

teach  
yourself

# romanian

goal

all-around confidence

category

language

content

- learn to speak, understand and write romanian
- progress quickly beyond the basics
- explore the language in depth

be where you want to be with teach yourself

The publisher has used its best endeavours to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher and the author have no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content will remain relevant, decent or appropriate.

For UK order enquiries: please contact Bookpoint Ltd, 130 Milton Park, Abingdon, Oxon, OX14 4SB. Telephone: +44 (0) 1235 827720. Fax: +44 (0) 1235 400454. Lines are open 09.00–17.00, Monday to Saturday, with a 24-hour message answering service. Details about our titles and how to order are available at [www.teachyourself.co.uk](http://www.teachyourself.co.uk)

For USA order enquiries: please contact McGraw-Hill Customer Services, PO Box 545, Blacklick, OH 43004-0545, USA. Telephone: 1-800-722-4726. Fax: 1-614-755-5645.

For Canada order enquiries: please contact McGraw-Hill Ryerson Ltd, 300 Water St, Whitby, Ontario, L1N 9B6, Canada. Telephone: 905 430 5000. Fax: 905 430 5020.

Long renowned as the authoritative source for self-guided learning – with more than 50 million copies sold worldwide – the **teach yourself** series includes over 500 titles in the fields of languages, crafts, hobbies, business, computing and education.

*British Library Cataloguing in Publication Data:* a catalogue record for this title is available from the British Library.

*Library of Congress Catalog Card Number:* on file.

First published in UK 1992 by Hodder Education, 338 Euston Road, London, NW1 3BH.

First published in US 1993 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

This edition published 2003.

The **teach yourself** name is a registered trade mark of Hodder Headline.

Copyright © 1992, 2003 Dennis Deletant & Yvonne Alexandrescu

*In UK:* All rights reserved. Apart from any permitted use under UK copyright law, no part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information, storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher or under licence from the Copyright Licensing Agency Limited. Further details of such licences (for reprographic reproduction) may be obtained from the Copyright Licensing Agency Limited, of Saffron House, 6–10 Kirby Street, London, EC1N 8TS.

*In US:* All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of this book may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Typeset by Transet Ltd., Coventry, England.

Printed in Great Britain for Hodder Education, a division of Hodder Headline, an Hachette Livre UK Company, 338 Euston Road, London, NW1 3BH, by Cox & Wyman Ltd, Reading, Berkshire.

Hachette's policy is to use papers that are natural, renewable and recyclable products and made from wood grown in sustainable forests. The logging and manufacturing processes are expected to conform to the environmental regulations of the country of origin.

Impression number 15 14 13  
 Year 2010 2009 2008 2007

introduction		1
01	<b>bună ziua</b> <i>hello</i> <i>hello</i> and <i>goodbye</i> ; <i>thank you</i> ; greetings; asking people to speak more slowly; Romanian sounds	5
02	<b>punând întrebări</b> <i>asking</i> asking for something; numbers up to ten; asking the price; saying how much you want; negative constructions	13
03	<b>să ne prezentăm</b> <i>talking about yourself</i> introducing yourself; saying where you are from; asking <i>how much</i> , <i>how many</i> ; more plurals; numbers from 11 to 20	21
04	<b>cum să ajung la</b> <i>asking the way</i> asking the way and understanding directions; some prepositions; the forms for <i>I</i> , <i>you</i> , <i>he</i> , <i>she</i> , <i>we</i> , <i>they</i> ; the verbs <i>a fi</i> <i>to be</i> , <i>a avea</i> <i>to have</i> , <i>a sta</i> <i>to stay</i> , <i>a merge</i> <i>to go</i> , <i>a lua</i> <i>to take</i>	31
05	<b>cât e ceasul?</b> <i>what is the time?</i> the different types of verb; adjectives; numbers up to 1,000; telling the time; the points of the compass	41
06	<b>recapitulare</b> <i>revision</i>	52
07	<b>căutând cameră la hotel</b> <i>finding somewhere to stay</i> <i>the</i> in Romanian; addressing people; reflexive verbs; the subjunctive; saying <i>also</i> , <i>still</i> , <i>another</i>	55

08	<b>planuri de viitor</b> <i>planning ahead</i> the future tense; the <i>to</i> and <i>of</i> forms of nouns; the days of the week and the months; expressing <i>in</i> and <i>at</i>	67
09	<b>ce s-a întâmplat?</b> <i>what has happened?</i> the past tense; adjectives denoting possession; using the <i>to the</i> and <i>of the</i> forms of nouns; reported speech	81
10	<b>aceasta este a mea</b> <i>this is mine</i> the forms for <i>this</i> and <i>that</i> ; saying <i>her, him, it,</i> <i>us</i> and <i>them</i> ; other forms of the future	94
11	<b>lucram</b> <i>I was working</i> saying <i>I was doing, I was reading, etc.</i> ; saying <i>to me, to you, to him, to her, to us</i> and <i>to them</i> ; saying <i>all, every</i>	108
12	<b>dacă aş fi, aş ...</b> <i>if I could, I would ...</i> more about <i>to me, to you, etc.</i> ; saying <i>I would,</i> <i>you would</i> ; saying <i>nothing, never, nor</i>	121
13	<b>recapitulare</b> <i>revision</i>	133
14	<b>obiectele personale</b> <i>people's belongings</i> more ways of expressing <i>of</i> ; saying <i>mine, yours</i> ; asking <i>whose?</i> ; saying <i>whom, which</i> ; countries, towns and rivers	137
15	<b>descriind oameni și obiecte</b> <i>describing people and objects</i> using adjectives before the noun; saying <i>the best,</i> <i>the biggest, etc.</i> ; saying <i>I am invited,</i> <i>it was sent, etc.</i>	150
16	<b>cum să comanzi</b> <i>being authoritative</i> when you need a doctor; commands like <i>come here</i> ; saying <i>the one, the other, each</i>	162
17	<b>să intrăm în amănunte</b> <i>getting down to details</i> more expressions of time, <i>until, whenever, etc.</i> ; more uses of <i>să</i> ; more examples of <i>pe</i> ; saying <i>first, second, third</i>	174

18	<b>rezultate</b> <i>results</i> more reflexive verbs; saying <i>so quickly that, so</i> <i>much that, etc.</i> ; expressing <i>doing, leaving, taking</i>	188
19	<b>orientare în spațiu</b> <i>position</i> saying <i>I had seen, I had slept, etc.</i> ; saying <i>I might be going, I might have gone, etc.</i> ; saying <i>in front of, around, at the back of, etc.</i>	199
20	<b>recapitulare</b> <i>revision</i>	210
	<b>taking it further</b>	217
	<b>key to the exercises</b>	219
	<b>verb tables</b>	231
	<b>glossary of grammatical terms</b>	247
	<b>Romanian-English vocabulary</b>	250
	<b>English-Romanian vocabulary</b>	261
	<b>grammar index</b>	273

This course is for those with no previous knowledge of Romanian. It has been designed for self-tuition, but may also be used for study with a teacher.

Romanian, because of its Latin origin and the fact that it has borrowed words from other Romance languages, will be recognizable to anyone who knows French or Italian. In working through this course you will find many familiar words, especially those conveying more abstract concepts, some identical in spelling with similar words used in English. This makes it relatively easy to read texts in Romanian of a non-literary nature, in particular, newspapers.

The course introduces both colloquial and written forms of Romanian. The emphasis is on learning to use Romanian in a variety of situations and each of the 20 units has been structured to this end, as you will see from the *list* at the beginning of each one. No knowledge of grammatical terminology is presupposed; each term is defined as it is introduced although we have also added the traditional grammatical terms for those familiar with them. It is these latter terms that we have sometimes used in the index for ease of reference where there is no straightforward alternative.

One point of comfort. Romanians are extremely tolerant of those who make the effort to learn their language; do not, therefore, be over-cautious about using the language for fear of making grammatical errors. Romanians themselves occasionally slip up and for that reason are sympathetic to the difficulties faced by non-Romanians.

Most of the 2,000 words introduced in the course are those frequently used in daily conversational situations. Many of the vocabulary items are listed in the Romanian-English and



**English–Romanian Vocabulary** at the end of the book. Each unit contains its own word-list of items introduced and is more explicit about the relevant grammatical forms.

### How to use this course

Each unit contains a *list* with its contents. It will outline which tasks are presented and which situations you will be linguistically able to cope with. The unit opens with Key words which will enable you to understand the words introduced in the Grammar section and the dialogue. Pay careful attention to the Key words, learning them in the ways suggested in Unit 1.

### Grammar and pronunciation

Following the Key words in the initial units there are useful tips about pronunciation and grammar. In later units, this section gradually introduces the structures of Romanian. This will help you to understand how the language works. Such an understanding will give you the ability to use the language effectively. Mastering Romanian grammar is difficult but this section attempts to make it more accessible by providing simple explanations illustrated by numerous examples. The points raised in the Grammar section are exemplified in the dialogue and Exercises.

### Dialogue

The dialogue should be read in conjunction with the Key words. Make a detailed study of it, noting all the new vocabulary and language forms. The first question of the Exercises always refers to the dialogue and is designed to test your understanding of it. The answers are to be found at the back of the book on page 219.

A good tip for familiarizing yourself with the conversational gambits in the dialogue is to read it aloud. Memorizing it will also assist you in your own use of the language in relevant situations.

Remember that understanding Romanian will not by itself enable you to create Romanian fluently and accurately. Much practice is needed before you can make the leap from recognition to creation.

### Exercises

Since this is a self-instruction course, a key is provided to all the Exercises. This is to be found in the Key to the exercises starting on page 219.

The nature of the course requires you to complete the exercises in writing, but you can also do some of them orally in order to develop your spoken expertise. As you would expect, the exercises are dominated by tests on the vocabulary and structures introduced in the latest unit. There are three Revision units (6, 13, 20) which cover material from all preceding units. You should regard your progress with 6 and 13 as a sign as to whether you should go on to the following units. There is a great deal of grammatical material introduced in Units 7 to 12 and you should not attempt these before you have familiarized yourself with the first five units.

### A few words about the recording

Although this course-book is designed to be self-contained, you will find it extremely useful to work with the recording produced to accompany the course. The native speaker recordings will help you to recognize and understand spoken Romanian and to reproduce pronunciation, intonation and stress that will make you intelligible to Romanian speakers. The recording contains the dialogues and some of the Key words from the first seven units. In addition, it includes some of the exercises from the book. All the answers are at the back of the book in the Key to the exercises.



Listen to the dialogue several times, paying particular care to the pronunciation and stress. See how much of the dialogue you can understand without consulting the text.

Copying out the dialogue is a useful way of checking your comprehension of it against the text.

### Pronunciation

You will find a guide to pronunciation in Unit 1, on pages 10–12.

### Symbols

-  This indicates that the recording is needed for the following section.
-  This section contains information on Romanian culture, history and everyday life and introduces extra vocabulary.

# 01

**bună ziua**  
hello

- In this unit you will learn**
- to say *hello* and *goodbye*
  - to say *thank you*
  - to exchange greetings
  - to ask people to speak more slowly
  - how to pronounce Romanian sounds

**Before you start**

Read the introduction to the course starting on page 1. This gives some useful advice on studying by yourself and how to make the most of the course.

As you probably know, people learn in different ways: some need to know rules for everything, others like to feel their way intuitively. In this unit you'll be given the opportunity to find out what works best for you.

Make sure you've got your cassette recorder next to you as you'll need to listen to Key words and the section on Romanian sounds. If you don't have the recording use the section on Romanian sounds on pages 10-12 to help with pronunciation.

**Exercise**

Can you think of any Romanian word you know such as the words for *hello* and *thank you*? Say them aloud and look at the Key words section below to check the answers.

**▶ Key words and phrases**

Before you listen to the recording, look back at the section A few words about the recording on page 3 to find out how to listen to the Key words and dialogues.

bună ziua	<i>good afternoon, hello</i>
bună dimineața	<i>good morning</i>
bună seara	<i>good evening (after 6 p.m.)</i>
noapte bună	<i>good night (when going to bed)</i>
la revedere	<i>goodbye</i>
da, mulțumesc	<i>yes, please</i>
nu, mulțumesc	<i>no thank you</i>
vă rog	<i>please</i>
Poftim?	<i>Sorry? (when you want something repeated)</i>
poftim	<i>here you are</i>
scuzați	<i>sorry (to apologize)</i>
Vorbiți englezește doamnă/ doamnă/ domnișoară?	<i>Do you speak English, Madam/Sir/Miss?</i>
Vorbiți românește doamnă/ doamnă/ domnișoară?	<i>Do you speak Romanian, Madam/Sir/Miss?</i>
Vorbiți mai rar, vă rog.	<i>Speak more slowly, please.</i>

bine	<i>OK/well</i>
foarte bine	<i>very well</i>
Ce mai faceți?	<i>How are you?</i>
bine, mulțumesc	<i>well, thank you</i>
Dar dumneavoastră?	<i>And you?</i>
așa și așa	<i>so so</i>

There are several ways of learning vocabulary. Find out the way that works best for you. Here are a few suggestions.

- Say the words aloud as you read them.
- Write the words over and over again.
- Listen to the recording several times.
- Study the list from beginning to end then backwards.
- Associate the Romanian words with similar sounding words in English.
- Associate the words with pictures or situations (e.g. bună ziua, bună seara with shaking hands).

**Grammar and pronunciation****1 Silent i**

As a general rule don't pronounce i at the end of a word i.e. vorbiți, scuzați, faceți.

**▶ 2 Simple questions**

The simplest way of asking something in Romanian is to raise the tone of your voice on the last syllable of the sentence: vorbiți englezește? ↑ or poftim? ↑

**3 'No, thank you'**

If you want to refuse something in Romanian you say nu, mulțumesc.

**▶ Dialogue**

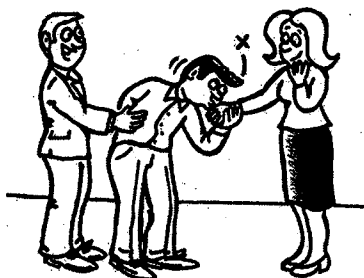
Domnul Porter	Bună ziua, Doamnă Enescu.
Doamna Enescu	Bună ziua, Domnule Porter.
Domnul Porter	Ce mai faceți?

- Doamna Enescu Bine, mulțumesc. Dar dumneavoastră?  
 Domnul Porter Foarte bine.  
 Doamna Enescu Vorbiți bine românește!  
 Domnul Porter Poftim? Mai rar, vă rog.  
 Doamna Enescu Scuzați. Vorbiți bine românește!  
 Domnul Porter Așa și așa.

Try to learn the dialogue by heart by repeating it several times.

### **I** Greeting Romanians and attracting attention

In Romania people shake hands with friends and acquaintances every time they meet each other or say goodbye. It is customary for a man to kiss the hand of a lady when he is introduced to her.



If you want to attract a waiter's attention to order a drink or snack you should raise your hand in his direction and say, **vă rog, domnul**.

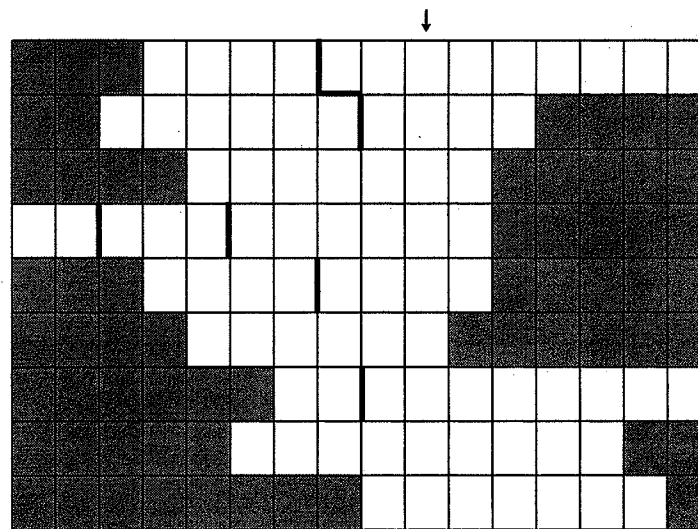
### Exercises

- How would you greet:
  - Mr Porter, in the morning?
  - Mrs Enescu, in the afternoon?
  - Miss Enescu, in the evening?
- What would you say to each of them when taking your leave?
- Someone asks you something you don't understand. Which of these would you use in reply:
 

Scuzați.  
 Vorbiți mai rar, vă rog.  
 Noapte bună.
- You are in the hall of a hotel and you meet someone you know. What do you say when:

- you see him/her.
  - he/she speaks too fast.
  - he/she offers you a cigarette and you do not smoke.
  - he/she says goodbye.
- A man at the bus-stop is asking you a question that you do not hear properly. Which do you say:
    - vă rog.
    - nu, mulțumesc.
    - poftim?
  - You are staying the night with some friends. It's late and you decide to go to bed. Which do you say:
 

Ce mai faceți?  
 La revedere.  
 Noapte bună.
  - Use the clues to complete the grid. When you've finished, the vertical word will be what you say to someone to express thanks.
    - Greeting someone in the morning.
    - A greeting used when going to bed.
    - The opposite of doamnă.
    - How are you?
    - Hello.
    - Sorry?
    - What you say when you take your leave of someone.
    - Good evening.
    - Excuse me.



Remember to check your answers in the Key to the exercises. If you have too many wrong answers go back to page 7 as it gives useful tips to learn key words and phrases, then do the exercises again.

## ▶ Romanian sounds

### How to sound Romanian

Now that you've learnt a few Romanian phrases, concentrate on sounding Romanian right from the beginning. Here are a few rules that will help you.

- In Romanian roughly equal weight is given to each part of the word, e.g. res-tau-rant, spi-tal, ca-fea, te-le-fon.
- All Romanian words that are spelt like English words are pronounced differently, e.g. important, parking, taxi, computer.

### ▶ Romanian vowel sounds

Here is a list of the Romanian vowels with a rough English equivalent sound. Some of them have an accent (ă â î) which affects their pronunciation and distinguishes words with the same spelling.

	<i>approximate English sound</i>	
a	come, cut	am
ă	hurt	doamnă
e	1 pen	lemn
	2 yes (at the beginning of a word)	este
i	1 sleep	mic
	2 almost silent at the end of words (except when preceded by consonant plus r)	pomi
	3 yard (at the beginning of the word)	iar
o	pork	pom
u	book	un
â and î	represent the same sound. It has no close equivalent in English. It is a cross between the sounds in English <i>crude</i> and <i>creed</i> : lângă.	
ai	pie	mai
au	cow	sau

ea	yap	dumneavoastră
ei	day	lei
ei, iei	yea (old English)	ei
eu	1 no close equivalent	leu
	2 no close equivalent	eu
ia	young	România
iau	yowl	iau
ie	yes	prieten
io	York	pensionar
ioa	no close equivalent	creioane
iu	no close equivalent	fotoliu
îi	no close equivalent	câine
oa	wonder	soare
oi	voice	doi
ou	low	ou
ua	one	luați
uă	influence	două
ui	ruinous	pui

### ▶ Romanian consonant sounds

Many consonants, such as b c d f g h k l m n p s t v w x z, are similar to English. Below are the exceptions:

	<i>rough English sound</i>	
c (before i, e)	cheese	ceai
ch	kite	chelner
g (before i, e)	geography	geam
gh	give	ghid
j	leisure	ajunge
r	trilled as in Scottish r	raft
ș	shop	și
ț	cats	țară

Acquiring a good accent is desirable, but the principal aim is to make yourself understood. Here are a number of tips for studying pronunciation.

- Listen carefully to the recording or a native speaker or teacher.
- Tape record yourself and compare your pronunciation with that of a native speaker.
- Ask a native speaker to listen to your pronunciation and tell you how to improve it.
- Make a list of words that cause you pronunciation problems and practise them.

- e Try this tongue-twister: *șase saci, șase saci, șase saci*. *Șase* means *six* and *saci* means *sacks*.

**Un mic test A mini test**

You have reached the end of Unit 1. Now you know how to say hello, thank you and exchange greetings. You've also learnt a little about Romanian sounds.

How would you:

- a say hello?
- b ask someone if he/she speaks English?
- c say thank you?

You'll find the answers at the back of the book. If you have answered all the questions correctly, go to Unit 2. If not, revise Unit 1.

# 02

punând  
întrebări  
asking

- In this unit you will learn**
- to ask for something
  - to count up to ten
  - to ask the price
  - to say how much you want
  - to use negative constructions

## Before you start

The simplest way to ask for something in a shop is to point at it and say *vă rog*. You can also say the Romanian word if you know it followed by *vă rog*, such as *cafea, vă rog coffee, please; Domnule/Doamnă/Domnișoară, vă rog* to call the waiter's/waitress's attention.

### Exercise

You are in a restaurant. How would you attract the waiter's attention? How would you ask for a cup of coffee?

02

## Key words and phrases

Learning a new language involves remembering new vocabulary and rules and pronunciation and grammar. Although the course presents this information in a certain way it is useful to devise your own system for referring to what you have already learnt.

cât costă asta?	<i>How much does that cost?</i>
o sută de lei	<i>one hundred lei</i>
două sute de lei	<i>two hundred lei</i>
un telefon	<i>a telephone, a telephone call</i>
un hotel	<i>a hotel</i>
un WC	<i>a toilet</i>
un taxi	<i>a taxi</i>
un ceai	<i>a cup of tea</i>
un bilet	<i>a ticket</i>
un câine	<i>a dog</i>
o pâine	<i>a loaf of bread</i>
o bere	<i>a glass of beer</i>
o sticlă cu vin	<i>a bottle of wine</i>
o sticlă cu apă minerală	<i>a bottle of mineral water</i>
o cameră	<i>a room</i>
o stație de autobuz	<i>a bus-stop</i>
o stație de metrou	<i>an underground station</i>
o stație de taxi	<i>a taxi rank</i>
o stație de benzină	<i>a petrol station</i>
o farmacie	<i>a chemist's</i>
aspirine	<i>aspirins</i>
antinevralgice	<i>paracetamol tablets</i>
țigări	<i>cigarettes</i>
Ce doriți?	<i>What would you like?</i>

un restaurant	<i>a restaurant</i>
un spital	<i>a hospital</i>
vreau	<i>I want</i>
Aveți?	<i>Do you have?</i>
avem	<i>we have</i>
nu avem	<i>we do not have</i>
Unde este?	<i>Where is?</i>
Cât costă?	<i>How much is it?</i>
asta	<i>this</i>
și	<i>and</i>
aici	<i>here</i>
acolo	<i>there</i>
plata, vă rog	<i>the bill, please</i>
îmi pare rău	<i>I'm sorry</i>
unu/una	<i>one</i>
doi/două	<i>two</i>
trei	<i>three</i>
patru	<i>four</i>
cinci	<i>five</i>
șase	<i>six</i>
șapte	<i>seven</i>
opt	<i>eight</i>
nouă	<i>nine</i>
zece	<i>ten</i>

02

When organizing the study of vocabulary you can group the words by:

- a generic categories, such as shopping.
- b situations, such as ordering food in a restaurant.

To remind yourself of pronunciation rules, reserve a section of your notes for them for easy reference.

## Grammar and pronunciation

### 1 Negation

The negative particle *nu* is placed before a verb to indicate negation. We can illustrate this by first of all taking a simple affirmative statement such as *sunt român I am Romanian*. To say *I am not Romanian* we place *nu* before *sunt*, i.e. *nu sunt român*.

<b>este</b>	<i>there is/it is</i>	<b>nu este</b>	<i>there is not/it is not</i>
<b>aveți?</b>	<i>do you have?</i>	<b>nu aveți?</b>	<i>don't you have?</i>
<b>vreau</b>	<i>I want</i>	<b>nu vreau</b>	<i>I don't want</i>

## 2 Intonation

There are basically three patterns of intonation. If you have the recording, listen to the following examples. The first is found in simple questions where the voice is raised to a high pitch on unde:

**Unde este?** *Where is it?*

The second occurs in questions to which we can expect the answer *yes* or *no*.

**Aveți cafea?** *Do you have coffee?*  
**Nu aveți bere?** *Don't you have beer?*

Here the high pitch is given to *cafea* and *bere*.

The third is met in a normal statement:

**Nu vreau bere.** *I don't want (a) beer.*

Here there is a slight fall in pitch at *bere*.

## 3 'A', 'an'

The word *a* or *an* in English becomes *un* or *o*:

<b>un hotel</b>	<i>a hotel</i>	<b>o cameră</b>	<i>a room</i>
<b>un om</b>	<i>a person</i>	<b>o sticlă</b>	<i>a bottle</i>

Unlike in English, Romanian nouns are classified by gender, which means that they are either masculine, feminine or neuter. A noun is a word that denotes persons, creatures, things, qualities or notions. Nouns therefore belong to one of the three genders or groups and the nature of the group determines whether *un* or *o* precedes the word. Very broadly speaking the ending of the word will tell you whether to use *un* or *o*. Thus words that end in a consonant, like *hotel* and *om*, will be preceded by *un*, and belong to either the masculine or neuter group or gender. Since *un* is the masculine and neuter marker of *a*, *an*, it will be used with these words.

e.g. *un hotel* is neuter and *un om* is masculine.

Nouns that end in a vowel, like *cameră* and *sticlă*, are preceded by *o* and belong to the feminine group. Since *o* is the feminine marker of *a*, *an*, it will be used with such words.

e.g. *o sticlă*, *o bere*.

However, there are also several nouns that end in *e* that belong to the masculine group and are therefore preceded by *un*.

e.g. *un câine*.

Although there are several exceptions to the general rules, it is a good habit to learn the nouns with their markers as this will help you to remember the gender. Even if you get the gender wrong Romanians will still understand you. Here are some examples:

<b>un taxi</b>	<b>un ceai</b>	<b>un bilet</b>
<b>o farmacie</b>	<b>o pâine</b>	<b>o doamnă</b>

A simple guide to remembering the group or gender of a noun is to bear in mind that in most cases male beings belong to the masculine gender and females belong to the feminine. Animals that are male or female are respectively of the masculine and feminine gender. Unfortunately for the learner, objects and abstract notions are less regular in their gender.

## 4 Plural

Broadly speaking, to mark the plural, masculine nouns take the ending *-i*, feminine nouns the endings *-e* or *-i*, and neuter endings *-e* or *-uri*.

m (= masculine)			
<b>un român</b>	<i>a Romanian</i>	<b>un englez</b>	<i>an Englishman</i>
<b>doi români</b>	<i>two Romanians</i>	<b>doi englezi</b>	<i>two Englishmen</i>
<b>un câine</b>	<i>a dog</i>		
<b>doi câini</b>	<i>two dogs</i>		

f (= feminine)			
<b>o sticlă</b>	<i>a bottle</i>	<b>o bere</b>	<i>a beer</i>
<b>două sticle</b>	<i>two bottles</i>	<b>două beri</b>	<i>two beers</i>



		n (= neuter)		
un taxi	a taxi		un bilet	a ticket
două taxiuri	two taxis		două bilete	two tickets

You will find more plurals in Unit 3.

Later in the book (from Unit 5) the Key words sections list nouns with both their singular and plural forms followed by (m), (f) or (n) to note the gender. (Also see page 33.)

## ▶ Dialogue

Let's accompany Mr Porter and see if he gets what he wants. Read the following dialogue or if you have the recording listen to it first.

<b>Chelnerul</b>	Bună ziua, domnule. Ce doriți?
<b>Domnul Porter</b>	Vreau o cafea și o sticlă de apă minerală.
<b>Chelnerul</b>	Îmi pare rău, dar nu avem nici cafea nici apă minerală. Poate doriți un ceai.
<b>Domnul Porter</b>	Nu, mulțumesc, nu vreau ceai.
<b>Chelnerul</b>	Atunci o sticlă de vin. Avem Cotnar și Murfatlar.
<b>Domnul Porter</b>	O sticlă de Murfatlar, vă rog.

dar	but	poate	maybe
nici ... nici	neither ... nor	atunci	then

## ❶ Mineral water

Many Romanians drink apă minerală instead of tap water, even though the latter is safe to drink. There are more than 100 mineral water springs in Romania which have been commercially developed and have bottling plants. This mineral water is almost all gazoasă (fizzy) and is drunk at the table. Some mineral water is taken for medicinal purposes and is particularly recommended for liver and kidney complaints. Occasionally Romanians dilute wine with mineral water to make a refreshing drink called un șpritz.



## Exercises

- Where do you think the dialogue takes place?
- Compose a similar dialogue for the chemist's.
- Mr Porter is in a restaurant. Fill in the waiter's questions or answers.

<b>Example:</b> Chelnerul	Ce doriți?	_____
Domnul Porter	Vreau un ceai.	_____
Chelnerul	_____	_____
Domnul Porter	Vreau o bere.	_____
Chelnerul	_____	_____
Domnul Porter	Atunci o cafea.	_____
Chelnerul	_____	_____
Domnul Porter	Nu, mulțumesc.	_____

- You are in Sibiu in Transylvania and you need to know where to find a a hotel, b a chemist's and, c a petrol station. Ask a passerby.  
**Example:** Unde este un restaurant? *Where is there a restaurant?*

- ▶ 5 Give the answers, in the negative, to the following questions:
- Doriți o cafea?
  - Aveți aspirine?
  - Vreți un ceai?
  - Aici este un hotel?
  - Acolo este o stație de taxiuri?
- The items you want are hidden in the string of letters below. Find them.

xubaspirineovkbenzinăehmaltīgări

- Rewrite the following answers into suitable questions.

**Example:** Un ceai costă cinci sute de lei.

**Question:** Cât costă un ceai?

- O cafea costă șapte sute de lei.
- O sticlă cu bere costă nouă sute de lei.
- O pâine costă șase sute de lei.
- Un bilet de autobuz costă patru sute de lei.
- Asta costă trei sute de lei.

- 8 Try to ask as many questions as you can in Romanian.  
 9 Match the words in the left-hand column with those on the right.

Example: o stație de benzină

o stație		vin
o sticlă		hotel
o cameră	de	metrou
două bilete		tren
zece bilete		benzină

# 03

să ne  
prezentăm  
talking about yourself

In this unit you will learn

- to introduce yourself
- to say where you are from
- to ask *how much, how many*
- to construct more plurals
- to count from 11 to 20

**Before you start**

Mă numesc *my name is ...* that is the way you introduce yourself when asked *cum vă numiți?* *what is your name?*

**Examples**

Cum vă numiți?

Mă numesc George Porter.

Dumneavoastră cum vă numiți?

Eu mă numesc Victor Costescu.

Dumneavoastră *you* is used when you address another person, unless you are close friends, or you speak to a child.

**Exercise**

Introduce yourself as in the example above and ask your new acquaintance his or her name.

**Key words and phrases**

Cum se spune pe românește?	How do you say in Romanian ...?
Sunteți român?	Are you Romanian?
Nu, sunt englez.	No, I am English. (man)
Sunteți româncă?	Are you Romanian? (addressing a woman)
Nu, sunt englezoaică.	No, I am English (woman).
De unde sunteți?	Where do you come (are you) from?
Sunteți din România?	Do you come (are you) from Romania?
Nu, sunt din Anglia.	No, I am from England (Britain).
Sunteți căsătorit?	Are you married? (addressing a man)
Sunteți căsătorită?	Are you married? (addressing a woman)
Aveți copii?	Do you have children?
Am un copil, o fată.	I have one child, a girl.
Câți copii aveți?	How many children do you have?
apoi	then
Avem doi copii, o fată și un băiat.	We have two children, a girl and a boy.
Câte fete și câți băieți?	How many girls and how many boys?

Avem două fete și trei băieți.

We have two girls and three boys.

Ce sunteți?

What are you?

Sunt ziarist/ziaristă.

I am a journalist (male/female).

profesor/profesoară

teacher (male/female)

student/studentă

student (male/female)

medic

doctor

Unde stați?

Where are you staying?

Stăm la hotel.

We are staying in a hotel.

Cât timp stați în România?

How long are you staying in Romania?

How long?

Nu știu, o zi sau două zile.

I don't know, one or two days.

depinde

it depends

până mâine

until tomorrow

azi

today

o săptămână

a week

Read the questions and answers several times.

**Grammar****1 More plurals**

In Unit 2, you were introduced to some plural forms of nouns: un român, doi români, un bilet, două bilete, o sticlă, două sticle. Here are some more forms:

a In masculine nouns the addition of *i* in the plural sometimes causes the final consonant to change:

copil	child	rus	Russian
copii	children	ruși	Russians

b Those that end in a vowel replace the vowel with *i*:

metru	metre	leu	lion (units of)
metri	metres	lei	lions currency)

pește	fish
pești	fish(es)

c Feminine nouns ending in *ă* form their plural by substituting either an *e*:

casă	house	cameră	room
case	houses	camere	rooms

englezoaică	Englishwoman
englezoaice	Englishwomen

or an i:

gară	station	grădină	garden
gări	stations	grădini	gardens

- d Those ending in e, replace it with an i:
- |       |        |       |       |
|-------|--------|-------|-------|
| pâine | bread  | carte | book  |
| pâini | loaves | cărți | books |

- e Those ending in ură replace it by uri:
- |           |           |
|-----------|-----------|
| prăjitură | tea cake  |
| prăjituri | tea cakes |

- f Those ending in ie replace it by ii:
- |           |               |
|-----------|---------------|
| cofetărie | coffee house  |
| cofetării | coffee houses |

- g Those ending in ea replace it by ele:
- |        |                |
|--------|----------------|
| cafea  | coffee         |
| cafele | cups of coffee |

- h Neuter nouns ending in ou form their plural by adding uri:
- |         |                |
|---------|----------------|
| birou   | office, desk   |
| birouri | offices, desks |

- i Those ending in iu are formed in the plural with ii:
- |         |           |
|---------|-----------|
| fotoliu | armchair  |
| fotolii | armchairs |

## 2 Nouns of nationality and of occupation

a Earlier in this unit you met the phrases *sunt ziarist, sunt profesor I am a journalist, I am a teacher*. Note that the indefinite articles *un* and *o* are omitted after the verb in such usage. Similarly they are not required when indicating nationality: *sunt român, sunt româncă I am Romanian*.

b Feminine nouns denoting occupation or nationality are usually derived from masculine ones. See *un student a male student, o studentă a female student*:

m		f
un profesor	a teacher	o profesoară
un englez	an Englishman/woman	o englezoaică
un american	an American	o americană
un doctor	a doctor	o doctoriță
un inginer	an engineer	o ingineră

Note how the feminine form is often radically different.

## 3 'How much?' 'How many?'

To ask *how much, how many*, Romanians use the word *cât*. In Unit 2, you learnt the phrase *cât costă? how much does it cost?* When used with a noun, *cât* changes its form to agree:

a according to whether the noun is masculine, feminine or neuter;

b according to whether the noun is singular or plural.

Thus in this unit the forms *câți băieți how many boys* and *câte fete how many girls* are used.

	m	f	n
singular	cât	câtă	cât
plural	câți	câte	câte

## 4 Numbers from 11 to 20

11	unsprezece
12	doisprezece (m), douăsprezece (f, n)
13	treisprezece
14	paisprezece
15	cincisprezece
16	șaisprezece
17	șaptesprezece
18	optsprezece
19	nouăsprezece
20	douăzeci

From 20 upwards the nouns are linked to the number by *de*, so:

*doisprezeci ani (12 years)*  
*douăsprezece fete (12 girls)*  
*paisprezece sticle (14 bottles)*

but: *douăzeci de lei (20 lions)*

Note that in colloquial speech the *-sprezece* ending is reduced to *șpe*: *unșpe, doișpe, douășpe, treișpe, paișpe, cinșpe, șaișpe, șapteșpe, opșpe, nouășpe*.

## Dialogue

The Romanian tourist office is conducting a survey about tourism in Romania and one of their employees (*angajat*) approaches George Porter:

Angajatul	Cum vă numiți?
George Porter	Mă numesc George Porter.

- Angajatul De unde sunteți?  
 George Porter Din Anglia.  
 Angajatul Nu sunteți român?  
 George Porter Nu, sunt englez.  
 Angajatul Sunteți căsătorit?  
 George Porter Da, sunt căsătorit.  
 Angajatul Aveți copii?  
 George Porter Da, am patru copii.  
 Angajatul Câți băieți și câte fete?  
 George Porter Doi băieți și două fete.

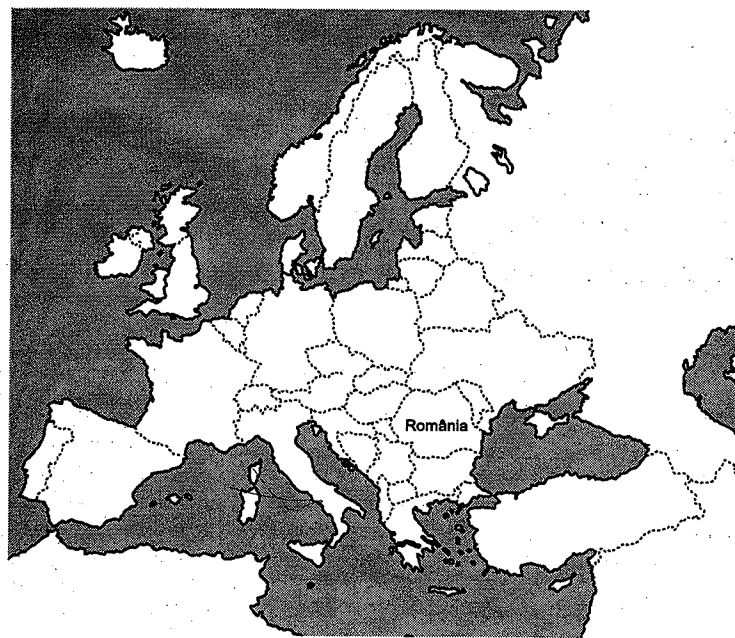
### i Romania and the Romanians

The Romanians derive their name (*nume*) from the Romans who conquered the Romanians' ancestors, a people called Dacians (*daci*), in the year 105 AD. The Romans gave the name Dacia to the territory which they conquered and this area corresponds roughly to the present-day region (*regiune*) of Transylvania (*Transilvania*). After the Romans withdrew from Dacia in 274 AD successive waves of invading peoples (*popoare*), such as Slavs (*slavi*) and Hungarians (*unguri*), settled in the territory of Romania. Its position at the crossroads of Western and Eastern Europe (*Europa*) has given Romania and the Romanians a troubled history (*istorie*). It was only in 1859 that the Romanians in the principalities of Wallachia (*Țara Românească*) and Moldavia (*Moldova*) were united in a single country called Romania and it was not until 1918 that the Romanians of Transylvania, who formed the majority population of that region, joined their fellow countrymen. Even today (*astăzi*) there are more than 2.5 million Romanians in the Republic of Moldavia (*Republica Moldova*) who may well decide to join Romania.

Romania is the twelfth largest country in Europe by area (*suprafață*). It is slightly smaller than Great Britain (*Marea Britanie*) and its population is just over 23 million (*milioane*).

### Exercises

- 1 Say whether the following statements based on the dialogue are true or false.  
 Domnul Porter: a este englez.  
 b este din România.  
 c este în România.  
 d nu are copii.



Romania has Ukraine, Bulgaria, what was formerly Yugoslavia, the Republic of Moldova and Hungary as neighbours

- e este căsătorit.  
 f stă o zi la Timișoara.  
 g are trei băieți.  
 h stă la București o zi sau două.

- 2 Using the dialogue as a model try to unscramble the following jumbled conversation:  
 a De ce nu stați mai mult (*more*) în România?  
 b Nu, sunt englez.  
 c Sunteți căsătorit?  
 d Sunteți român?  
 e Da, avem o fată și un băiat.  
 f Nu avem timp.  
 g Da, sunt căsătorit.  
 h Aveți copii?

3 Ask questions in order to get the following answers:

- a Da, avem trei copii.
- b Nu avem fete.
- c Da, sunt englez.
- d Stăm la hotel.
- e Aici stau două zile.
- f Sunt ziarist.
- g Stăm la București trei zile.
- h La Timișoara stăm paisprezece zile.

4 Use the appropriate indefinite article *un* or *o*:

- a copil, b fată, c băiat, d hotel, e telefon, f farmacie, g spital,
- h ceai, i bilet, j doctor, k doctoriță, l zi m cafea, n sticlă

5 Can you find the ten words in Romanian in this puzzle?

- a Do you speak?
- b where
- c telephone
- d child
- e you have
- f you are
- g it depends
- h week
- i female journalist
- j bottle

N	A	K	V	Ă	G	O	Ș	I	I
O	B	E	Z	Ș	A	V	E	Ț	I
F	S	E	I	Ț	N	Â	E	I	Ă
E	T	I	A	G	O	T	D	B	J
L	I	O	R	C	N	Â	E	R	U
E	C	L	I	U	L	I	P	O	C
T	L	K	S	E	Y	T	I	V	D
S	Ă	P	T	Ă	M	Â	N	A	G
Z	O	Ț	Ă	Ș	P	E	D	N	U
T	P	Â	U	F	D	S	E	S	V

6 How do you say the following in Romanian:

- a Are you Romanian (woman)?
- b I am married (man).
- c Where is a restaurant?
- d My name is Victor Enescu.
- e I am a student (man).
- f How much is a ticket?
- g I want a bottle of mineral water.
- h How much is a cup of coffee?
- i Where is a pharmacy?

7 Translate the following:

- a Cât costă o prăjitură?
- b Cât costă două pâini?
- c Stăm șapte zile în România și nouă zile în Anglia.
- d Doriți cafea?
- e Da, vreau două cafele.
- f Avem patru copii.

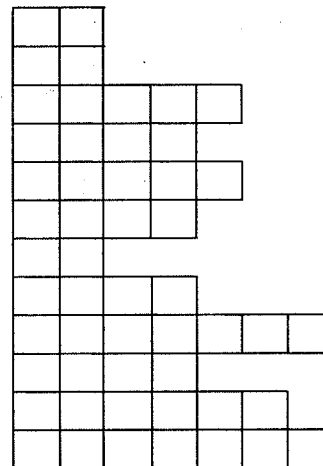
8 Which column would you use to ask questions of Mr Porter and which to ask questions of Mrs Porter?

- |   |                   |   |                      |
|---|-------------------|---|----------------------|
| a | sunteți ziarist?  | b | sunteți ziaristă?    |
|   | sunteți profesor? |   | sunteți profesoară?  |
|   | sunteți student?  |   | sunteți studentă?    |
|   | sunteți doctor?   |   | sunteți doctoriță?   |
|   | sunteți inginer?  |   | sunteți ingineră?    |
|   | sunteți american? |   | sunteți americană?   |
|   | sunteți englez?   |   | sunteți englezoaică? |

Try using other male and female persons with the above forms, such as *George este englez*, or *Ana este englezoaică*.

9 Fill the squares in the puzzle with the correct Romanian words.

- a a
- b no
- c Romanian
- d is
- e evening
- f train
- g I have
- h where
- i Romania
- j here
- k night
- l telephone



10 Complete the blanks using *câți* or *câte* and write the numerals in full:

- a \_\_\_\_\_ zile stați în România? Stau 17 zile.  
b \_\_\_\_\_ copii aveți? Am 4 copii.  
c \_\_\_\_\_ sticle cu bere vreți? Vreau 14 sticle.  
d \_\_\_\_\_ prăjituri sunt aici? Sunt 12 prăjituri.  
e \_\_\_\_\_ englezi sunt acolo? Sunt 16 englezi.  
f \_\_\_\_\_ români sunt aici? Sunt 11 români.  
g \_\_\_\_\_ bilete doriți? Vreau 15 bilete.  
h \_\_\_\_\_ aspirine doriți? Vreau 12 aspirine.  
i \_\_\_\_\_ ingineri sunt aici? Aici sunt 6 ingineri.

# 04

asking the way  
**cum să ajung la**

In this unit you will learn

- to ask the way and understand directions
- to use some prepositions and the indefinite form of a noun
- to use the forms for *I, you, he, she, we, they*
- to use the verbs *a fi to be, a avea to have, a sta to stay, a merge to go, a lua to take*

## Before you start

The simplest way to ask for directions if you are on foot is Spre centru, vă rog? *To the centre of town, please?* If you want to go by bus or underground, in order to find out where the bus- or underground-stop is you must ask De unde iau un autobuz/metrou spre centru, vă rog? *Where do I catch a bus/underground for the centre of town, please?* It is a good idea to repeat the directions you have been given so that you can be corrected if you have misunderstood.

### Exercise

Ask a passerby how you can get on foot to the following:

- station.
- chemist's.
- hotel.

## Key words and phrases

Cum merg spre gară, vă rog?

Mergeți drept înainte.	How do I get to the station, please?
la dreapta	You go straight ahead.
la stânga	turn right
până la intersecție	turn left
până la semafor	go up to the crossroads
pe stradă	go up to the traffic lights
pe bulevard	go up the street
Mergeți pe jos?	go up the boulevard
Cu ce mergeți?	Are you on foot?
Merg cu autobuzul.	How are you getting there?
cu metroul	I am going by bus.
cu mașina	by underground
iau un autobuz.	by car
Stați la coadă la tichete.	I am taking a bus.
Stați în stație.	You queue up for tickets.
Aveți nevoie de un tichet.	You wait at the stop.
un carnet de tichete	You need a ticket.
De unde iau un tichet?	a book of tickets
Luăți tichete de la chioșc	Where do I get a ticket from?
dacă aveți timp.	You get tickets from the kiosk
In cât timp sunt la gară?	if you have time.
	How long will it take me to get to the station?

cam în douăzeci de minute	in about 20 minutes
înainte de	before
Nu-i așa?	Isn't that so?
așa este	that's right
simplu	simple
mai simplu	simpler
lângă	beside, next to
între	between

▶ To help you classify the nouns used in this unit they are listed below with their gender and plural forms. Both the singular and plural forms of nouns are included in the Key words boxes from here onwards, e.g. alimentară, alimentare (f) food shop.

autobuz	autobuze (n)	bus
bulevard	bulevarde (n)	main street
carnet	carnete (n)	book of tickets
chioșc	chioșcuri (n)	kiosk
coadă	cozi (f)	queue
colonist	coloniști (m)	colonist
	est (n)	East
gară	gări (f)	station
hotel	hoteluri (n)	hotel
intersecție	intersecții (f)	crossroads
locuitor	locuitori (m)	inhabitant
mașină	mașini (f)	car
metrou	metrouri (m)	underground
milion	milioane (n)	million
minut	minute (n)	minute
neamț	nemți (m)	German
oraș	orașe (n)	town
popor	popoare (n)	people
roman	romani (m)	Roman
secol	secole (n)	century
semafor	semafoare (n)	traffic lights
stație	stații (f)	(bus-/underground-stop)
stradă	străzi (f)	street
tichet	tichete (n)	ticket
trecător	trecători (m)	passerby (male)
trecătoare	trecătoare (f)	passerby (female)
ungur	unguri (m)	Hungarian
urmaș	urmași (m)	descendant



## Grammar

### 1 'I', 'you', 'he', 'she', 'it', 'we' and 'they'

a *I, you, he, she, it, we* and *they* are called subject pronouns in English. Here are their equivalents in Romanian:

eu	I
tu	<i>you (familiar only)</i>
el	<i>he (or) it</i>
ea	<i>she (or) it</i>
noi	<i>we</i>
voi	<i>you (collective only)</i>
ei	<i>they (male)</i>
ele	<i>they (female)</i>

b The subject pronoun is placed in front of the verb to emphasize the doer of the action: *avem we have, noi avem we have.*

c The subject pronouns *el, ea, ei, ele* may be used to take the place of a noun, whether it is a person, place, thing or animal, although in practice they are mostly used to indicate persons. Here is an example with an object:

Un carnet are zece bilete.      *A book of tickets has ten tickets.*  
El are zece bilete.                *It has ten tickets.*

d The subject pronoun *el* is used to take the place of a masculine singular noun: such as *George are George has, el are he has.*

e The subject pronoun *ea* is used to take the place of a feminine singular noun: such as *Ana are Ann has, ea are she has.*

f The subject pronoun *ei* is used to take the place of two or more masculine nouns. It is also used instead of one masculine and one feminine noun. Irrespective of the number of feminine nouns, as long as there is one masculine noun *ei* must be used: *George și Ana sunt acolo George and Ann are there, ei sunt acolo they are there.*

g The subject pronoun *ele* is used to take the place of two feminine nouns *only*.

h In Romanian there are four subject pronouns that mean *you*:

tu	voi
dumneata	dumneavoastră

*Tu* is used when you are speaking to a member of your family, a close friend, or someone younger than you: *tu ești you are.*  
*George Porter Bună ziua, Ana. Tu ești studentă?*

*Dumneata* (usually abbreviated to *d-ta* or sometimes *mata*) is also used when addressing one person when that person is a professional colleague or a subordinate. It may be used in a friendly or scolding manner: *dumneata ești you are.*  
*George Porter Bună ziua, domnule Popescu. Dumneata ești inginer?*

*Voi* is used to address two or more persons and usually shows that the speaker is on familiar terms with the persons addressed: *voi aveți you have.*

*George Porter Bună ziua, Ana și Nicu. Voi aveți bilete de metrou?*

If in doubt as to which to use, choose *dumneavoastră*.

*Dumneavoastră* (usually abbreviated to *dvs.*) is used when addressing one or more persons and when that person is superior in age or rank to the speaker. It can also be used to address a stranger or someone you do not know well. It is respectful and courteous: *dumneavoastră sunteți you are.*  
*Ana Bună ziua, domnule Porter. Dvs. sunteți profesor?*

Note that *tu* and *dumneata* are used with a singular form of the verb (e.g. *ești*) and *dumneavoastră* and *voi* with a plural form (*sunteți, aveți*).

## 2 Verbs

A verb is a word that expresses an action (e.g. *to go*) or a state of being (*to be, to think*). Tense means time. Romanian and English verbs are divided into three phases of time: *past, present, and future*. A verb tense shows if an action *took place* (past), *is taking place* (present), or *will take place* (future).

In this unit you will look at the present tense of the verbs *a fi to be, a avea to have, a sta to stay or to reside, a merge to go, a lua to take*.

a fi			
sunt	<i>I am</i>	suntem	<i>we are</i>
ești	<i>you are</i>	sunteți	<i>you are</i>
este	<i>he, she, it is</i>	sunt	<i>they are</i>

a avea			
am	<i>I have</i>	avem	<i>we have</i>
ai	<i>you have</i>	aveți	<i>you have</i>
are	<i>he, she, it has</i>	au	<i>they have</i>
a sta			
stau	<i>I stay, I am staying,</i> <i>I do stay</i>	stăm	<i>we stay</i>
stai	<i>you stay</i>	stați	<i>you stay</i>
stă	<i>he, she, it stays</i>	stau	<i>they stay</i>
a merge			
merg	<i>I go, I am going,</i> <i>I do go</i>	mergem	<i>we go</i>
mergi	<i>you go</i>	mergeți	<i>you go</i>
merge	<i>he, she, it goes</i>	merg	<i>they go</i>
a lua			
iau	<i>I take, I am taking,</i> <i>I do take</i>	luăm	<i>we take</i>
iei	<i>you take</i>	luați	<i>you take</i>
ia	<i>he, she, it takes</i>	iau	<i>they take</i>

### Notes

a *do, am, are, does, is*, which are used in English in the present tense are not translated into Romanian. Therefore *merg* can mean *I go*, or *I do go*, or *I am going*. Similarly *mergi* can mean *you go*, or *you do go*, or *you are going*.

b the *you* endings in *-i* refer to one person and those in *-ți* to one or more persons.

c *este* has an optional form *e* which is often used in colloquial speech e.g. *unde este where is (it)?* becomes *unde e?* This *e* sometimes becomes *i* if preceded by a word that ends in a vowel. Thus the question *ce este? what is it?* is rendered in colloquial speech *ce-i?*

d the word for *no* *nu* may be reduced before the forms of *a avea*. In such cases it is followed in writing by a hyphen:

n-am	<i>I don't have</i>	n-avem	<i>we don't have</i>
n-ai	<i>you don't have</i>	n-aveți	<i>you don't have</i>
n-are	<i>he, she doesn't have</i>	n-au	<i>they don't have</i>

### Compare:

am	nu am	n-am	avem	nu avem	n-avem
ai	nu ai	n-ai	aveți	nu aveți	n-aveți
are	nu are	n-are	au	nu au	n-au

### 3 Use of prepositions such as 'on', 'towards'

In this unit you will have noticed such expressions as *pe stradă on the street*, *spre gară towards the station*, *până la semafor as far as the traffic lights*. Words indicating position or direction like *pe, spre* are called prepositions and when they are used in Romanian they often do not require a form for *the*. Thus *stradă* means *street* and *pe stradă* *on the street*. But note that *pe o stradă* means *on a street*.

Compare:

gară	station	intersecție	crossroads
la gară	at the station	la intersecție	at the crossroads
la o gară	at a station	la o intersecție	at a crossroads

### ▶ Dialogue

Mr Porter is standing outside his hotel and asks a passerby (un trecător) the way to the station:

- Porter** Dacă merg pe jos, în cât timp sunt la gară?  
**Trecătorul** Cam în douăzeci de minute.  
**Porter** Și dacă iau autobuzul?  
**Trecătorul** Cu autobuzul sunteți la gară cam în cinci minute.  
**Porter** Merg pe jos cinci minute și apoi iau autobuzul!  
**Trecătorul** Mergeți pe bulevard drept înainte până la intersecție unde este un semafor, și apoi la dreapta. Lângă farmacie, între hotel și restaurant, este o stație de unde luați un autobuz.  
**Porter** Câte stații sunt până la gară?  
**Trecătorul** Șase stații.  
**Porter** Ah, mulțumesc. Și tichet de unde iau? Am nevoie de tichet, nu-i așa?  
**Trecătorul** Așa este. Luați de la chioșc. Este un chioșc înainte de hotel. Stați la coadă și luați un carnet de tichete. E mai simplu.  
**Porter** Mulțumesc foarte mult.

Listen to, or read, the dialogue carefully and answer the questions. Tick in the box where there is a choice. You can still do the exercise if you haven't got the recording.

- a What is the first thing Mr Porter asks the passerby?  
 b What is the first thing the passerby asks Mr Porter?  
 c How long does it take Mr Porter to walk to the station?  
 ten minutes.  about 20 minutes.

- d How does he go there, on foot or by bus?  
 e To walk to the bus stop must he:  
 turn right?  go straight on?  go straight on and then turn right?  
 f Where is the bus-stop?  
 between the chemist's and the hotel.  by the restaurant.  
 between the hotel and the restaurant.  
 g How many stops are there?  
 two stops.  ten stops.  six stops.  
 h Does he need a bus ticket?  
 yes.  no.  
 i Where is the kiosk?  
 at the bus-stop.  by the chemist's.  before you get to the hotel.

## **I** Hungarians and Germans in Romania

About the year 1000 the northwestern part of Romania, called Transylvania (Transilvania), was conquered by the King (rege) of Hungary (Ungaria). As a result many Hungarians settled in Transylvania and their descendants (urmași), who number more than two million (două milioane), live today alongside the Romanians.

In the early 1200s, the King of Hungary invited German settlers (coloniști) to Transylvania in order to help defend it against attacks from the Tatars to the east (est) of Romania. The Germans (nemți) built citadels (cetăți) and towns (orașe) which were largely self-governing. At the end of the eighteenth century, more German settlers were brought to the area of the Banat in southwestern Romania which at that time was under the rule of Habsburg Empress Maria Theresa. At the outbreak of the Second World War the numbers of Germans, generally known as Saxons (sași), had grown to more than 400,000. In the 1960s, the Romanian leader Nicolae Ceaușescu allowed large numbers of these Germans to leave the country in return for payment from their relatives in West Germany, and by the time of his overthrow there were about 200,000 left. Today, some 70,000 remain.

## Exercises

- 1 You want to get to the station. Select your phrases from the box below and write them in the appropriate spaces in the conversation:

(a) Mulțumesc foarte mult (b) Nu, cu autobuzul  
 (c) Scuzați, vă rog, cum merg spre gară? (d) Merg la dreapta și apoi la stânga, nu-i așa?

Dumneavoastră \_\_\_\_\_

Un trecător \_\_\_\_\_

Dvs. \_\_\_\_\_

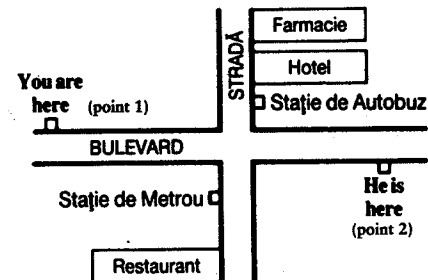
Un trecător \_\_\_\_\_

Dvs. \_\_\_\_\_

Un trecător \_\_\_\_\_

Dvs. \_\_\_\_\_

- 2 Taking as a guide the information given below for getting from point 1 to a restaurant, imagine yourself giving similar instructions from point 2 to somebody who wants to find a hotel. Look at the map below.



Guide Mergeți pe bulevard drept înainte până la intersecție, apoi la dreapta. Lângă o stație de metrou este un restaurant.

- 3 Working from the map in Exercise 2, complete the following sentences using spre, lângă, între, pe, până la.
- Este un hotel \_\_\_\_\_ o stație de autobuz și o farmacie.
  - Mergeți \_\_\_\_\_ stradă \_\_\_\_\_ intersecție.
  - Cum merg \_\_\_\_\_ farmacie?
  - Este o farmacie \_\_\_\_\_ hotel.
- 4 Fill in the blank spaces with the correct form of a avea, a fi, a merge, a sta, a lua. In some cases more than one verb can be used.
- Dumneavoastră \_\_\_\_\_ la hotel?
  - Cât timp \_\_\_\_\_ Victor în România?
  - Tu \_\_\_\_\_ român.
  - Noi \_\_\_\_\_ două tichete de autobuz.
  - Dumneata \_\_\_\_\_ spre gară?
  - Ei \_\_\_\_\_ englezi.
  - Tu \_\_\_\_\_ un autobuz sau \_\_\_\_\_ pe jos?
  - El \_\_\_\_\_ un taxi.

- i Noi \_\_\_\_\_ nevoie de tichete.  
j Ele \_\_\_\_\_ aici o săptămână.  
k Dumneavoastră \_\_\_\_\_ nevoie de taxi?  
l Ea \_\_\_\_\_ la coadă la tichete.  
m Eu \_\_\_\_\_ pe jos.

- 5 Replace the singular verb and pronoun with the corresponding plural.

Example: Cum merg eu spre stație? Cum mergem noi spre stație?

- a Eu stau la coadă la chioșc.  
b El este la hotel.  
c Ai nevoie de un tichet de autobuz?  
d Unde merge ea?  
e Cât timp stai în România?  
f Iei un autobuz sau mergi pe jos?  
g El ia un taxi.

- 6 Translate these questions into Romanian and answer them using the negative form of the verb. Avoid using the pronouns.

Example: *Is he going to the station?* Merge la gară? Nu merge la gară.

- a Are you going to the station?  
b Is he staying at the hotel?  
c Does she have a bus ticket?  
d Are they going by car?  
e Are you Romanian?  
f Are they students (m)?  
g Do you want a glass of wine?  
h Do you speak Romanian?  
i Is he going to the chemist's?  
j Are you taking the bus?

- 7 Translate the questions from Exercise 6 into Romanian using the pronouns.

Example: (a) Tu/dumneata mergi Dvs./voi mergeți spre/la gară?

- 8 Use the verbs forms introduced in the unit in all persons without using the pronouns.

Example: sunt englez, ești englez, este englez, suntem englezi, sunteți englezi, sunt englezi

- a am copii                      c merg pe jos  
b stau la hotel                d iau un autobuz

# 05

## what is the time? cât e ceasul?

In this unit you will learn

- how to distinguish the types of verb
- to use adjectives
- to count up to 1,000
- to tell the time
- the points of the compass

## Before you start

In order to understand the time in response to the question *Cât e ceasul?* *What is the time?*, you have to realize that both the 12-hour and the 24-hour clock are used in Romania. When answering, place *ora (hour)* in front of the numeral. Note that *ora* is usually omitted.

Example: *Cât e ceasul, vă rog?*  
*Este (ora) zece.*

## Key words and phrases

acasă	home, at home
acum	now
alb, albă, albi, albe	white
alimentară, alimentare (f)	food shop
an, ani (m)	year
atunci	then
autoritate, autorități (f)	authority
bolnav, bolnavă, bolnavi, bolnave	ill
cartier, cartiere (n)	district
ceas, ceasuri (n)	hour, clock, wrist watch
centru	centre
când	when
cu	with
dacă	if
deci	therefore
deschis, deschisă, deschizi, deschise	open
domnitor, domnitori (m)	ruler
a dori	to want
dulce, dulci	sweet
fără	without
film, filme (n)	film
frumos, frumoasă, frumoși, frumoase	beautiful
invadator, invadatori (m)	invader
împreună	together
încă	yet, still
închis, închisă, închizi, închise	closed
a întreba	to ask
jumătate, jumătăți (f)	half

litru, litri (m)	litres
a lucra	to work
magazin, magazine (n)	shop
mare, mari	large, big, great
măslină, măslină (f)	olive
a merge	to go
mic, mică, mici	small
moarte, morți (f)	death
negru, neagră, negri, negre	black
obositor, obositoare, obositori, obositoare	tired
oră, ore (f)	hour
orez (n)	rice
papă, papi (m)	Pope
perioadă, perioade (f)	period
poveste, povești (f)	story, tale
prânz, prânzuri (n)	lunch
program, programe (n)	programme
provincie, provincii (f)	province
roșu, roșie, roșii	red
sec, seacă, seci	dry
sfert, sferturi (n)	quarter
stăpânire, stăpâniri (f)	rule
a ști	to know
turc, turci (m)	Turk
țepă, țepi (f)	stake, splinter
ulei, uleiuri (n)	oil
a vedea	to see
verde, verzi	green
a vorbi	to speak
La ce oră?	At what time?
la prânz	at lunch time
peste tot	everywhere
Ce fel de?	What kind of?
cu mine	with me
cu tine	with you

## Grammar

### 1 Types of verb

Romanian verbs are divided into four main types (called conjugations). They are classified according to the ending of

their *to* forms, e.g. *to ask, to work*. These forms are known as infinitives.

In Romanian infinitives, *a* corresponds to *to*. Thus a *lucra* means *to work* and a *merge* means *to go*.

The endings of the four principal types of verb are: *-a, -ea, -e, -i*.

The first type, the most common, is that ending in *-a*:  
a *întreba to ask*

The forms of the present tense are as follows:

întreb	<i>I ask</i>	întrebăm	<i>we ask</i>
întrebi	<i>you ask</i>	întrebați	<i>you ask</i>
întreabă	<i>he, she asks</i>	întreabă	<i>they ask</i>

A great many verbs of this type have endings with *-ez*:

a <i>lucra to work</i>			
lucrez	<i>I work</i>	lucrăm	<i>we work</i>
lucrezi	<i>you work</i>	lucrați	<i>you work</i>
lucrează	<i>he, she, it works</i>	lucrează	<i>they work</i>

The second type, to which few verbs belong, ends in *-ea*:

a <i>vedea to see</i>			
văd	<i>I see</i>	vedem	<i>we see</i>
vezi	<i>you see</i>	vedeți	<i>you see</i>
vede	<i>he, she, it sees</i>	văd	<i>they see</i>

A *merge to go*, introduced in this unit, belongs to the third type:

merg	<i>I go</i>	mergem	<i>we go</i>
mergi	<i>you go</i>	mergeți	<i>you go</i>
merge	<i>he, she, it goes</i>	merg	<i>they go</i>

The fourth type ends in *-i*. Most of the verbs of this type follow the pattern below:

a <i>dori to wish</i>			
doresc	<i>I wish</i>	dorim	<i>we wish</i>
dorești	<i>you wish</i>	doriți	<i>you wish</i>
dorește	<i>he, she, it wishes</i>	doresc	<i>they wish</i>

Others, far fewer in number, are like the following:

a <i>ști to know</i>			
știu	<i>I know</i>	știm	<i>we know</i>
știți	<i>you know</i>	știți	<i>you know</i>
știe	<i>he, she, it knows</i>	știu	<i>they know</i>

To help you remember the forms of the verbs it is useful to note

that in the first type the forms for *he* and *they* are the same, e.g.

*întreabă he asks, they ask*

and that in the other types the forms for *I* and *they* are the same, e.g.

*văd I see, they see*  
*merg I go, they go*  
*doresc I wish, they wish*

## 2 Further uses of the present

In addition to those uses of the present tense listed in Unit 4 the present can also be used in Romanian to express the following:

- a the near future:  
El merge mâine. *He is going tomorrow, he'll go tomorrow.*
- b an action or state of being that occurred in the past and continues up to the present. When used in this way the amount of time that has passed is preceded by *de*.

Stăm aici de cinci ani. *We have been living here for five years.*

Sunt bolnav de trei zile. *I have been ill for three days.*

## 3 Adjectives

An adjective is a word that describes a noun, indicating its quality, size, colour, etc. Thus in the phrase '*a big, red car*' the words *big* and *red* are adjectives. In English, the adjective precedes the noun whereas in Romanian it usually follows, although there are exceptions.

Romanian, unlike English, requires the adjective to adapt its form to that of the noun. As you saw in Units 2 and 3, Romanian nouns are classified according to whether they are masculine, feminine or neuter and indicate the plural by adding a variety of endings. Romanian adjectives behave in the same way. To help you use the correct form here are a few tips.

a In the singular, most adjectives have a common form for masculine and neuter nouns, and a separate form for feminine ones.

b In the plural, adjectives may have one form for masculine nouns and a common form for feminine and neuter nouns, or a common form for all three genders.

c Most Romanian adjectives have four forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	alb	albă	alb
<i>plural</i>	albi	albe	albe

Examples: un câine alb, o pâine albă, un vin alb.

d Others have three forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	mic	mică	mic
<i>plural</i>	mici	mici	mici

	m	f	n
<i>singular</i>	sec	seacă	sec
<i>plural</i>	seci	seci	seci

<i>singular</i>	obositor	obositoare	obositor
<i>plural</i>	obositori	obositoare	obositoare

Note that this type ending in -tor, which is generally derived from a verb, has a common form for feminine singular and feminine plural.

Examples:

un pește mic	<i>a small fish</i>
pești mici	<i>small fishes</i>
o alimentară mică	<i>a small food shop</i>
alimentare mici	<i>small food shops</i>
un program obositor	<i>a tiring programme</i>
programe obositoare	<i>tiring programmes</i>
un vin sec	<i>a dry wine</i>
vinuri seci	<i>dry wines</i>

e Yet others have two forms:

	m	f	n
<i>singular</i>	mare	mare	mare
<i>plural</i>	mari	mari	mari

	m	f	n
<i>singular</i>	dulce	dulce	dulce
<i>plural</i>	dulci	dulci	dulci

Examples:

o fată dulce	<i>a sweet girl</i>
fete dulci	<i>sweet girls</i>
o mașină mare	<i>a large car</i>
mașini mari	<i>large cars</i>
un cartier mare	<i>a large borough</i>
cartiere mari	<i>large boroughs</i>

## 4 More numbers

a The numbers from 21 to 30:

21	douăzeci și unu or douăzeci și una
22	douăzeci și doi or douăzeci și două
23	douăzeci și trei
24	douăzeci și patru
25	douăzeci și cinci
26	douăzeci și șase
27	douăzeci și șapte
28	douăzeci și opt
29	douăzeci și nouă
30	treizeci

b The numbers up to 100 follow the same pattern, the multiples of ten from 40 to 90 are as follows:

40	patruzeci
50	cincizeci
60	șaizeci
70	șaptezeci
80	optzeci
90	nouăzeci

Examples:

35	treizeci și cinci	73	șaptezeci și trei
47	patruzeci și șapte	99	nouăzeci și nouă
54	cincizeci și patru		

c The numbers from 100 are:

100	o sută
200	două sute
300	trei sute, etc.
1,000	o mie
2,000	două mii
3,000	trei mii
1,000,000	un milion
2,000,000	două milioane

Here are several more examples:

201	două sute unu, două sute una
114	o sută paisprezece
365	trei sute șaizeci și cinci
1,992	o mie nouă sute nouăzeci și doi
12,353	douăsprezece mii trei sute cincizeci și trei

d Don't forget that from 20 upwards *de* is used to link the numbers to a noun:

treizeci de lei	30 lei (currency)
o sută de kilometri	100 kilometres
două sute cincizeci de kilograme	250 kilos
douăzeci de mii de oameni	20,000 people
cinci milioane de dolari	5 million dollars
trei miliarde de lire sterline	3 billion pounds

e When expressing years, e.g. 1992, Romanian uses the formula *one thousand nine hundred ninety-two*: o mie nouă sute nouăzeci și doi; *two thousand three, 2003*: două mii trei.

f In Romanian, a comma is used where a decimal point is found in English, e.g. 3,4 3.4. A full stop is used to distinguish thousands, e.g. 4.300 4,300.

## 5 Telling the time

As you saw at the beginning of this unit, you place *ora* in front of the numeral to express the time in Romanian:

este ora patru *it is four o'clock*

Ora is often omitted and *este* reduce to *e*.

e patru	it's four
e cinci	it's five
e cinci și zece	it's ten minutes past five
e cinci și un sfert	it's a quarter past five
e cinci și jumătate	it's half past five
e șase fără un sfert	it's a quarter to six
e șase fără zece	it's ten to six

Note that *e cinci și jumătate* is commonly reduced in conversation to *e cinci jumate* and that *unu*, *două* and *douăsprezece* are used respectively for *one*, *two* and *12*.

e unu	it's one (o'clock)
e două fix	it's precisely two
la două	at two
până la două	by two, until two
pe la unu	about one

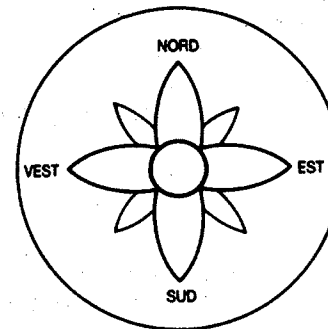
## **V** Vlad Dracula and other rulers

Little in their history has given the Romanians cause for celebration. They frequently suffered at the hands of a succession of invaders (*invadatori*) and have lived for long periods under foreign rule (*stăpânire*). About the year 1000 Transylvania was conquered by the King of Hungary and, except for a brief period (*perioadă*) in the sixteenth century, remained under Hungarian control (*autoritate*) until

1918. Moldavia and Wallachia were created in the 1400s and both were ruled by Romanian princes (*domnitori*). The best known of these are remembered by the Romanians for their attempts to defend their domains against invaders from the north (*nord*) and south (*sud*) such as the Poles (*polonezi*) and Turks (*turci*). Stephen the Great (*Ștefan cel Mare*), Prince of Moldavia, defeated the Turks on several occasions and managed to keep Moldavia independent until his death (*moarte*) in 1504. In recognition of his exploits Stephen was called *The Athlete of Christ* by the Pope (*papă*).

The most celebrated or, rather, notorious ruler of Wallachia is Vlad Dracula the Impaler (*Vlad Țepeș*). Like his contemporary Stephen the Great, he fought against the Turks to keep Wallachia independent. Contemporaries wrote of his extreme cruelty towards prisoners, whom he punished by impaling them on wooden stakes. His notoriety led the nineteenth-century novelist Bram Stoker to borrow the name of Dracula for the principal character in his horror story of the same name.

## 6 Points of the compass



la sud de Londra *to the south of London*; la nord de București *to the north of Bucharest*.

## **D** Dialogue

George asks Ion about how and when to buy some food.

- George** Știi când este deschisă o alimentară în centru?  
**Ion** Între opt dimineața și opt seara. Ai nevoie de ceva?  
**George** Da, vreau un litru de ulei, jumătate de kilogram de orez, un sfert de kilogram de măsline și vin.  
**Ion** Ce fel de vin, sec sau dulce?  
**George** Vin roșu sec și vin alb dulce.  
**Ion** Și măsline negre sau verzi?  
**George** Măsline negre în ulei.  
**Ion** La ce oră mergi la alimentară?  
**George** Lucrez acasă între nouă și douăsprezece, deci sunt liber la



- prânz.  
**Ion** Cât e ceasul, te rog?  
**George** E opt și un sfert. De ce?  
**Ion** Dacă ai timp acum, mergem împreună.  
**George** Am timp până la nouă. Să mergem!

să mergem let's go

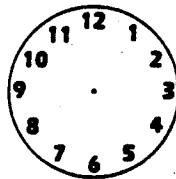
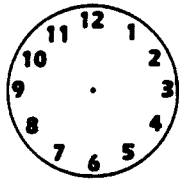
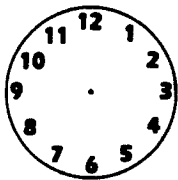
## Exercises

- Listen to, or read, the dialogue again and write down the times mentioned.
- True or false?
  - George asks when the grocer's closes.
  - Ion says it closes at 9pm.
  - George is working between 9am and 12am.
  - George would like to buy a bottle of sweet white wine.
  - George wants to buy black olives in oil.
  - George will go to the grocer's with his friend.
  - Ion tells George that it is 10.30am.
- Fill in the right time:

opt fără un sfert

șapte și douăzeci  
și cinci

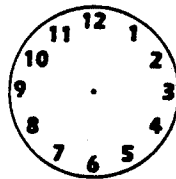
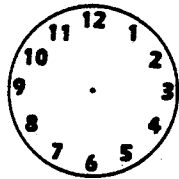
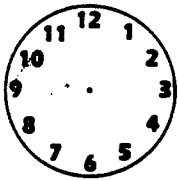
unu jumate



două și un sfert

trei și zece

douăsprezece  
fără douăzeci



- Complete the blanks.
  - Ion vorb \_\_\_\_\_ cu tine.
  - Eu nu ști \_\_\_\_\_ cât e ceasul.
  - El nu lucr \_\_\_\_\_ ?
  - Dumneavoastră întreb \_\_\_\_\_ unde este o alimentară.
  - Tu ie \_\_\_\_\_ autobuzul.
  - Câte ore lucr \_\_\_\_\_ dumneavoastră?
  - Ei ști \_\_\_\_\_ cât costă o sticlă cu vin.
  - Noi dor \_\_\_\_\_ un litru de ulei.
  - Dumneavoastră ved \_\_\_\_\_ o stație de metrou?
  - Noi merg \_\_\_\_\_ împreună.
  - Eu lucr \_\_\_\_\_ opt ore.
  - Ele vorb \_\_\_\_\_ mult.
- Find out in the puzzle whether the restaurant is open or closed, and between which hours:

șeptșalesoiechsirensit

- Match the words in both columns:
 

(i) unde	a vorbește ea?
(ii) cât	b ore lucrați?
(iii) cu cine	c ceasul?
(iv) știți	d costă un kilogram de măsline?
(v) câte	e lucrați?
(vi) cât este	f este o alimentară?
- Complete the blanks with the correct form of the adjectives **bun, mare, mic, sec, dulce, obositor**. Use as many adjectives as possible.
  - Este un program \_\_\_\_\_.
  - Vreți o cafea \_\_\_\_\_?
  - Sunt băieți \_\_\_\_\_.
  - Ion vrea măsline \_\_\_\_\_.
  - Doriți o sticlă cu vin \_\_\_\_\_?
  - Vorbesc cu o doamnă \_\_\_\_\_.
- Translate into Romanian, writing down the figures in letters:
  - This costs 265.000 lei.
  - There are 100 km between Bucharest and Pitești.
  - George has 1.900.000 lei.
  - Ion works 40 hours.
  - The car costs 16.000.000 lei.
  - I need 835.000 lei.

# 06

## recapitulare revision

- ▶ 1 On the recording you will hear George counting money. Write down in figures each of the amounts mentioned. If you do not have the recording write in full the numerals 20, 30 and so on to 100.
- ▶ 2 Formulate questions to match these answers:
- Vreau o cafea și o bere rece.
  - Nu avem aspirine, îmi pare rău.
  - Asta costă 96 de lei.\*
  - Mă numesc Ion Georgescu.
  - Nu suntem români, suntem englezi.
  - Avem doi copii.
  - Stăm aici o săptămână.
  - Luați tichete de la chioșc.
  - Merg cu autobuzul.
- 3 Using the 24-hour clock write the following down in letters: 12.15 am, 17.45, 13.30, 14.50, 20.20, 22.00.
- 4 Provide all the information you can about yourself.  
Example: mă numesc Ana, sunt studentă, am douăzeci de ani.
- 5 Ask for directions to get from position 1 to a chemist's shop and a grocer's, and from position 2 to a tube station and a hotel.  
Example: Cum merg spre o farmacie?
- 6 Using the map here answer the questions put in Exercise 5.
- 
- 7 Translate into English:  
Mă numesc John Smith. Sunt englez. Sunt căsătorit și am doi copii, o fată și un băiat. Nu vorbesc bine românește. Stau în România două sau trei săptămâni. Dumneavoastră cum vă numiți? Aveți copii?

\*Given the ravages of inflation in Romania, prices have changed – and continue to change – substantially. It has not always been possible to reflect these changes in the texts and dialogues.

► 8 Translate into Romanian:

Where do we catch a bus for the station, please? We need bus tickets. Where can we get tickets from? We do not have time to queue up. Can we go on foot? How long will it take us to get to the station if we go on foot?

9 Find the words which introduce the following questions:

- a copii aveți?
- b este o stație de metrou?
- c este deschisă alimentara?
- d e ceasul, vă rog?
- e stații sunt până la gară?

10 Answer the questions following the example:

Example: Vorbiți românește? Da, vorbesc.

- a Vorbiți românește? Da, \_\_\_\_\_
- b Ești englez? Da, \_\_\_\_\_
- c Mergi la Cluj? Da, \_\_\_\_\_
- d Știi cât e ceasul? Da, \_\_\_\_\_
- e Lucrați acum? Da, \_\_\_\_\_
- f Vezi un taxi? Da, \_\_\_\_\_
- g Vrei o cafea? Da, \_\_\_\_\_
- h Ai mașină? Da, \_\_\_\_\_

11 Use **nu** to answer the questions.

Example: Stai mult? Nu, nu stau mult.

- a Stai mult? Nu, nu \_\_\_\_\_
- b Costă 200 de lei? Nu, nu \_\_\_\_\_
- c Ai copii? Nu, nu \_\_\_\_\_
- d Mergi cu autobuzul? Nu, nu \_\_\_\_\_
- e Ai un telefon? Nu, nu \_\_\_\_\_
- f Luați tichete de la chioșc? Nu, nu \_\_\_\_\_
- g Vă numiți Ion? Nu, nu \_\_\_\_\_
- h Lucrați până la ora 6? Nu, nu \_\_\_\_\_

finding somewhere to stay

# 07

## căutând camera la hotel

- In this unit you will learn
- to say *the* in Romanian
  - to address people
  - to use reflexive verbs
  - to use the subjunctive
  - to say *also, still, another*

## Before you start

In Romania, you will see many signs saying *De închiriat* meaning *to rent, to let, to hire*. You can rent cars, houses, and flats. In the newspapers you'll find advertisements offering different things for hire or for rent. Example: *De închiriat: apartament cu două camere, central. To let: two-room flat, centrally situated.*

## Key words and phrases

agenție, agenții (f)	agency
apartament, apartamente (n)	flat, apartment
cald, caldă, calzi, calde	warm
a căuta	to look for
a cere	to ask
cinema (n)	cinema
comod, comodă, comozl, comode	comfortable
convenabil, convenabilă, convenabili, convenabile	convenient, suitable
a cumpăra	to buy
dar	but
degeaba	in vain
direct	directly
a se duce	to go
duș, dușuri (n)	shower
film, filme (n)	film
frig (n)	cold
garaj, garaje (n)	garage
a găsi	to find
ieftin, ieftină, ieftini, ieftine	cheap
incomod, incomodă, incomozi, incomode	inconvenient
a închiria	to hire, to rent, to let
lift, lifuri (n)	lift
mai	still, in addition
mamă, mame (f)	mother
a parca	to park
președinte, președinți (m)	president
recepționeș, recepționeri (m)	receptionist
recepționeră, recepționere (f)	receptionist
a repara	to repair
scump, scumpă, scumpli, scumpe	expensive, dear (affectionate)

a se spăla  
special, specială,  
speciali, speciale

to wash  
special

stricat, stricată, stricați, stricate

damaged, out of order  
and, also, too

și

știi cumva

do you know by chance?

tată, tați (m)

father

tot

also, still, continuously

a trebui

to have to

a se uita (la)

to look (at)

a vrea

to want

ziar, ziare (n)

daily newspaper

chiar dacă

even if

destul de

fairly

de închiriat

to let

mai ușor

easier

merge

it works

mica publicitate

small ads

pentru că

because

## Grammar

### 1 'The'

In Unit 2, you were introduced to *un* and *o* (*a* or *an*). Grammatically speaking, *a* and *an* are known as indefinite articles. *The* is called the definite article. Unlike in English, or in most European languages, there isn't a separate word for *the* in Romanian; *the* is expressed by adding an ending to the noun and this ending changes to indicate whether the noun is singular or plural, masculine, feminine or neuter.

Adopting the pattern of presentation of *a* forms in Units 2 and 3, we can classify the *the* forms of the Romanian noun as follows:

a masculine nouns ending in a consonant:

românul	the Romanian
românii	the Romanians

b masculine nouns ending in a vowel:

câinele	the dog	metrul	the metre
câinii	the dogs	metrii	the metres
leul	the lion (unit of currency)		
leii	the lions (units of currency)		

Note:

- |   |                                     |                   |           |             |
|---|-------------------------------------|-------------------|-----------|-------------|
|   | tatăl                               | the father        |           |             |
|   | tații                               | the fathers       |           |             |
| c | feminine nouns ending in -ă:        |                   |           |             |
|   | sticla                              | the bottle        |           |             |
|   | sticlele                            | the bottles       |           |             |
| d | feminine nouns ending in -e:        |                   |           |             |
|   | berea                               | the beer          |           |             |
|   | berile                              | the beers         |           |             |
| e | feminine nouns ending in -ură:      |                   |           |             |
|   | prăjitura                           | the tea cake      |           |             |
|   | prăjiturile                         | the tea cakes     |           |             |
| f | feminine nouns ending in -ie:       |                   |           |             |
|   | cofetăria                           | the coffee house  |           |             |
|   | cofetăriile                         | the coffee houses |           |             |
| g | feminine nouns ending in -ea:       |                   |           |             |
|   | cafeaua                             | the coffee        |           |             |
|   | cafelele                            | the coffees       |           |             |
| h | neuter nouns ending in a consonant: |                   |           |             |
|   | biletul                             | the ticket        | trenul    | the train   |
|   | biletele                            | the tickets       | trenurile | the trains  |
| i | neuter nouns ending in a vowel:     |                   |           |             |
|   | taxiul                              | the taxi          | biroul    | the office  |
|   | taxiurile                           | the taxis         | birourile | the offices |

Some further observations about *the* in Romanian: As pointed out in Unit 4 words indicating position or direction like *pe* or *spre* do not require a form for *the*. Thus *pe stradă* means *on the street*. However, there is one exception: *cu* meaning *with* or *by* can be followed by a noun expressing *the*. Thus in the dialogue you will see the example *cu recepționera* *with the receptionist*. Compare:

Sunt la hotel, în cameră. *I am at the hotel in my room.*  
 Suntem la poștă, la coadă. *We are at the post office, in a queue.*

Ea este la bazin. *She is at the swimming pool.*

with: Plecăm cu mașina. *We are leaving by car.*  
 Mergem cu metroul. *We are going on the underground.*

However, words like *pe* and *spre* do require the *the* form when the noun is qualified:

sunt la hotel	becomes	sunt la hotelul București
este în cameră		este în camera 502
plecăm la poștă		plecăm la poșta centrală

## 2 Addressing people

When referring to a person by name or title, e.g. *Mr Popescu*, *Mrs Popescu*, *Miss Popescu*, *Dr Popescu*, *President Popescu*, the *the* forms of the title are used:

domnul Popescu	doamna Popescu	domnișoara Popescu
doctorul Popescu	președintele Popescu	

However, when you call out to them, or summon them, or simply address them in the street a form of the noun called the vocative is used. In Unit 1 you met *domnule Porter* *doamnă Enescu*, which are vocative forms. You will see that male titles receive the ending *-e* and some female titles *-ă*.

Here are some more examples of male titles:

Nicu	becomes	Nicule!	Nick!
Radu	becomes	Radule!	Radu!
Dan	becomes	Dane!	Dan!
but Mihai	remains	Mihai!	Michael!
domnul	becomes	either domnule!	Sir!
		or doamne!	Lord!

domnule profesor!	rather than	profesore!
domnule doctor!	rather than	doctore!

Note the unusual: *Tată! Dad!*

With feminine names either the indefinite form is used as in the following:

doamnă Enescu!	<i>Mrs Enescu!</i>
mamă!	<i>mum!, mother!</i>
doamnă doctor!	
doamnă profesor!	

or *-a* and *-o* can be used instead of *-ă*:

Ana! = Ano!	<i>Ann!</i>
Elena! = Eleno!	<i>Helen!</i>
Maria! = Mario!	<i>Maria!</i>

In the plural we may find either:

băieți! or băieților!

copii! or copiilor!

but simply:

doamnelor și domnilor!

lads!

children!

ladies and gentlemen!

### 3 Reflexive verbs

A reflexive verb expresses an action that is turned back upon the subject, e.g. *I wash myself*. *Myself* is called a reflexive pronoun in English. The equivalent phrase in Romanian is *mă spăl*. *Mă* means *myself*.

We have already used some reflexive forms in Unit 3: *Mă numesc my name is* can also be translated as *I call myself*. Similarly, *cum vă numiți? what is your name?* has the additional meaning of *what do you call yourself?*

a A reflexive verb in Romanian is made up of the verb preceded by the required form of the reflexive pronouns. The reflexive pronouns in Romanian are:

mă	myself	ne	ourselves
te	yourself	vă	yourselves, yourself
se	himself, herself, itself	se	themselves

It is the form *se* that appears in the *to* form of all reflexive verbs. Thus *to wash oneself* is *a se spăla*.

b You must take care to use the appropriate reflexive pronoun, the one that matches *I, you, he, she, it, we* and *they*. You already know these forms in Romanian from Unit 4. Here they are again, beside the reflexive pronouns:

eu	mă	noi	ne
tu	te	voi	(dumneavoastră) vă
el	se	ei	se
ea	se	ele	se

Note that *el, ea, ei, ele* all take the same reflexive form *se*.

c In many instances a verb that is reflexive in Romanian is also reflexive in English: *a se spăla to wash oneself* is an example. Here are its forms:

a se spăla

mă spăl I wash myself

ne spălăm we wash ourselves

te speli you wash yourself

vă spălați you wash yourselves

se spală he/she washes

himself/herself

se spală they wash themselves

d There are, however, several exceptions. In this unit we shall meet two verbs which are reflexive in Romanian but not in English. They are: *a se duce to go* and *a se uita to look*.

*A se uita* belongs to the first type of verb ending in *-a*:

mă uit	I look	ne uităm	we look
te uiți	you look	vă uitați	you look
se uită	he, she, it looks	se uită	they look

*A se duce* belongs to the third type of verb ending in *-e*:

mă duc	I go	ne ducem	we go
te duci	you go	vă duceți	you go
se duce	he, she, it goes	se duc	they go

e Common reflexive phrases.

Cum se spune? = Cum spunem?

How do we say?

Cum se traduce? = Cum traducem?

How do we translate?

Cum se scrie? = Cum scriem?

How do we write?

Cum se cere? = Cum cerem?

How do we ask for?

### 4 The subjunctive

In Romanian a special form of the verb is used in the third person in phrases which are linked by the word *să*. In most cases *să* is translated in English by *to*. This special form of the verb is known technically as the subjunctive and it differs from the non-subjunctive (so-called indicative) forms which you have met up to now only in the third person. Here are some examples. Note that the special form only occurs when preceded by *să* and that it is identical in the singular and plural:

el are	he has	el vrea să aibă	he wants to have
ei au	they have	ei vor să aibă	they want to have

el întreabă	he asks	el vrea să întrebe	he wants to ask
ei întreabă	they ask	ei vor să întrebe	they want to ask

el lucrează	he works	el vrea să lucreze	he wants to work
ei lucrează	they work	ei vor să lucreze	they want to work

el vede	he sees	el vrea să vadă	he wants to see
ei văd	they see	ei vor să vadă	they want to see

el merge	he goes	el vrea să meargă	he wants to go
ei merg	they go	ei vor să meargă	they want to go

el știe	he knows	el vrea să știe	he wants to know
ei știu	they know	ei vor să știe	they want to know

el citește	he reads	el vrea să citească	he wants to read
ei citesc	they read	ei vor să citească	they want to read

a Unlike any other verb *a fi to be* has a complete set of special forms when preceded by *să*:

vreau să fiu	I want to be	vrem să fim	we want to be
vrei să fii	you want to be	vreți să fiți	you want to be
vrea să fie	he wants to be	vor să fie	they want to be

Note also the forms of the verb *a vrea to want*.

b Certain verbs are usually followed by *să*. Two of the most common are *a trebui to have to, must* and *a putea to be able to*. In the present tense *a trebui* has a single form:

trebuie să	I must find	trebuie să găsim	we must find
------------	-------------	------------------	--------------

găsesc			
trebuie să	you must find	trebuie să găsiți	you must find
găsești			

trebuie să	he must find	trebuie să	they must find
găsească		găsească	

pot să	I can find	putem să găsim	we can find
găsesc			

poți să	you can find	puteți să găsiți	you can find
găsești			

poate să	he can find	pot să găsească	they can find
găsească			

c A number of expressions are followed by *să*:

E mai ușor să închiriez o mașină.	It is easier (for me) to hire a car.
-----------------------------------	--------------------------------------

E mai comod să mergem pe jos.	It is more convenient (for us) to go on foot.
-------------------------------	---

## 5 'Mai', 'și', 'tot'

You have already met *mai* with its meaning of *more* and *și* with its meaning of *and*. Both are commonly used in everyday speech with other meanings. Below are some examples. Note their position in Romanian. It does not often correspond to its equivalent in English.

Mai vreți o cafea?	Do you want another cup of coffee?
--------------------	------------------------------------

Mai stați aici?	Are you going to stay any longer?
-----------------	-----------------------------------

George se mai uită la film.	George is still watching the film.
-----------------------------	------------------------------------

Ana merge la cinema. Și George merge.	Ann is going to the cinema. George is going too.
---------------------------------------	--

Și George și Ana merg la cinema.	Both George and Ann are going to the cinema.
----------------------------------	--

Tot can mean *too, still* or *continuously*.

Ana merge tot la cinema.	Ann is going to the cinema too.
--------------------------	---------------------------------

Ana tot merge la cinema.	Ann keeps going to the cinema.
--------------------------	--------------------------------

Ana tot nu vorbește englezește.	Ann still doesn't speak English.
---------------------------------	----------------------------------

## I From Michael the Brave to Carol I

One of the figures of history whom the Romanians celebrate is Michael the Brave (*Mihai Viteazul*) who for the briefest of periods at the beginning of the seventeenth century brought all Romanians together under one ruler. After he came to the throne of Wallachia in 1593 Michael rose against the Turks and defeated them in the same year. Following this success Michael crossed the Carpathian mountains (*munții Carpați*) into Transylvania, defeated its Hungarian prince, and entered the capital Alba Iulia in 1600 as the ruler of Wallachia, Moldavia and Transylvania. This was the first time that the Romanians in all three provinces were nominally united, but the union was shortlived. In 1601 Michael was murdered and each of the three provinces reverted to separate rule.

In 1812 the eastern half of Moldavia, with its mainly Romanian population, was annexed by the Tsar of Russia and renamed Bessarabia (*Basarabia*). It remained under Russian rule until 1918. In 1859 the rump of Moldavia and Wallachia were united and were given the name Romania. In 1878 the province of Dobrogea (*Dobrogea*) on the Black Sea, which in the fifteenth century had been captured by the Turks and which had many Romanian inhabitants, was surrendered to Romania after a war (*război*) between the Turks

and the joint armies of Russia and Romania. This expansion of Romania was literally crowned three years later by the coronation of Charles, a German prince, as Carol I, the first King of Romania.

## Dialogue

George can't stay at the hotel much longer and he wants to find a flat to rent but he doesn't know how to go about it.

**George** Trebuie să caut un apartament. Nu mai vreau să stau la hotel.

**Ana** De ce? E scump?

**George** Da, e foarte scump.

**Ana** Dar e comod să stai la hotel.

**George** Nu este comod: liftul nu merge, dușul e stricat ...

**Ana** Trebuie să ceri să repara liftul și dușul. De ce nu vorbești cu recepționera?

**George** Degeaba! Și nu este un autobuz direct spre centru.

**Ana** N-ai mașină?

**George** Nu am. Știi cumva unde pot să găsesc apartament și mașină de închiriat?

**Ana** Poți să găsești ceva convenabil în ziar, la mica publicitate.

**George** Dar n-am timp să caut.

**Ana** Atunci e mai ușor să mergi la o agenție.

## Exercises

- Listen to the dialogue and answer the following questions. If you do not have the recording refer to the text.
  - Why does George want to move from the hotel?
  - What does Ana suggest he do to improve things?
  - What is George intent on doing?
  - Where does Ana tell George to look for a flat?
- True or false?
  - George is looking for a house.
  - The room in the hotel is cheap.
  - There is not a direct bus to the centre of town.
  - The shower does not work.
  - George wants to rent a car and nothing else.
- Write the form with *the* in Romanian for each noun. Example: bilet, biletul.

a	bilet	f	cafele
b	sticlă	g	lei
c	taxi	h	dușuri
d	câine	i	mașini
e	cofetării	j	domn

- 4 Write the singular *the* form in Romanian for each noun.

Example: munții, muntele.

a	munții	f	autobuzele
b	centrele	g	apartamentele
c	cofetăriile	h	străzile
d	englezii	i	hotelurile
e	orașele	j	agențiile

- 5 Translate into English:

- Trebuie să găsim un apartament și o mașină de închiriat.
- Este prea cald să mergem pe jos.
- Ei nu mai vor să stea la hotel și vor să găsească un apartament.
- Liftul și dușul sunt stricate și trebuie să vorbim cu recepționera.
- Unde pot să parchez mașina?
- Casa are garaj?
- Hotelul este prea scump.
- Vreau să cer să repara dușul.

- 6 Supply the required subjunctive forms of the verbs in brackets.

Example: nu mai vrea să stea.

- George nu mai vrea să \_\_\_\_\_ la hotel (a sta).
- Vor să \_\_\_\_\_ ceva ieftin (a găsi).
- E mai comod pentru tine să \_\_\_\_\_ un apartament (a închiria).
- El trebuie să \_\_\_\_\_ un ziar (a lua).
- Unde poate să \_\_\_\_\_ o agenție? (a fi).
- Dumneavoastră trebuie să \_\_\_\_\_ liftul (a repara).
- Puteți să \_\_\_\_\_ pe jos (a merge).
- Vrem să \_\_\_\_\_ o mașină (a cumpăra).

- 7 Translate into English:

- Mai aveți timp să reparați și liftul?
- Mergeți tot pe jos?
- Și el vine la hotel.
- Ei tot nu vorbesc bine englește.



- e Nu mai pot să stau la coadă la bilete.  
 f Și dumneavoastră vreți să vă uitați la mica publicitate?  
 g Mai doriți o cafea?  
 h Mai vrei să te duci acolo?
- 8 Translate into Romanian:  
 a I can go with you.  
 b They can work between 8.30am and 3pm.  
 c We can speak with him.  
 d You can take the bus from the hotel.  
 e He can ask where there is a taxi rank.  
 f You can stay at the hotel.
- 9 Fill in the blanks using the correct form of the reflexive pronoun.  
 Example: Eu mă duc la hotel.  
 a Eu \_\_\_\_\_ duc la hotel.  
 b Tu unde \_\_\_\_\_ duci?  
 c Vrem să \_\_\_\_\_ ducem la restaurant.  
 d \_\_\_\_\_ duceți acolo cu mașina?  
 e Ei unde trebuie să \_\_\_\_\_ ducă?  
 f Vlad \_\_\_\_\_ uită la televizor.  
 g \_\_\_\_\_ uit la ei.
- 10 Convert the following and answer the questions.  
 Example: Unde este un restaurant? Unde este restaurantul?  
 a Unde este un restaurant?  
 b Unde este un magazin?  
 c Unde este o berărie?  
 d Unde este o farmacie?  
 e Unde este o stație de metrou?  
 f Unde este un hotel?  
 g Unde este un ziar?  
 h Unde este un taxi?

# 08

## planuri de viitor

planning ahead

- In this unit you will learn
- to use the future tense
  - the *to* and *of* forms of nouns
  - the days of the week and the months
  - how to say *in* and *at*

## Before you start

Note that the days of the week are feminine, but that the months, despite their appearance, are masculine.

Example: un septembrie frumos, un octombrie superb a beautiful September, a superb October.

## Key words and phrases

afacere, afaceri (f)	business
aseară	yesterday evening
august (m)	August
coleg, colegă, colegi, colege	colleague
cale ferată, căi ferate (f)	railway
a crede	to believe
a da	to give
dimineață, dimineți (f)	morning
duminică (f)	Sunday
expoziție, expoziții (f)	exhibition
februarie (m)	February
greu, grea, grei, grele	heavy, difficult
idee, idei (f)	idea
ieri	yesterday
joi (f)	Thursday
liber, liberă, liberi, libere	free, vacant
lung, lungă, lungi, lungi	long
luni (f)	Monday
mare, mări (f)	sea
martie (m)	March
marți (f)	Tuesday
miercuri (f)	Wednesday
munte, munți (m)	mountain
muzeu, muzee (n)	museum
niște	some
noapte, nopți (f)	night
pachet, pachete (n)	packet, parcel
partener, parteneri (m)	partner
parteneră, partenere (f)	partner
pământ, pământuri (n)	earth
plimbare, plimbări (f)	walk
preț, prețuri (n)	price
prieten, prieteni (m)	friend

prin	through
răcoare (f)	coolness
război, războaie (n)	war
săptămână, săptămâni (f)	week
a scrie	to write
scrisoare, scrisori (f)	letter
seară, seri (f)	evening
sfârșit, sfârșituri (n)	end
sâmbătă (f)	Saturday
spital, spitale (n)	hospital
școală, școli (f)	school
telefon, telefoane (n)	telephone, telephone call
timbru (n)	stamp
trecut, trecută, trecuți, trecute	past, last
a trimite	to send
următor, următoare,	following
următori, următoare	
viitor, viitoare, viitori, viitoare	future, next
vineri (f)	Friday
a avea de gând să	to intend to, to think of (doing)
a avea dreptate	to be right
a da un telefon	to make a telephone call
în străinătate	abroad
a merge la mare	to go to the seaside
a merge la munte	to go to the mountains

MAI 2003	MAI 2003
19 luni	23 vineri
20 marți	24 sâmbătă
21 miercuri	25 duminică
22 joi	

## Grammar

### 1 The future

In Unit 5, you saw that the present tense could be used in Romanian to express the near future: *ea merge mâine she is going tomorrow, she'll go tomorrow.*

Future time, however, even the near future, is more commonly expressed in everyday speech by using the verb forms with *să* which you met in the previous unit preceded by *o* which does not change. Here are examples using the verb types seen previously.

o să întreb	<i>I will ask</i>	o să întrebăm	<i>we will ask</i>
o să întrebi	<i>you will ask</i>	o să întrebați	<i>you will ask</i>
o să întrebe	<i>he, she will ask</i>	o să întrebe	<i>they will ask</i>
o să lucrez	<i>I will work</i>	o să lucrăm	<i>we will work</i>
o să lucrezi	<i>you will work</i>	o să lucrați	<i>you will work</i>
o să lucreze	<i>he, she will work</i>	o să lucreze	<i>they will work</i>
o să văd	<i>I will see</i>	o să vedem	<i>we will see</i>
o să vezi	<i>you will see</i>	o să vedeți	<i>you will see</i>
o să vadă	<i>he, she will see</i>	o să vadă	<i>they will see</i>
o să merg	<i>I will go</i>	o să mergem	<i>we will go</i>
o să mergi	<i>you will go</i>	o să mergeți	<i>you will go</i>
o să meargă	<i>he, she will go</i>	o să meargă	<i>they will go</i>
o să știu	<i>I will know</i>	o să știm	<i>we will know</i>
o să știi	<i>you will know</i>	o să știți	<i>you will know</i>
o să știe	<i>he, she will know</i>	o să știe	<i>they will know</i>
o să citesc	<i>I will read</i>	o să citim	<i>we will read</i>
o să citești	<i>you will read</i>	o să citiți	<i>you will read</i>
o să citească	<i>he, she will read</i>	o să citească	<i>they will read</i>

### 2 'To a', 'of a'

In Unit 2, you met *un* and *o* to express *a* or *an*. When you want to indicate *to a*, as in *I give to a Romanian* or *of a* as in *the car of a Romanian woman, a Romanian woman's car* the forms of *un* and *o* change respectively to *unui* and *unei*:

unui român	<i>to/of a Romanian</i>
unei românce	<i>to/of a Romanian woman</i>

However, note that while the form of *român* remains unchanged cf. *un român a Romanian*, that of *românce* has modified cf. *o româncă a Romanian woman*, and is in fact the same as the plural form (*românce* also means *Romanian*

*women*). To help you use the correct feminine form of the noun with *unei* just remember that it is always the same as the plural.

To indicate *of* or *to* with plural nouns both *un* and *o* change to the same form *unor*:

unor români	<i>to/of (some) Romanians</i>
unor românce	<i>to/of (some) Romanian women</i>

Romanian, instead of using two words *to a, of a*, as in English, indicates these meanings by changing the endings of *un* and *o*. Here are some examples with, for comparison, the *un* and *o* forms.

#### a Masculine nouns

un câine	<i>a dog</i>
unui câine	<i>to/of a dog</i>
unor câini	<i>to/of (some) dogs</i>
un prieten	<i>a friend</i>
unui prieten	<i>to/of a friend</i>
unor prieteni	<i>to/of (some) friends</i>

#### b Feminine nouns

o mașină	<i>a car</i>
unei mașini	<i>to/of a car</i>
unor mașini	<i>to/of (some) cars</i>
o carte	<i>a book</i>
unei cărți	<i>to/of a book</i>
unor cărți	<i>to/of (some) books</i>
o cofetărie	<i>a coffee shop</i>
unei cofetării	<i>to/of a coffee shop</i>
unor cofetării	<i>to/of (some) coffee shops</i>
o cafea	<i>a coffee</i>
unei cafele	<i>to/of coffee</i>
unor cafele	<i>to/of (some) cups of coffee</i>

#### c Neuter nouns

un tren	<i>a train</i>
unui tren	<i>to/of a train</i>
unor trenuri	<i>to/of (some) trains</i>
un fotoliu	<i>an armchair</i>
unui fotoliu	<i>of/to an armchair</i>
unor fotolii	<i>of/to (some) armchairs</i>

In the above examples you have seen that the form *unor* can mean *of/to some* thing or another. There is no special form of

un or o for just *some*; instead the word *niște*, which remains invariable, is used e.g. *niște fotolii some armchairs*.

#### d Uses of the *to* and *of* forms

The *to* forms are most commonly found in use with verbs such as *to give to, to send to, to write to*:

Dau bani unui prieten.	<i>I am giving money to a friend.</i>
Trimitem un pachet unor colegi.	<i>We are sending a packet to some colleagues.</i>
De ce nu scrii unei prietene?	<i>Why don't you write to a girl friend?</i>

The *of* forms also denote possession:

cărțile unor studenți	<i>the books of some students</i>
mașina unei studente	<i>a student's car</i>
prețul unei beri	<i>the price of a beer</i>

#### e Adjectives

As pointed out in Unit 5 (page 45), Romanian requires adjectives to adapt their forms to those of the noun. And so just as the endings of nouns change to indicate the *to* and *of* forms, so too do those of adjectives accompanying the nouns. Study these examples of adjectives used with the nouns given above:

##### Masculine

un câine mare	<i>a big dog</i>
unui câine mare	<i>to/of a big dog</i>
unor câini mari	<i>to/of (some) big dogs</i>
un prieten bun	<i>a good friend</i>
unui prieten bun	<i>to/of a good friend</i>
unor prieteni buni	<i>to/of (some) good friends</i>
un copil obositor	<i>a tiring child</i>
unui copil obositor	<i>to/of a tiring child</i>
unor copii obositori	<i>to/of (some) tiring children</i>

##### Feminine

o mașină mare	<i>a big car</i>
unei mașini mari	<i>to/of a big car</i>
unor mașini mari	<i>to/of (some) big cars</i>
o carte bună	<i>a good book</i>
unei cărți bune	<i>to/of a good book</i>
unor cărți bune	<i>to/of (some) good books</i>
o cafea mică	<i>a small coffee</i>
unei cafele mici	<i>to/of a small coffee</i>
unor cafele mici	<i>to/of (some) small cups of coffee</i>
o zi obositoare	<i>a tiring day</i>

unei zile obositoare  
unor zile obositoare

*to/of a tiring day*  
*to/of tiring days*

#### Neuter

un tren lung	<i>a long train</i>
unui tren lung	<i>to/of a long train</i>
unor trenuri lungi	<i>to/of (some) long trains</i>
un fotoliu greu	<i>a heavy armchair</i>
unui fotoliu greu	<i>to/of a heavy armchair</i>
unor fotolii grele	<i>to/of (some) heavy armchairs</i>
un program obositor	<i>a tiring programme</i>
unui program obositor	<i>to/of a tiring programme</i>
unor programe obositoare	<i>to/of tiring programmes</i>

### 3 Dates and expressions of time

a The days of the week are written, unlike in English, with small initial letters:

luni	<i>Monday</i>
marți	<i>Tuesday</i>
miercuri	<i>Wednesday</i>
joi	<i>Thursday</i>
vineri	<i>Friday</i>
sâmbătă	<i>Saturday</i>
duminică	<i>Sunday</i>

When the day indicates a regular occurrence, or is followed by an adjective, the definite article (*the*) is added in Romanian:

lunea	<i>on Mondays</i>
marțea	<i>on Tuesdays</i>
miercurea	<i>on Wednesdays</i>
joia	<i>on Thursdays</i>
vinerea	<i>on Fridays</i>
sâmbăta	<i>on Saturdays</i>
duminica	<i>on Sundays</i>

lunea viitoare	<i>next Monday</i>	vinerea mare	<i>Good Friday</i>
joia trecută	<i>last Thursday</i>	duminica mare	<i>Easter Sunday</i>

Occasionally the plural forms of the days with the definite article are used to denote regular occurrences:

vinerile	<i>on Fridays</i>
----------	-------------------

b The months are also written with small initials. Remember that they are all masculine:

ianuarie	mai	septembrie
februarie	iunie	octombrie
martie	iulie	noiembrie
aprilie	august	decembrie

un martie cald *a warm March*

c When writing the date in Romanian, the numeral is placed before the month:

11 martie (unsprezece martie) 11 March

For the second, the form două is used:

2 iunie (două iunie) 2 June

The form întâi is used to mean the first:

1 ianuarie (întâi ianuarie) 1 January

Note the following constructions:

azi e 10 august 2003 *today is 10 August 2003*

(două mii trei)

azi suntem în 10 august *it is 10 August today*

azi e 10 august *it is 10 August today*

pe 5 aprilie *on 5 April*

la 5 aprilie *on 5 April*

d You have already been introduced to a few words denoting the time of day such as seară *evening*. Here is a list of further expressions of time:

dimineată	<i>morning</i>
după-masă	<i>afternoon</i>
după-amiază	<i>afternoon</i>
seară	<i>evening</i>
noapte	<i>night</i>
zi	<i>day</i>

By adding the definite article to these nouns they are made to express a period of time:

dimineata	<i>in the morning</i>
seara	<i>in the evening</i>
noaptea	<i>at night</i>
ziua	<i>during the day</i>
după-masa	<i>in the afternoon</i>
după-amiaza	<i>in the afternoon</i>

Other expressions:

ieri dimineată	<i>yesterday morning</i>
azi la prânz	<i>this lunchtime</i>
mâine după-masă	<i>tomorrow afternoon</i>
aseară	<i>yesterday evening, last night</i>
deseară	<i>this evening, tonight</i>
astă-seară	<i>this evening, tonight</i>
mâine seară	<i>tomorrow evening</i>
azi noapte	<i>last night</i>

Note that *deseară* is used if the speaker is talking in the morning and *astă-seară* if he/she is talking in the late afternoon:

de azi într-o săptămână	<i>a week today</i>
peste două săptămâni	<i>within a fortnight</i>
acum un an	<i>a year ago</i>
anul trecut	<i>last year</i>
anul viitor	<i>next year</i>
o dată pe an	<i>once a year</i>
de două ori pe an	<i>twice a year</i>

The definite article is added to the noun in the following:

săptămâna trecută	<i>last week</i>
săptămâna viitoare	<i>next week</i>
săptămâna următoare	<i>the following week</i>
joia dimineată	<i>on Thursday mornings</i>
joia seara	<i>on Thursday evenings</i>

#### 4 'At' and 'in'

a în *in* when followed by *un* and *o* becomes *într-*:

într-o mașină *in a car*

but don't forget:

în mașină *in the car*

la can mean both *at* and *to*:

sunt la restaurant *I am at the restaurant*

vin la restaurant *I am coming to the restaurant*

*în* is used with the names of places when the speaker is in the same place to which he/she is referring:

Eu sunt în București. *He is in Bucharest.*

b With countries only *în* can be used, irrespective of where the speaker is:

Unde este Ana? *Where is Ana?*

Ea este în România. *She is in Romania.*

Unde pleacă George? *Where is George going?*

El merge în România. *He is going to Romania.*

with towns we find la:  
Unde merge Elena?  
Ea merge la București.

*Where is Helen going?  
She is going to Bucharest.*

similarly:

De unde vine ea?  
Ea vine din România.  
De unde vine el?  
El vine de la Londra.

*Where is she coming from?  
She is coming from Romania.  
Where is he coming from?  
He is coming from London.*

You will note that **de + in = din**  
**de + la = de la**

Beware of confusing these with the phrases:

Ea este din România. *She is from Romania.*  
Ea este din Londra. *She is from London.*

Compare **din** Anglia, **de la** Londra  
**din** Statele Unite, **de la** New York  
**din** Italia, **de la** Roma  
**din** Egipt, **de la** Cairo  
**din** Franța, **de la** Paris

**c** **Din** and **de la** may also be found where in English we would use *who is/was in*. Thus in the dialogue we will meet the phrase:

O să scriu scrisori unei prietene din Anglia. *I shall write letters to a girl friend (who is) in England.*

Note these other examples:

Prietenul de la mare este american. *The friend (who was) at the seaside is American.*

Oamenii din oraș nu sunt prietenoși, pe când oamenii de la țară sunt foarte primitivi. *The people (who are) in the town aren't as friendly whereas the people (who are) in the countryside are very hospitable.*

## **f** From WW1 to WW2

The end (**sfârșit**) of the First World War (**primul război mondial**) saw the union of all the regions inhabited by Romanians. The provinces of Transylvania, Banat and Bessarabia were added to the country to create what Romanians called **România Mare**. During the reigns of Ferdinand

(1914–27), Carol II (1930–40) and Michael (1940–7), efforts were made to develop Romania. Modern highways (**șosele**) were built, a public bus, rail (**calea ferată**) and air system was introduced, and electricity (**electricitate**), gas (**gaze**) and water (**apă**) were brought to the towns. More schools (**școli**) and hospitals (**spitale**) were also constructed. However, despite these advances the life of the peasants in the villages remained largely unchanged. Before the outbreak of the Second World War (**al doilea război mondial**) 80 per cent of Romania's 18 million people lived on the land (**pământ**).

In June 1940 the Soviet Union seized Bessarabia and two months later Romania lost more territory, this time to Hungary, when, under pressure from Germany, she was forced to give away the northern part of Transylvania. At the end of the Second World War in 1945 Soviet troops occupied Romania and the first steps were taken to communize the country. This involved the abolition of all institutions and the creation of new ones, and the imprisonment of all those who opposed this process. The complete subjugation (**subjugare**) of Romania to the Soviet Union was marked by King Michael's forced abdication (**abdicare**) in December 1947 and the proclamation (**proclamare**) of the Romanian People's Republic.

## **▣** Dialogue

Maria has trouble making a date with George because his week ahead is so busy.

- Maria** George, ce ai de gând să faci săptămâna viitoare?  
**George** Încă nu știu ... să văd. Cred că luni o să mă duc la un muzeu și apoi o să fac o plimbare prin Herăstrău.  
**Maria** Nu vrei să mergi cu noi la mare sau la munte?  
**George** Vreau să merg la mare în septembrie când este mai răcoare. În august e prea cald. La munte merg în ianuarie.  
**Maria** Ai dreptate. Atunci o să mergem și noi cu tine în septembrie la mare. Dar marți ce faci?  
**George** Marți și miercuri o să scriu scrisori unor prieteni din Anglia.  
**Maria** Și joi?  
**George** Joi dimineață o să trimit niște pachete cu cărți unui student iar vineri o să dau un telefon unui partener de afaceri.  
**Maria** Dacă ești liber sâmbătă, putem merge la expoziții.  
**George** Ce idee bună!

## Exercises

- 1 Listen to the dialogue and identify the correct answer. If you do not have the recording refer to the text.

Ce are de gând să facă George:

- a luni ...            i să meargă la gară.  
                           ii să cumpere ceva.  
                           iii să se ducă la un muzeu și apoi să facă o plimbare.
- b marți și            i să trimită o scrisoare unui partener  
   miercuri ...        de afaceri.  
                           ii să scrie niște scrisori unor prieteni  
                           din Anglia.  
                           iii să meargă la mare.
- c joi ...                i să dea un telefon unui prieten.  
                           ii să stea acasă.  
                           iii să trimită niște pachete cu cărți unui student.
- d vineri ...            i să facă o plimbare cu mașina.  
                           ii să vorbească cu niște prieteni.  
                           iii să dea un telefon unui partener de afaceri.

- 2 Write the form with *of a*, *to a* in Romanian for each noun.  
 Example: bilet; unui bilet

- |             |             |
|-------------|-------------|
| a bilet     | f telefon   |
| b taxi      | g muzeu     |
| c gară      | h mașină    |
| d plimbare  | i cafea     |
| e cofetărie | j scrisoare |

- 3 Write the corresponding singular or plural form with *of a*, *to a* in Romanian for each noun.  
 Example: englezi; unor englezi

- |             |            |
|-------------|------------|
| a englezi   | f prieteni |
| b mări      | g carte    |
| c săptămână | h zile     |
| d lună      | i oră      |
| e partener  | j studente |

- 4 Translate into English:

- a Trebuie să ceară unui prieten să trimită niște cărți în Anglia.  
 b Nu cred că o să fiu liber săptămâna viitoare.

- c O să putem veni cu voi la mare în august.  
 d Duminică o să mă duc la o expoziție.  
 e Acum vrea să dea un telefon unei prietene.  
 f În iulie o să închiriem o mașină și o să mergem la mare.  
 g Peste trei săptămâni o să plecăm la munte.  
 h De azi în două săptămâni o să fiți la Londra.

- 5 Formulate questions in Romanian to obtain the answers in Exercise 4 above.

- 6 Complete the sentences using the indefinite article.

Example: Dau un telefon unor prieteni.

- a Dau un telefon \_\_\_\_\_ prieteni.  
 b Scriem \_\_\_\_\_ scrisori \_\_\_\_\_ parteneri de afaceri.  
 c Dați \_\_\_\_\_ carte \_\_\_\_\_ profesor.  
 d Trimit \_\_\_\_\_ scrisoare \_\_\_\_\_ doctor.  
 e Spun \_\_\_\_\_ prietene să cumpere \_\_\_\_\_ ziare.  
 f Tritem \_\_\_\_\_ ziar \_\_\_\_\_ studente (*only one*).  
 g Spuneți \_\_\_\_\_ prietene (*only one*) să meargă la \_\_\_\_\_ expoziție.

- 7 Use the required form of *un* or *o*.

Example: Este biletul unui domn.

- a Este biletul \_\_\_\_\_ domn.  
 b Sunt mașinile \_\_\_\_\_ englezi.  
 c Asta este casa \_\_\_\_\_ studente.  
 d Este berea \_\_\_\_\_ prietene.  
 e Sunt ziarele \_\_\_\_\_ copii.  
 f Este apartamentul \_\_\_\_\_ colege (*only one*).  
 g Sunt scrisorile \_\_\_\_\_ doctorițe (*only one*).

- 8 Replace the present tense with the future.

Example (a): Duminică cred că o să dau un telefon unui prieten din Anglia.

- a Duminică cred că dau un telefon unui prieten din Anglia.  
 b Luni faceți o plimbare prin oraș.  
 c George se duce să trimită cărți unor studenți.  
 d Cred că are dreptate: în august este prea cald să ne ducem la mare.  
 e Stați la hotel când veniți la București.  
 f Credeți că sunteți liber săptămâna viitoare?  
 g Nu știu dacă am timp să stau la coadă la bilete.  
 h Poate luăm autobuzul spre centru.

- 9 Translate into Romanian:
- a A week today I shall go to Paris.
  - b George will come to Bucharest next week.
  - c Tomorrow afternoon we'll buy a car.
  - d This evening we'll see a film.
  - e Twice a year he sends books to some colleagues.
  - f On Saturdays I write letters to some friends in the UK

# 09

ce s-a  
întâmplat?  
What has happened?

In this unit you will learn

- to say things that have taken place in the past
- to use adjectives denoting possession
- to use the *to* and *of* the forms of nouns
- to use reported speech



## Before you start

Note that you will often hear the question *Ce ai/ați făcut cu?* *What have you done with?* Example: *Ce ai făcut cu casa?* *What have you done with the house?*

## Key words and phrases

acrobat, acrobați (m)	acrobat
amabil, amabilă, amabili, amabile	kind, pleasant
antreu, antreuri (n)	entrance hall
balcon, balcoane (n)	balcony
calitate, calități (f)	quality
cheie, chei (f)	key
a citi	to read
a intra	to enter
a se îmbrăca	to get dressed
încă	yet
cârciumă, cârciumi (f)	pub
colț, colțuri (n)	corner
a comanda	to order (a meal, etc.)
deasupra	above, on top of
a se descurca	to manage
devreme	early
etaj, etaje (n)	floor, storey
a se grăbi	to hasten, to hurry
a suna	to ring, to telephone
superb, superbă, superbi, superbe	superb
a se întâmpla	to happen
a întârzia	to be late, to delay
a se întoarce	to return
întotdeauna	always
loc, locuri (n)	place, seat
măsuță, măsuțe (f)	small table
a mânca	to eat
ocazie, ocazii (f)	occasion
orfelinat, orfelinate (n)	orphanage
a pleca	to leave
portar, portari (m)	caretaker, doorman
repede	quickly

roman, romane (n)	novel
a spune	to say
târziu	late
pallier, paliere (n)	landing
parter, partere (n)	ground floor
a trece	to pass
a se trezi	to wake up
tutungerie, tutungerii (f)	tobacconist's
ușă, uși (f)	door
vedere, vederi (f)	view, sight
așa că	so that
Ba da!	Oh yes (it is)!
bine că ...	it's a good thing that ...
Cum adică?	How do you mean?
Cum așa?	How do you mean?
la mine	on me, in my possession
a trece pe la (cineva)	to drop in on someone
uite	look!
serviciu, servicii (n)	office, service
după/după ce (n)	after

## Grammar

### 1 Past tense

In Unit 4 (see page 35), you saw that Romanian verbs, like English verbs, are divided into three phases of time, or tenses: past, present, and future. You have already been introduced to the present and future forms of verbs. This unit looks at the forms of the past tense. These are made up by combining reduced forms of *a avea* *to have* with a special form of the verb known as the past participle. Here are some examples:

*a lucra* *to work*

Past participle *lucrat*

am lucrat	<i>I have worked, I worked, I did work</i>
ai lucrat	<i>you have worked, you worked, you did work</i>
a lucrat	<i>he/she has worked, he/she worked, he/she did work</i>
am lucrat	<i>we have worked, we worked, we did work</i>
ați lucrat	<i>you have worked, you worked, you did work</i>
au lucrat	<i>they have worked, they worked, they did work</i>

a vedea	to see
Past participle	văzut
am văzut	<i>I have seen, I saw, I did see</i>
ai văzut	<i>you have seen, you saw, you did see</i>
a văzut	<i>he/she has seen, he/she saw, he/she did see</i>
am văzut	<i>we have seen, we saw, we did see</i>
ați văzut	<i>you have seen, you saw, you did see</i>
au văzut	<i>they have seen, they saw, they did see</i>
a merge	to go
Past participle	mers
am mers	<i>I have gone, I went, I did go</i>
ai mers	<i>you have gone, you went, you did go</i>
a mers	<i>he/she has gone, he/she went, he/she did go</i>
am mers	<i>we have gone, we went, we did go</i>
ați mers	<i>you have gone, you went, you did go</i>
au mers	<i>they have gone, they went, they did go</i>
a dori	to wish
Past participle	dorit
am dorit	<i>I have wished, I wished, I did wish</i>
ai dorit	<i>you have wished, you wished, you did wish</i>
a dorit	<i>he/she has wished, he/she wished, he/she did wish</i>
am dorit	<i>we have wished, we wished, we did wish</i>
ați dorit	<i>you have wished, you wished, you did wish</i>
au dorit	<i>they have wished, they wished, they did wish</i>

a As the examples show, the form of the past participle (lucrat, mers) varies according to the type of verb.

With infinitives ending in -a and -i the past participle is formed by adding -t. The infinitive ending in -ea is replaced by -ut as is, in some instances, that ending in -e. Other infinitives ending in -e replace the ending with -s.

#### Examples:

Infinitive	Past participle	
a lua	am luat	<i>I took</i>
a veni	am venit	<i>I came</i>
a avea	am avut	<i>I had</i>
a bea	am băut	<i>I drank</i>
a vrea	am vrut	<i>I wanted</i>
a face	am făcut	<i>I did</i>
a scrie	am scris	<i>I wrote</i>
a spune	am spus	<i>I said</i>

Note these unusual forms

a fi	am fost	<i>I was, I have been</i>
a ști	am știut	<i>I knew</i>

b To form the negative place nu in front of the reduced forms of a avea:

nu am spus	<i>I did not say</i>	nu am spus	<i>we did not say</i>
nu ai spus	<i>you did not say</i>	nu ați spus	<i>you did not say</i>
nu a spus	<i>he/she did not say</i>	nu au spus	<i>they did not say</i>

In colloquial usage nu is reduced to n-:

n-am spus	<i>I didn't say</i>	n-am spus	<i>we didn't say</i>
n-ai spus	<i>you didn't say</i>	n-ați spus	<i>you didn't say</i>
n-a spus	<i>he/she didn't say</i>	n-au spus	<i>they didn't say</i>

Note also:

Ce-ai spus?	<i>What did you say?</i>
Ce-a spus?	<i>What did he say?</i>

c Reflexive verbs. These verbs were introduced in Unit 7. Here are some examples of their past tense forms:

a se spăla	to wash oneself
m-am spălat	<i>I washed myself</i>
te-ai spălat	<i>you washed yourself</i>
s-a spălat	<i>he/she washed himself/herself</i>
ne-am spălat	<i>we washed ourselves</i>
v-ați spălat	<i>you washed yourselves</i>
s-au spălat	<i>they washed themselves</i>

a se duce

m-am dus	<i>I went</i>	ne-am dus	<i>we went</i>
te-ai dus	<i>you went</i>	v-ați dus	<i>you went</i>
s-a dus	<i>he/she went</i>	s-au dus	<i>they went</i>

d We can also use the văzut, mers, etc. forms with a avea de to mean to have to as in:

Am de citit cinci cărți.	<i>I have five books to read.</i>
Au de reparat multe mașini.	<i>They've got many cars to repair.</i>
Aveți multe de cumpărat?	<i>Have you got many things to buy?</i>

Compare:

am scris	with	am de scris
ai scris	with	ai de scris

a scris with  
am scris with  
ați scris with  
au scris with

are de scris  
avem de scris  
aveți de scris  
au de scris

## 2 'To the', 'of the'

In Unit 7, you were shown how to say *the* and, in Unit 8, *to a*, and *of a* with a noun. To indicate *to the* and *of the* you have to add endings to the Romanian noun which differ according to whether the noun is masculine, feminine, or neuter, singular or plural. Unlike in English there are no separate words for *to the*, *of the*. Here are some examples with, for comparison, the *the* forms introduced in Unit 7:

### a Masculine nouns

câinele *the dog*  
câinelui *to/of the dog*  
câinilor *to/of the dogs*  
prietenul *the friend*  
prietenului *to/of the friend*  
prietenilor *to/of the friends*

### b Feminine nouns

mașina *the car*  
mașinii *to/of the car*  
mașinilor *to/of the cars*  
cartea *the book*  
cărții *to/of the book*  
cărților *to/of the books*  
cofetăria *the coffee shop*  
cofetăriei *to/of the coffee shop*  
cofetăriilor *to/of the coffee shops*  
cafeaua *the coffee*  
cafelei *to/of the coffee*  
cafelelor *to/of the coffees*

### c Neuter nouns

trenul *the train*  
trenului *to/of the train*  
trenurilor *to/of the trains*  
fotoliul *the armchair*

fotoliului *to/of the armchair*  
fotoliilor *to/of the armchairs*

### d Uses of the *to the* and *of the* forms

The *to the* forms are used with verbs such as *to send to*, *to give to*, *to say to*:

George Porter a spus *George Porter told (to) his*  
prietenului său. *friend.*  
Ana dă banii orfelinatului. *Ann is giving the money to*  
*orphanage.*

And the *of the* forms are used to denote possession:

Am găsit ușa balconului *I found the door of the balcony*  
deschisă. *open.*  
Mașina vecinului nu *The neighbour's car won't*  
pornește. *start.*

You will find further examples in the dialogue.

### e Names

To express *to* and *of* with names we precede them with *lui*:

Geamantanul lui George *George's case hasn't arrived.*  
n-a venit.  
Apartamentul lui Radu *Radu's flat is to let.*  
este de închiriat.

Feminine names in *-a* may either be preceded by *lui* or have the ending *-ei*:

Casa Anei este în centru. *Anne's house is in the centre*  
Casa lui Ana este în centru. *(of town).*

### f Adjectives

The same forms of the adjectives are used with *to the*, *of the* forms of the noun as with *to a*, *of a*, examples of which are given in Unit 8.

### g Position

Certain words denoting position such as *deasupra* *above* also require the *of the* form:

deasupra tutungeriei *above the tobacconist's*  
în fața magazinului *in front of the shop*  
în spatele restaurantului *behind the restaurant*

### 3 Possessive adjectives

Words denoting possession such as *my, your, his*, are called possessive adjectives. In Romanian, these behave in the same way as the other adjectives that you have already met such as *bun good* and *mare big*. Thus they follow the noun which is always in the definite article form and adapt their own forms to it by adding a variety of endings. The possessive adjectives are:

meu	my	nostru	our
tău	your (singular)	vostru	your (plural)
său	his, her		

#### Masculine

băiatul meu	my boy, my son	băieții mei	my boys
băiatul tău	your boy	băieții tăi	your boys
băiatul său	his/her boy	băieții săi	his/her boys
băiatul nostru	our boy	băieții noștri	our boys
băiatul vostru	your boy	băieții voștri	your boys
băiatului meu	ofto my boy	băieților mei	ofto my boys
băiatului tău	ofto your boy	băieților tăi	ofto your boys
băiatului său	ofto his/her boy	băieților săi	ofto his/her boys
băiatului nostru	ofto our boy	băieților noștri	ofto our boys
băiatului vostru	ofto your boy	băieților voștri	ofto your boys

#### Feminine

fata mea	my girl, my daughter	fetele mele	my girls
fata ta	your girl	fetele tale	your girls
fata sa	his/her girl	fetele sale	his/her girls
fata noastră	our girl	fetele noastre	our girls
fata voastră	your girl	fetele voastre	your girls
fetei mele	ofto my girl	fetelor mele	ofto my girls
fetei tale	ofto your girl	fetelor tale	ofto your girls
fetei sale	ofto his/her girl	fetelor sale	ofto his/her girls
fetei noastre	ofto our girl	fetelor noastre	ofto our girls
fetei voastre	ofto your girl	fetelor voastre	ofto your girls

#### Neuter

ceasul meu	my watch	ceasurile mele	my watches
ceasul tău	your watch	ceasurile tale	your watches
ceasul său	his/her watch	ceasurile sale	his/her watches
ceasul nostru	our watch	ceasurile noastre	our watches

ceasul vostru	your watch	ceasurile voastre	your watches
ceasului meu	of my watch	ceasurilor mele	of my watches
ceasului tău	of your watch	ceasurilor tale	of your watches
ceasului său	of his/her watch	ceasurilor sale	of his/her watches
ceasului nostru	of our watch	ceasurilor noastre	of our watches
ceasului vostru	of your watch	ceasurilor voastre	of your watches

The adjective *său* is used when the possessor is the same person as the subject.

George se uită la ceasul său. *George looks at his watch.*

But *lui his* and *ei her* are also used in the third person singular.

George se uită la ceasul lui. *George looks at his watch.*

*Lui* and *ei* do not change their form. They are called pronouns. Other pronouns with an invariable form denoting possession are *dumneavoastră (dvs.) your*, which may be singular or plural, and *lor their*.

copilul lui	his child
copilul ei	her child
cartea lor	their book
trenul dvs.	your train
banii lor	their money

### 4 Reported speech

English statements such as *George said that he was looking for a flat* are expressed in Romanian as *George said that he is looking for a flat*. In other words, the tense of the original statement or question is preserved in Romanian:

George vrea un apartament.	George wants a flat.
George a spus că vrea un apartament.	George said that he wanted a flat.
Unde este gara?	Where is the station?
Ea a întrebat unde este gara.	She asked where the station was.

## i Romania under Ceaușescu

Nicolae Ceaușescu was the last of Romania's Communist leaders. He took office in 1965 and continued the policy of his predecessor Gheorghe Gheorgiu-Dej of developing Romania's industry (industrie). Romania began to produce televisions (televizoare), washing-machines (mașini de spălat) and cars, but the labour needed for the factories took people away from the land. Furthermore, to pay for the investments (investiții) for industry, food was diverted from the internal market to the export market with the result that by the early 1980s food rationing had to be introduced.

Enormous food queues (cozi) were a feature of daily life in the towns and cities and in the winter of 1984 quotas were introduced for the domestic consumption of gas and electricity. Most homes could be barely heated in winter. In addition, laws were introduced to force Romanians to report on any contact which they had with foreigners (străini). At the same time, Ceaușescu introduced a decree outlawing abortion and the use of contraceptive devices. Illegitimate births soared and many young children were placed in orphanages (orfelinate). By 1989 there were almost 200,000 children in care.

## Dialogue

George meets his friend Rodica in the street. He has a story to tell about his new flat.

- Rodica** George, bine că ne-am întâlnit! Ieri am vrut să trec pe la tine să văd ce-ai făcut cu casa ...
- George** Cum adică, 'ce-am făcut cu casa?'
- Rodica** Ai găsit un apartament de închiriat?
- George** Ah, da, chiar pe strada asta. Uite, acolo, deasupra farmaciei ...
- Rodica** Și la ce etaj e apartamentul?
- George** La etajul șapte.
- Rodica** Ai o vedere frumoasă, nu-i așa?
- George** Așa e. Am avut și ocazia să descopăr că am calități de acrobat.
- Rodica** Cum așa?
- George** Azi m-am trezit devreme, așa că am stat în pat și am citit un roman. Când m-am uitat la ceas, am văzut că e foarte târziu. M-am spălat repede, m-am îmbrăcat și am plecat.
- Rodica** Și ai întârziat!
- George** Nu. Dar când m-am întors acasă, am văzut că n-am cheile.

- Rodica** Și ce ai făcut?
- George** Am sunat la vecin. A fost amabil și a spus că pot trece de pe balconul lui pe balconul meu.
- Rodica** Ușa balconului a fost deschisă?
- George** Da.
- Rodica** Și cheile au fost în apartament?
- George** Da, la locul lor, în antreu.

## Exercises

- Listen to the dialogue and answer the questions. If you do not have the recording consult the text.
  - George s-a întâlnit cu Rodica ...
    - pe stradă.
    - la hotel.
  - La parterul blocului lui George este ...
    - un chioșc cu bilete.
    - o farmacie.
  - George s-a trezit ...
    - foarte târziu.
    - prea devreme.
  - Înainte să plece de acasă George ...
    - s-a spălat.
    - s-a îmbrăcat.
  - George a găsit cheile.
    - la parter.
    - la vecin.
    - în antreu.
- Put the verbs of the following sentences into the past.
 

Example: Prietenul domnului Porter vrea să treacă pe la hotel să vadă ce face George cu casa.

Prietenul domnului Porter a vrut să treacă pe la hotel să vadă ce a făcut George cu casa.

  - George găsește un apartament de închiriat.
  - George are ocazia să descopere că are calități de acrobat.
  - Azi George se trezește și stă în pat să citească un roman.
  - George trece de pe balconul vecinului lui pe balconul lui pentru a intra în apartament.
  - George uită cheile în antreu.
- Use the possessive adjective.
 

Example: Unde sunt cheile (eu)?

Unde sunt cheile mele?

  - Apartamentul (tu) este la etajul opt?
  - Cartea (dvs.) este pe masă.
  - Băiatul (noi) are 21 de ani.
  - Biletele (ei) sunt în antreu.

- e Scrisorile (*el*) sunt captivante.
- f Hotelul (*voi*) este în centru.
- g Vecinii (*noi*) au fost foarte amabili.
- h Țigările (*tu*) sunt pe masă.
- i Am uitat unde am pus cartea (*ea*).
- j Cum este vecinul (*el*).
- k Televizorul (*ea*) merge foarte bine.
- l Balconul apartamentului (*ele*) este mare.

## 4 Translate into English:

- a Săptămâna trecută am vrut să trec pe la voi să văd dacă ați găsit o mașină de închiriat.
- b Cred că o să am ocazia să văd un film bun la televizor.
- c Lunea trecută liftul a fost stricat.
- d Vecinii mei de palier sunt foarte amabili.
- e M-am trezit destul de târziu și a trebuit să mă grăbesc să nu întârziu la serviciu.

## 5 Complete the blanks using the correct reflexive pronouns.

Example: \_\_\_\_\_ duc să cumpăr un ziar.

Mă duc să cumpăr un ziar.

- a (Ei) \_\_\_\_\_ au dus la munte.
- b (Ea) \_\_\_\_\_ a spălat pe cap.
- c (Tu) \_\_\_\_\_ ai descursat foarte bine.
- d Nu știm dacă \_\_\_\_\_ ducem la mare.
- e Când vreți să \_\_\_\_\_ uitați la televizor?
- f \_\_\_\_\_ îmbraci imediat după ce \_\_\_\_\_ speli?
- g Azi dimineață (eu) \_\_\_\_\_ am trezit cam târziu.

## 6 Translate into Romanian:

- a Where did I put your keys?
- b We discovered George's keys on the small table.
- c I wanted to come and see you.
- d Could you find a flat to rent?
- e At what time did they get up this morning?

## 7 Replace the verbs in brackets using the past participle.

Example: Unde ai (*a pune*) cartea profesorului?

Unde ai pus cartea profesorului?

- a Când v-ați (*a se întoarce*) de la mare?
- b Azi ne-am (*a se grăbi*) pentru că ne-am (*a se trezi*) târziu.
- c Te-ai (*a se uita*) aseară la televizor?
- d Au (*a trimite*) scrisorile în Anglia.
- e Am (*a da*) băiatului biletul de tren.
- f Ați (*a scrie*) prietenilor voștri din România?
- g Am (*a spune*) vecinului meu să dea cheia portarului.

## 8 Complete the blanks.

Example: Dau un telefon domnului \_\_\_\_\_ Popescu.  
Dau un telefon domnului Popescu.

- a Este apartamentul prieten \_\_\_\_\_ mele.
- b Unde ai pus biletele vecin \_\_\_\_\_ noștri?
- c Balconul apartament \_\_\_\_\_ nostru este foarte mare.
- d Străzile oraș \_\_\_\_\_ sunt murdare.
- e Cheile \_\_\_\_\_ George sunt pe măsuta din antreu.
- f Cărțile studenți \_\_\_\_\_ sunt grele.
- g Prietenii băiat \_\_\_\_\_ meu au plecat la mare.
- h La parterul cas \_\_\_\_\_ mele este o tutungerie.

## 9 Match the verb forms to the blanks.

- a N-am putut \_\_\_\_\_ în apartament.
- b Azi ne-am \_\_\_\_\_ cam târziu.
- c La ce oră crezi că \_\_\_\_\_ acasă?
- d Ce bine că \_\_\_\_\_ un apartament de închiriat.
- e Vecinul meu \_\_\_\_\_ că pot trece de pe balconul lui pe balconul meu.
- f \_\_\_\_\_ ocazia să vezi expoziția de la parterul blocului tău.

- (i) o să fii (ii) intra (iii) trezit
- (iv) a zis (v) ai avut (vi) ai găsit

# 10

**aceasta este  
a mea**  
this is mine

In this unit you will learn

- to use the forms for *this* and *that*
- to say *her, him, it, us* and *them*
- to recognize other forms of the future

## Before you start

**La mulți ani** can be used in a number of contexts. It means literally *here's to many more years* and is most commonly used as a toast to celebrate a festive occasion. It can mean *Happy Birthday, Happy Christmas* and *Happy New Year*, depending on the event.

## Key words and phrases

a ajuta	to help
aprovizionat, aprovizionată, aprovizionați, aprovizionate	supplied
a așeza	to place, to sit
a se așeza	to sit down
bătrân, bătrână, bătrâni, bătrâne	old (of persons)
băutură, băuturi (f)	drink
bineînțeles	of course, naturally
ceva	something
confortabil, confortabilă confortabili, confortabile	comfortable
a considera	to consider
cumpărătură, cumpărături (f)	shopping, purchase
curând	soon
cuțit, cuțite (n)	knife
examen, examene (n)	examination
farfurie, farfurii (f)	plate
fiu, fi (m)	son
fică, fiice (f)	daughter
furculiță, furculițe (f)	fork
gol, goală, goi, goale	naked, empty
important, importantă, importanți, importante	important
a invita	to invite
a împlini	to fulfil
a se împlini	to be completed, to pass (of years)
a începe	to begin
a lăsa	to leave
a lăuda	to praise
lingură, linguri (f)	spoon
linguriță, lingurițe (f)	teaspoon

masă, mese (f)	table
meniu, meniuri (n)	menu
mâncare, mâncăruri (f)	food, dish
a se muta	to move house
neapărat	without fail
a se ocupa de	to deal with
ocupat, ocupată, ocupați, ocupate	busy
a oferi	to offer
pahar, pahare (n)	glass
parcă	seemingly, as if
a petrece	to pass
petrecere, petreceri (f)	party, celebration
piață, piețe (f)	square, market
a plictisi	to bore
a se plictisi	to get bored
plin, plină, plini, pline	full
politicos, politicoasă, politicoși, politicoase	polite
prea	too (much)
rochie, rochii (f)	dress
a servi	to serve
servit, servită, serviți, servite	served
sigur, sigură, siguri, sigure	certain
singur, singură, singuri, singure	alone
șervețel, șervețele (n)	napkin
tacâm, tacâmuri (n)	place setting (at table), cutlery
tirbușon, tirbușoane (n)	corkscrew
tânăr, tânără, tineri, tinere	young
a avea de toate	to have everything
de curând	recently
a face cumpărături	to do the shopping
a întinde fața de masă	to lay the tablecloth
între timp	in the meantime
a merge la cumpărături	to go shopping
peste două săptămâni	within two weeks
a pune masa	to lay the table
zi de naștere	birthday
ziua lui	his birthday

## Grammar

## 1 'This' and 'that'

The word for *this* in Romanian is *acest* and for *that* is *acel*. Grammatically speaking, they are known as demonstrative adjectives when they stand next to a noun. As you have read in Unit 5 (page 45) Romanian requires adjectives to adapt their forms of those of the noun and so *acest* and *acel* will change to agree with the noun.

However, both *acest* and *acel* are unusual as adjectives in that they may either precede or follow the noun. Here are some examples of their use before a noun.

## Masculine

acest/acel prieten	<i>this/that friend</i>
acestui/acelui prieten	<i>to/of this/that friend</i>
acești/acei prieteni	<i>these/those friends</i>
acestor/acelor prieteni	<i>to/of these/those friends</i>

## Feminine

această/acea mașină	<i>this/that car</i>
acestei/acelei mașini	<i>to/of this/that car</i>
aceste/acele mașini	<i>these/those cars</i>
acestor/acelor mașini	<i>to/of these/those cars</i>

## Neuter

acest/acel program	<i>this/that programme</i>
acestui/acelui program	<i>to/of this/that programme</i>
aceste/acele programe	<i>these/those programmes</i>
acestor/acelor programe	<i>to/of these/those programmes</i>

## Further examples:

Geamantanul acestui prieten este greu.	<i>This friend's suitcase is heavy.</i>
Costul aceluia program este foarte mare.	<i>The cost of that programme is very high.</i>
Această mașină nu merge bine.	<i>This car is not running well.</i>
Acești englezi vorbesc bine românește.	<i>These English people speak Romanian well.</i>

When they follow a noun *acest* and *acel* carry more emphasis. Note that when they are placed after the noun, the noun has the *the* form and both *acest* and *acel* end in *-a*.



## Masculine

prietenul acesta/acela	<i>this/that friend</i>
prietenului acestuia/aceluia	<i>to/of this/that friend</i>
prietenii aceștia/aceia	<i>these/those friends</i>
prietenilor acestora/acelora	<i>to/of these/those friends</i>

## Feminine

mașina aceasta/aceea	<i>this/that car</i>
mașinii acesteia/aceleia	<i>to/of this/that car</i>
mașinile acestea/acelea	<i>these/those cars</i>
mașinilor acestora/acelora	<i>to/of these/those cars</i>

## Neuter

programul acesta/acela	<i>this/that programme</i>
programului acestuia/aceluia	<i>to/of this/that programme</i>
programele acestea/acelea	<i>these/those programmes</i>
programelor acestora/acelora	<i>to/of these/those programmes</i>

## Further examples:

Cafeaua aceasta nu are zahar.	<i>This coffee has no sugar in it.</i>
Americanii aceștia vorbesc bine românește.	<i>These Americans speak Romanian well.</i>
Vinul acela este mai bun. În ziua aceea am fost la restaurant.	<i>That wine is better. On that day I went to the restaurant.</i>

Acesta and acela may also stand on their own to mean *this* and *that*, just as *this* and *that* can in English. In such cases they are known as demonstrative pronouns. Note, however, that the forms of *acesta* and *acela* must still agree with the noun which they are referring to:

<i>Aceasta</i> este o problemă grea.	<i>This is a serious problem.</i>
<i>Acela</i> este un politician abil.	<i>That man is an able politician.</i>
<i>Aceștia</i> sunt banii noștri. <i>Acelea</i> sunt biletele voastre.	<i>This is our money. Those are your tickets.</i>
<i>Acesta</i> este paharul meu. <i>Acelea</i> sunt hainele lor.	<i>This is my glass. Those are their clothes.</i>

In conversation, you are more likely to hear the reduced forms of *acesta* and *acela*. These are most frequently found in the following forms:

## Masculine

prietenul ăsta/ăla	<i>this/that friend</i>
prietenului ăstuia/ăluia	<i>to/of this/that friend</i>
prietenii ăștia/ăia	<i>these/those friends</i>
prietenilor ăstora/ălora	<i>to/of these/those friends</i>

## Feminine

mașina asta/aia	<i>this/that car</i>
mașinii ăsteia/ăleia	<i>to/of this/that car</i>
mașinile astea/alea	<i>these/those cars</i>
mașinilor ăstora/ălora	<i>to/of these/those cars</i>

## Neuter

programul ăsta/ăla	<i>this/that programme</i>
programului ăstuia/ăluia	<i>to/of this/that programme</i>
programele astea/alea	<i>these/those programmes</i>
programelor ăstora/ălora	<i>to/of these/those programmes</i>

## Further examples

Studentul ăsta este mai harnic decât studentul ăla.	<i>This student is more hard-working than that student.</i>
Cartofii ăștia sunt mai ieftini decât cartofii ăia.	<i>These potatoes are cheaper than those ones.</i>
Fata asta merită orice, iar fata aia nu merită nimic.	<i>This girl deserves everything while that one doesn't deserve a thing.</i>
Mașinile astea sunt niște rable.	<i>These cars are wrecks.</i>

The feminine forms *a(cea)sta*, *a(ce)stea*, *a(ce)lea* also correspond to *this*, *that*, *these* and *those* where no object or person is mentioned.

Ce să fac eu cu astea?	<i>What am I to do with these?</i>
Asta mă îngrijorează.	<i>That worries me.</i>

## 2 'Her', 'him', 'it', 'us' and 'them'

In Unit 7 (see page 60), you met what are known as reflexive pronouns meaning *myself*, *yourself*, etc. The same Romanian forms for *myself*, *yourself*, *ourselves* and *yourselves* are used to express *me*, *us* and also *you* when *you* is the object of an action (e.g. *I hit you*). *Her*, *him* and *them* are expressed by new forms.

Since all these words are found as objects of an action, *me, you, him, her, us, them* are known grammatically as direct pronouns. These pronouns are:

mă	me	ne	us
te	you	vă	you
îl	him	îi	them (m)
o	her	le	them (f)

Here are some examples of their use:

Eu o văd mâine.	<i>I'll be seeing her tomorrow.</i>
Ea ne invită la teatru.	<i>She is inviting us to the theatre.</i>
El mă lasă la gară.	<i>He'll drop me off at the station.</i>
Ei vor să le ducă cu mașina.	<i>They want to take them (f) by car.</i>

Nu am găsit pantofii mei, *I couldn't find my shoes. I'll*  
 îi caut mai târziu. *look for them later.*

Note that in the last example *îi* agrees with *pantofi* (m).

#### a Pronouns with the past tense

You will see from the above examples that the pronouns precede the verb. When you use the past tense, however, you have to place the feminine *o* after the past participle:

Noi am lăsat-o la hotel. *We left her at the hotel.*  
 N-ați văzut-o ieri? *Didn't you see her yesterday?*

Compare this use with that of the other pronouns, which precede the past tense. Some of them have shortened forms. Thus:

el mă vede	<i>he sees me</i>	becomes	el m-a văzut	<i>he saw me</i>
el te vede	<i>he sees you</i>	becomes	el te-a văzut	<i>he saw you</i>
eu îl văd	<i>I see him</i>	becomes	eu l-am văzut	<i>I saw him</i>
el ne vede	<i>he sees us</i>	becomes	el ne-a văzut	<i>he saw us</i>
el vă vede	<i>he sees you</i>	becomes	el v-a văzut	<i>he saw you</i>
el îi vede	<i>he sees them</i>	becomes	el i-a văzut	<i>he saw them</i>
el le vede	<i>he sees them</i>	becomes	el le-a văzut	<i>he saw them</i>

#### b With să

When following *să* (see Unit 7, page 61) only *îl* and *îi* are modified:

Vin să-l văd. *I am coming to see him.*  
 Vin să-i văd. *I am coming to see them.*

while the others stay unchanged:

Ea vine să mă vadă.	<i>She is coming to see me.</i>
Ea vine să te vadă.	<i>She is coming to see you.</i>
Ea vine s-o vadă.	<i>She is coming to see her.</i>
Ea vine să ne vadă.	<i>She is coming to see us.</i>
Ea vine să vă vadă.	<i>She is coming to see you.</i>
Ea vine să le vadă.	<i>She is coming to see them (f).</i>

#### c Further uses of *her, him* and *them*

Unlike in English, the forms for *her, him* and *them* are also found in Romanian in support of nouns. They are used for emphasis and only when the noun precedes the verb. In such situations, they have no equivalent in English. Study these examples:

Hainele le-ai găsit?	<i>As for clothes, did you find them?</i>
Merele le-a cumpărat Ana.	<i>The apples, Ana bought them.</i>
Banii i-am dat deja.	<i>As for the money, I've paid that over already.</i>
Problema n-am rezolvat-o.	<i>Regarding the problem, I haven't solved it.</i>
Meniul îl faci singur?	<i>Are you going to decide on the food (menu) you are going to give them yourself?</i>

Compare the normal word order:

Am găsit hainele.	<i>I found the clothes.</i>
Ana a cumpărat merele.	<i>Ann bought the apples.</i>
Am dat deja banii.	<i>I've paid the money already.</i>

#### d Stress on *me, you, him, her, us* and *them*

There are distinct stressed forms in Romanian for *me, you, him, her, us* and *them* which are used for emphasis. They are always used together with the unstressed forms introduced above and can never be substituted for them. Here they are with their unstressed equivalents in brackets.

(mă)	pe mine	me	(ne)	pe noi	us
(te)	pe tine	you	(vă)	pe voi	you
(te)	pe dumneata	you	(vă)	pe dumneavoastră	you
(îl)	pe el	him	(îi)	pe ei	them (m)
(o)	pe ea	her	(le)	pe ele	them (f)
(se)	pe sine	himself, herself			

Look at these examples.

Eu o văd pe ea mâine.	<i>I'll be seeing her tomorrow.</i>
Ea ne invită pe noi la teatru.	<i>She is inviting us to the theatre.</i>
El mă lasă pe mine la gară.	<i>He'll drop me off at the station.</i>
Ei vor să le ducă pe ele cu mașina.	<i>They want to take them (f) by car.</i>

Sometimes the stressed form precedes the verb for extra emphasis:

Pe mine m-a ignorat ea complet.	<i>Me she ignored completely.</i>
Pe el îl întrebăm.	<i>It's him we'll ask.</i>

You will see that the stressed forms are all preceded by *pe* which has no equivalent in English. These same stressed forms follow prepositions such as *with*, *for* and *in*.

Ea vine cu noi.	<i>She is coming with us.</i>
Ei au luat-o pentru tine.	<i>They got it for you.</i>
Este multă bunătate în el.	<i>There's a great deal of kindness in him.</i>
George lucrează mai mult decât tine.	<i>George works harder than you.</i>
La dvs. este liniște.	<i>It's quiet in your house (lit. At you there is quiet).</i>

### e Pe

This is an important word in Romanian; as well as accompanying the stressed pronouns it also precedes nouns denoting a *person* when they are the object of an action. In such cases the verb is usually preceded by the unstressed forms of *him*, *her* and *them*. Neither these forms nor *pe* can be translated into English. Examine these examples carefully:

O întreb pe Maria.	<i>I'll ask Maria.</i>
Îl întreb pe domnul Porter.	<i>I'll ask Mr Porter.</i>
Îi căutăm pe George și pe Nicu.	<i>We're looking for George and Nick.</i>
Le-am văzut pe Ileana și pe Ana.	<i>We've seen Ileana and Maria.</i>
I-am invitat pe George și pe Ana.	<i>We've invited George and Ana.</i>

After *pe* the *the* form of the noun is not used unless the noun is followed by a name or by another qualifying word.

Le-am întâlnit pe fete.	<i>I met the girls.</i>
Le-am întâlnit pe fetele acelea.	<i>I met those girls.</i>
L-am condus pe student.	<i>I accompanied the student.</i>
L-am condus pe studentul american.	<i>I accompanied the American student.</i>

*Pe* may also be found with words introducing questions such as *cin* *who*.

Cine a sosit?	<i>Who has arrived?</i>
Pe cine ai chemat?	<i>Whom did you summon?</i>

### 3 Other future forms

In Unit 8, you learnt about the most colloquial method of expressing future time using the formula *o să*. A second colloquial form also involves *să*, but is preceded by the present tense of the verb *a avea to have*.

am să întreb	<i>I shall ask</i>	avem să întrebăm	<i>we shall ask</i>
ai să întrebi	<i>you will ask</i>	aveți să întrebați	<i>you will ask</i>
are să întrebe	<i>he, she will ask</i>	au să întrebe	<i>they will ask</i>

However, the *we* and plural *you* forms are rarely heard.

Examples:

Nu are să plece fără noi.	<i>He won't leave without us.</i>
Am să știu mâine.	<i>I'll know tomorrow.</i>
Au să se spele seara.	<i>They will have a wash in the evening.</i>

In written usage you are more likely to find a different compound, this time made up of the infinitive without a preceded by auxiliary forms:

voi întreba	<i>I shall ask</i>	vom întreba	<i>we shall ask</i>
vei întreba	<i>you will ask</i>	veți întreba	<i>you will ask</i>
va întreba	<i>he, she will ask</i>	vor întreba	<i>they will ask</i>
mă voi duce	<i>I shall go</i>	ne vom duce	<i>we shall go</i>
te vei duce	<i>you will go</i>	vă veți duce	<i>you will go</i>
se va duce	<i>he, she will go</i>	se vor duce	<i>they will go</i>

Examples:

Nu va pleca fără noi.	<i>He won't leave without us.</i>
Vom ști mâine.	<i>We'll know tomorrow.</i>
Se vor spăla seara.	<i>They will have a wash in the evening.</i>

## **i** Revolution

### REVOLUȚIA POPULARĂ A INVINSI! ACUM E NEVOIE DE RAȚIUNE, CALM ȘI VIGILENȚĂ ÎN APĂRAREA LIBERTĂȚII ȘI VALORILOR NAȚIONALE!

*The popular revolution has triumphed! Now we need reason, calm and vigilance in defending national freedom and values!*

In December 1989, the population of the western Romanian town of Timișoara was driven by suffering to take to the streets and to call for the overthrow of Ceaușescu. Many were shot dead on Ceaușescu's orders and when news of the deaths reached the capital Bucharest and other large cities, such as Cluj, protests against Ceaușescu began there as well on 21 December. On the following day, a large crowd attacked Ceaușescu's office and he fled in a helicopter with his wife. Fighting began in Bucharest and other major towns between the army, which joined the side of the protesters, and members of Ceaușescu's secret police.

Ceaușescu and his wife were captured, put on trial and sentenced to death. Shortly afterwards resistance by the secret police ceased.

A provisional government was formed and it immediately took steps to improve living conditions. Food was withdrawn from export and put on sale in the shops, heating quotas were withdrawn, the abortion decree was repealed, and the right of everyone to hold a passport was introduced. Multi-party elections were held for the first time in over 40 years in May 1990 and the National Salvation Front, a party favoured by ex-communists, was elected to power.

## **▶** Dialogue

Plans are well on the way for a 20th birthday party in spite of the looming exams.

- Radu** George, parcă ai spus că luna asta va fi ziua fiului tău ...  
**George** Da, pe 28 va fi ziua lui de naștere și sunt convins că va da o petrecere.  
**Radu** Pe cine va invita?  
**George** Prieteni, colegi ...  
**Radu** Și cine se va ocupa de mâncare și de băutură?  
**George** Eu, bineînțeles.  
**Radu** Ca de obicei. De ce nu se ocupă el?!  
**George** E foarte ocupat. Învață tot timpul. Peste două săptămâni încep examenele.  
**Radu** Pot să te ajut cu ceva?

- George** Sigur, mulțumesc. Putem merge împreună la cumpărături la acea piață din cartierul tău. Ai spus că e bine aprovizionată.  
**Radu** Ce vrei să cumperi?  
**George** Îl voi întreba pe el. Între timp, putem cumpăra băutura.  
**Radu** Aveți nevoie de pahare, farfurii, tacâmuri? V-ați mutat de curând și poate nu aveți de toate.  
**George** Avem ce este mai important pentru tineri: pahare. Acelea trebuie să fie pline.

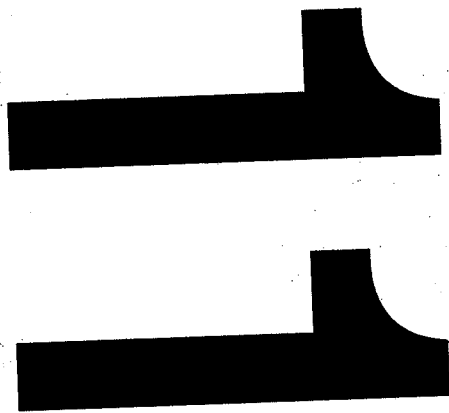
## Exercises

- Listen to the recording and answer the following questions in English. If you do not have the recording study the text of the dialogue.
  - Când este ziua băiatului lui George?
  - Pe cine va invita la ziua lui?
  - Cine se va ocupa de mâncare și băutură?
  - Cine îl va ajuta pe George la cumpărături?
- Use the correct forms of *acest* and *această*.  
 Example: *Această piață este bine aprovizionată.*
  - \_\_\_\_\_ piață este bine aprovizionată.
  - Ați fost la \_\_\_\_\_ restaurant?
  - De unde au cumpărat \_\_\_\_\_ bilete de autobuz?
  - Unde merg \_\_\_\_\_ oameni?
  - Cât costă \_\_\_\_\_ mașină?
  - Trebuie să plătesc \_\_\_\_\_ chelner?
  - De ce dați telefon \_\_\_\_\_ studenți?
  - Ce ați trimis \_\_\_\_\_ studente? (*only one*)
  - Când scrii \_\_\_\_\_ prietene? (*more than one*)
- Complete the blanks with the correct form of *acest*.  
 Example: *Acest student se numește Vasile.*
  - \_\_\_\_\_ student se numește Vasile.
  - \_\_\_\_\_ pahare sunt murdare.
  - Trimit \_\_\_\_\_ scrisori de la poștă.
  - Cât costă \_\_\_\_\_ vin?
  - Din ce stație pot lua \_\_\_\_\_ metrou?
  - Când îi invitați la restaurant pe \_\_\_\_\_ prieteni?
  - De unde ați cumpărat \_\_\_\_\_ cărți?
  - Puteți să reparați \_\_\_\_\_ lift?
  - \_\_\_\_\_ mașină e scumpă?

- 4 Repeat Exercise 3 above using the correct form of *acel*.  
Example: *Acel student se numește Vasile.*
- 5 Replace the bold words with the correct form of *acesta*.  
Example: *Acest tren merge la Cluj.*  
*Acesta merge la Cluj.*
- Acest tren merge la Cluj.*
  - Această mașină e prea scumpă.*
  - Acești tineri sunt prietenii fiului meu.*
  - Rochia acestei fete este superbă.*
  - Telefonul acestui inginer este stricat.*
  - Aceste scaune sunt confortabile.*
- 6 Answer the following questions using *me, him, us, etc.*  
Example: *Această mașină e bună? Vreau \_\_\_\_\_ cumpăr.*  
*Această mașina e bună? Vreau s-o cumpăr.*
- Această mașina e bună? Vreau \_\_\_\_\_ cumpăr.*
  - Acest apartament este în centru. Doriți să \_\_\_\_\_ vedeți?*
  - Unde sunt Ion și Maria? Vrem să \_\_\_\_\_ invităm la noi.*
  - Ați scris scrisorile? Trebuie să \_\_\_\_\_ trimitem mâine.*
  - Știți unde este Hotelul Continental? Vrem să \_\_\_\_\_ găsim neapărat.*
- 7 Answer the questions following the example.  
Example: *Ai făcut cumpărăturile? Încă nu le-am făcut, le voi face mâine.*
- Ați făcut cumpărăturile?*
  - V-au ajutat prietenii?*
  - I-a văzut pe studenți?*
  - Ai luat-o la cinema pe Maria?*
  - Le-a întrebat și pe ele?*
  - Ai căutat biletul?*
  - Ați spălat mașina?*
  - Au reparat liftul?*
  - Ați cumpărat ziarul?*
  - A trimis scrisorile?*
  - Ați luat cartea?*
- 8 Complete the sentences, using the unstressed forms of *me, him, us, etc.*  
Example: *Mă luați și pe mine la cinema?*
- \_\_\_\_\_ luați și pe mine la cinema?*
  - \_\_\_\_\_ invitați și pe el?*
  - \_\_\_\_\_ vedeți și pe ele?*
  - \_\_\_\_\_ credem și pe tine.*
  - \_\_\_\_\_ întrebăm și pe voi.*

- \_\_\_\_\_ trimitem și pe ea.*
- El \_\_\_\_\_ caută și pe ei.*
- Ea \_\_\_\_\_ știe și pe noi.*
- El \_\_\_\_\_ plictisește și pe voi?*

- 9 Repeat Exercise 7 using the colloquial forms of the future.  
Example: *O să mă luați și pe mine la cinema?*
- 10 Supply the required forms of *me, him, us, etc.*  
Example: *Am auzit că filmul acesta este bun. O să-l văd săptămâna viitoare.*
- Am auzit că filmul acesta este bun. O să \_\_\_\_\_ văd săptămâna viitoare.*
  - Acești prieteni vin la București. \_\_\_\_\_ voi invita să treacă pe la mine.*
  - Trebuie s- \_\_\_\_\_ ajut pe Maria la cumpărături.*
  - \_\_\_\_\_ ați întrebat pe băieți când încep examenele?*
  - N-am terminat încă romanul pentru că am început să \_\_\_\_\_ citesc de-abia ieri.*



I was working  
**lucram**

In this unit you will learn

- to say *I was doing, I was reading etc.*
- to say *to me, to you, to him, to her, to us and to them*
- to say *all, every*

## Key words and phrases

adevăr, adevăruri (n)	<i>truth</i>
a-și aminti	<i>to remember</i>
a arăta	<i>to show</i>
ban, bani (m)	<i>money</i>
blond, blondă, blonzi, blonde	<i>blond</i>
brunet, brunetă, bruneți, brunete	<i>brunette</i>
cărunt, cărunță, cărunți, cărunte	<i>grey (haired)</i>
des	<i>frequently</i>
a desena	<i>to draw</i>
despre	<i>about</i>
drăguț, drăguță, drăguți, drăguțe	<i>nice</i>
fericit, fericită, fericiți, fericite	<i>happy</i>
fruct, fructe (n)	<i>fruit</i>
gură, guri (f)	<i>mouth</i>
a-și imagina	<i>to imagine</i>
a-și închipui	<i>to imagine</i>
nas, nasuri (n)	<i>nose</i>
niciodată	<i>never</i>
păr (n)	<i>hair</i>
a părea	<i>to seem</i>
a se părea	<i>to seem</i>
a păzi	<i>to guard, to protect</i>
pictor, pictori (m)	<i>artist, painter</i>
pistruiat, pistruiată, pistruiați, pistruiate	<i>freckled</i>
puști, puști (m)	<i>young lad</i>
a rămâne	<i>to remain</i>
suflet, suflete (n)	<i>soul</i>
șaten, șatenă, șateni, șatene	<i>brown-haired</i>
talent, talente (n)	<i>talent</i>
talentat, talentată, talentați, talentate	<i>talented</i>
a termina	<i>to finish, to end</i>
a se termina	<i>to come to an end</i>
tânăr, tânără, tineri, tinere	<i>young</i>
tot, toată, toți, toate	<i>all</i>
vacanță, vacanțe (f)	<i>holiday</i>
vitrină, vitrine (f)	<i>shop window</i>
vreme (f)	<i>weather</i>
vreme, vremuri (n)	<i>time</i>

a zâmbi	to smile
ca să	in order to
acum 20 de ani	20 years ago
a-și aduce aminte	to remember
Ce vremurii	What times!
cât mai mult	as much as possible
cum să nu	of course
De câte ori?	How many times?
ori de câte ori	whenever
în timp ce	while
pe atunci	about that time
pe vremea asta	at this time, in such weather
	as this
toată lumea	everybody
a ține minte	to recall
nu ... niciodată	never
la timp	on time
chiar acum	right now

## Grammar

### 1 'I was working', 'I was reading'

In Unit 9, you saw how actions that took place in the past and were completed are expressed in Romanian, e.g. *I have worked* is translated by *am lucrat*. This form of *a lucra* is known as the past tense. Where the action that takes place in the past is not completed, but is a continuous or repeated action such as *I was working, I used to work*, then it is expressed by what is known as the imperfect tense. In this unit, we shall examine the various forms which are made by adding a series of endings to the infinitive or *to* forms of the verb.

Verbs ending in *-a* or *-ea* follow one pattern. They add *-m*, *-ai*, *-a*, *-am*, *-ați* and *-au*. (for *he/she* form there is no ending) *-m*, *-ți*, *-u*.

*a lucra to work*

lucram  
lucrai  
lucra  
lucram  
lucrați  
lucrau

*I was working, used to work*  
*you were working, used to work*  
*he/she was working, used to work*  
*we were working, used to work*  
*you were working, used to work*  
*they were working, used to work*

*a avea to have*

aveam  
aveai  
avea  
aveam  
aveați  
aveau

*I had, used to have*  
*you had, used to have*  
*he/she had, used to have*  
*we had, used to have*  
*you had, used to have*  
*they had, used to have*

Verbs ending in *-e* or *-ui* follow another pattern. They add *-am*, *-ai*, *-a*, *-am*, *-ați* or *-au*.

*a merge to go*

mergeam  
mergeai  
mergea  
mergeam  
mergeați  
mergeau

*I was going*  
*you were going*  
*he/she was going*  
*we were going*  
*you were going*  
*they were going*

*a locui to inhabit, to live*

locuiam  
locuiai  
locuia  
locuiam  
locuiați  
locuiau

*I was living*  
*you were living*  
*he/she was living*  
*we were living*  
*you were living*  
*they were living*

Verbs ending in *-î* drop the *-î* and add *-am*, *-ai*, *-a*, *-am*, *-ați* and *-au*.

*a urî to hate*

uram  
urai  
ura  
uram  
urati  
urau

*I used to hate*  
*you used to hate*  
*he/she used to hate*  
*we used to hate*  
*you used to hate*  
*they used to hate*

Verbs in *-i* replace the final *-i* with *e* and add the endings.

*a dori to wish*

doream  
doreai  
dorea  
doream  
doreați  
doreau

*I was wishing*  
*you were wishing*  
*he/she was wishing*  
*we were wishing*  
*you were wishing*  
*they were wishing*

There are a number of important verbs which do not follow the above patterns, e.g.

a fi *to be*  
eram *I used to be*  
erai *you used to be*  
era *he/she used to be*

eram *we used to be*  
erați *you used to be*  
erau *they used to be*

a sta *to reside, to stand*  
stăteam *I was standing*  
stăteai *you were standing*  
stătea *he/she was standing*

stăteam *we were standing*  
stăteai *you were standing*  
stăteau *they were standing*

a da *to give*  
a bate *to beat*  
a face *to do*  
a ști *to know*  
a vrea *to want*  
a trebui *to have to*

dădeam *I used to give*  
băteam *I used to beat*  
faceam *I used to do*  
știam *I used to know*  
voiam *I used to want*  
trebuia *I used to have to*

Some examples:

Ori de câte ori mergeam la  
București luam  
medicamente cu mine.  
În timp ce eu căutam un  
apartament, ea se ocupa  
de copii.

Whenever I went to Bucharest  
I took some medicines  
with me.  
While I was looking for a flat  
she looked after the  
children.

Note the different meanings: *de mult* for *some time*, *de puțin* for  
*a short time*.

Căutam de mult un  
apartament.

I had been looking for a  
flat for some time.

## 2 Saying 'to me', 'to you', 'to him', etc.

Unlike in English, *to me*, *to you*, etc. are expressed by one distinct word. Since all these words are found as indirect objects of an action, as in the example *he gave it* (direct object) *to me* (indirect object) they are known as indirect object pronouns and they precede the verb. Here are the forms:

îmi	to me	ne	to us
ți	to you	vă	to you
îi	to him, to her	le	to them
își	to himself, to herself, to themselves		

You will see from Unit 10 that *ne* and *vă* can also have the meaning *us* and *you*. Here are some examples of their use:

El îmi trimite des colete. *He sends me parcels frequently.*  
Îți plătim. *We'll pay you. (lit. to you).*  
Ne spune minciuni. *He tells us lies.*

### a To me, to you etc. with the past tense

el îmi dă	he gives me	becomes	el mi-a dat	he gave me
el îți dă	he gives you		el ți-a dat	he gave you
el îi dă	he gives him/her		el i-a dat	he gave him/her
el ne dă	he gives us		el ne-a dat	he gave us
el vă dă	he gives you		el v-a dat	he gave you
el le dă	he gives them		el le-a dat	he gave them
el își dă	he gives to himself		el și-a dat	he gave to himself

Examples:

Ei nu ne-au trimis bani *They haven't sent us any money this month.*  
luna aceasta.  
De ce nu mi-ai spus *Why didn't you tell me the truth?*  
adevărul?  
Ți-am dat ieri pașaportul *I gave you my passport yesterday.*  
meu.

### b With să, ce and nu

The same shortened forms of *to me*, *to you*, *to him* and *to her* are used after *să*, *ce* and *nu*.

However, in these cases, the hyphen - precedes the shortened form:

El nu vrea să-mi împrumute *He doesn't want to lend me the car.*  
mașina.  
Ce-i spun mâine? *What am I to say to him tomorrow?*  
Nu-ți dau nimic. *I'm not giving you anything.*

The forms of *ne*, *vă* and *le* remain unchanged:

Vrea să ne spună ceva. *He wants to tell us something.*  
Vrea să vă spună ceva. *He wants to tell you something.*  
Vrea să le spună ceva. *He wants to tell them something.*



### c To her, to him, to them in support of nouns

Just as you saw in Unit 10, pages 99-102 that *him, her* and *them* are found in Romanian in support of nouns, so too are *to him, to her* and *to them* when the nouns concerned are in *to the* form. Look at these examples. You will note that *to her, to him, to them* do not translate into English.

I-am spus lui George că nu pot veni. *I told George that I could not come.*  
 I-ai spus șoferului să aștepte? *Did you tell the driver to wait?*  
 Le-am arătat copiilor niște bani englezești. *I showed the children some English money.*

### d Verbs requiring to me, to you, etc.

The two most common verbs in this category are *a trebui to need* and *a plăcea to please*.

*A trebui* has to be used in the manner *it is necessary to me* which means that it has a fixed form:

Îmi trebuie un cuțit. *I need a knife.*  
 Vă trebuie mai mult timp să terminați? *Do you need more time to finish?*  
 Ne trebuie investiții în plus. *We need extra investments.*

Note that you can also say:

Am nevoie de un cuțit. *I need a knife.*  
 Aveți nevoie de mai mult timp să terminați? *Do you need more time to finish?*  
 Avem nevoie de investiții în plus. *We need extra investments.*

*A plăcea* is used in the same way, but it has a separate plural form which is *plac* in the present, and *au plăcut* in the past.

Îmi place ciocolata. *I like chocolate.*  
 Îmi place să înot. *I like swimming.*  
 Îmi plac rochiile. *I like the dresses.*  
 Ne plac cursurile. *We like the courses.*  
 I-a plăcut spectacolul. *He/she liked the show.*  
 Le-au plăcut discursurile. *They liked the speeches.*

### e To me, to you, etc. meaning possession

In Unit 9, the adjectives *my, your*, etc. denoting possession were introduced. Possession is also commonly expressed by using the pronouns *to me, to you*. In such cases the noun is usually in the *the* form:

Îmi iau mașina și plec. *I'm taking my car and I'm off.*  
 (lit. *to me I'm taking the car and I am leaving*)  
 Ne-am lăsat bagajele în autocar. *We left our baggage in the coach.*  
 El și-a vândut apartamentul. *He sold his flat.*

Do not confuse the above example with:

El i-a vândut apartamentul. *He sold his (someone else's) flat.*

The noun may also be used in the *a* form:

Îmi cumpăr un hamburger. *I'm buying myself a hamburger.*  
 El și-a luat un apartament în Cotroceni. *He has got himself a flat in Cotroceni.*  
 Mi-a găsit un taxi la colț. *He found a taxi for me on the corner.*

### f Reflexive verbs with to me, to you

A handful of verbs have to be preceded by *to me, to you*, etc. The most common are:

a-și imagina *to imagine*  
 a-și închipui *to imagine*  
 a-și aminti *to remember*

Do not confuse them with the more common reflexive verbs presented in Unit 7.

îmi imaginez *ne imaginăm*  
 îți imaginezi *vă imaginați*  
 își imaginează *își imaginează*  
 îmi închipui *ne închipuim*  
 îți închipui *vă închipuiți*  
 își închipuie *își închipuie*  
 îmi amintesc *ne amintim*  
 îți amintești *vă amintiți*  
 își amintește *își amintesc*

### g Further uses of to me, to you, etc.

In certain constructions introduced in English by *I, you*, in Romanian you say *to me, to you*:

Mi-e foame. *I am hungry.* (lit. *to me there is hunger*)  
 Mi-e sete. *I am thirsty.* (lit. *to me there is thirst*)

Mi-e somn.  
Mi-e rău.

*I am sleeping. (lit. to me there is sleep)*  
*I feel ill. (lit. there is ill to me)*

Other examples:

Ți-e greu.  
Ne e frig.  
Vă e cald?  
I-e frică.

Mi-e dor (de) ... *I miss ... (lit. there is longing to me (of) ...)*

*It is difficult for you.*

*We are cold. (lit. there is cold to us)*

*Are you warm? (lit. to you is there warmth?)*

*He/she is afraid. (lit. to him/her there is fear)*

### 3 'All', 'every'

*All* and *every* can be expressed by the same word in Romanian *tot*. *Tot* is an adjective and therefore when it stands next to a noun it makes its form agree. The noun, in its turn, must be in the *the* form. Here are some examples:

tot anul  
toți englezii

*Masculine*

*the whole year*

*all Englishmen, all English people*

toată strada  
toată lumea  
toate femeile

*Feminine*

*all the street, the whole street*

*the whole world, everybody*

*all the women*

tot timpul  
tot adevărul  
în toate cazurile

*Neuter*

*all the time*

*the whole truth*

*in all (the) cases*

Occasionally you will meet the form *tuturor* meaning *of all the, to all the*, but more often than not *of all the* is indicated by *tot/toată* preceded by *a*, and *to all the* is indicated by *tot/toată* preceded by *la*:

Cadourile *tuturor* copiilor sunt sub pom. *All the children's presents are under the tree.*

Am trimis invitații *la toată* lumea. *I sent invitations to everyone.*

The forms of *tot* can also be used on their own:

Tot ce faci este greșit.  
Infirmierele nu se ocupă  
de copii, toate sunt  
leneșe.

Soldații sunt curajoși,  
toți sunt eroi.

*Everything you do is mistaken.*  
*The nurses don't look after the children, all of them are lazy.*

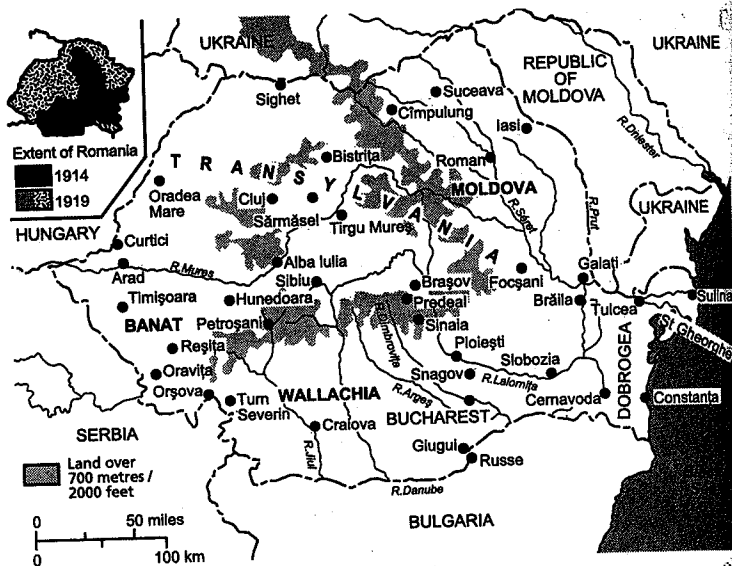
*The soldiers are courageous, all are heroes.*

## The regions of Romania

Romania has five principal regions, notable for their distinct geographical features, which make the country one of the most scenically attractive in Europe. Transylvania is the largest of the regions and is bounded on its eastern and southern flank by the Carpathian mountains which in the past offered a natural defence against invasion from the East. Its original Romanian inhabitants were joined in the tenth century by Hungarians and in the late twelfth century by Germans.

To the east of Transylvania is Moldavia (**Moldova**), which extends from the Carpathians to the river Dniester. In 1940, the area of the province between the rivers Prut and Dniester was annexed under duress by the Soviet Union, despite the fact that about 60 per cent of the population was Romanian. In 1990, the Romanians of this part of Moldavia proclaimed their sovereignty from the Soviet Union and renamed their territory the Republic of Moldova (**Republica Moldova**). The Republic should not be confused with the rest of Moldavia which has remained part of Romania.

Wallachia, the third region, lies to the south and is an area of fertile plains. Romania's capital Bucharest lies in the centre of the region. To the east, on the Black Sea coast, is Dobrogea, which was ruled by the Turks until 1878. Its principal city is Constanța, Romania's chief port. The fifth region is the Banat, bordering on Serbia. Timișoara, where the Romanian revolution started in December 1989, is its best known urban centre.



Romania divided into five regions

## Dialogue

Here are two vivid memories of Paris.

- Nicu** Îți aduci aminte cum era la Paris pe vremea asta, acum douăzeci de ani?
- Elena** Cum să nu! Nu pot uita! Eram tineri și voiam să vedem cât mai mult. Mergeam zeci de kilometri pe jos, ne uitam la toate vitrinele, voiam să știm totul. Ni se părea [*it seemed to us*] că vacanța nu se va termina niciodată.
- Nicu** Îl mai ții minte pe băiatul acela blond și drăguț? Când îl vedeam pe stradă, îi dădeam bani ca să ne spele mașina.
- Elena** Zâmbea tot timpul și părea fericit.
- Nicu** Îți amintești ce frumos picta? Voia să devină pictor. Adevărul e că era talentat.
- Elena** Ce amintiri frumoase! Eram fericiți și credeam că vom rămâne tineri ...
- Nicu** Și n-am rămas?
- Elena** Ba da. Avem suflet tânăr și păr alb.

## Exercises

1 Listen to, or read, the dialogue again and put the verbs in the present tense into the imperfect tense.

2 Put the bold verbs into the imperfect tense.

Example: Când am fost la Paris, am admirat vitrinele magazinelor.

- Când eram la Paris, admiram vitrinele magazinelor.
- Când am fost la Paris, am admirat vitrinele magazinelor.
  - Ați crezut că suntem vecini?
  - Au mulți bani la ei pentru că vor să cumpere o mașină.
  - Puștiul zâmbește tot timpul și pare fericit.
  - Ori de câte ori îl văd, spune același lucru.
  - Când mergeți în străinătate luați multe hărți cu voi.
  - Am crezut că m-au uitat.

Choose the appropriate verbs from the list below to fill the blanks.

Example: Unde spuneți că este acel magazin?

- Unde \_\_\_\_\_ că este acel magazin?
- \_\_\_\_\_ aici când \_\_\_\_\_ despre acest film.
- \_\_\_\_\_ că George a cumpărat un apartament.
- Cine \_\_\_\_\_ masa?
- Puștiul \_\_\_\_\_ talent.
- \_\_\_\_\_ să devin pictor.
- \_\_\_\_\_ să mergem acolo mai des.
- i eram, ii spuneți, iii puneam, iv vorbeam, v știați, vi aveam, vii trebuia, viii voiam.

Complete the sentences with the correct form of tot.

Example: Vorbea tot timpul despre cărți.

- Vorbea \_\_\_\_\_ timpul despre cărți.
- Îmi aduc aminte de \_\_\_\_\_ tinerii aceia.
- \_\_\_\_\_ vitrinele erau superbe.
- \_\_\_\_\_ piața este plină de fructe.
- Stăteau la mare \_\_\_\_\_ vara.
- \_\_\_\_\_ scaunele sunt ocupate.
- Îi știu pe \_\_\_\_\_ prietenii tăi.

5 Use the required *to me, to you, etc.* forms of the pronouns in brackets.

Example: Nu mi-ai spus unde este teatrul.

- Nu (eu)-ai spus unde este teatrul.
- (El)-am dat un telefon.
- (Dvs)-ați amintit unde stă Elena?

- d Nu cred că (voi)-ați închipuit că vă laudă.  
 e (Eu)-am imaginat că trenul pleacă la timp.  
 f (Tu)-ai amintit ce (tu)-am spus?  
 g (Ea)-am dat bani să cumpere bilete de teatru.

6 Put the past tense verbs in the previous exercise into the present.

Example: Nu-mi spui.

▶ 7 Answer the questions following the example:

Example (a): Trebuie să-i dai telefon chiar acum?

Nu, îi voi da telefon mai târziu.

- a Trebuie să-i dai telefon chiar acum?  
 b Vrea să le scrie chiar acum?  
 c Trebuie să-ți citești articolul chiar acum?  
 d Trebuie să vă trimită cartea chiar acum?  
 e Vreți să-mi spuneți asta chiar acum?  
 f Doriți să le oferiți florile chiar acum?  
 g Trebuie să ne arăți mașina chiar acum?
- 8 Modify Exercise 7 following the example.  
 Example: Trebuia să-i dai telefon chiar acum?  
 Nu, îi puteam da telefon mai târziu.
- 9 Supply the answer following the example.  
 Example: Cine își imagina că toată lumea va veni la timp?  
 Eu îmi imaginam.
- a Cine își imagina că toată lumea va veni la timp?  
 Eu \_\_\_\_\_  
 b Cine își închipuia că trenul pleacă la timp? Noi \_\_\_\_\_  
 c Cine își amintea că trebuia să și mâncăm? Dvs. \_\_\_\_\_  
 d Cine își închipuia că puteam merge cu metroul?  
 Ele \_\_\_\_\_  
 e Cine își aducea aminte unde era casa lor? Tu \_\_\_\_\_
- 10 Use all the persons of the verb.  
 Example: îmi place berea; îți place berea; îi place berea, etc.
- a îmi place berea.                      c îmi plac dulciurile.  
 b nu-mi place aici.                      d nu-mi plac programele.

12  
 dacă aș fi, aș ...

In this unit you will learn

- more about the use of *to me, to you* etc.
- how to say *I would, you would*
- how to say *nothing, never, nor*

## Before you start

In Unit 11, you were introduced to *îmi place I like*. As soon as you get on friendly terms with a Romanian you are likely to want to know his or her likes or dislikes. You will find the following conversational gambits useful:

Îmi place teatrul.	<i>I like the theatre.</i>
Nu-mi plac filmele de război.	<i>I don't like war films.</i>
Îmi place să merg la expoziții.	<i>I like to go to exhibitions.</i>
Vă place să stați la soare?	<i>Do you like sitting in the sun?</i>

## Key words and phrases

același, aceeași, același,	<i>the same</i>
aceleași	
a ajunge	<i>to reach, to be sufficient</i>
a alege	<i>to choose</i>
biolog, biologi (m)	<i>biologist</i>
bogat, bogată, bogați, bogate	<i>rich</i>
casetă video, casete video (f)	<i>videocassette</i>
a călători	<i>to travel</i>
a se căsători cu	<i>to get married</i>
cineva	<i>someone</i>
a conveni	<i>to suit</i>
a crea	<i>to create</i>
cuiva	<i>to/of someone</i>
dată, date (f)	<i>date, data</i>
a depinde de	<i>to depend on</i>
eprubetă, eprubete (f)	<i>test tube</i>
exact	<i>exactly</i>
facultate, facultăți (f)	<i>faculty, university department</i>
femeie, femei (f)	<i>woman</i>
început, începuturi (n)	<i>beginning</i>
a însemna	<i>to note down, to mark down,</i> <i>to signify, to mean</i>
a înțelege	<i>to understand</i>
loterie, loterii (f)	<i>lottery</i>
lucru, lucruri (n)	<i>thing</i>
mereu	<i>continually</i>
mulțumit, mulțumită, mulțumiți,	<i>satisfied</i>
mulțumite	
a munci	<i>to work, to labour</i>

a se naște	<i>to be born</i>
nimic	<i>nothing</i>
nimeni	<i>nobody</i>
om, oamenii (m)	<i>person, man</i>
părinte, părinți (m)	<i>parent</i>
a plăcea	<i>to be pleasing</i>
profesie, profesii (f)	<i>profession</i>
a promite	<i>to promise</i>
sărac, săracă, săraci, sărace	<i>poor</i>
a schimba	<i>to change</i>
teatru, teatre (n)	<i>theatre</i>
a trăi	<i>to live</i>
videorecorder, videorecordere (n)	<i>video-recorder</i>
vis visuri/vise (n)	<i>dream, dreams (for future)/</i> <i>dreams (in sleep)</i>
a visa	<i>to dream</i>
viață, vieți (f)	<i>life</i>
o dată	<i>once, on one occasion</i>
de două ori	<i>twice</i>
a lua masa	<i>to have a meal</i>
în restul timpului	<i>the rest of the time</i>
nu prea	<i>not very</i>
opt luni pe an	<i>eight months of the year</i>
schimbare, schimbări (f)	<i>change</i>
a sta cu nasul în cărți	<i>to sit with one's nose in a book</i>
tot ce dorești	<i>everything you wish</i>
a urma o facultate	<i>to do a university degree</i>
Îmi ajunge.	<i>It's enough for me.</i>
Îmi convine.	<i>It suits me.</i>

## Grammar

### 1 Saying 'to me', 'to you', etc. with emphasis

In the previous unit you learnt how to say *to me*, *to you*. Just as *me* and *you* have in Romanian separate forms for emphasis, so too do *to me* and *to you*. The use of the emphatic forms is optional but you will never find them in place of the unstressed forms and they are usually used with them. You will see from the examples that the emphatic forms may either precede or follow the verb. To help you associate the unstressed and emphatic forms of *to me* and *to you* the former are reproduced for reference in brackets (see the box on the next page):

(îmi)	mie	to me	(ne)	nouă	to us
(îţi)	ţie	to you	(vă)	vouă	to you
(îţi)	dumitale	to you	(vă)	dumneavoastră	to you
(îi)	lui	to him	(le)	lor	to them
(îi)	ei	to her	(le)	lor	to them
(îşi)	sie	himself, herself, themselves			
but often replaced by lui, ei or lor					

Mie îmi place să folosesc acest manual. *I like using this textbook.*

Ţie ţi-am spus să nu pleci fără mine. *I told you not to leave without me.*

Lor nu le convine să ridicăm această problemă. *It doesn't suit them for us to raise this problem.*

I-am promis şi ei că vom merge. *I promised her too that we would go.*

The emphatic *sie* corresponding to *îşi* is usually replaced by *lui* or *ei*:

Mi-a luat mie un whisky şi ei şi-a luat o bere. *She got me a whisky and for herself she got a beer.*

### Further uses of the emphatic forms

Certain prepositions such as *because of* and *thanks to* are followed by the emphatic forms of *to me* and *to you*. The three principal examples are:

datorită	<i>because of</i>
mulţumită	<i>thanks to</i>
graţie	<i>thanks to</i>

Mulţumită lor aţi putut pleca în Statele Unite. *Thanks to them you were able to leave for the United States.*

Datorită mie au pierdut trenul. *They missed the train because of me.*

## 2 More about the unemphatic 'to me', 'to you' etc

In Unit 11, the shortened forms of *to me* and *to you* were presented with the past tense and with *să*, e.g.

Ea mi-a trimis banii. *She sent me the money.*  
El a vrut să-i dea aprobarea. *He wanted to give her the permission.*

These reduced forms are also used, but with slight modifications, when they occur alongside *it* and *them*. Remember that *it* can be expressed by either *îl* or *o*, depending on whether it refers to a masculine or feminine noun, and that similarly *them* can be expressed by *îi* or *le*. Note that both *îl* and *îi* are also reduced. Here are a number of examples:

el are un plic	el mi-l dă	<i>he gives it to me</i>
el are nişte bani	el mi-i dă	<i>he gives them to me</i>
ea are două chei	ea mi le dă	<i>she gives them to me</i>
Radu are un mesaj	Radu ţi-l dă	<i>Radu is giving it to you</i>
Nicu aduce flori	el ţi le va da	<i>he will give them to you</i>
avem două fotolii	noi ţi le dăm	<i>we're giving them to you</i>
am două pardesie	eu ţi le dau	<i>I'm giving them to you</i>

In the above examples we could substitute the following:

el are un plic	el i-l dă	<i>he gives it to him/her</i>
el are nişte bani	el i-i dă	<i>he gives them to him/her</i>
ea are două chei	ea i le dă	<i>she gives them to him/her</i>
Radu are un mesaj	Radu ni-l dă	<i>Radu is giving it to us</i>
Nicu aduce flori	el ni le va da	<i>he will give them to us</i>
avem două fotolii	noi vi le dăm	<i>we're giving them to you</i>
am două pardesie	eu li le dau	<i>I'm giving them to them</i>

With *o her*, *it* the reduced forms of *to me*, *to you* are the same as those used with the past:

ea mi-o spune	<i>she says it to me</i>
ea ţi-o spune	<i>she says it to you</i>
ea i-o spune	<i>she says it to him/her</i>
ea ne-o spune	<i>she says it to us</i>
ea v-o spune	<i>she says it to you</i>
ea le-o spune	<i>she says it to them</i>
ea şi-o spune	<i>she says it to herself</i>

Further examples:

el mi-o va spune	<i>he will say it to me</i>
el mi-a spus-o	<i>he said it to me</i>
noi v-am trimis-o	<i>we sent it to you</i>
voi le-aţi trimis-o	<i>you sent it to them</i>

a The shortened forms of *to me*, *to you* with impersonal verbs: For simplicity's sake we will call an impersonal verb one which does not have a person as its subject, or as the *doer* of an action. A *se întâmplă* *to happen* and a *se părea* *to seem* are examples of impersonal verbs in Romanian because we have to use the verb

in a manner of *it happens to me, it seems to me*, and not *I happen, I seem*. Since both these verbs are reflexive in Romanian, *to me* will be expressed by the shorted form:

mi se pare	<i>it seems to me</i>	ni se pare	<i>it seems to us</i>
ţi se pare	<i>it seems to you</i>	vi se pare	<i>it seems to you</i>
i se pare	<i>it seems to him/her</i>	li se pare	<i>it seems to them</i>

mi se întâmplă *it happens to me*

mi s-a părut *it seemed to me*      ni s-a părut *it seemed to us*

Note these other impersonal expressions:

Mi se cuvine.	<i>This is my due.</i>
Ţi se face dor de România?	<i>Do you miss Romania?</i>
I s-a făcut foame.	<i>He got hungry.</i>
Ni s-a făcut rău.	<i>We became ill.</i>
Nu mă mir că vi s-a făcut sete.	<i>I'm not surprised that you developed a thirst.</i>
Li s-a făcut somn.	<i>They became sleepy.</i>

b It is also in a similar impersonal manner that verbs may be used when you wish to avoid attributing actions or remarks to a person. This is a common practice in Romanian and requires the use of the reduced forms of *to me*, etc. In English, we can translate such constructions by *I was (told)*, (*sent*), (*given*), *you were (told)*, (*sent*), (*given*).

Mi s-a spus că au sosit.	<i>I was told that they had arrived.</i>
Ni s-au dat multe cărţi.	<i>We were given many books.</i>
Nu li s-a oferit nimic.	<i>Nothing was offered to them.</i>

### 3 Saying 'I would'

To use a verb in its *would* form in Romanian we simply place auxiliary forms in front of the infinitive without *a*. Here are some examples:

aş da	<i>I would give</i>	am da	<i>we would give</i>
ai da	<i>you would give</i>	aţi da	<i>you would give</i>
ar da	<i>he/she would give</i>	ar da	<i>they would give</i>
aş avea	<i>I would have</i>	am avea	<i>we would have</i>
ai avea	<i>you would have</i>	aţi avea	<i>you would have</i>
ar avea	<i>he/she would have</i>	ar avea	<i>they would have</i>
aş vinde	<i>I would sell</i>	am vinde	<i>we would sell</i>
ai vinde	<i>you would sell</i>	aţi vinde	<i>you would sell</i>
ar vinde	<i>he/she would sell</i>	ar vinde	<i>they would sell</i>

aş vorbi	<i>I would speak</i>	am vorbi	<i>we would speak</i>
ai vorbi	<i>you would speak</i>	aţi vorbi	<i>you would speak</i>
ar vorbi	<i>he/she would speak</i>	ar vorbi	<i>they would speak</i>

You will find the *aş da*, *aş avea* forms commonly used following *dacă if*, but note that in English *if* is followed by the past tense.

Dacă aş avea timp aş merge la birou. *If I had time I would go to the office.*

Ar veni dacă ar primi o invitaţie. *He would come if he received an invitation.*

The same reduced forms of *to me*, *to you*, etc. are used with *would* as with the past tense:

Dacă ar cere o mână de ajutor, l-am ajuta.	<i>If he asked for a helping hand we would help him.</i>
Nu m-ar deranja dacă ea nu ar vrea să participe.	<i>It wouldn't upset me if she didn't want to take part.</i>
Ce-ai spune dacă ţi-ar trimite un calculator şi o imprimantă?	<i>What would you say if they sent you a word processor and a printer?</i>

### 4 Saying 'I would have'

This is done in Romanian by using *aş fi I would be* and the past participle of the required verb.

aş fi dat	<i>I would have given</i>	am fi dat	<i>we would have given</i>
ai fi dat	<i>you would have given</i>	aţi fi dat	<i>you would have given</i>
ar fi dat	<i>he/she would have given</i>	ar fi dat	<i>they would have given</i>
aş fi avut	<i>I would have had</i>	am fi avut	<i>we would have had</i>
ai fi avut	<i>you would have had</i>	aţi fi avut	<i>you would have had</i>
ar fi avut	<i>he/she would have had</i>	ar fi avut	<i>they would have had</i>
aş fi vândut	<i>I would have sold</i>	am fi vândut	<i>we would have sold</i>
ai fi vândut	<i>you would have sold</i>	aţi fi vândut	<i>you would have sold</i>
ar fi vândut	<i>he/she would have sold</i>	ar fi vândut	<i>they would have sold</i>
aş fi vorbit	<i>I would have spoken</i>	am fi vorbit	<i>we would have spoken</i>
ai fi vorbit	<i>you would have spoken</i>	aţi fi vorbit	<i>you would have spoken</i>

ar fi vorbit *he/she would have spoken* ar fi vorbit *they would have spoken*

Study these examples and compare them with those illustrating *I would*:

Dacă aş fi avut timp aş fi mers la birou.	<i>If I had had time I would have gone to the office.</i>
Ar fi venit dacă ar fi primit o invitaţie.	<i>He would have come if he had received an invitation.</i>
Dacă ar fi cerut o mână de ajutor l-am fi ajutat.	<i>If he had asked for a helping hand we would have helped him.</i>
Nu m-ar fi deranjat dacă ea nu ar fi vrut să participe.	<i>It wouldn't have upset me if she had not wanted to take part.</i>
Ce-ai fi spus dacă ei ți-ar fi trimis un calculator și o imprimantă?	<i>What would you have said if they had sent you a word processor and a printer?</i>
De ce nu le-ai scris? Ai fi putut să le scrii?	<i>Why didn't you write to them? You could have written to them.</i>

In conversation *would* can also be rendered by the imperfect *was* forms:

De ce nu le-ai scris? Puteai să le scrii?	<i>Why didn't you write to them? You could have written to them?</i>
Ce spuneai dacă îți trimiteau un videorecorder?	<i>What would you have said if they had sent you a videorecorder?</i>
Era bine dacă puteai să vii ieri.	<i>It would have been a good thing had you been able to come yesterday.</i>
Eu nu aranjam această întâlnire dacă știam.	<i>I wouldn't have arranged this meeting had I known.</i>

English *would* is not always the equivalent of *aș, ai, etc.* In reported speech in English you may meet statements containing *would* which is expressed by the future in Romanian:

Am spus că o să vin.	<i>I said that I would come.</i>
Am spus că aş fi venit dacă aş fi găsit un taxi.	<i>I said that I would have come had I been able to find a taxi.</i>

## 5 'Nothing', 'never', 'nor'

In Romanian these words are:

nimic	<i>nothing</i>
niciodată	<i>never</i>
nici	<i>neither, nor</i>
nici un/o	<i>not one</i>
nicăieri	<i>nowhere</i>
nimeni	<i>nobody</i>

When used with a verb they have to be accompanied by *nu no*:  
Eu nu aud nimic. *I hear nothing. (lit. I don't hear nothing)*

Ei nu ascultă niciodată. *They never listen.*

Nici noi nu vrem să mergem. *Nor do we want to go.*

Nu am nici un motiv să mă plâng. *I have no reason to complain.*

Nu l-am găsit nicăieri. *I couldn't find him anywhere.*

Nimeni nu ne iubește. *Nobody loves us.*

Nu iubesc pe nimeni. *I don't love anyone. (on pe see Unit 10, page 102)*

Nu auzi nimic? Nimic. *Can't you hear anything?*

*No, nothing.*

## The Carpathian mountains

The Carpathian mountains run down the centre of Romania like a backbone and are a source of great natural wealth. In the foothills are more than 1,000 sources of mineral water but fewer than 100 are tapped and bottled for sale. There are some 160 spas where tourists, both foreign and Romanian, come for therapeutic treatment. The mountains also provide several excellent centres for winter sports. One of the most popular is Poiana Brașov, some ten miles to the north of the Transylvanian city of Brașov, which annually receives many thousands of foreign tourists, especially from Britain.

You will also find a great deal of wildlife in the Carpathians. It has been spared the excesses of over-hunting characteristic of some of Romania's neighbours and there are still many brown bears, wild boar and red deer. Efforts are now being made to establish conservation areas where hunting of these animals will be strictly controlled. Many Romanians spend their holidays walking and hiking in the mountains and you will see many signposted trails served by cabins especially built to offer shelter.



## ▶ Dialogue

George is reflecting with his friend Maria on things they wanted to do when they were young.

- George** Ce-ai face dacă ar trebui să iei viața de la început?  
**Maria** Dacă aş începe viața din nou, aş vrea să călătoresc.  
**George** Dar pentru asta ți-ar trebui bani. N-ai putea călători dacă n-ai fi bogată.  
**Maria** Aș dori să am bani și să nu depind de nimeni.  
**George** Deci ai vrea să câștigi la loterie.  
**Maria** Cine n-ar vrea!  
**George** Și n-ai mai lucra!  
**Maria** Ba da. Mi-ar plăcea să fiu biolog.  
**George** Dar asta înseamnă că ai sta tot timpul cu nasul în cărți și în eprubete!  
**Maria** Nu. Aș lucra opt luni pe an, iar în restul timpului, aş călători. Dar tu ce ai face?  
**George** Aș face exact același lucru.  
**Maria** Cum adică? Și tu ai vrea să faci biologie și să călătorești?  
**George** N-ai înțeles. N-aș schimba nimic. M-aș căsători cu aceeași femeie, aş urma aceeași facultate și mi-aș dori aceiași copii.  
**Maria** Ți-e teamă să visezi ...  
**George** Nu. Deocamdată sunt mulțumit. Mai târziu, cine știe ...?

## Exercises

- Choose the correct answers to the questions from the list provided below.
  - Ce-ar face Maria dacă ar lua viața de la început?
  - I-ar conveni să depindă de cineva?
  - Câte luni pe an ar lucra?
  - Ce-ar face George dacă s-ar mai naște odată?
  - Ar vrea să fie biolog și ar călători.
  - Ar face aceleași lucruri.
  - Ar lucra opt luni pe an.
  - Nu i-ar conveni să depindă de nimeni.
- Supply the correct emphatic forms of *to me*, *to you*, etc. following the example.
 

Example: Ți-a plăcut filmul? Eu, el \_\_\_\_\_.

Mie mi-a plăcut, dar lui nu i-a plăcut.

  - Ți-a plăcut filmul? Eu, el \_\_\_\_\_.

- Vă place cartea? Noi, ea \_\_\_\_\_.
- Le place să călătorească? Ei, noi \_\_\_\_\_.
- Îți place acest apartament? Eu, ea \_\_\_\_\_.
- Îi plac restaurantele? El, voi \_\_\_\_\_.
- Vă place să faceți cumpărături? Noi, tu \_\_\_\_\_.
- V-a plăcut scrisoarea lui? Noi, ele \_\_\_\_\_.
- I-a plăcut vinul? El, eu \_\_\_\_\_.
- Îți place teatrul? Eu, voi \_\_\_\_\_.

- Replace the present tense with the correct *would* forms.  
 Example: Vrem să călătorim.

Am vrea să călătorim.

- Vrem să călătorim.
- Poate veni la timp.
- Hoinăriți toată ziua.
- Dacă ai bani, cumperi această mașină.
- Mă duc să văd o expoziție.
- Asta înseamnă că merge cu noi la mare.
- Mănânci numai la restaurant dacă ai bani.
- Dacă nu muncește, trăiește pe spatele părinților.

- Give the *would* form of the verb in brackets.  
 Example: (a trebui) să plecăm cu trenul.

Ar trebui să plecăm cu trenul.

- (a trebui) să plecăm cu trenul.
- Cine (a-și închipui) asta?
- (a putea) să te ajut.
- Unde (a vrea) să luați masa.
- Eu (a da) telefon dacă (a ști) numărul.
- Ea (a alege) același vin.
- Noi (a dori) să veniți cu noi la munte.
- Eu (a lua) taxiul.
- Dumneavoastră (a mânca) la restaurant.

- Answer the following questions according to the example.  
 Example: Cui i-e foame? (Eu)

Cui i-e foame? Mie mi-e foame.

- Cui i-e foame? (Eu)
- Cui i-e sete? (Noi)
- Cui i-e frică? (Tu)
- Cui i-e cald? Și (eu) și (el)
- Cui i-e indiferent? (Ei)
- Cui i-e frig? (Voi)
- Cui i-e somn? (Ea)
- Cui i-e rău? (Ele)
- Cui i-e dor? (Eu)

- 6 Translate into English:
- Ar trebui să mergem cu mașina dar ne este teamă că nu vom ajunge la timp.
  - Ar fi bine dacă ați putea vorbi cu ei.
  - Ce-ai spune dacă l-ai vedea?
  - Nu v-ar mai fi sete dacă ați bea o bere.
  - Ne-ar conveni să călătorim cu avionul.
  - N-ați sta aici toată vara.

- 7 Use the correct form of **același**.

Example: Am vrea să luăm masa în același restaurant.

- Am vrea să luăm masa în \_\_\_\_\_ restaurant.
- Ați putea vorbi cu \_\_\_\_\_ studente.
- Nu vedeți niciodată \_\_\_\_\_ filme de două ori.
- El urmează \_\_\_\_\_ facultate.
- În \_\_\_\_\_ piață poți găsi tot ce dorești.
- Visează mereu \_\_\_\_\_ vis.
- La hotel văd \_\_\_\_\_ oameni.



- 8 Translate into Romanian:

- I was at the same hotel two or three times.
- Our friends travel three months each year.
- Maria spends the whole day with her nose buried in books.
- These children have everything they need.
- You don't like living off someone else.
- John says that if he could have his life over again he would still lead the same life.

- 9 Replace the possessive adjective with the *to me, to you* forms.

Example: Am găsit cheile mele pe masă.

Mi-am găsit cheile pe masă.

- Am găsit cheile mele pe masă.
- Nu ați luat cărțile voastre.
- George ar trebui să termine cartea lui.
- Vreți să închiriați apartamentul vostru.
- Va trebui să trăiești viața ta.
- Vor să bea vinul lor.

1

3

revision

recapitulare

- 1 Listen to the recording and write out the text. If you don't have the recording read the transcription in the Key to the exercises on page 225.
- 2 Translate the text into English.
- 3 Supply the correct preposition.  
Example: Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți \_\_\_\_\_ mare săptămâna viitoare.  
Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți la mare săptămâna viitoare.
- a Voiam să vă întreb dacă vreți să mergeți \_\_\_\_\_ mare săptămâna viitoare.
- b De azi \_\_\_\_\_ o săptămână trebuie să plecăm \_\_\_\_\_ România.
- c De două ori \_\_\_\_\_ an mergem la munte \_\_\_\_\_ copiii noștri.
- d \_\_\_\_\_ ce pot să călătoresc, \_\_\_\_\_ trenul sau \_\_\_\_\_ avionul?
- e Doamna Georgescu vine mâine \_\_\_\_\_ Londra și pleacă \_\_\_\_\_ o săptămână \_\_\_\_\_ Paris.
- 4 Answer the questions following the example.  
Example: Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?  
Este copilul meu.
- a Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?
- b Sunt bagajele tale sau ale lor?
- c Aceștia sunt colegii noștri sau ai tăi?
- d Aceasta este camera ta sau a lui?
- e Este mașina ta sau a noastră?
- f Acestea sunt valizele tale sau ale ei?
- 5 Replace the bold nouns with the correct form of *to him, to her, to them*.  
Example: Am spus **colegilor mei** că plec la mare de mâine într-o săptămână.  
Le-am spus că plec ...
- a Am spus **colegilor mei** că plec la mare de mâine într-o săptămână.
- b Ați dat telefon **doamnei Pascali**?
- c Aș trimite niște cărți **prietenului meu**.
- d Veți putea spune **vecinilor dumneavoastră** că vă mutați.
- e Scriam o scrisoare **soției mele**.
- f Am cerut **băiatului** să repare computerul.
- g Ați dat bacșiș **șoferului**.

- 6 Use the correct reflexive pronouns.  
Example: \_\_\_\_\_ aș duce la piață.  
M-aș duce la piață.
- a \_\_\_\_\_ aș duce la piață.
- b \_\_\_\_\_ va muta luna viitoare.
- c Cum \_\_\_\_\_ numiți?
- d Vrem să \_\_\_\_\_ uităm la televizor.
- e \_\_\_\_\_ întrebi când vine următorul tren?
- f Ce \_\_\_\_\_ întâmplă cu el?
- g \_\_\_\_\_ ducem la Viena.
- h \_\_\_\_\_ treziți prea devreme.
- 7 Answer the questions using the non-emphatic forms of *me, him, us, and so on*.  
Example: Cumpărați casa? O cumpărăm.
- a Cumpărați casa?
- b Vedeți filmul?
- c O să ia trenul?
- d Au găsit strada?
- e Ai citit cartea?
- f Ați pierdut cheile?
- g Ați găsit biletele?
- h Au luat copiii?
- 8 Repeat Exercise 7 following the example.  
Example: Cumpărați casa? N-o cumpărăm.
- 9 Replace the past tense with the *should* forms.  
Example: Am făcut o călătorie lungă.  
Am face o călătorie lungă.
- a Am făcut o călătorie lungă.
- b V-ați întors la timp.
- c S-au uitat la un film.
- d Mi-am închipuit că sunt la mare.
- e I-a plăcut cartea.
- f Ne-am dus la un restaurant.
- 10 Repeat Exercise 8 using the three forms of the future.  
Example: Am făcut o călătorie lungă.  
Voi face/o să fac/am să fac.
- 11 Use the pronouns according to the example.  
Example: Mă trezesc, m-am trezit, o să mă trezesc la ora 9.
- a Mă trezesc la ora 9.
- b Ne sculăm devreme.
- c Vă gândiți des la Maria?

- d Își imaginează că este bogat.  
e Se crede Dumnezeu.

12 Following the example, use the emphatic form of the pronoun.

Example: Le-am dat telefon. Lor le-am dat telefon.

- a Le-am dat telefon.  
b V-am invitat la noi.  
c Ți-am cumpărat un ceas.  
d I-am cerut biletul meu.  
e Ne-a văzut la cinema.  
f Mi-au vândut casa.  
g Nu ți-a spus?  
h Am trimis-o la Paris.

# 14

## obiectele personale

people's belongings

- In this unit you will learn
- more ways of expressing of
  - how to say *mine, yours*
  - how to ask *whose?*
  - how to say *whom, which*
  - the name of countries, towns and rivers

## Key words and phrases

a acuza	to accuse
aeroport, aeroporturi (n)	airport
asociat, asociată, asociați, asociate	associated
bagaj, bagaje (n)	baggage
a bănuî	to suspect
care	who, which
călător, călători (m)	traveller
călătoare, călătoare (f)	traveller
călătorie, călătorii (f)	journey
cămașă, cămăși (f)	shirt
a căuta	to look for
chiar	even
coleg, colegi (f)	colleague
colegă, colege (m)	colleague
a completa	to complete
complice, complici (m)	accomplice
a conține	to contain
a declara	to declare
dialog, dialoguri (n)	dialogue
doar	only
drog, droguri (n)	drug
exact	exactly
formular, formulare (n)	form
frontieră, frontiere (f)	frontier
grănicer, grăniceri (m)	border guard
haină, haine (f)	jacket, clothing
iar	and, but
indispus, indispusă, indispuși, indispușe	irritated
lămâie, lămâi (f)	lemon
lucru, lucruri	thing
măsură, măsuri (f)	measure
nevastă, neveste (f)	wife
pașaport, pașapoarte (n)	passport
a-și permite	to allow oneself
a permite	to permit
a pierde	to lose
a privi	to look at, to regard
pungă, pungi (f)	bag, pouch
a purta	to carry, to wear

sare, săruri (f)	salt
soț, soți (m)	husband
soție, soții (f)	wife
suspiciune, suspiciuni (f)	suspicion
traficant, traficanți (m)	trafficker (e.g. drugs trader)
traficantă, traficante (f)	trafficker
stupefiat, stupefiată, stupefiți, stupefiate	astounded
valiză, valize (f)	suitcase
vamă, vămi (f)	customs
vameș, vameși (m)	customs officer
viză, vize (f)	visa
Ce păcat!	What a pity!
controlul bagajelor	baggage clerk
Nici gând.	It didn't enter my mind.
Nu mai spune!	You don't say!
om de afaceri	businessman
a scăpa ocazia	to miss the opportunity
a se ține de cuvânt	to keep one's word
zahăr pudră	castor sugar

## Grammar

## 1 Others ways of saying 'of'

In Unit 9, you saw how Romanian expresses *of the*. When you want to say *of mine* or just *mine* and associated words in Romanian you use one of the following, depending on the type of noun:

	m	f	n
singular	al	a	al
plural	ai	ale	ale

Valiza este a mea.	<i>The case is mine.</i>
Apartamentul nu este al lui.	<i>The flat isn't his.</i>
Biletele acestea nu sunt ale lor.	<i>These tickets are not theirs.</i>
Copiii sunt ai noștri.	<i>The children are ours.</i>
Mașina este a ta?	<i>Is the car yours?</i>

When using the indefinite form of the noun, (i.e. preceded by *un, o* or *niște*), *al* is also used to express *of*, but we may find it preceded by *de*:

o prietenă de-a mea	<i>a friend of mine</i>
---------------------	-------------------------

un prieten de-al lui *a friend of his*  
 niște studenți de-ai lor *some students of theirs*  
 niște copii de-ai noștri *some children of ours*  
 o studentă de-a ta *a student of yours*

b Al and a are also used before *of the* and *of a* forms of the noun:

o problemă a aprovizionării *a supply problem*  
 această abordare a problemei *this approach to the problem*  
 această abordare a unei probleme *this approach to a problem*  
 noul apartament al prietenilor noștri *our friends' new flat*  
 documentele importante ale doamnei *the lady's important documents*  
 visul grandios al unui politician *a politician's grandiose dream*

Note, however, that when the *the* form of a noun directly precedes an *of the* or *of a* form al is no longer used. Refer back to Unit 9.

Compare:

documentele importante ale doamnei *the lady's important documents*

with:

documentele doamnei *the lady's documents*  
 noul apartament al prietenilor noștri *our friends' new flat*

and:

apartamentul prietenilor noștri *the flat of our friends*  
 această abordare a problemei *this approach to the problem*

and:

abordarea problemei *the approach to the problem*  
 un ecou al trecutului *an echo of the past*

and:

ecoul trecutului *the echo of the past*

c A alone is used with numbers:

Sunt proprietar a două apartamente. *I am the owner of two flats.*

## 2 Asking 'whose?' and 'to whom?'

The al forms are also used to ask *whose?* in Romanian. You have been introduced to *cine* meaning *who* and *pe cine* *whom*.

Unit 10, page 103. *Whose* is indicated by using the form *cui* preceded by *al*, *a*, and so on, whose forms must agree with the thing possessed:

Al cui este acest bagaj? *Whose luggage is this?*  
 Ai cui sunt copiii? *Whose children are these?*  
 Ale cui sunt hârtiile? *Whose papers are these?*  
 A cui este această pungă? *Whose is this (plastic) bag?*

Cui on its own means *to whom?* It is used with the form *to him*, *to her*.

Cui îi scrii? *Who are you writing to?*  
 Cui îi trebuie un pix? *Who needs a ballpoint pen? (To whom is necessary a pen?)*  
 Cui îi folosește? *Who does it benefit? (To whom is it useful?)*  
 Cui îi place filmul? *Who likes the film? (To whom is the film pleasing?)*

Note that *al cui* and *cui* are used to introduce questions. They should not be confused with *care* which is explained below.

## 3 Care for saying 'who', 'which'

When you want to say rather than ask *who* and *which* in Romanian the word *care* is used. *Care*, however, can also mean *which one* in a question.

Acolo este studentul care se tot uită la mine. *There is the student who keeps looking at me.*  
 Care zbor pleacă azi? *Which flight is leaving today?*  
 Trenul care pleacă acum nu oprește la Cluj. *The train (which is) now leaving does not stop at Cluj.*  
 Ouăle care se vând în piață nu sunt proaspete. *The eggs (which are) on sale in the market aren't fresh.*

a When denoting the object of a verb *care* is preceded by *pe* and must be supported by either *îl*, *o*, *îi* or *le* depending on the nature of the noun it follows. It is often translated by *that* in this context.

Este chiar restaurantul pe care îl caut. *It is the very restaurant that I am looking for.*  
 Cartea pe care o citesc. *The book which I am reading.*  
 Biletele pe care le-am cumpărat sunt bune. *The tickets which I bought are good.*  
 banii pe care i-am cheltuit *the money which I spent*

Note that in the above examples:

îl agrees with	restaurant
o	cartea
le	biletele
îi	bani

b To denote *whose* and *of which* these forms are used.

m/n	f
singular (al, a, ai, ale) cărui	(al, a, ai, ale) cărei
plural (al, a, ai, ale) căror	(al, a, ai, ale) căror

Acesta este domnul a cărui valiză a dispărut.	<i>This is the man whose suitcase has disappeared.</i>
Este hotelul al cărui lift nu merge.	<i>It is the hotel whose lift doesn't work.</i>
Ai cărui vecin sunt acești câini?	<i>Which neighbour do these dogs belong to?</i>
Persoanele ale căror bilete sunt la recepție sunt invitate să le ridice.	<i>The persons whose tickets are at the reception are asked to collect them.</i>

In the above examples *cărui/cărei/căror* agree with the possessor and *al/a/ai/ale* with the thing possessed.

When *cărui*, *cărei* and *căror* stand on their own denoting a person they become *căruia*, *căreia* and *căroră*:

Al căruia dintre ei este pașaportul?	<i>Whose is the passport?</i>
A căreia dintre ele este mașina?	<i>Whose is the car?</i>

c The forms *cărui(a)*, *cărei(a)* and *căror(a)* mean *to whom*. *Cărui(a)* and *cărei(a)* are supported by *îi* and *căror(a)*? by *le*:

Cărei doamne <i>îi</i> dați cărțile?	<i>To which lady are you giving the books?</i>
Căreia dintre ele <i>i-ai</i> trimis banii?	<i>To which of them (f) did you send the money?</i>
Căruia dintre ei <i>i-ai</i> trimis banii?	<i>To which of them (m) did you send the money?</i>
Institutele căroră le-am scris nu au răspuns.	<i>The institutes to which I wrote have not replied.</i>
Fata căreia <i>i-am</i> arătat poza	<i>The girl to whom I showed the photo</i>

d Other examples with care:

Aceasta este casa în care stă el.	<i>This is the house in which he lives.</i>
Restaurantul despre care am vorbit este pe colț.	<i>The restaurant about which I spoke is on the corner.</i>
Prietenul cu care am venit doarme.	<i>The friend with whom I came is asleep.</i>

#### 4 Some geographical names

##### a Countries

Most of them you will be able to recognize. Only a few countries outside Europe have not been listed since their names are the same as in English. With some less obvious names we have given you some help:

Uniunea Europeană (EU)  
Comunitatea Statelor Independente (CSI)

America de Nord  
Canada Statele Unite (US)

America centrală  
Mexic

America de Sud  
Argentina Brazilia

Africa  
Maroc (Morocco) Republica Sud-Africană

Asia  
China Coreea de Nord  
Coreea de Sud Japonia

Europa  
Albania Anglia (England)  
Austria Belgia  
Bulgaria Cehia  
Danemarca Elveția (Switzerland)

Finlanda	Franta
Germania	Grecia
Irlanda	Islanda
Italia	Norvegia
Marea Britanie (Great Britain)	Polonia
Olanda	Scotia
Portugalia	Suedia
Spania	Ungaria
Turcia	Uniunea Sovietică (USSR - now CIS, see above)
Țara Galilor (Wales)	Slovacia
Croația	Slovenia

## Orientul Mijlociu (The Middle East)

Arabia Saudită	Irak
Israel	Siria

## b Rivers

Dunărea	<i>the Danube</i>	Rinul	<i>the Rhine</i>
Nistrul	<i>the Dniester</i>	Volga	<i>the Volga</i>
Oltul	<i>the Olt</i>	Tamisa	<i>the Thames</i>

## c Cities

Cities (of Romania)	Cities (of Europe)
București	Londra
Cluj	Berlin
Iași	Paris
Timișoara	Roma

All the above names act like nouns. You should therefore study these examples:

Roma este capitala Italiei.	<i>Rome is the capital of Italy.</i>
Centrul Romei este foarte curat.	<i>The centre of Rome is very clean.</i>
Delta Dunării este plină de pește.	<i>The Danube Delta is full of fish.</i>
Clujul este așezat pe râul Someș.	<i>Cluj is situated on the river Someș.</i>



Romania's neighbours

or

Orașul Cluj este așezat pe râul Someș. *Cluj is situated on the river Someș.*  
Populația Bucureștiului este de două milioane de locuitori. *Bucharest's population is two million.*

or

Populația orașului București este de două milioane de locuitori. *Bucharest's population is two million.*

Copiii pleacă în Mexic iar părinții pleacă în Franța. *The children are leaving for Mexico while the parents are off to France.*

## d More about points of the compass

In Unit 5, you learnt the points of the compass. These too can act like nouns as the following examples will demonstrate:

Transilvania este în nordul României.	<i>Transylvania is in the north of Romania.</i>
Bucureștiul este în sudul țării.	<i>Bucharest is in the south of the country.</i>



Londra este în sud-estul  
Angliei.

*London is in the south-east  
of England (Britain).*

But note:

Orașul Toronto este la nord  
de New York. *Toronto is to the north of  
New York.*

## **i** The Danube Delta

One of Romania's greatest natural attractions is the Danube Delta, an area of marshland at the mouth of the river Danube. It grows each year with the deposits of sediment brought by the river and is almost the size of Luxembourg. As yet largely unspoilt and undeveloped, the delta is a nature reserve of unparalleled diversity in Europe. In its waters are to be found more than 60 species of fish, among them the sturgeon which is largely fished for its roe or caviar. More than 300 kinds of birds are indigenous to or visit the delta throughout the year and it is a popular location for bird watchers from all over the world. Among the exotic visitors are flamingoes from the Nile Delta, pelicans from the coasts of West Africa, and swans from Siberia.

The construction of a canal linking the Black Sea to the Danube has diverted some shipping from the delta channels and has reduced pollution of the waters. However, the bird life is under threat from plans to develop the delta for tourism.

## **▶** Dialogue

Trouble at the airport. George has to explain some suspicious-looking plastic bags in his luggage to a customs officer on the path of drug smugglers.

- Vameșul** Aveți ceva de declarat?  
**George** Sigur că am.  
**Vameșul** Unde e formularul?  
**George** Care formular?  
**Vameșul** Formularul pe care l-ați completat.  
**George** N-am completat nici un formular.  
**Vameșul** Dar ați spus că aveți lucruri de declarat.  
**George** Cine a spus că am lucruri de declarat?  
**Vameșul** Dumneavoastră!  
**George** Cui i-am spus?  
**Vameșul** Mie.  
**George** Nici gând. Eu vreau doar să declar că această valiză pe care ați deschis-o nu este a mea.

**Vameșul**  
**George**  
**Vameșul**  
**George**  
**Vameșul**

**George**  
**Vameșul**  
**George**

**Vameșul**  
**George**  
**Vameșul**  
**George**  
**Vameșul**  
**George**

**Vameșul**  
**George**

**Vameșul**  
**George**

Dar a cui?

A colegului meu.

Și unde este valiza dumneavoastră?

Chiar aici, lângă valiza deschisă.

De unde pot ști că această valiză care pare să conțină droguri nu este a dumneavoastră?

Simplu. Uitați-vă la haine și vedeți ce măsură au.

Cămășile sunt măsura 44.

Exact. Iar eu am 39, sunt om de afaceri, și nu-mi permit să port cămăși cu cinci numere mai mari.

Deci nu sunteți traficant de droguri.

Bănuiesc că nici colegul meu a cărui valiză ați deschis-o.

Dar ce credeți că are în aceste pungă de plastic?

Zahăr pudră.

De unde știți?

Eu i l-am cumpărat pentru că el n-a avut timp de cumpărături.

Și cine are nevoie de zahăr pudră?

Îi trebuie nevastei unui asociat al colegului meu. Colegul meu i-a promis că-i aduce ...

(stupefiat) Dar avem în țară zahăr pudră!

Această doamnă avea nevoie de el acum 6 ani, iar colegul meu de-abia acum și-a amintit și a vrut să se țină de cuvânt ...

## Exercises

- ▶** 1 If you have the recording listen to the following dialogue and write it out. If you don't have the recording read the dialogue in the Key to the exercises on page 225.
- 2 Translate the text of the dialogue.
- 3 Choose the correct answer from the list below.  
 Example: Cine are nevoie de viză de intrare pe pașaport?  
 Turiștii.
- a Cine are nevoie de viză de intrare pe pașaport?  
 b Cui trebuie să-i arătăm pașaportul?  
 c Cine ne întreabă dacă avem ceva de declarat?  
 d Al cui este acest bagaj?  
 e Ale cui sunt acele valize?  
 f Ai cui sunt copiii?  
 g A cui este această pungă?  
 h Pe cine trebuie să ajut la bagaje?

- |     |                           |      |                        |
|-----|---------------------------|------|------------------------|
| i   | La cine stați în România? | vi   | La niște prieteni.     |
| j   | Cu cine călătoriți?       | vii  | Ai prietenilor noștri. |
| i   | Grănicerului.             | viii | Vameșul.               |
| ii  | Turiștii.                 | ix   | Pe acea doamnă.        |
| iii | Cu soția mea.             | x    | Al meu.                |
| iv  | A mea.                    |      |                        |
| v   | Ale noastre.              |      |                        |

4 Here are the answers to some questions. Ask the appropriate questions.

Example (a): Este valiza mea.  
A cui este valiza?

- a Este valiza mea.
- b Noi putem să vă ajutăm.
- c Copilul călătorește cu mine.
- d Este haina acelui domn.
- e Pașaportul este al meu.
- f Eu am nevoie de viză de intrare.
- g Pe el puteți să-l întrebați.

5 Answer the questions following the example.

Example: Este pașaportul dumneavoastră?

Nu, nu este al meu.

- a Este pașaportul dumneavoastră?
- b Este mașina ta?
- c Sunt copiii ei?
- d Sunt valizele tale?
- e Este casa lui?
- f Sunt biletele voastre?
- g Este apartamentul lor?
- h Sunt colegii tăi?

6 Complete the blanks with *al*, *a*, *ai*, *ale*.

Example: Ai văzut noul apartament al prietenilor noștri?

- a Ai văzut noul apartament \_\_\_\_\_ prietenilor noștri?
- b Niște studenți de \_\_\_\_\_ lui au mâine examen.
- c Un coleg de \_\_\_\_\_ nostru vine azi să ne vadă.
- d Noua mașină \_\_\_\_\_ soției mele este foarte bună.
- e Am telefonat unor vecine de \_\_\_\_\_ mele.
- f Aștia sunt niște asociați \_\_\_\_\_ domnului Popescu.
- g Acum pleacă în Franța o colegă \_\_\_\_\_ fiului meu.

7 Translate into English:

- a Care este colegul domnului Porter?
- b Pe care din ele o cumpărați?
- c Care este avionul dumneavoastră?

- d Cărui vameș i-ați dat formularul?
- e Ai cărui vecin sunt acești câini?
- f Cărei doamne îi dați cărțile?
- g Al căruia dintre ei este pașaportul?

8 Supply the correct form of *care*.

Example: Doamna căreia i-am dat telefon este secretară.

- a Doamna \_\_\_\_\_ i-am dat telefon este secretară.
- b Acesta este domnul \_\_\_\_\_ valiză ați deschis-o.
- c Este chiar restaurantul \_\_\_\_\_ îl căutați.
- d Cartea \_\_\_\_\_ o citesc este a unui coleg de-al meu.
- e Ziarele \_\_\_\_\_ sunt pe masă sunt ale lor.
- f Acesta este grănicerul \_\_\_\_\_ i-am dat pașaportul.
- g Este hotelul \_\_\_\_\_ lift nu merge.

9 Translate Exercise 8 into English.

10 Use the correct forms for *mine* to answer the following.

Example: Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?  
Este al meu.

- a Acesta este copilul dumneavoastră sau al lor?
- b Sunt bagajele tale sau ale lor?
- c Aștia sunt colegii noștri sau ai tăi?
- d Aceasta este camera ta sau a lui?
- e Este mașina ta sau a noastră?
- f Acestea sunt valizele tale sau ale ei?

# 15

## descriind oameni și obiecte

describing people and objects

In this unit you will learn

- how to use adjectives before the noun
- how to say *the best, the biggest, etc.*
- how to express notions such as *I am invited, it was sent, etc.*

## Key words and phrases

a arde	to burn
bar, baruri (n)	bar
a se bronza	to get a tan
cabină, cabine (f)	cabin
canistră, canistre (f)	canister
cert	certain
câtva, câtăva, câțiva, câteva	some, several
club, cluburi (n)	club
cort, corturi (n)	tent
fost, fostă, foști, foste	former
mal, maluri (n)	river bank
a obliga	to force
obligat, obligată, obligați, obligate	obliged
a opri	to stop
fumatul	smoking
gros, groasă, groși, groase	thick, deep (of voice)
ideal, ideală, ideali, ideale	ideal
inteligent, inteligentă, inteligenți, inteligente	intelligent
a interzice	to forbid
încărcat, încărcată, încărcăți, încărcate	loaded
a înota	to swim
librărie, librării (f)	bookshop
tip, tipi (m)	guy, chap
tipă, tipe (f)	girl, woman
umbrelă, umbrele (f)	umbrella
a umple	to fill
piesă, piese (f)	play (drama), part (machine)
piscină, piscine (f)	swimming pool
plajă, plaje (f)	beach
a se plictisi	to get bored
primul, prima, primii, primele	the first
rezervor, rezervoare (f)	(fuel, storage) tank
rucsac, rucsacuri (f)	rucksack
sat, sate (n)	village
șezlong, șezlonguri (n)	deckchair
a sfătui	to advise
soare, sori (m)	sun
spectacol, spectacole (n)	show

stațiune, stațiuni (f)	resort
tare	strong
teleferic, teleferice (n)	cable railway
teren, terenuri (n)	pitch (sport), ground
a urca	to climb
a se urca	to climb
Asta-i bine.	That's good.
a avea chef să	to feel like (doing)
a avea probleme	to have problems
costum de baie	bathing costumes
de rezervă	spare
e în regulă	it's OK
a face plinul	to fill the petrol tank (car)
în cel mai bun caz	at best
în cel mai rău caz.	If the worst comes to the worst.
în mod cert	certainly
în tolu verii	at the height of summer
la nevoie	in case of need
a merge pe munte	to go walking/ climbing in the mountains
a urca pe munte	to go climbing in the mountains

## Grammar

### 1 More about the use of adjectives

In Unit 5, you were introduced to the use of adjectives and were told that in Romanian they usually follow the noun. However, some common adjectives are often used before the noun for emphasis. This is particularly true of *mare big* and *mic small*, e.g.

un mare eveniment	a great event
o mică dispută	a small argument
mari greutăți	great difficulties

When the noun expresses *the* and is preceded by the adjective, the latter carries the *the* endings. Following the pattern of adjectives presented in Unit 5 you can see the following forms:

#### a Four-form adjectives

Bunul Dumnezeu	the Good Lord
frumosul prinț	the handsome prince
bunii mei prieteni	my good friends
splendida cetate	the splendid citadel

frumoasele cărți  
faimoasele ruine

the beautiful books  
the famous ruins

#### b Three-form adjectives

micul ecran  
mica publicitate  
micile dificultăți  
obositorul drum  
obositoarele ședințe

the small screen (i.e. TV)  
small advertisements  
the small difficulties  
the tiring journey  
the tiring meetings

#### c Two-form adjectives

Marea Britanie  
marea mea dragoste  
marile speranțe  
dulcele vis  
dulcile tale iluzii

Great Britain  
my great love  
great expectations  
the sweet dream  
your sweet illusions

#### d Further examples

sfârșitul lungii perioade de conflict	the end of the long period of conflict
paginile marelui dicționar	the pages of the great dictionary
moartea marelui conducător	the death of the great leader

Note that in examples such as:

bunii mei prieteni	my good friends
marea mea dragoste	my great love

the adjective can also follow, but in such cases it is preceded by *cel* which is introduced below.

prietenii mei cei buni	my good friends
dragostea mea cea mare	my great love

### 2 Cel, cea, cei, cele

*Cel* is a reduced form of *acel that* which you saw in Unit 10, pages 97–9, and has the same endings. It does not have the force of *that*, but is like an emphatic *the* in English. *Cel* is often used with care in expressions meaning *the one(s) who*. Here are its forms:

	Masculine
cel care	the one who
celui care	to/of the one who
cei care	the ones who
celor care	to/of the ones who

Feminine	
cea care	<i>the one who</i>
celei care	<i>to/of the one who</i>
cele care	<i>the ones who</i>
celor care	<i>to/of the ones who</i>

Neuter	
cel care	<i>the one who</i>
celui care	<i>to/of the one who</i>
cele care	<i>the ones who</i>
celor care	<i>to/of the ones who</i>

Cel care se uită la noi este directorul fabricii. *The one looking at us is the factory boss.*  
 Aceasta este soția celui care ne-a dat florile. *She is the wife of the one who gave us the flowers.*

a You may also find *cel* either before or after the noun. Like *acel* it requires the noun it follows to carry the *the* form:

cele șapte taine	<i>the Seven Sacraments</i>
cele zece porunci	<i>the Ten Commandments</i>
Albă ca Zăpada și cei șapte pitici	<i>Snow White and the Seven Dwarfs</i>
Ștefan cel Mare	<i>Stephen the Great</i>
prietenul meu cel bun	<i>my good friend</i>

b Notions like *the best*, *the worst*, which are called superlatives are expressed by *cel mai* plus an adverb.

cel mai prost	<i>worst</i>
cel mai bine	<i>best</i>
cel mai mult	<i>the most</i>
cel mai repede	<i>the quickest</i>

c Similarly superlative adjectives such as *the biggest*, *the smallest* are formed by *cel mai* plus an adjective. Note that both *cel* and the adjective must agree with the noun. Here is a table of examples with *bun*:

Masculin	
cel mai bun prieten	<i>the best friend</i>
celui mai bun prieten	<i>to/of the best friend</i>
cei mai buni prieteni	<i>the best friends</i>
celor mai buni prieteni	<i>to/of the best friends</i>

## Feminine

cea mai bună prietenă	<i>the best friend</i>
celei mai bune prietene	<i>to/of the best friend</i>
cele mai bune prietene	<i>the best friends</i>
celor mai bune prietene	<i>to/of the best friends</i>

## Neuter

cel mai bun proiect	<i>the best design</i>
celui mai bun proiect	<i>to/of the best design</i>
cele mai bune proiecte	<i>the best designs</i>
celor mai bune proiecte	<i>to/of the best designs</i>

Cei mai buni cârnați se vând la Cluj. *The best sausages are sold in Cluj.*  
 Casa Republicii este cea mai mare clădire din Europa. *The House of the Republic is the largest building in Europe.*  
 Fratele celui mai bun prieten al meu se însoară azi. *My best friend's brother is getting married today.*

When the superlative adjective follows the noun the latter carries the *the* ending:

Ea are vocea cea mai ascuțită din clasă.	<i>She has the highest pitched voice in the class.</i>
Clădirea cea mai înaltă din lume.	<i>The tallest building in the world.</i>

## 3 Expressions in the past such as 'I am invited', 'it was written'

You were introduced to the past tense in Unit 9 (see pages 83-6). You saw that it was formed by combining reduced forms of *avea to have* with a special form of the verb known as the past participle, e.g.

am lucrat	<i>I have worked, I worked, I did work</i>
am văzut	<i>I have seen, I saw, I did see</i>
am mers	<i>I have gone, I went, I did go</i>
am dorit	<i>I have wished, I wished, I did wish</i>

As these examples show, the form of the past participle (*lucrat*, *mers*) varies according to the type of verb.

The past participle, with meanings such as *invited*, *inspected*, *written* is also used to form what is known as the passive voice with the verb *a fi to be*, e.g.

Sunt invitat la o masă. *I am invited to a meal.*  
Am fost chemat la minister. *I have been summoned to the ministry.*

When used in this way the past participle performs like an adjective, in other words it must agree with the subject:

Ei sunt invitați la un cocteil. *They are invited to a cocktail party.*

Aceste cărți sunt scrise în englezește. *These books are written in English.*

Ele vor fi informate luni. *They will be informed on Monday.*

b Past participles are indeed often used as adjectives:

Aceste camere sunt ocupate. *These rooms are occupied.*  
Fostul președinte a fost numit directorul băncii. *The former president was named director of the bank.*

c They can also act as nouns:

Pe acea ușă era scris 'fumatul interzis'. *On that door was written 'smoking prohibited'.*

In the above example there are in fact three past participles – scris, fumat and interzis. Fumatul is the noun and carries the *the* form.

Scrisul lui este foarte elegant. *His handwriting is very elegant.*

Past participles can also form part of a noun:

o mașină de spălat	<i>a washing machine</i>
o mașină de scris	<i>a typewriter</i>
o mașină de copiat	<i>a photocopier</i>
un fier de călcat	<i>an iron</i>
hârtie de scris	<i>writing paper</i>

d Preceded by *de* they correspond to an English infinitive, i.e. *to do, to hire*:

Ce este de făcut? *What is to be done?*  
Mai am câteva pagini de citit. *I've got a few more pages to read.*

Ai 50 de lei de plătit. *You've got 50 lei to pay.*  
Scrisul lui este elegant și ușor de citit. *His handwriting is elegant and easy to read.*

Apartamentul este de închiriat. *The flat is for rent.*

Este bine de știut dacă benzinăriile sunt deschise. *It is a good thing to know if the petrol stations are open.*

Note:

ușor de citit  
bine de știut  
greu de făcut

*easy to read  
good to know  
difficult to do*

#### 4 'Anything', 'anyone', 'anybody'

orice	<i>anything</i>
oricine	<i>anyone</i>
oriunde	<i>anywhere</i>
oricum	<i>anyhow</i>
oricât	<i>however much</i>

Oricine poate învăța limba română. *Anyone can learn Romanian.*

Fac orice ca să plec. *I'll do anything to leave.*

Oricum nu avem ce pierde. *Anyhow we've got nothing to lose.*

Oricât încerci, n-o să reușești. *However much you try, you won't succeed.*

Oriunde te uiți, vezi afișe cu lozinci. *Wherever you look, you see posters with slogans.*

#### Farms and vineyards

Almost two-thirds of Romania is farmland. The principal crops are maize and wheat and the province of Wallachia is an important region for growing both. Moldavia and Transylvania are also fertile arable areas but are equally important for cattle raising. In addition to maize and wheat, Romania produces large quantities of sunflowers used for making vegetable oil for cooking.

Romania is notable for its production of fruit and vegetables. Of the former, plums and apples are most plentiful, the plum being crushed and distilled to make a brandy called *țuică*. Many peasants make their own *țuică* and wine from the grapes which you will invariably find covering the hill-slopes of Transylvania and Moldavia. There are also many state-owned vineyards which produce excellent wines. As a result of a Land Reform introduced in 1991, 60 per cent of the land which was nationalized without compensation by the Communist government in 1949 was returned to its owners, but a significant proportion still remains under state control.

## Shopping

Shopping in Romanian cities is much like in other parts of Europe.

### SUPERMARKETURI

#### CARREFOUR [www.carrefour.ro](http://www.carrefour.ro)

Autostrada București-Pitești Km 11.4, Tel: 430 55 70

Program: 9.30–22.30 Luni-Sâmbată (sărbători);  
9.30–20.00 Duminică

Parcare gratuită, livrare gratuită la domiciliu pentru produse cu volum mare pe maxim 30km, plata cu card sau ticket restaurant, acces liber.

#### GIMA Superstore

București MALL Calea Vitan nr.55–59

Tel: 327 67 40

Parcare complex, plata card, acces liber  
Clienții fideli primesc GIMA Card

#### BILLA

Billa Drumul Taberei

Str. Brașov nr. 23A Tel: 413 73 59

Billa Titan

Str. Postăvarul 24–52 Tel: 345 27 51

Program: 8.00–21.00 Luni-Sâmbată  
9.00–18.00 Duminică.

Parcare gratuită, acces liber.

#### XXL MegaDiscount

Șos. Fundeni nr. 38–40

Tel: 255.40.85; 255.35.38

#### METRO Cash & Carry [www.metro.ro](http://www.metro.ro)

Metro Militari

Bd. Iuliu Maniu 500; Tel: 434.12.65

Metro Otopeni

Șos. București-Ploiești nr. 289, Tel: 236.14.00

Metro Voluntari

DN2, Șos. Afumați km 10, Tel: 241.15.30

Program: 6.00–21.00 Luni-Sâmbată; 8.00–18.00 Duminică

Parcare gratuită (parțial acoperită), plata cu card BCIT sau cecuri simple, acces pe bază de card client.

#### LA FOURMI

Bd. Ion Mihalache nr. 58, Tel: 222.97.44

Calea 13 Septembrie nr. 65–67, Tel: 410.14.50

Magazinul Unirea (subsol), Tel: 312.40.25

Str. Traian nr. 191 (colț cu Cal. Moșilor), Tel: 210.23.36

Str. Râmnicu Sărat nr. 19 (Dristor) Tel: 344.36.40

Bd. Camil Ressu nr. 6, Tel: 324.68.41

Cal. Griviței nr. 399, Tel: 224.40.79

## Dialogue

George is wondering where to go for a break.

- George** Aș vrea să mă duc câteva zile la mare. Unde mă sfătuiești să merg? Unde crezi că ar fi cel mai bine?
- Radu** Depinde ce-ți place: să stai la un hotel într-o stațiune cu viață de noapte, baruri, cluburi, terenuri de tenis și golf sau poate preferi o casă de țară într-un sat.
- George** În mod cert prefer să am apă caldă toată ziua.
- Radu** Atunci să te duci la Olimp, la Jupiter sau la Mamaia. Ai și piscine dacă nu-ți place să înoți în mare. Pe plajă sunt cabine unde îți poți schimba costumele de baie.
- George** Dar poți găsi umbrele și șezlonguri de închiriat?
- Radu** Bine, năles.
- George** Asta-i bine. Nu-mi place să fiu prea bronzat și nici să mă ardă soarele prea tare, mai ales în primele zile.
- Radu** N-ai vrea să vii cu mine la munte? Te bronzezi mai frumos pe munte. Uite, plecăm mâine, luăm cortul și dacă n-avem chef să urcăm pe jos, mergem cu telefericul.
- George** Nu, mulțumesc. Sunt un tip comod. Nu vreau să fiu obligat să port rucsacul în spate, încărcat cu haine groase, în toiu verii. Pentru mine vacanța ideală e cea petrecută pe malul mării, sub o umbrelă, cu o carte de citit.
- Radu** E în regulă. Dacă mergi cu mașina, să faci plinul și să iei și o canistră cu benzină de rezervă.
- George** Cum adică 'să faci plinul'?
- Radu** Să ceri să-ți umple rezervorul cu benzină.
- George** Aha! Am înțeles! Crezi că s-ar putea să am probleme cu benzina?
- Radu** Nu cred, sunt sigur.
- George** Eh! Când ai probleme, n-ai timp să te plictisești. Asta-i bine.

## Exercises

1 Listen to the recording, or read the dialogue again, and give the reasons why George prefers to go to the seaside.

2 Translate into English:

- Cel care vine acum spre noi este Adrian.
- Maria este cea pe care trebuie s-o întrebăm acest lucru.
- Dumneavoastră sunteți cel cărui îi place să stea la soare.

- d Victor și Maria sunt cei cărora le telefonez.  
e Mă întrebi unde este umbrela sub care stă George? Este cea roșie de acolo.  
f Prietenii buni sunt cei care te ajută la nevoie.
- 3 Put the adjective and adverbs into the superlative.  
Example: Este o piesă bună.  
Este cea mai bună piesă.
- a Este o piesă bună.  
b Aceștia sunt studenți inteligenți.  
c Sunt prietenele mele bune.  
d Unde este un restaurant bun?  
e În această librărie poți găsi cărți bune și interesante.  
f Radu se bronzează repede.  
g La mare ne simțim bine.  
h Este un computer scump.
- ▶ 4 Translate into Romanian:
- a At best they will find two tickets just before the performance begins.  
b If the worst comes to the worst you could go by taxi.  
c Who is his best friend?  
d This was the most difficult exam.  
e They think that these towns are the most beautiful.
- 5 Choose the right words from the list below to complete the sentences.  
Example: George este chemat de profesor.
- a George este \_\_\_\_\_ de profesor.  
b Acest apartament este \_\_\_\_\_ de domnul Georgescu.  
c Locurile sunt \_\_\_\_\_ de două doamne.  
d Pachetul este \_\_\_\_\_ de soțul meu.  
e Suntem \_\_\_\_\_ la o petrecere.  
f Aceste cărți sunt \_\_\_\_\_ de toți prietenii mei.  
g Scrisoarea este \_\_\_\_\_ de această secretară.
- i scrisă  
ii invitați  
iii citite  
iv trimis
- v chemat  
vi închiriat  
vii ocupate
- 6 Rewrite Exercise 5 using the verbs of the past.  
Example: George a fost chemat de profesor.
- 7 Translate Exercise 5 into English.

- 8 Replace the verbs in brackets with the past participle.  
Example: Azi am multe de făcut.

- a Azi am multe de (a face).  
b Ai ceva de (a citi)?  
c Pe acea ușă era (a scrie): 'Fumatul (a interzice)'.  
d Acolo este (a scrie): 'Intrarea oprită'.  
e Cine știe dacă acest apartament este (a închiria)?  
f Este bine de (a ști) cât costă o cameră la hotel.  
g Ușor de (a zice), greu de (a face).  
h Sunt multe de (a vedea).



# 16

## cum să comanzi being authoritative

In this unit you will learn

- how to manage when you need a doctor
- to issue commands like *come here*
- to say *the one, the other, each*

## Key words and phrases

aer (n)	air
amândoi, amândouă	both
aproape	nearby
a asculta	to follow what someone is saying
boală, boli (f)	illness
calmant, calmante (n)	painkillers
cap, capete (n)	head
a se dezbrăca	to get undressed
diagnostic, diagnostice (n)	diagnosis
a durea	to hurt
gata	ready
gât, gâturi (n)	neck, throat
grijă, griji (f)	care, concern
guturai (n)	(head) cold
injecție, injecții (f)	injection
a înghiți	to swallow
îngrijorat, îngrijorată, îngrijorați, îngrijorate	worried
a se înroși	to turn red
a se întinde	to stretch
ipohondru, ipohondră	hypochondriac
limbă, limbi (f)	tongue, language
a mulțumi	to thank
penicilină (f)	penicillin
piept, piepturi (n)	breast, chest
a pișca	to sting
plămân, plămâni (m)	lung
radiografie	X-ray
răceală, răceli (f)	cold
a răci	to catch cold
răsfățat, răsfățată, răsfățați, răsfățate	pampered, spoilt
război, războaie (n)	war
a respira	to breathe
rețetă, rețete (f)	prescription
a ridica	to raise, to lift up
a se ridica	to rise up
sănătos, sănătoasă, sănătoși, sănătoase	healthy
a se plânge	to complain

a scoate	to extract
a se scuza	to apologize
seringă, seringi (f)	syringe
singur, singură, singuri, singure	on one's own
sirop, siropuri (n)	syrup, fruit drink
a se speria	to be frightened
temperatură, temperaturi (f)	temperature
tensiune (f)	blood pressure
tratament, tratamente (n)	treatment
tuse (f)	cough
a tuși	to cough
a ține	to hold
a uita	to forget
a ustura	to smart
vitamină, vitamine (f)	vitamin
a avea guturai	to have a head cold
a avea amețeli	to feel dizzy
a avea tensiune	to have blood pressure
a bate la cap	to pester
cel de-al doilea război mondial	the Second World War
Cum te cheamă?	What is your name? (lit. what do they call you?)
a face o injecție	to have an injection
a fi răcit	to have a cold
îl doare capul.	He has a headache. (lit. the head hurts him)
în primul rând	in the first place
a lua tensiunea	to take (someone's) blood pressure
Sănătate!	Good health!
ș.a.m.d. = și așa mai departe	and so on

## Grammar

### 1 Ailments

When expressing ailments in Romanian the verb *a dura* to hurt is used. It behaves differently from English *hurts* as the following examples show. A literal translation is given in brackets:

Mă doare capul.	<i>I have a headache (me hurts the head).</i>
O doare spatele.	<i>Her back hurts (her hurts the back).</i>

Te doare un dinte?

*Do you have a toothache?  
(you hurts a tooth?)*

Îl doare în gât.

*He has a sore throat (him hurts in the throat).*

Mă dor picioarele.

*My legs ache (me hurt the legs).*

A durut-o spatele.

*Her back hurt (hurt her the back).*

Pe ei i-au durut mâinile.

*Their hands hurt them  
(them hurt the hands).*

A ustura to smart is used like *durea*:

Mă ustură ochii.

*My eyes are smarting.*

Note also:

Mi se înroșesc ochii.

*My eyes are turning red  
(to me they are turning red the eyes).*

### 2 Giving instructions and commands

Romanian verbs, like English ones, have a special form for giving orders called the imperative. Commands like *send him back!*, *shut up!*, *clear off!* are rendered in this form which is not easy to formulate in Romanian. Fortunately, you can also use *să* forms (see Unit 7, page 61) to indicate a gentle command such as:

Să nu faceți zgomot!

*Don't make any noise!*

Să nu-l invitați la noi!

*Don't invite him to our house!*

Să nu pleci!

*Don't leave!*

You cannot, however avoid the imperative as you will need to be able to recognize it, even if you prefer to use a *să* form. Here are some rules to help you identify and use it.

In the singular (i.e. when addressing one person), the imperative is often the same form as the *you* form of the present, especially if the verb is not normally used with an object:

Taci!

*Be quiet!*

Fugi de aici!

*Get away from here!*

Mergi!

*Go!*

A small number of verbs that are used with an object belong to this category:

Vezi!

*See!*

However, most verbs with an object use the *he, she* and *it* form of the verb:

Trimite-l acasă!	<i>Send him home!</i>
Pune-o pe masă!	<i>Put it on the table!</i>
Șterge parbrizul!	<i>Wipe the windscreen!</i>

A useful tip is to note that all *a-* type verbs and all those with *he* and *she* forms in *-ește* and *-oară* form the singular imperative from the *he, she* and *it* forms:

Cântă!	<i>Sing!</i>
Vorbește!	<i>Speak!</i>
Coboară!	<i>Come down!</i>

Some of the most commonly used verbs have short, unusual forms:

Dă!	<i>Give!</i>
Fii!	<i>Be!</i>
Vino!	<i>Come!</i>
Ia!	<i>Take!</i>
Fă!	<i>Do!</i>
Zi!	<i>Say!</i>

**b** The plural of the imperative is more straightforward. It is simply the same in all cases as the plural *you* form of the present:

Cântați!	<i>Sing!</i>
Tăceți!	<i>Be quiet!</i>
Veniți!	<i>Come!</i>
Dați!	<i>Give!</i>
Faceți!	<i>Do!</i>

But note the exception:

Fiți!	<i>Be!</i>
-------	------------

**c** Negative commands addressed to one person by *don't* are formed with *nu* followed by the infinitive without *a*:

Nu veni!	<i>Don't come!</i>
Nu pleca!	<i>Don't leave!</i>
Nu vorbi!	<i>Don't speak!</i>

**d** The negative plural is the same as the negative plural *you* form of the present:

Nu veniți!	<i>Don't come!</i>
Nu plecați!	<i>Don't leave!</i>
Nu fumați!	<i>Don't smoke!</i>

But:

Nu fiți naiv(i)!	<i>Don't be naive!</i>
------------------	------------------------

**e** Reflexive verbs in the singular use the *he, she* or *it* form of the present and append *-te*.

Uită-te (shortened to Uite!)	<i>Look!</i>
Trezește-te!	<i>Wake up!</i>
Grăbește-te!	<i>Hurry up!</i>

The most common example of the singular reflexive is provided by the irregular *du-te* which is used in swearing and cursing:

Du-te dracului!	<i>Go to hell! (lit. go to the devil!)</i>
-----------------	--

**f** In the plural, reflexive verbs add *-vă* to the plural *you* form of the present:

Sculați-vă!	<i>Get up!</i>
Duceți-vă!	<i>Go!</i>
Potoliți-vă!	<i>Calm down!</i>

**g** The *don't* forms of the reflexive verbs are the same as those of ordinary verbs, except that *te* and *vă* precede the verb:

Nu te uita!	<i>Don't look!</i>
Nu vă uitați!	<i>Don't look!</i>
Nu te plânge!	<i>Don't complain!</i>
Nu vă plângeți!	<i>Don't complain!</i>
Nu te grăbi!	<i>Don't hurry!</i>
Nu vă grăbiți!	<i>Don't hurry!</i>

**h** Note the position of the *me, to me, him, to him, her, to her* etc. forms in the following examples:

Lasă-l!	<i>Leave him!</i>
Lăsați-l!	<i>Leave him!</i>
Las-o!	<i>Leave her/it!</i>
Lăsați-o!	<i>Leave her/it!</i>
Lasă-mi banii!	<i>Leave me the money!</i>
Lăsați-mi banii!	<i>Leave me the money!</i>
Lasă-mă în pace!	<i>Leave me alone!</i>
Lăsați-le în pace!	<i>Leave them alone!</i>

In the dialogue listen carefully to the pronunciation of such expressions as *duceți-vă* and compare the pronunciation of the *te* and *vă* with its value in *uitați* and *dați*.

**i** In *don't* constructions the *me, to me, him, to him, her, to her,* etc. forms precede the verb:

Nu-l lăsa!	<i>Don't leave him!</i>
Nu-l lăsați!	<i>Don't leave him!</i>
Nu o lăsa!	<i>Don't leave her!</i>
Nu o lăsați!	<i>Don't leave her!</i>
Nu-mi lăsa banii!	<i>Don't leave me the money!</i>
Nu-mi lăsați banii!	<i>Don't leave me the money!</i>

### 3 Saying 'one of', 'some of', 'others'

a *One of / some of* are expressed by forms of **unul**:

masculine/neuter		feminine	
<b>unul</b>	<i>one of</i>	<b>una</b>	<i>one of</i>
<b>unuia</b>	<i>of/to one of</i>	<b>uneia</b>	<i>of/to one of</i>
<b>unii</b>	<i>some of</i>	<b>unele</b>	<i>some of</i>
<b>unora</b>	<i>of/to some of</i>	<b>unora</b>	<i>of/to some of</i>

Unul din noi este un mincinos.	<i>One of us is a liar.</i>
Una din fete este bolnavă.	<i>One of the girls is ill.</i>
Unii din copii au plecat acasă.	<i>Some of the children have gone home.</i>
Unele din infirmiere nu fac nimic.	<i>Some of the nurses don't do anything.</i>
Unora nu le convine orarul.	<i>The timetable doesn't suit some of them.</i>

Note the use of **pe** in the following:

I-am văzut <b>pe unii</b> aruncând sticle.	<i>I saw some (of them) throwing bottles.</i>
L-am rugat <b>pe unul</b> din doctori să mă ajute.	<i>I asked one of the doctors to help me.</i>

**Unul** and **una** may also stand before nouns:

**Unii** mineri sunt cu guvernul. *Some miners are on the side of the government.*

When used thus **unora** becomes **unor**:

**Unor** spectatori nu le-a plăcut. *Some spectators didn't like it.*

b These forms require **nu** before the verb.

Nici un autobuz nu oprește la hotelul Astoria.	<i>Not one bus stops at the Hotel Astoria.</i>
Nici unul nu oprește.	<i>Not one stops.</i>

Nici o chelneriță n-a vrut să ne ia comanda. *Not one waitress wanted to take our order.*

Nici una n-a vrut. *Not one of them wanted to.*

c *Other, another* can be expressed by both **alt** and **altul**. **Alt** is used before a noun:

masculine/neuter		feminine	
<b>alt</b>	<i>other</i>	<b>altă</b>	<i>other</i>
<b>altui</b>	<i>of/to another</i>	<b>altei</b>	<i>of/to another</i>
<b>alți</b>	<i>others</i>	<b>alte</b>	<i>others</i>
<b>altor</b>	<i>of/to others</i>	<b>altor</b>	<i>of/to others</i>

**Alți** deputați au votat contra. *Other deputies voted against.*  
Ei folosesc alte criterii. *They used other criteria.*

**Altul** also stands on its own:

masculine/neuter		feminine	
<b>altul</b>		<b>alta</b>	
<b>altuia</b>		<b>altela</b>	
<b>alți</b>		<b>alte</b>	
<b>altora</b>		<b>altora</b>	

**Unii** au votat pentru, **alții** contra. *Some voted for, others against.*

**Unora** le-a plăcut concertul, **altora** nu. *Some liked the concert, others didn't.*

d *The other* as opposed to *other* is rendered by **celălalt** which is a combination of **cel** and **alt**, both of which have to agree with the noun. The same form is used whether it stands before a noun or on its own:

masculine/neuter		feminine	
<b>celălalt</b>	<i>the other</i>	<b>cealaltă</b>	<i>the other</i>
<b>celuilalt</b>	<i>of/to the other</i>	<b>celeilalte</b>	<i>of/to the other</i>
<b>celalți</b>	<i>the others</i>	<b>celelalte</b>	<i>the others</i>
<b>celorlalți</b>	<i>of/to the others</i>	<b>celorlalte</b>	<i>of/to the others</i>

**Cealaltă** mașină este cea pe care o caut. *The other car is the one I am looking for.*

Locurile **celorlalți** sunt mult mai bune. *The other people's seats are much better.*

#### 4 'Each' and 'both'

a Fiecare *each* has the same forms as *care* (see Unit 14, page 141). Here are some examples of its use:

Fiecare trebuie să aibă grijă de bagajele lui.	<i>Each person must look after his own baggage.</i>
Fiecare copil are patul lui.	<i>Each child has his own bed.</i>
Să-i dăm fiecărei infirmiere un cadou?	<i>Shall we give each nurse a present?</i>
I-am trimis fiecărui prieten o carte poștală.	<i>I send each friend a postcard.</i>

Amândoi and amândouă meaning *both* are followed by the noun in the *the* form:

Amândoi frații au participat.	<i>Both brothers attended.</i>
Amândouă doctorițele sunt de gardă.	<i>Both doctors are on duty.</i>

#### 1 Romania's post-Communist economy

Under Communist rule Romania was transformed from an agricultural to an industrial country. Industrialization over the last half century was accompanied by urbanization, and as a result the population profile changed dramatically. In 1940, nine out of ten Romanians lived in villages. Today only five out of ten do so. In 1940, 75 per cent of Romanians worked on the land while in 1992 this percentage had fallen to 25 per cent. More than 40 per cent of Romanian workers were employed in industry at the time of the revolution, but the goods they produced were largely poor quality and heavily subsidized.

The economic reforms, introduced by the government in 1991 for moves towards a market economy, have caused massive unemployment. The withdrawal of subsidies led to the collapse of many factories and without alternative sources of employment have created a feeling of inertia and apathy among large sections of the working population. This in turn has produced an upsurge in crime and disillusionment with the reform process. Instead of seeing the benefits of capitalism, many Romanians see only the negative side of it, and it will take many years for the economic situation to improve and bring significantly higher living standards than those experienced under the dictator Nicolae Ceaușescu.

#### Dialogue

Mrs Ionescu visits the doctor. She takes Maria and Andrei with her because they are not feeling well.

Doamna Ionescu	Domnule doctor, sunt foarte îngrijorată.
Doctorul	De ce, doamnă? Vă doare ceva sau sunt bolnavi copiii?
Doamna	Amândoi tușesc, au guturai, îi doare capul, azi-noapte au avut 37,2 și ...
Doctorul	Asta nu e temperatură mare. Dezbrăcați-i, vă rog.
Doamna	Se pot dezbrăca și singuri.
Doctorul	Oh, scuzați-mă. Credeam că sunt răsfățați. Cum te cheamă?
Maria	Maria.
Doctorul	Maria, întinde-te, te rog, pe pat. Așa. Să te ascult la plămâni. Respiră! Tușește! Nu mai respira! Bun. Acum ridică-te! Scoate limba și spune 'Aaa'. Te doare când înghiți?
Maria	Da
Doctorul	Îmbracă-te. Pe tine cum te cheamă?
Andrei	Andrei.
Doctorul	Vino aici, Andrei. Mai aproape. Nu te speria! Zi 'Aaa'. Și pe tine te doare în gât, nu-i așa?
Andrei	Mă doare.
Doctorul	Acum respiră! Stai! Ține aerul în piept! Gata! Îmbracă-te! Doamnă, nu e decât o simplă răceală. În câteva zile vor fi sănătoși.
Doamna	Ce să le dau, domnule doctor?
Doctorul	Dați-le o vitamină C de trei ori pe zi, o aspirină seara după ce mănâncă, o linguriță de sirop de tuse de două ori pe zi și penicilină V.
Doamna	Îmi dați o rețetă?
Doctorul	Bineînțeles. Duceți-vă la farmacia din colț și nu uitați să le dați ceaiuri cu multă lămâie.
Doamna	Sănătate!
	Mulțumim.

## Exercises

- Listen to the recording, or look at Romanian sounds on pages 10–12, for the pronunciation of the commands.
- Translate this dialogue.
 

Prietenul Trebuie neapărat să te duci la doctor.  
 George Nu-mi place să merg la doctor.  
 Prietenul Chiar dacă nu-ți place, trebuie să vezi ce ai.  
 George Dar n-am nimic! Sunt sănătos tun!  
 Prietenul Ai uitat că te-ai plâns că ai amețeli.  
 George Ah, da! Și ce dacă?  
 Prietenul S-ar putea să ai tensiune.  
 George Voi românii, sunteți toți doctori.  
 Prietenul Știu că te bat la cap, dar e mai bine să te duci să-ți ia tensiunea, să faci niște injecții și ...  
 George Și după aceea o să mă acuzați că sunt ipohondru!
- Use the correct form of *unul, altul*.  
 Example: Unora le place marea, altora le place muntele.  
 a \_\_\_\_\_ le place marea, \_\_\_\_\_ le place muntele.  
 b \_\_\_\_\_ doresc să asculte jazz, \_\_\_\_\_ preferă muzica pop.  
 c \_\_\_\_\_ din copii învață, \_\_\_\_\_ face plajă.  
 d \_\_\_\_\_ din studenți îi este rău, \_\_\_\_\_ îi este somn.  
 e \_\_\_\_\_ fete sunt mai frumoase decât \_\_\_\_\_.  
 f \_\_\_\_\_ din prietenii mei nu-i plac spectacolele.
- Choose the right word to complete the blanks.  
 Example: Acest copil are temperatură, iar celălalt tușește.  
 a Acest copil are temperatură, iar \_\_\_\_\_ tușește.  
 b Aceștia sunt câinii mei, iar \_\_\_\_\_ sunt ai lor.  
 c Aceste medicamente sunt scrise pe rețetă, iar pentru \_\_\_\_\_ medicamente nu e nevoie de rețetă.  
 d Această doctoriță e mai bună ca \_\_\_\_\_.  
 e Cui vreți să scrieți? Acestor prieteni sau \_\_\_\_\_ prieteni.  
 f Acestuia nu-i convine vinul, \_\_\_\_\_ nu-i place berea.  
 i ceilalți    iv celelalte  
 ii cealaltă                                        v celorlalți  
 iii celălalt                                        vi celuiilalt
- Complete the blanks following the example.  
 Example: Fiecare vrea să fie sănătos.  
 a Fiec\_ vrea să fie sănătos.  
 b Fiec\_ doctor știe să ia tensiunea.  
 c Am dat telefon fiec\_.

- Amând\_ copiii au răcit.
- Amând\_ studentele sunt inteligente.
- Radu și George merg amând\_ la facultate.

Give the singular command form of the verbs.

Example: Spune Mariei să-mi dea telefon.

- (a spune) Mariei să-mi dea telefon.
- (a da) bani lui Ion să cumpere bilete la cinema.
- (a citi) această carte.
- (a lua) medicamentele de pe rețetă.
- (a se duce) să vezi acest spectacol.
- (a se uita) la televizor.
- (a aminti) -i să scrie scrisorile.

Put the commands in Exercise 6 into the negative.

Example: Nu spune Mariei să-mi dea telefon.

Put the commands in Exercise 6 into the plural.

Example: Spuneți Mariei să-mi dea telefon.

Translate into Romanian:

- I have a headache.
- My back hurts.
- My eyes are smarting.
- I have toothache.
- My legs ache.
- I have a pain in the chest.
- I have a temperature.
- I have a sore throat.
- I need a painkiller.

# 17

## să intrăm în amănunte getting down to details

In this unit you will learn

- to use further expressions of time such as *until, whenever*
- more uses of *să*
- additional examples of *pe*
- to say *first, second, third*

## Key words and phrases

abia	<i>only, hardly</i>
a apărea	<i>to appear</i>
clarvăzător, clarvăzătoare, clarvăzători, clarvăzătoare	<i>clairvoyant</i>
concediu, concedii (n)	<i>leave, holiday</i>
degeaba	<i>in vain</i>
a deranja	<i>to disturb</i>
a dezvolta	<i>to develop</i>
discuție, discuții (f)	<i>discussion</i>
elev, elevi (m)	<i>pupil</i>
elevă, eleve (f)	<i>pupil</i>
greșeală, greșeli (f)	<i>mistake, wrong number</i>
a greși	<i>to make a mistake</i>
a ieși	<i>to exit, to go out</i>
impertinent, impertinentă, impertinenți, impertinente	<i>impertinent</i>
a încerca	<i>to try</i>
a întâlni	<i>to meet</i>
a se întâlni	<i>to meet</i>
a întârzia	<i>to delay</i>
a se întoarce	<i>to return</i>
a merita	<i>to deserve</i>
număr, numere (n)	<i>number</i>
poștă, poște (f)	<i>post</i>
probabil	<i>probably</i>
răbdare, răbdări (f)	<i>patience</i>
a răspunde	<i>to reply</i>
a reclama	<i>to report, to complain about</i>
respectiv, respectivă, respectivi, respective	<i>respective</i>
a se schimba	<i>to change</i>
secret, secrete (n)	<i>secret</i>
serviciu, servicii (n)	<i>job, work, favour</i>
a se strica	<i>to damage</i>
a suna	<i>to ring</i>
a telefona	<i>to telephone</i>
telegramă, telegrame (f)	<i>telegramme</i>
tocmai	<i>exactly, just</i>
vechi, veche, vechi, vechi	<i>old</i>
a verifica	<i>to check</i>
voce, voci (f)	<i>voice</i>

vreun, vreo	one, any
astfel de	such a
a avea dreptate	to be right
a avea răbdare	to have patience
o carte de telefon	a telephone directory
a da telefon	to make a telephone call
deranjamente	telephone faults service engineers
a face atingere	to have (lit. make) a crossed line
Despre ce e vorba?	What's it all about?
din nou	again
a i se face dor de	to miss
a ieși la pensie	to retire
e inutil	there's no point
noroc	good luck
număr de telefon	telephone number
Sună ocupat.	It's ringing engaged.
a veni înapoi	to come back
ați greșit numărul	you've got the wrong number

## Grammar

### 1 Expressions of time

a When examining the present (*is*) and imperfect (*was*) tenses, your attention was drawn to the use of *de mult* and *de puțin*. Here are some reminders:

Învăț românește numai de puțin timp.	<i>I have been learning Romanian for only a short while.</i>
Locuim de cinci ani la Londra.	<i>We have been living in London for five years.</i>
Locuiam de cinci ani la Londra.	<i>We have been living in London for five years.</i>

A question receiving the type of answer given above would be introduced in Romanian by *de când?* for *how long?*:

De când învățați românește?	<i>How long have you been learning Romanian?</i>
De când locuiți la Londra?	<i>How long have you been living in London?</i>

Note that the present tense is used in the above examples with *de când* as the equivalent of English *have been*. The actions

referred to, i.e. *have been learning*, denote a state or an incomplete action.

b Where the action has been completed the past tense may be used:

De când n-a mai primit nici o scrisoare?	<i>How long is it since he received a letter?</i>
N-a mai primit nici o scrisoare de mult.	<i>He hasn't received a letter for some time.</i>
N-a mai primit nici o scrisoare de trei zile.	<i>He hasn't received a letter for three days.</i>

Instead of *de trei zile*, there are a number of expressions, such as:

de astă iarnă	<i>since last winter (the winter just passed)</i>
din iarna trecută	<i>since last winter (a year ago last winter)</i>
din 1989	<i>since 1989</i>
din aprilie	<i>since April</i>
de ieri	<i>since yesterday</i>
de luni	<i>since Monday</i>
de la 1 decembrie	<i>since 1 December</i>
De câte săptămâni n-a mai venit la ore?	<i>How many weeks is it since he attended classes?</i>
N-a mai venit de trei săptămâni.	<i>He hasn't attended for three weeks.</i>

c There are a number of new words to add to those such as *când* *when*, *după ce* *after*, and *în timp ce* *while* to which you have already been introduced:

abia	<i>just, hardly</i>
cum	<i>as soon as</i>
ori de câte ori	<i>whenever</i>
încă	<i>yet</i>
Abia acum am reușit să termin.	<i>I have only just managed to finish.</i>
Cum o văd te voi suna.	<i>The moment I see her I will give you a call.</i>
Ori de câte ori plec în grabă uit ceva.	<i>Whenever I leave in haste I forget something.</i>
George n-a venit încă.	<i>George hasn't come yet.</i>

Expressing *until*, *before* in Romanian can be done by a variety of combinations with *până*. You can use: *până*, *până când*, *până*



ce and până nu.

The first three are virtually interchangeable:

Să rezolvăm problema până (când) plecăm. *Let's solve the problem before we leave.*

Rămân aici până (ce) vine ea. *I'm staying here until she comes.*

Până nu *until* is used when introduced by a negative verb:

Nu plec până nu-mi dă telefon. *I'm not leaving until he rings me.*

El nu va semna până nu primește niște garanții. *He won't sign until he receives some guarantees.*

Până nu can also mean *before* in the sense of setting a time limit by which an action might take place:

Să-l găsim până nu pleacă la serviciu. *Let's find him before he leaves for work.*

Să cumpărăm un apartament până nu se scumpesc. *Let's buy a flat before they go up in price.*

Până să means *by the time that*:

Până să căpătăm o viză biletul de avion nu mai era valabil. *By the time we obtained a visa the plane ticket was no longer valid.*

Până să ajungă George la Gara de Nord trenul era deja la Ploiești. *By the time that George reached the North Station the train was already at Ploiești.*

## 2 More uses of pe

In Unit 10 (see page 102) *pe* was introduced accompanying stressed pronouns and preceding nouns denoting persons when they are the object of an action, e.g.

Pe ea o văd mâine. *I'll be seeing her tomorrow.*  
Îl întrebăm pe domnul Porter. *We'll ask Mr Porter.*

You have also seen *pe* used with other pronouns such as *cine* and *care*, e.g.

Pe cine să invităm la masa de seară? *Whom shall we invite to dinner?*  
Banii pe care îi am. *The money that I have.*

There are a range of other pronouns with which *pe* is found. *Pe* is only used when these pronouns denote somebody or something that is the object of the verb:

L-am întâlnit pe unul din prietenii mei. *I met one of my friends.*

I-am văzut pe toți la recepție. *I saw them all at the reception.*

Le-am găsit pe acestea la un magazin din centru. *I found these (things) at a shop in the centre.*

Nu-i mai întâlnesc decât pe cei care țin la mine. *I only meet those who are fond of me.*

## 3 More examples of să

As you saw in Unit 7 (see page 61), *să* is often the equivalent of *to* in English. Here are a number of instances in which *să* is required in Romanian.

a With verbs of command or instruction:

Doctorul le-a spus copiilor să ia medicamentele. *The doctor told the children to take the medicines.*

Generalul a dat ordinul să se retragă. *The general gave the order to retreat.*

Radu mi-a telefonat să nu ies din casă. *Radu rang me (to tell me) not to go out of the house.*

b With verbs of *wanting* and *wishing*:

Vreau să plec în Statele Unite. *I want to go to the United States.*

Ei țin să ne vadă. *They are keen to see us.*

c With *must* and *to be able*:

Trebuie să așteptăm și să vedem. *We must wait and see.*

N-au putut să închirieze o mașină. *They weren't able to hire a car.*

d With phrases of the type *it is easy to, it is difficult to*:

Mi-e greu să plec chiar acum. *It's difficult for me to leave right now.*

Este o problemă să aranjăm o vizită în momentul de față. *It's a problem for us to arrange a visit at present.*

e With words introducing questions:

Când să le facem o vizită?	<i>When shall we pay them a visit?</i>
Cum să ajung la metrou?	<i>How shall I get to the underground?</i>
Ce să facem în situația asta?	<i>What shall we do in this situation?</i>

f With prepositions such as *fără, înainte, în loc să*:

Fără să exagerez, erau peste 2.000 de cadavre acolo.	<i>Without (my) exaggerating there were over 2,000 bodies there.</i>
Înainte să termin, aş vrea să-i mulțumesc lui Ion.	<i>Before finishing I'd like to thank John.</i>
În loc să mergem azi, să mergem mâine.	<i>Instead of going today let's go tomorrow.</i>

g With *ca* to express purpose:

Ca să fiu cinstit, el nu-mi place.	<i>To be honest I don't like him.</i>
Radu a făcut cumpărăturile ca să nu fie obligată ea să le facă.	<i>Radu did the shopping to spare her having to do it.</i>

Note the position of *ea* in the above example. The same meaning would be expressed by:

Radu a făcut cumpărăturile ca ea să nu fie obligată să le facă.

Similarly you can say both:

Așteptăm să vină Victor luni.	<i>We are expecting Victor to</i>
Așteptăm ca Victor să vină luni.	<i>come on Monday.</i>

#### 4 More about the 'to do' form of the verb

a You can also indicate purpose with the *to* form of the verb. Taking the examples from 3g they become:

Pentru a fi cinstit el nu-mi place.	<i>To be honest I don't like him.</i>
Radu a făcut cumpărăturile pentru a nu fi obligată ea să le facă.	<i>Radu did the shopping to spare her having to do it.</i>

b With prepositions such as *fără, înainte de, în loc de* the *to* form of the verb can be used instead of *să*:

Fără a exagera, erau peste 2.000 de cadavre acolo.

*Without (my) exaggerating there were more than 2,000 bodies there.*

Înainte de a termina, aş vrea să-i mulțumesc lui Ion.

*Before finishing I'd like to thank John.*

În loc de a merge azi, să mergem mâine.

*Instead of going today let's go tomorrow.*

c The *to* forms are commonly used as an alternative to *să* in the following expressions:

Ai ce mânca?	<i>Have you got something to eat?</i>
Ai ce să mănânci?	<i>Have you got something to eat?</i>
N-avem unde sta.	<i>We've got nowhere to stay.</i>
N-avem unde să stăm.	<i>We've got nowhere to stay.</i>
Am ce face.	<i>I've got something to do.</i>
Am ce să fac.	<i>I've got something to do.</i>
Elevii n-au cu ce să scrie.	<i>The pupils haven't got anything to write with.</i>

#### 5 Saying 'first', 'second', 'third'

*First, second, third*, etc. are known as ordinal numbers and in Romanian they behave like adjectives. They therefore have masculine, feminine and neuter forms (short forms in brackets):

Masculine/neuter	Feminine	
primul, întâiul (1-ul)	prima, întâia (1-a)	1st
al doilea (al 2-lea)	a doua (a 2-a)	2nd
al treilea (al 3-lea)	a treia (a 3-a)	3rd
al patrulea (al 4-lea)	a patra (a 4-a)	4th
al cincilea (al 5-lea)	a cincea (a 5-a)	5th
al șaselea (al 6-lea)	a șasea (a 6-a)	6th
al șaptelea (al 7-lea)	a șaptea (a 7-a)	7th
al optulea (al 8-lea)	a opta (a 8-a)	8th
al nouălea (al 9-lea)	a noua (a 9-a)	9th
al zecelea (al 10-lea)	a zecea (a 10-a)	10th

Note also *ultimul, ultima the last*: *primul* and *ultimul* always precede the noun while the other numbers may either precede or follow. All can stand on their own. When the number comes first the noun is used in its *a* form, and when it follows the noun is in the *the* form. Here are some examples:

prima mea vizită	<i>my first visit</i>
primul lui pașaport	<i>his first passport</i>
ultimul ei ban	<i>her last penny</i>
a doua cursă	<i>the second race</i>
al doilea om din stânga	<i>the second man on the left</i>
al treilea om	<i>the third man</i>
omul al treilea	<i>the third man</i>
sfârșitul primului război mondial	<i>the end of the First World War</i>
primul și ultimul oaspete	<i>the first and the last guest</i>

Note how you say *of the first* in the last example. In order to express *of the second/of the third*, etc. *cel* (see Unit 15) precedes the number and agrees with the noun:

începutul celei de-a doua curse	<i>the beginning of the second race</i>
moartea celui de-al doilea președinte	<i>the death of the second president</i>

You may also find:

cel dintâi	(for)	întâiul, primul
cea dintâi	(for)	întâia, prima
cel de-al doilea	(for)	al doilea
cea de-a doua	(for)	a doua, etc.

The pattern of *al doilea/a doua* is followed when forming the other ordinals:

al cincisprezecelea (al 15-lea)	a cincisprezecea (a 15-a)	15th
al douăzecilea (al 20-lea)	a douăzecea (a 20-a)	20th
al douăzeci și unulea (al 21-lea)	a douăzeci și una (a 21-a)	21st
al o sutălea	a suta	100th
al o mielea	a mia	1000th

a șaptezecua aniversare a zilei de naștere a regelui	<i>the king's 70th birthday</i>
a treia aniversare a revoluției	<i>the third anniversary of the revolution</i>

Am plecat prima oară în România în anul 1991.	<i>I left for Romania for the first time in 1991.</i>
Am vizitat a doua oară în 1992.	<i>I visited for the second time in 1992.</i>

But:

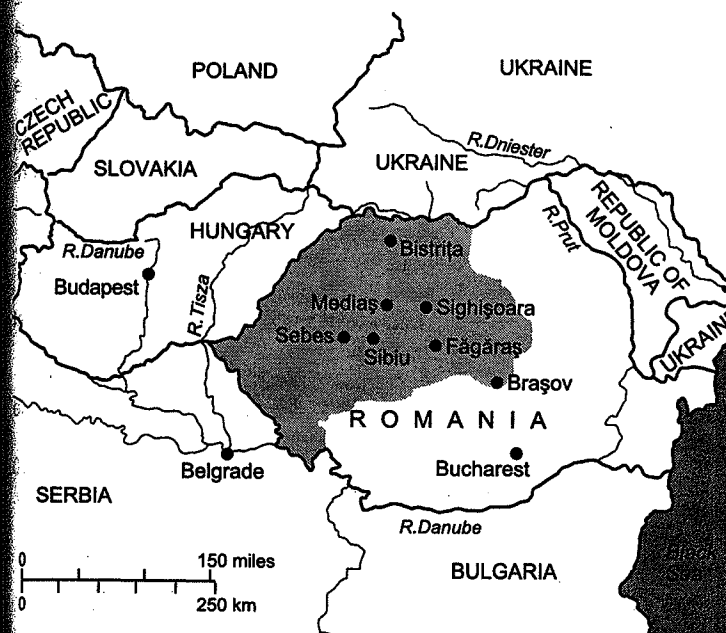
Am vizitat România de două ori.	<i>I visited Romania twice.</i>
Am vizitat România de trei ori.	<i>I visited Romania three times.</i>

Am vizitat România de patru ori. *I visited Romania four times.*

## B Bucharest and Brașov

Romania's largest city is its capital Bucharest which has more than two million inhabitants. Bucharest is by far the most populous city in the country. The next biggest city is Brașov in Transylvania which, in 2000, had 314,000 people. Bucharest is a young city compared with Brașov. It only came to prominence in the middle of the seventeenth century when the Prince of Wallachia moved his capital to the town, while its period of greatest expansion followed its designation as capital of Romania in 1862.

Brașov was founded by the Teutonic Knights and German settlers in the early years of the thirteenth century. The Knights were invited by the King of Hungary to defend the eastern frontiers of Transylvania which at that time was a possession of the Hungarian Crown. Brașov is one of seven major towns established by German settlers during that period and for this reason the German name for Transylvania is Siebenburgen (seven towns). After the revolution of December 1989 more than 100,000 Germans emigrated from Transylvania to Germany leaving some 1,200,000 in Romania (1992 figures).



Transylvania – the shaded area – is a large part of the country

## Dialogue

Telephone talk. Dan Scarlat is trying to get in touch with Domnul Georgescu and in the process gets a fault on the line.

- Dan Scarlat** Alo, casa Georgescu?  
**Doamna Georgescu** Da, casa Georgescu.  
**Dan** Bună ziua, doamnă. Dan Scarlat la telefon. Aș putea vorbi cu domnul Georgescu?  
**Doamna** Soțul meu tocmai a ieșit. S-a dus la poștă să vă trimită o telegramă și cărțile pe care i le-ați cerut.  
**Dan** Oh! Dar i le-am cerut acum un an. Credeam că a uitat.  
**Doamna** N-a uitat. Însă le-a găsit de-abia ieri.  
**Dan** Știți cumva peste cât timp se întoarce?  
**Doamna** A spus că vine după ce trece pe la un prieten. Sper că nu întârzie mult.  
**Dan** Pot să-l caut la acel prieten?  
**Doamna** Bineînțeles. Să vă dau numărul de telefon?  
**Dan** Unde poate fi? Gata, l-am găsit: 211 32 88.  
**Doamna** Mulțumesc foarte mult. La revedere.  
**Dan** Alo, îmi pare rău că trebuie să vă deranjez încă o dată, doamnă. Încerc de o oră la numărul pe care mi l-ați dat, dar când sună ocupat, când răspunde o voce care spune că e greșeală.  
**Doamna** Poate că s-a schimbat numărul. Un moment, să-l caut în noua carte de telefon.  
**Dan** Nu, nu s-a schimbat. E același: 211 32 88.  
**Doamna** O să mai încerc.  
**Dan** Trebuie să aveți răbdare.  
**Doamna** Trebuie să-l reclam la deranjamente?  
**Dan** Inutil. Dacă-i deranjat, nu poate fi reparat imediat.  
**Doamna** Și atunci ce să fac?  
**Dan** Să așteptați să vă sune soțul meu când se întoarce acasă.  
**Doamna** Da, e o idee bună. Numărul meu e 310 3746. Vă mulțumesc, doamnă. La revedere.

## Exercises

- Listen to, or read, the dialogue again and write it out.
- Fill in the blanks with the appropriate expression of time from the options below.  
 Example: Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți \_\_\_\_\_ pleacă la serviciu.  
 Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți *până nu* pleacă la serviciu.
 

a	Trebuie să vă grăbiți să-l găsiți _____ pleacă la serviciu.	
b	_____ sun la acest număr, sună ocupat.	
c	Să vorbim despre asta _____ ajungem la gară.	
d	_____ acum a terminat cartea.	
e	Nu, îmi pare rău, fiul meu nu s-a întors _____ de la facultate.	
f	_____ îl văd, îi spun să vă telefoneze.	
g	Nu plec _____ mi dă telefon.	

i	până nu	iv	ori de câte ori
ii	cum	v	abia
iii	până când	vi	încă
- Translate into English.
 

a	De când îl cunoașteți pe fiul meu?
b	Ați ieșit la pensie de mult?
c	De câți ani învățați latina?
d	De câte săptămâni n-au mai primit nici o scrisoare?
e	De când nu l-ați mai văzut?
f	De cât timp locuiți la Paris?
g	Fumați de mult?
- Answer the questions above in Romanian.
- Translate into Romanian.
 

a	Before leaving for the office I intend to make several telephone calls.
b	Radu didn't come round to our house any more after he returned from abroad.
c	Are you dropping in before you go on leave?
d	We haven't seen each other for five or six years, in other words since we finished university.
e	Recently I haven't done anything interesting.
f	I long for the sea every time I think of holidays.
- Formulate questions in Romanian to give the replies in Exercise 5.

- 7 Translate into English:
- Elevii merg la școală cinci zile pe săptămână.
  - Plecăm în România de mâine într-o săptămână.
  - Ei merg la munte de trei ori pe an.
  - Trebuie să facă o injecție din două în două zile.
  - Peste trei săptămâni e ziua lui Radu.
  - Îi dăm telefon din când în când.
  - Cumpărați ziarul în fiecare zi?
- 8 Complete the sentences from the options below.  
Example: I-au sfătuit pe studenți să citească
- I-au sfătuit pe studenți \_\_\_\_\_
  - Doctorul a spus copiilor \_\_\_\_\_
  - V-a fost ușor \_\_\_\_\_
  - Mi-ați spus \_\_\_\_\_
  - Ne-au invitat \_\_\_\_\_
  - Ai plecat fără \_\_\_\_\_
  - Așteptăm ca Victor \_\_\_\_\_
- |     |                                |     |                      |
|-----|--------------------------------|-----|----------------------|
| i   | să citească                    | v   | să le facem o vizită |
| ii  | să mănânce                     | vi  | să găsiți o casă de  |
| iii | să ne scrie                    |     | închiriat            |
| iv  | să nu uite să ia medicamentele | vii | să vă telefonoz      |
- 9 Translate into English:
- Pe cine ai mai văzut în ultimul timp?
  - Am întâlnit pe unul din domnii pe care mi i-ai prezentat săptămâna trecută.
  - Pe care din ei, pe profesor sau pe doctor?
  - Eu n-am mai avut timp să văd pe nimeni.
  - Într-o vreme îi întâlneam pe toți la petreceri.
  - Acum nu-i mai întâlnesc decât pe cei care locuiesc aproape de mine.
- 10 Use the correct form of **primul, prima**.  
Example: În primul rând trebuie să mergi la doctor.
- În \_\_\_\_\_ rând trebuie să mergi la doctor.
  - Acești băieți au ajuns \_\_\_\_\_ la teleferic.
  - Radu a fost la Paris pentru \_\_\_\_\_ oră.
  - \_\_\_\_\_ medicamente pe care le-am luat au fost bune.
  - Spuneți \_\_\_\_\_ copil să se dezbrace.
  - Acesta este \_\_\_\_\_ lucru pe care trebuie să-l fac.
- 11 Translate into English:
- Au citit cărți interesante despre cele două războaie mondiale.

- Multe s-au întâmplat de la cel de-al doilea război mondial.
- Asta este a zecea carte pe care o scrie.
- Al cincilea tratament a fost cel mai bun.
- Îți spun a suta oară același lucru.

Taxi Perozzi	9631
Taxi Leone	9425
Taxi Mondial	9423
Cristaxi	9461
Taxi XXL	9791
Taxi 2000	9494
Taxi Meridian	9444
Mircea Taxi	092.476.223
Informații ora exactă	958
Informații diverse	951
Telegrame telefonate	957
Comenzi internaționale	971

More telephone numbers

# 18

## rezultate results

In this unit you will learn

- to use more reflexive verbs
- to say things like *so quickly that, so much that*
- to express *doing, leaving, taking*

## Key words and phrases

abonament, abonamente (n)	<i>subscription, season ticket</i>
act, acte (n)	<i>document, paper</i>
a afla	<i>to find out, discover</i>
anumit, anumită, anumiți, anumite	<i>certain</i>
a se apropia (de)	<i>to draw near (to), approach</i>
a arunca	<i>to throw</i>
a auzi	<i>to hear</i>
banc, bancuri (n)	<i>joke</i>
a bate	<i>to beat</i>
brânză, brânzeturi (f)	<i>cheese</i>
carne (f)	<i>meat</i>
celebru, celebră, celebri, celebre	<i>celebrated, famous</i>
a certa	<i>to admonish, to tell someone off</i>
a se certa cu	<i>to argue with</i>
a se concentra (asupra)	<i>to concentrate (upon)</i>
discurs, discursuri (n)	<i>speech</i>
divers, diversă, diverși, diverse	<i>different</i>
emisiune, emisiuni (f)	<i>broadcast</i>
a felicita	<i>to thank</i>
a ieftini	<i>to reduce in price</i>
mecl, mecluri (n)	<i>match</i>
mesaj, mesaje (n)	<i>message</i>
a se mira	<i>to be surprised</i>
naiv, naivă, naivi, naive	<i>naive</i>
a observa	<i>to observe</i>
a paria	<i>to bet</i>
pariu, pariuri (n)	<i>bet</i>
păi!	<i>well!</i>
a presupune	<i>to suppose</i>
a provoca	<i>to provoke</i>
radio, radiouri (n)	<i>radio</i>
rest (n)	<i>change</i>
scamator, scamatori (m)	<i>conjuror</i>
a se scumpi	<i>to become expensive</i>
slab, slabă, slabi, slabe	<i>weak</i>
stagiune, stagiuni (f)	<i>theatre season</i>
a striga	<i>to shout</i>
suficient, suficientă, suficienți, suficiente	<i>sufficient</i>
suporter, suporteri (m)	<i>supporter</i>

știre, știri (f)	item of news
știință, științe (f)	knowledge
televizor, televizoare	television
a toci	to swot, to cram
a transmite	to transmit
zvon, zvonuri (n)	rumour
a se zvoni	to be rumoured
buletin de știri	news bulletin
După cum știi ...	As you know ...
a deschide televizorul	to turn on the TV
a da drumul la televizor	to turn off the TV
a închide televizorul	to turn off the TV
Lăsați-mă în pace!	Leave me alone!
a lua la braț	to take on one's arm
a face pariu pe	to make a wager on
Nu mai spune!	You don't say!
cu răceală	coldly
a da restul	to give change
a-și da seama	to realize
E (timp) frumos.	It's fine weather.
E (timp) urât.	It's bad weather.
Nu-mi vine să cred.	I find it difficult to believe.
așa-i trebuie	It serves him right!

## Grammar

### 1 More reflexive forms

Reflexive verbs, denoting actions that affect oneself such as *mă spăl* *I wash myself*, were presented in Unit 7 (see pages 60–1). You also met in Unit 12 (page 125) a number of impersonal verbs which are also reflexive. You will remember that an impersonal verb is one which does not have a person as its subject, or as the *doer* of an action. *A se întâmpla* *to happen* and *a se părea* *to seem* are examples of impersonal verbs in Romanian because you have to use the verb in the manner of *it happens to be*, *it seems to me* and not *I happen*, *I seem*. Since both these verbs are reflexive in Romanian *to me* is expressed by the shortened form of the pronoun.

mi se pare	<i>it seems to me</i>
ți se pare	<i>it seems to you, etc.</i>
mi s-a părut	<i>it seemed to me</i>

a You also saw in Unit 12 (page 123) that verbs may be used in the reflexive when you wish to avoid attributing actions or remarks to a person:

Mi s-a spus că au sosit.	<i>I was told that they had arrived.</i>
Ni s-au dat multe cărți.	<i>We were given many books.</i>
Nu li s-a oferit nimic.	<i>Nothing was offered to them.</i>

Here are some more examples of such verbs:

Se zvonește că o să mai vină minierii.	<i>It's rumoured that the miners will come again.</i>
Se vede că guvernul n-a învățat nimic.	<i>It's obvious that the government hasn't learnt anything.</i>
Se afirmă că prăbușirea guvernului a fost urmarea unei lovituri de stat.	<i>It is claimed that the fall of the government was the consequence of a coup d'état.</i>

b A verb often assumes a reflexive form when it is used without an object:

Au stins luminile.	<i>They turned out the lights.</i>
Luminile s-au stins.	<i>The lights went out.</i>
Dumnezeu a creat universul.	<i>God created the universe.</i>
Universul s-a creat.	<i>The universe was created.</i>
Primul ministru a mărit lefurile.	<i>The Prime Minister raised wages.</i>
Lefurile s-au mărit.	<i>Wages have been increased.</i>

c Where two or more people are both the *doer* and object of an action a reflexive form is required.

S-au întâlnit în fața hotelului.	<i>They met in front of the hotel.</i>
Radu și Dan se ceartă zilnic.	<i>Radu and Dan quarrel daily.</i>
Suporterii s-au bătut la meci.	<i>The supporters fought each other at the match.</i>
Nu ne-am văzut de mult.	<i>We haven't seen each other in ages.</i>

d You may find a reflexive form in Romanian where English prefers a passive:

Cheile s-au pierdut.	<i>The keys have been lost.</i>
Mașina s-a vândut.	<i>The car has been sold.</i>
Discursul s-a rostit.	<i>The speech has been delivered.</i>
Tot vinul s-a băut.	<i>All the wine has been drunk.</i>

## 2 Saying 'with the result that'

This may be expressed by *așa de* and *atât de* followed by *încât*:

Era așa de frig încât au renunțat să meargă la mare.	<i>It was so cold that they decided not to go to the seaside.</i>
Concertul era așa de prost încât am plecat după un sfert de oră.	<i>The concert was so poor that we left after a quarter of an hour.</i>
Ministrul vorbește așa de încet încât nu-l aud.	<i>The minister speaks so softly that I can't hear him.</i>

You will also find *atât* and *cât* with a variety of meanings:

Pe cât era de urât, pe atât era de prost.	<i>He was as stupid as he was ugly.</i>
După cât se pare, s-a scumpit benzina.	<i>By all accounts the price of petrol has gone up.</i>
Cu cât știm mai mult, cu atât ne dăm seama cât de puțin știm.	<i>The more we know, the more we realize how little we know.</i>

In the following examples note that *atât* agrees:

Erau atâția oameni acolo încât nu vedeai scena.	<i>There were so many people there that you couldn't see the stage.</i>
Avem atâtea datorii încât nu știm cum o să ne descurcăm.	<i>We have so many debts that we don't know how we are going to make ends meet.</i>

## 3 'Seeing', 'writing', 'wanting', etc.

a These forms are known grammatically as present participles. They are created in Romanian by adding endings to the root of the *to see*, *to write*, etc. form of the verb. The type of ending added depends on the nature of the verb. Thus those ending in -i, -ia and -ie use -ind:

a scrie	scriind	writing
a întârzia	întârziind	being late
a citi	citind	reading
a dormi	dormind	sleeping
a fi	fiind	being

Note: All other verbs take -ând:

a lua	luând	taking
a da	dând	giving
a cânta	cântând	singing
a pune	punând	putting
a șterge	ștergând	wiping

b Reflexive verbs add -u to -ind/-ând:

a se spăla	spălându-se	washing
a se trezi	trezindu-se	waking up
a-și imagina	imaginându-și	imagining

-u is also added when the participle is followed by *him*, *us*, *them*, etc.

citindu-l	reading it
cumpărându-le	buying them
alegându-i	choosing them

However, -u is not added if *o* (*her*, *it*) follows:

trezind-o	waking her up
luând-o	taking her

c Unusual forms:

având	having
bătând	beating
căzând	falling
deschizând	opening
făcând	doing
trimițând	sending
văzând	seeing
întorcându-se	returning

The negative form is made by putting *ne* in front of the verb:

neavând	not having
neștiind	not knowing

Examples:

Neavând bani de metrou, m-am dus acasă pe jos.	<i>Not having any money for the underground, I went home on foot.</i>
Întorcându-mă la mașină, am găsit portofelul.	<i>Returning to the car I found the wallet.</i>



Văzându-l pe Victor i-am dat  
plicul.  
Imaginându-mi că sunt la  
mare, m-am dezbrăcat.

*Seeing Victor I gave him the  
envelope.  
Imagining that I was at the  
seaside, I got undressed.*

## **i** Religion in Romania

About 85 per cent of Romanians, some 17 million, belong to the Orthodox faith. There are estimated to be more than 300,000 Romanian baptists and between one and two million adherents to the Uniate, or Greek Catholic, church. Because the Uniate church recognized the authority of the Pope it was outlawed by the Communist authorities in 1948, and all five of its bishops and many of its priests were imprisoned. Most of them died. The property of the Uniate church was taken over by the Orthodox church. Following the revolution in December 1989, the Uniate church was re-established and its principal bishop was made a Cardinal by the Pope.

The majority of Romania's two million Hungarians are Catholic, but a considerable number (700,000) belong to the Hungarian Reformed Church. In the Dobrogea region on the Black Sea, there are about 40,000 Turks and Tatars who are Moslem. The rapidly dwindling German population of Transylvania is largely Lutheran.

Many Romanians are named after saints of the Orthodox church and on the saint's day celebrate their name like a birthday. Thus on Saint George's day, 23 April, Romanians with the name of Gheorghe are given presents by family and friends. Some common Romanian Christian names are Constantin, Dumitru and Vasile which are all names of saints of the Orthodox church.



Romanian church

## **D** Dialogue

The importance of rumour and jokes. Maria and Radu are shocked by news of soaring prices.

- Maria** De când m-am întors din concediu, am auzit diverse zvonuri.
- Radu** Nu mai spune! Ce se zvonește?
- Maria** Păi, se pare că iar se scumpește benzina!
- Radu** Și ce, te miri?
- Maria** Bineînțeles.
- Radu** Și ce se mai spune?
- Maria** Se zice că un bilet de autobuz va costa 1.000 lei.
- Radu** Asta nu cred.
- Maria** Nici mie nu-mi vine să cred.
- Radu** Se pare că s-a transmis la știri că s-a scumpit abonamentul la televizor.
- Maria** Cu cât e mai scump, cu atât emisiunile sunt mai slabe, ai observat?
- Radu** Nu, pentru că, după cum știi, n-am televizor.
- Maria** Da, așa e. Eu, având unul, mă simt obligată să-l deschid din când în când.
- Radu** Așa-ți trebuie! Apropo, știi bancul cu scamatorul?
- Maria** Nu! Spune-mi-!
- Radu** O doamnă, întâlnind pe stradă un scamator celebru, îl provoacă spunându-i că face pariu că nu e bun de nimic. Scamatorul, zîmbind, pune pariu pe un milion de lei că de la un anumit balcon va fi aruncat în stradă un televizor. Scamatorul se concentrează, doamna se uită cu interes la balcon unde vede apărând un om. Uitându-se enervat spre ei, le strigă: Lăsați-mă în pace! N-am ce arunca în stradă! N-am televizor!
- Maria** Apropo de banc, te-ai mai văzut cu Nicu? Am aflat că Nicu tocmai și-a cumpărat un televizor în culori.
- Radu** Așa-i trebuie!

## Exercises

- At some time during a visit to Romania you are likely to have to fill in a registration form, be it for a visa, a hotel room, or for hiring a car. Here is a typical form. Fill in your own personal details.

Numele .....

Prenumele .....

Data nașterii .....

Locul nașterii .....

Domiciliul Țara .....

Localitatea .....

Strada .....

Nr .....

Scopul vizitei în România .....

Gazda și adresa .....

Data intrării în România .....

gazdă (f)	host
naștere (f)	birth
scop (n)	purpose

- 2 Listen to, or read, the dialogue again and write it out. See how many reflexive verb forms you can identify.
- 3 Put the verb into the past tense.  
Example: Am auzit că (a se vinde) toate biletele.  
Am auzit că s-au vândut toate biletele.
- Am auzit că (a se vinde) toate biletele.
  - La radio (a se transmite) o emisiune foarte interesantă de știință.
  - (a se termina) stagiunea de concerte.
  - (a se trimite) mesajul.
  - La petrecere (a se bea) tot vinul și toată țuica.
  - (a se citi) toate discursurile.
  - (a se termina) filmul.
  - (a se scumpi) ziarele.



- 4 Translate into English:
- Se zice că s-a scumpit brânza.
  - Se spune că e coadă la carne.
  - S-a zvonit că se vor ieftini ouăle.
  - Se crede că va fi o iarnă grea.
  - Se presupune că la vară va fi cald.
  - Se vede că oamenii sunt triști.
- 5 Put the verbs into the present, imperfect, and past tenses.  
Example: Ne (a se întâlni) la ziua Anei.  
Ne **întâlnim** la ziua Anei.  
Ne **întâlneam** la ziua Anei.  
Ne **am întâlnit** la ziua Anei.
- Ne (a se întâlni) la ziua Anei.
  - Se (a se vedea) foarte des la cozi.
  - Vă (a se certa) degeaba.
  - Se (a se saluta) cu răceală.
  - Ne (a se felicita) după fiecare examen.
  - Suporterii (a se bate) la meci.
- 6 Translate Exercise 5 into English.
- 7 Complete the blanks.  
Example: Văz\_\_\_\_\_ că s-au terminat biletele, am renunțat să văd spectacolul.  
Văzând că s-au terminat biletele, am renunțat să văd spectacolul.
- Văz\_\_\_\_\_ că s-au terminat biletele, am renunțat să văd spectacolul.
  - Fi\_\_\_\_\_ obosiți, au plecat în concediu.
  - Neav\_\_\_\_\_ destui bani, nu și-a mai cumpărat mașină.
  - Ven \_\_\_\_\_ spre casă, ne-am întâlnit cu George.
  - Deschiz \_\_\_\_\_ radioul, a aflat că mâine va fi frumos.
  - Scr \_\_\_\_\_ scrisoarea, și-a dat seama că nu știe adresa.
- 8 Replace the bold words with *him, her, it, them*, etc.  
Example: Citind **articolul**, a aflat că a început stagiunea.  
Citindu-**l**, a aflat că a început stagiunea.
- Citind **articolul**, a aflat că a început stagiunea.
  - Văzând **pe Victor**, i-a transmis mesajul.
  - Scriind **scrisorile**, a obosit.
  - Punând **masa**, a uitat paharele.
  - Luând **pe Ana** la braț, i-a spus ultimele știri.
  - Dând **bani** lui **Victor** și-a dat seama că și-a pierdut actele.

9 Use the required form of the reflexive.

Example: Ducând \_\_\_\_\_ spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.

Ducându-vă spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.

- a Ducând \_\_\_\_\_ spre casă, ați observat că nu aveți bani suficienți.
- b Trezind \_\_\_\_\_ prea târziu, n-a mai avut timp să mănânce.
- c Spălând \_\_\_\_\_ iarna cu apă rece, au răcit.
- d Dând \_\_\_\_\_ seama că e târziu, am luat un taxi.
- e Imaginând \_\_\_\_\_ că ești milionar, ai cheltuit toți banii.
- f Amintind \_\_\_\_\_ că peste 3 zile au examen, au început să învețe.

10 Translate into English:

- a După câte știi, au plecat ieri la Viena.
- b Cu cât știi mai mult, cu atât îți dai seama cât de puțin știi.
- c Era așa de frig, încât au renunțat să meargă la mare.
- d Pe cât era de urât, pe atât era de prost.
- e Emisiunea este atât de slabă, încât trebuie să închidem tele-vizorul.
- f După cât se pare, s-a scumpit benzina.

# 19

## orientare în spațiu

In this unit you will learn to say

- *I had seen, I had slept, etc.*
- *I might be going, I might have gone*
- *in front of, around, at the back of*

## Key words and phrases

acționar, acționari (m)	share holder
acțiune, acțiuni (f)	share (in a company)
anunț, anunțuri (n)	advertisement
apropiat, apropiată, apropiati, apropiate	neighbouring, close
avere, averi (f)	wealth
bancă, bănci (f)	bank
bunic, bunici (m)	grandfather
bunică, bunici (f)	grandmother
bursă, burse (f)	grant, Stock Exchange
cec, cecuri (n)	cheque
comision, comisioane (n)	errand, commission
cont, conturi (n)	account
credit, credite (n)	credit
cumnat, cumnați (m)	brother in law
cumnată, cumnate (f)	sister in law
a cunoaște	to know
curs (n)	exchange rate
a depune	to deposit
discret, discretă, discreți, discrete	discreet
a dura	to last
frate, frați (m)	brother
grozav	terrific
indiscret, indiscretă, indiscreți, indiscrete	indiscreet
a încasa	to cash
a îngriji	to take care of
a se întreba	to wonder
lanț, lanțuri (n)	chain
licitație, licitații (f)	auction
mătușă, mătuși (f)	aunt
nepot, nepoți (m)	grandson, nephew
nepoată, nepoate (f)	granddaughter, niece
relație, relații (f)	relative, relation
a retrage	to withdraw
a se retrage	to retreat
rudă, rude (f)	relative
SIDA (f)	AIDS (the virus)
sistem, sisteme (n)	system
soră, surori (f)	sister

a spera	to hope
unchi, unchi (m)	uncle
valută, valute (f)	hard currency
văduvă, văduve (f)	widow
văr, veri (m)	cousin
verișoară, verișoare (f)	cousin
a avea cont în bancă	to have a bank account
birou de schimb	bureau de change, currency exchange office
carte de credit	credit card
carnet de cecuri	cheque book
cec de călătorie	traveller cheque
Cât la sută?	What percentage?
cu trei luni înainte	three months earlier
curs valutar	exchange rate
după colț	round the corner
a deschide un cont în bancă	to open a bank account
față de	compared with
în genul	of the type
de îngrijit	to look after
mica publicitate	small ads
în orice caz	in any case
a retrage din cont	to withdraw from an account
pe sistemul	along the lines of
unu la sută	one per cent
valută forte	hard currency

## Grammar

## Saying 'I had seen', 'I had slept', etc.

An action expressed in the time-frame of *I had seen/done/left* is conveyed in what is known as the pluperfect tense which is another way of saying *the more than past tense*. In fact, you form this tense by taking the past participle (Unit 9, page 83), dropping the final -t where applicable, and adding the following endings:

-sem	-serăm
-seși	-serăți
-se	-seră

Here are some examples with different categories of verb:

cântasem	<i>I had sung</i>	tăcusem	<i>I had kept silent</i>
cântaseși		tăcuseși	
cântase		tăcuse	
cântaserăm		tăcuserăm	
cântaserăți		tăcuserăți	
cântaseră		tăcuseră	
făcusem	<i>I had done</i>	mersesem	<i>I had gone</i>
făcuseși		merseseși	
făcuse		mersese	
făcuserăm		merseserăm	
făcuserăți		merseserăți	
făcuseră		merseseră	
scrisesem	<i>I had written</i>	coborâsem	<i>I had descended</i>
scriseseși		coborâseși	
scrisesese		coborâse	
scriseserăm		coborâserăm	
scriseserăți		coborâserăți	
scriseseră		coborâseră	

**b** Note these unusual forms which are modelled on the exceptional past participles met in Unit 9:

fusesem	<i>I had been</i>	dădusem	<i>I had given</i>
fuseseși		dăduseși	
fusese		dăduse	
fuseserăm		dăduserăm	
fuseserăți		dăduserăți	
fuseseră		dăduseră	

**A avea (to have)** has two forms:

avusem	<i>I had had</i>	avusesem	<i>I had had</i>
avuseși		avuseseși	
avuse		avusese	
avuserăm		avuseserăm	
avuserăți		avuseserăți	
avuseră		avuseseră	

**Examples:**

Îmi propusesem să deschid un cont.	<i>I had taken it upon myself to open an account.</i>
Luasem metroul dar tot întârziaseam.	<i>I had taken the underground but I had still arrived late.</i>
Când am ajuns am constatat că ei plecaseră cu trei luni înainte.	<i>When I arrived I discovered that they had left three months earlier.</i>

In the above example note the phrase *cu trei luni înainte* *three months earlier*. Do not confuse this with *acum trei luni* *three months ago*.

### Notes

• **După ce** is followed by the past tense in Romanian whereas *after* in English is often followed by *had done/left*, etc:

*După ce am stat zece ore în tren nu ne-a așteptat nimeni la gară.* *After we had spent ten hours in the train no one waited for us at the station.*

• Romanian uses the *had* forms in reported speech less often than in English:

*Au crezut că am plecat fără umbrelă.* *They thought I had left without my umbrella.*

*Nu ne-am imaginat că a fost arestată.* *We didn't imagine that she had been arrested.*

## 2 'I might be going', 'I might have gone', 'I wonder if'

Statements expressing a present or past possibility such as *he may go, he might be going, he might have gone* can be conveyed in two ways in Romanian. You can:

• use a conditional form of a *se putea to be able* followed by *să*:

*S-ar putea să ajungem mâine.* *We may/might arrive tomorrow.*

*S-ar putea ca George să vrea să schimbe niște dolari.* *George might want to change some dollars./Maybe George will want to change some dollars.*

*Might have* is expressed as *să fi* plus the past participle:

*S-ar putea ca George să fi vrut să schimbe niște dolari.* *George might have wanted to change some dollars.*

*S-ar putea ca noi să fi crezut că s-a schimbat ceva.* *We might have thought that something had changed.*

• use a special form of the verb called the presumptive. This is constructed from the future *voi fi* plus the present participle to give *voi fi mergând*, and from *voi fi* plus the past participle to give *voi fi mergând*.

*voi fi mergând* *I might be going*      *voi fi mers* *I might have gone*  
*vei fi mergând*      *vei fi mers*

va fi mergând  
vom fi mergând  
veți fi mergând  
vor fi mergând

va fi mers  
vom fi mers  
veți fi mers  
vor fi mers

In colloquial speech, *voi* often becomes *oi*:

and	va	o
	vom	om
	vor	or

Om fi ajungând mâine.

*We may/might arrive/  
be arriving tomorrow.*

George o fi vrând să schimbe niște dolari.

*George might want to change some dollars. Maybe George will want to change some dollars.*

George o fi vrut să schimbe niște dolari.

*George might have wanted to change some dollars.*

Noi om fi crezut că s-a schimbat ceva.

*We might have thought that something had changed.*

With the verb *a fi*, you find that *o fi* is preferred to *o fi fiind*:

Unde o fi Ana? O fi în grădină. *Where can Ana be? She may be in the garden.*

Cine o fi logodnicul ei? *Who can her fiancé be?*

**b** In the last two examples *o fi* is the equivalent of *I wonder where?*, *I wonder who?* You could in fact ask:

Mă întreb unde este Ana? *I wonder where Ana is?*

Mă întreb cine este logodnicul ei? *I wonder who her fiancé is?*

The notion of *I wonder* can also be rendered by *oare*:

Oare unde este Ana? *I wonder where Ana is?*

Oare cine este logodnicul ei? *I wonder who her fiancé is?*

Compare these examples:

Ne întrebăm dacă se întoarce Monica. *We're wondering if Monica is going to return.*

S-o fi întorcând Monica? = *Is Monica going to return*

Oare se întoarce Monica? *(I wonder)?*

Se întreabă când s-a construit biserica. *They wonder when the church was built.*

Când s-o fi construit biserica? = *When was the church*

Oare când s-a construit biserica? *constructed (I wonder)?*

### 3 'In front of', 'around', 'at the back of', 'because of'

a Some words indicating position, and a small number of expressions such as *because of*, are followed by nouns in the *to/of* form. Here is a list of examples:

lupta contra Sidei	<i>the fight against AIDS</i>
lupta împotriva ignoranței	<i>the fight against ignorance</i>
înaintea ușii	<i>in front of the door</i>
în fața mașinii	<i>in front of the car</i>
în spatele vilei	<i>at the back of the villa</i>
în dosul hotelului	<i>at the back of the hotel</i>
în dreapta gării	<i>to the right of the station</i>
în stânga restaurantului	<i>to the left of the restaurant</i>
în fundul geamantanului	<i>at the bottom of the suitcase</i>
în jurul lumii	<i>around the world</i>
în urma accidentului	<i>following the accident</i>
din cauza inflației	<i>because of inflation</i>
deasupra apartamentului meu	<i>above my flat</i>
de-a lungul șoselei	<i>along the main road</i>
în locul generalului	<i>in place of the general</i>

*Me*, *you* and *our*, when preceded by the above expressions, are conveyed by the possessive adjective forms which agree. The expressions in *-a* are regarded as feminine nouns, and those in *-le* and *-ul* as neuters:

În fața mea este o statuie.	<i>In front of me is a statue.</i>
În dreapta noastră se află o fântână.	<i>There is a fountain on our right.</i>

Nu văd nimic în jurul meu.	<i>I see nothing around me.</i>
----------------------------	---------------------------------

*him*, *her* and *them* are represented by the personal pronoun:

În fața lor este o statuie.	<i>In front of them is a statue.</i>
În dreapta lui se află o fântână.	<i>There is a fountain on his right.</i>

Ea nu vede nimic în jurul ei.	<i>She sees nothing around her.</i>
-------------------------------	-------------------------------------

As well as *în stânga*, *în dreapta*:

you may also meet *de stânga*, *de dreapta* in a political sense:

Partidul Social Democrat este considerat un partid de stânga.	<i>The Social Democratic party is considered a party of the Left.</i>
---	---

Partidul 'România Mare' este un partid de dreapta.	<i>The România Mare party is a party of the Right.</i>
--	--

## **i** The economy today

Not long ago Bucharest was a dark, dirty and dismal city with cold flats and houses, and empty shops. Now the streets are better lit and many shops have coloured illuminated signs and elegant window displays. There is a greater choice of food and clothing, but prices are high. Wage increases have not kept up with the rise in prices and pensioners have been particularly badly hit. As government subsidies are withdrawn from the giant state industries which produce goods that nobody wants, workers are laid off and unemployment rises. Discontent can easily be channelled into nationalist feeling and this in turn can be used to support the reintroduction of authoritarian rule.

Tourism offers a potential area for growth in Romania. The beauty and variety of much of Romania's landscape is still largely inaccessible to visitors and carefully controlled development of the country's many lakes, spas and mountains could provide local employment and foreign earnings. Development of a food processing industry would enable the country to provide more food for its population and to increase its food exports. There is also room for expansion of the textile and furniture industries which have a skilled workforce that can produce goods of quality for export. However, import quotas and tariff barriers in the West restrict the amount of textiles which Romania can sell to the European Community and the United States. If Romania's economy is not given more assistance by the West, the pain of reform will become unbearable and the country will become a byword for instability rather than for prosperity.

## **▶** Dialogue

Changing money. Victor seeks advice about where the best rates of exchange are to be found.

- Victor** Petre, știi cumva care e cursul dolarului?  
**Petre** Față de leu?  
**Victor** Da.  
**Petre** Sunt 6000 de lei la dolar.  
**Victor** Și care e cel mai apropiat birou de schimb?  
**Petre** După colț, la hotel.  
**Victor** Pe dreapta sau pe stânga?  
**Petre** Pe dreapta, în stânga unei bănci.  
**Victor** Grozav. Mă duc la bancă. Tot îmi propusesem să deschid un cont.  
**Petre** E mai bine la bancă. Comisionul e mai mic.  
**Victor** Sper. Și pot depune în cont dolarii pe care-i schimb

- Petre** Încasez și un cec de călătorie.  
**Victor** Mai ai ceva de făcut azi?  
**Petre** Nu. De ce?  
**Petre** N-ai vrea să vii cu mine la Radu? Luăm metroul și într-un sfert de oră suntem acolo. Nu stăm mult. Durează cinci minute să-i dau anunțul.  
**Victor** Tocmai mă întrebam ce-o mai fi făcând. O fi venit de la Madrid?  
**Petre** A venit acum două zile.  
**Victor** Despre ce anunț e vorba?  
**Petre** La Mica Publicitate.  
**Victor** Dar tu nu poți să-l dai?  
**Petre** Ba da. Însă Radu are relații și anunțul apare mai repede.  
**Victor** Ah! Pe sistemul: X cunoaște pe Y care e rudă cu Z care-l știe pe A ...  
**Petre** Exact. Unchi, mătuși, bunici, veri, lanțul rudelor și al slăbiciunilor.  
**Victor** Dacă nu-s indiscret, ce anunț vrei să dai?  
**Petre** O să vezi. În orice caz, nu în genul: 'Tânără văduvă caută soț bătrân cu avere de îngrijit.'

## Exercises

In the last line of the dialogue Petre says: *You'll see. In any case not (an ad) of the kind: Young widow seeks an elderly husband with money to look after.* Here are some examples of typical small ads found in Romanian newspapers:

### OFERTE

Firmă germană cu sediul în București caută tânără secretară, max 30 ani, limba germană curent, engleză-franceză mediu, cunoștințe optime de dactilografie și telex. Informații la telefon 650 20 24

### VÂNZĂRI

VÂND Opel Rekord 1984, stare excepțională.  
Tel. 797 53 25.

VÂND apartament 5 camere Bucur-Obor.  
Telefon 788 00 11.

VÂND videorecorder Sony – 1.000 000 lei.  
Tel. 971 22 122.

**CUMPĂRĂRI**

CUMPĂR apartament vilă sau bloc,  
teren centru (lei/valută).  
Tel. 765 77 00  
CUMPĂR televizor color românesc.  
Tel. 333 00 11.

**SCHIMBURI**

SCHIMB garsonieră București cu  
similar Brașov. Tel. 01 60 95

dactilografiere (f)	typing	stare (f)	condition
garsonieră (f)	studio flat	teren (n)	land
sediu (n)	headquarters		

▶ 2 Listen to the recording and say which of the following are true or false.

- Victor știe care e cursul dolarului.
- Victor nu știe unde se poate schimba valuta.
- Banca este în dreapta biroului de schimb.
- Victor vrea să meargă la bancă numai pentru a schimba dolari.
- Petre îi propune lui Victor să meargă la Radu pe jos.

3 Replace the verbs in bold by the pluperfect (*had*) forms.

Example: Știam că **a fost** în concediu.

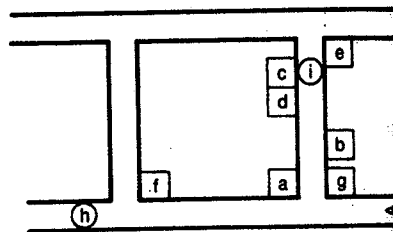
Știam că **fusese** în concediu.

- Știam că **a fost** în concediu.
- Ne întrebam ce **au avut** împotriva noastră.
- Au schimbat** niște cecuri de călătorie.
- Am plecat** fără să văd dacă am cecul la mine.
- Ne-am trezit** prea târziu pentru a mai găsi o bancă deschisă.
- Ați crezut** că au plecat fără umbrelă.

4 Translate Exercise 3 into English.

5 Imagine you are in position A on the diagram. True or false?

- cinematograf
- teatru
- tutungerie
- restaurant
- bancă
- hotel
- poștă
- stație de metrou
- stație de autobuz



- Față de A, poșta e pe stânga și cinematograful e pe dreapta.
- Pentru a ajunge la restaurant, luați-o pe a doua la dreapta și pe prima la stânga.
- Restaurantul e în stânga tutungeriei.
- Banca e vizavi de teatru.
- Stația de autobuz e în dreptul tutungeriei.
- Cinematograful e pe colț.

6 Translate into English:

- Apartamentul meu este deasupra apartamentului lui Petre.
- În jurul casei este o grădină superbă.
- În spatele vilei se află piscina.
- Liftul este în fața apartamentului.
- Mașina lor e în stânga mașinii voastre.
- În dreapta hotelului se află o bancă.

7 Supply the correct form of the pronoun.

Example: Studenții stau în jurul (el).

Studenții stau în jurul lui.

- Studenții stau în jurul (el).
- În spatele (ea) este un bar.
- Familia Georgescu locuiește deasupra (ei).
- În fața (noi) este o stație de metrou.
- În dreapta (dumneavoastră) este un hotel.
- Toți sunt împotriva (tu).

8 Give a suitable form of the verbs in brackets.

Example: S-ar putea ca George (a vrea) să schimbe niște dolari.

S-ar putea ca George să vrea/să fi vrut să schimbe niște dolari.

- S-ar putea ca George (a vrea) să schimbe niște dolari.
- S-ar putea să (eu- a veni) cu voi.
- S-ar putea să (noi- a pleca) cu avionul.
- Ce-o fi (face) George acum?
- S-or fi (a se întoarce) din Franța săptămâna trecută?
- S-or fi (a se duce) ieri la doctor?

9 Translate Exercise 8 into English.



# 20

## recapitulare revision

▶ 1 Listen to the following dialogue, or read if you don't have the recording. Then answer the questions.

**Nicu** Alo, casa Stănescu?

**O voce** Nu, ai greșit numărul.

**Nicu** Nu aveți 718.24.25?

**O voce** Nu!

**Nicu** Scuzați, vă rog.

**Nicu** Alo, casa Stănescu?

**O voce** V-am spus de trei ori până acum că e greșeală.

**Nicu** Oh! Scuzați!

**Nicu** Alo, informațiile?

**I** Da, ce doriți?

**Nicu** Aș vrea să știu ce număr are Stănescu Paul, strada Dreaptă. Numărul nu este în cartea de telefon.

**I** Un moment, vă rog ... are 651.74.28.

**Nicu** Este cumva un număr secret?

**I** Nu.

**Nicu** Atunci de ce nu este în carte?

**I** Pentru că v-ați uitat într-o carte de telefon veche.

**Nicu** Oh! Nu știam că a apărut cea nouă.

**I** Nici n-a apărut!

**Nicu** Ei, așa da! Trebuia să-mi dezvolt calitate de clarvăzător.

**I** Nu fiți impertinent!

**Nicu** Scuzați-mă. Spuneți-mi, vă rog, aveți des astfel de discuții?

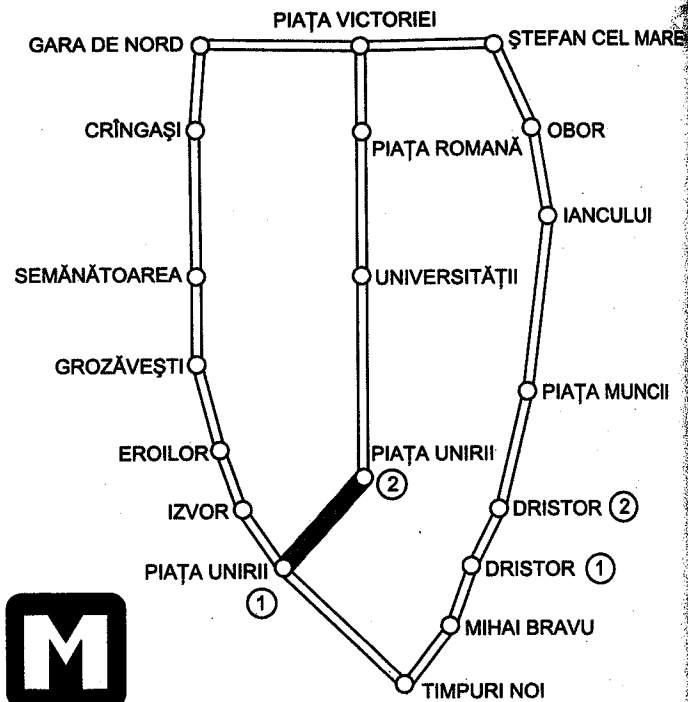
**I** Da, mult prea des.

**Nicu** N-aș spune că nu le meritați!

- What number did Nicu think he was ringing?
- How many times had he been told that he had called the wrong number?
- What did he do to find the correct number?
- Why couldn't he find the number?
- Why is Nicu called impertinent?

Use the diagram of part of the Bucharest underground network to check your knowledge of *first*, *second*, and so on.

- Câte stații sunt de la Gara de Nord la Grozăvești?
- Piața Romană este prima sau a doua stație după Universității?
- Dristor 1 este a treia sau a patra stație după Timपुरi Noi?
- Între ce stații este Obor?



Bucharest underground plan and symbol

- 3 Look at the airport/city centre bus timetable opposite and then answer the questions.

Aeroport	Centru
0500	-
0600	0500
0715	0600
0800	0650
0900	0800
1000	0900
1100	1000
1200	1100
1300	1200
1400	1300
1500	1400
1600	1500
1700	1600
1800	1700
1900	1800
2000	1900
2100	2000
2200	2100
Centru	Aeroport

- La ce oră pleacă primul autobuz de la aeroport spre oraș?
- Care este ultimul autobuz din centrul orașului spre aeroport?
- Câte curse de autobuz pe zi sunt de la aeroport spre centru?
- Dacă pierzi autobuzul de la 0715 la aeroport cât trebuie să aștepti până pleacă următorul?
- Câte curse (buses) sunt până la aeroport după ora 2100?

Study the following announcements and then answer the questions.

Orele de decolare/aterizare pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. În consecință, pasagerii sunt rugați să verifice aceste date înainte de a-și face rezervarea.

- What can be changed without prior notice?
- What should passengers do before making a reservation?

Copiii beneficiază de tarife speciale în funcție de vârstă (până la 12 ani) și în cazul în care călătoresc singuri sau însoțiți de un adult. Copiii sub 2 ani care nu ocupă un loc individual și sunt însoțiți de un adult beneficiază de o reducere de 90% din tariful pentru adult.

- What benefits do children enjoy?
- What is the age limit for such benefits?
- What benefits do children under two receive?
- List the conditions which must be fulfilled.

Give the required form of the adjective.

Example: Toți copiii lor sunt (blond).

Toți copiii lor sunt blonzi.

- Toți copiii lor sunt (blond).
- Aș vrea o casă mai (mare) decât cea în care locuiesc.
- În ultima vreme ați citit numai cărți (interesant).
- Este o experiență (folositor).
- Și-a cumpărat niște cărți (englezesc).
- Vrea să-și vândă mașina (vechi) și să-și cumpere una (nou).
- Acești tineri sunt foarte (înalt).
- Vederea este (frumos).

- 6 Match the columns:
- |   |  |        |
|---|--|--------|
| a | Cele mai multe limbi se vorbesc în ...         | înotul |
| b | Cel mai sănătos sport este ...                 | India. |
| c | Cel mai mare oraș din lume este ...            | Canary |
|   |  | Tower  |
| d | Cea mai înaltă construcție din Europe este ... | China. |
| e | Țara cu populația cea mai numeroasă este ...   | Mexico |
|   |  | City.  |
- 7 Replace the present with the present conditional.  
Example: Dacă vrei, pot să vă ajut.  
Dacă ați vrea, aș putea să vă ajut.
- Dacă vrei, pot să vă ajut.
  - Dacă am timp, trec să te văd.
  - Vă duceți la ei dacă vă invită?
  - Au spus că se mută dacă găsesc o casă mai bună.
  - Îți imaginezi că dacă sunt obligat, stau la coadă.
  - Îi telefonez dacă aflu ce număr are.
  - Dacă este cald, plecăm la mare.
  - Dacă îmi dați adresa, îi scriu.
- 8 Rewrite Exercise 7 using a the past conditional, and b the imperfect.  
Example: Dacă ați fi vrut, aș fi putut să vă ajut.  
Dacă voiati, puteam.
- 9 Use the correct reflexive pronouns.  
Example: Victor și Maria \_\_\_\_\_ au întâlnit la cinema.  
Victor și Maria s-au întâlnit la cinema.
- Victor și Maria \_\_\_\_\_ au întâlnit la cinema.
  - Eu \_\_\_\_\_ am dus după cumpărături.
  - Noi \_\_\_\_\_ am întors din străinătate.
  - Copii, \_\_\_\_\_ ați spălat pe mâini?
  - \_\_\_\_\_ ai trezit prea devreme.
  - \_\_\_\_\_ ați uitat aseară la televizor?
- 10 Replace the past with the imperfect.  
Example: Ne-am întâlnit foarte des.  
Ne întâlneam foarte des.
- Ne-am întâlnit foarte des.
  - V-ați salutat cu răceală.
  - Și-au imaginat că ați fost grăbiți.
  - Ne-am dat seama că au avut dreptate.
  - Ți-ai amintit de el.
  - S-au văzut la doctor.
  - S-au certat foarte des.

- 11 Give the forms of the pronouns in brackets.  
Example: (Eu) s-a spus că s-a scumpit benzina.  
Mi s-a spus că s-a scumpit benzina.
- (Eu) s-a spus că s-a scumpit benzina.
  - (El) s-a părut că e mai cald.
  - (Noi) s-a zis să plecăm cu trenul.
  - (Voi) s-a părut că i-ați văzut.
  - (Ei) s-a transmis mesajul.
  - (Ele) s-a terminat benzina.
  - (Tu) s-au dat scrisorile.
  - (Dumneavoastră) s-a comunicat adresa firmei.
- 12 Give the *don't* forms:  
Example: Dă-i-l! Nu i-l da!
- Dă-i-l!
  - Citește-i-o!
  - Luăți-o!
  - Credeți-i!
  - Transmite-i-le!
  - Spune-mi-o!
  - Du-i-le!
  - Trimiteteți-mi-l!
- 13 Add the correct ending.  
Example: Au fost anunțat(-) că liftul a fost reparat.  
Au fost anunțați că liftul a fost reparat.
- Au fost anunțat(-) că liftul a fost reparat.
  - Ați fost obligat(-) să veniți înapoi mai repede.
  - Maria, vei fi invitat(-) la teatru.
  - Au fost trezit(-) de un telefon.
  - Cecurile au fost schimbat(-) la bancă.
  - Scrisorile vor fi trimis(-) mâine.
  - Cartea a fost pus(-) în bibliotecă.
  - Mesajele vor fi transmis(-).
- 14 Translate into English:
- Se aude că se scumpește transportul.
  - S-a crezut că se va schimba guvernul.
  - Se vede că nu s-a schimbat nimic.
  - Se pare că va fi o schimbare în viața ei.
  - Se zvonește că va fi un spectacol superb.
  - Se spune că e un tablou frumos.
- 15 Use the correct form of *al, a, ai, ale*.
- Aceste cărți sînt \_\_\_\_\_ mele.
  - \_\_\_\_\_ cui este mașina?

- c Acesta e un prieten de \_\_\_\_\_ ei.
- d O prietenă de \_\_\_\_\_ mea pleacă la Roma.
- e \_\_\_\_\_ cui sunt copiii?
- f \_\_\_\_\_ tale sunt mai frumoase.
- g \_\_\_\_\_ cui este bagajul?
- h Acestea sunt \_\_\_\_\_ dumneavoastră.

16 Give the correct ordinal number.

Example: Este (5) oară când văd filmul.

Este a cincea oară când văd filmul.

- a Este (5) oară când văd filmul.
- b Este (3) schimbare de guvern.
- c Au trecut mulți ani de la (2) război mondial.
- d Acesta este (1) meci câștigat de ai lor.
- e Așteptăm cu interes (1) lui piesă.
- f Când se va transmite (2) știre?
- g O să fie publicat (4) volum.
- h (8) articol este cel mai bun.

## Books

An excellent guide for the visitor to Romania which also provides background reading for students of the language is *The Rough Guide to Romania* by Tim Burford and Dan Richardson (2001, Rough Guides Ltd). You will find here a brief survey of Romania's history, information on the country's minority populations, and details about wildlife, music and literature, as well as an annotated list of recently published books on the country, thematically arranged.

## Websites\*

A useful website for information about Romania is <http://www.romania.org>. Here you will find links to the arts, business, education, entertainment, the government, media, and organizations, including charities. The media link gives you on-line access to Romanian newspapers. The most informative are *Adevărul*, *Evenimentul Zilei*, and *România liberă*. Here are websites of the most popular papers: <http://www.adevarul.ro>, <http://www.ziua.ro>, <http://www.zf.ro>, <http://www.evenimentulzilei.ro>, <http://www.capital.ro>.

The publisher has used its best endeavours to ensure that the URLs for external websites referred to in this book are correct and active at the time of going to press. However, the publisher has no responsibility for the websites and can make no guarantee that a site will remain live or that the content is or will remain appropriate.

The site <http://embassy.romania.org> provides information about visa requirements for Romania. For tourist information try <http://www.romaniatourism.com>

## Radio broadcasts

A valuable source of natively spoken Romanian is the radio (you cannot pick up Romanian TV outside Romania). From Britain and elsewhere you can tune into the Romanian service of BBC World Service on short wave on 49 m (6.01 and 6.05 MHz), 41 m (7.21 MHz), 31 m (9.75 MHz) and 25 m (11.845 MHz) (times vary).

### Unit 1

1 a Bună dimineața, domnule Porter. b Bună ziua, doamnă Enescu. c Bună seara domnișoară Enescu. 2 La revedere. 3 Vorbiți mai rar, vă rog. 4 a Bună ziua. Ce mai faceți? b Vorbiți mai rar, vă rog. c Nu mulțumesc. d La revedere. 5 Poftim? 6 Noapte bună. 7 a Bună dimineața b Noapte bună c Domnule d Ce mai faceți? e Bună ziua f Poftim? g La revedere h Bună seara i Scuzați: vertical = Mulțumesc. Un mic test a Bună ziua b Vorbiți englezește? c Mulțumesc

### Unit 2

1 In a restaurant. 3 Îmi pare rău, nu avem ceai. Nu avem bere. Nu avem nici cafea. Poate doriți vin. 4 Scuzați, vă rog, unde este a un hotel b o farmacie c o stație de benzină. 5 a Nu mulțumesc, nu vreau cafea. b Nu, îmi pare rău, nu avem aspirine. c Nu vreau ceai. d Nu, nu este un hotel. e Nu, nu este stație de taxiuri. 6 aspirine; benzină; țigări. 7 Cât costă. 9 O stație de benzină; o sticlă de vin; o cameră de hotel; două bilete de metrou; zece bilete de tren

### Unit 3

1 a true b false c true d false e true f false g false h false 2 d, c, g, h, e, a, f 3 a Aveți copii? b Aveți fete? c Sunteți englez? d Unde stați? e Cât timp stați aici? f Ce sunteți? g Câte zile/Cât timp stați la București? h Câte zile/Cât timp stați la Timișoara? 4 a un, b o, c un, d un, e un, f o, g un, h un, i un, j un, k o, l o, m o, n o 5 vorbiți, unde, telefon, copil, aveți, sunteți, depinde, săptămână, ziaristă, sticlă. 6 a Sunteți român? b Sunt căsătorit. c Unde este un restaurant? d Mă mulțumesc Victor Enescu. e Sunt student f Cât costă un bilet? g Vreau o sticlă cu apă minerală h Cât costă o cafea? i Unde este

o farmacie? 7 a How much is a tea cake? b How much are two loaves? c We are staying seven days in Romania and nine days in Britain. d Would you like some coffee? e Yes, I would like two coffees. f We have four children. 8 Column a for Mr Porter and b for Mrs Porter. 9 a un, b nu, c român, d este, e seară, f tren, g am, h unde, i România, j aici, k noapte, l telefon. 10 a câte, șaptesprezece, b câți, patru, c câte, paisprezece, d câte, douăsprezece, e câți, șaisprezece, f câți, unsprezece, g câte, cincisprezece h câte, douăsprezece i câți, șase.

#### Unit 4

**Dialogue:** a Mr Porter asks the way to the station. b The passerby asks Mr Porter whether he is going on foot or by bus. c About 20 minutes. d He goes on foot and then by bus. e Go straight on and then turn right. f Between the hotel and the restaurant. g There are six stops. h Yes. i Before you get to the hotel. 1 c, b, d, a. 2 Mergeți pe bulevard drept înainte până la intersecție, apoi la dreapta. Este un hotel între o stație de autobuz și o farmacie. 3 a între b pe, până la c spre d lângă. 4 a mergeți/stați b stă c ești d avem/luăm e mergi f sunt g iei, mergeți h ia i avem j stau/sunt k aveți l stă/este m merg 5 a Noi stăm b Ei sunt c aveți d merg e stați f luați, mergeți g Ei iau. 6 a Mergeți la gară? Nu merg la gară. b Stă la hotel? Nu stă la hotel. c Are un tichet de autobuz? Nu are un tichet de autobuz. d Merg cu mașina? Nu merg cu mașina. e Sunteți român? Nu sunt român. f Sunt studenți? Nu sunt studenți. g Doriți un pahar cu vin? Nu vreau un pahar cu vin. h Vorbiți românește? Nu vorbesc românește. i Merge la farmacie? Nu merge la farmacie. j Luați autobuzul? Nu iau autobuzul. 7 a Tu/dumneata mergi Dvs./voi mergeți spre/la gară? b El stă la hotel? c Ea are un tichet de autobuz? d Ei/ele merg cu mașina? e Tu/dumneata ești român? Dumneavoastră sunteți român? f Ei sunt studenți? g Tu/dumneata vrei un pahar cu vin? Dumneavoastră vreți un pahar cu vin? h Dumneavoastră vorbiți românește? i El merge la farmacie? j Tu/dumneata iei autobuzul? Dumneavoastră luați autobuzul? 8 Check the forms of the verbs in Grammar on page 36.

#### Unit 5

1 a 8am and 8pm b 8 c between 9 and 12 d 8.15 2 False a, b, g; True c, d, e, f 3 7.45, 7.25, 1.30, 2.15, 3.10, 11.40 4 a vorbește b știu c lucrează d întrebați e iei f lucrați g știu h dorim i vedeți j mergem k lucrez l vorbesc 5 E închis între opt și șase. 6 (i) e; (ii) d; (iii) a; (iv) f; (v) b; (vi) c. 7 a bun/obositor b

nă/mare/mică/dulce c bun/mari/mici/obositori d bune/mari/mici e bun/sec/dulce f mică/bună/obositoare 8 a Asta costă două sute șazeci și cinci de mii. b Între București și Pitești sunt opt sute de kilometri. c George are un milion nouă sute de lei. d Ion lucrează patruzeci de ore. e Mașina costă douăsprezece milioane de lei. f Am nevoie de opt sute trezeci și cinci de mii de lei.

#### Unit 6

1 20, 34, 46, 52, 66, 89, 91, 99, 100 2 a Ce doriți? b Aveți nevoie de spirine? c Cât costă asta? d Cum vă numiți? e Sunteți români? f Câți copii aveți? g Cât timp stați aici? h De unde iau tichete? i De unde ce mergeți? 3 Douăsprezece și un sfert, șaptesprezece și un sfert, patruzeci și cinci, treisprezece treizeci, paisprezece și cincizeci, douăzeci și douăzeci, douăzeci și două. 5 Cum merg spre o farmacie, spre o stație de metrou, spre un hotel, spre o alimentară? 6 (Spre o farmacie) mergeți până la intersecție, apoi la stânga. (Spre un hotel) mergeți până la intersecție, apoi la dreapta. (Spre o stație de metrou) mergeți până la intersecție. Acolo este o stație de metrou. (Spre o alimentară) mergeți drept înainte, apoi la dreapta. 7 My name is John Smith. I am English. I am married and have two children, a girl and a boy. I don't speak Romanian well. I am staying in Romania for two or three weeks. What is your name? Do you have any children? 8 De unde luăm un autobuz spre gară, vă rog? Avem nevoie de tichete de autobuz. De unde luăm tichete? Nu avem timp să mergem la coadă. Putem merge pe jos? În cât timp suntem la gară dacă mergem pe jos? 9 a câți b unde c când d cât e câte 10 a vorbesc b sunt c merg d Da, știu e Da, lucrez f väd g vreau h am nevoie i a nu stau mult b nu costă 2.000 de lei c nu am copii d nu merg cu autobuzul e nu am un telefon f nu iau tichete de la ghișoc g nu mă numesc Ion h nu lucrez până la ora 6.

#### Unit 7

1 a Because it is expensive, it is not in the centre, the lift doesn't work and neither does his shower. b Speak to the receptionist to have the lift and shower repaired. c Moving to a flat. d In the small ads in a newspaper. 2 False a, b, e; True c, d 3 a biletul, c sticla, c taxiul, d câinele, e cofetăriile, f cafelele, g leii, h dușurile, i mașinile, j domnul 4 a muntele, b centrul, c cofetăria, d englezul, e orașul, f autobuzul, g apartamentul, h strada, i hotelul, j agenția 5 a We must find a flat and a car to rent. b It's too warm for us to go on foot. c They don't want to stay at the hotel any longer and want to find a flat. d The lift

and shower aren't working and we must speak with the receptionist. e Where can I park the car? f Does the house have a garage? g The hotel is too expensive. h I want to ask for the lift to be repaired. 6 a stea b găsească c închiriezi d ia e fieră reparați g mergeți h cumpărăm 7 a Have you got time to repair the lift as well? b Are you going to continue on foot? c He too is coming to the hotel. d They still don't speak English well. e I can't queue for tickets any longer. f Do you also want to look at the small ads? g Do you want another cup of coffee? h Do you still want to go there? 8 a Pot merge cu tine/dumneavoastră. b Ei/ele pot lucra între opt jumate dimineața și trei după-amiază. c Putem vorbi cu el. d Poți/puteți lua autobuzul de la hotel. e El poate întreba unde este o stație de taxi. f Poți/puteți sta la hotel. 9 a mă, b te, c ne, d vă, e se, f se, g mă 10 a Unde este restaurantul? b Unde este magazinul? c Unde este berăria? d Unde este farmacia? e Unde este stația de metrou? f Unde este hotelul? g Unde este ziarul? h Unde este taxiul?

## Unit 8

1 a iii b ii c iii d iii 2 a unui bilet, b unui taxi, c unei gări, d unei plimbări, e unei cofetării, f unui telefon, g unui muzeu, h unei mașini, i unei cafele, j unei scrisori 3 a unor englezi, b unei mări, c unei săptămâni, d unei luni, e unui partener, f unor prieteni, g unei cărți, h unei zile, i unei ore, j unei studente 4 a He/she has to ask a friend to send some books to England. b I don't think I'll be free next week. c We'll be able to come with you to the seaside in August. d On Sunday I'll go to an exhibition. e Now he/she wants to make a telephone call to a girl friend. f In July we'll rent a car and we'll go to the seaside. g In three weeks' time we'll go to the mountains. h Within a fortnight you will be in London. 5 a Ce trebuie să ceară un prieten? b Crezi că o să fii liber săptămâna viitoare? c O să puteți veni cu noi la mare în august? d Ce o să faci duminică? e Ce vrea să facă acum? f Ce faceți în iulie? g Ce faceți peste trei săptămâni? h Când o să fiu la Londra? 6 a unor, b niște, unor, c o, unui d o, unui, e unei, niște, f un, unei, g unei, o. 7 a unui, b unor, c unor, d unor, e unor, f unei, g unei 8 a o să dau, b o să faceți, c o să se ducă, d o să fie, e o să stați, o să veniți, f o să fiți, g o să am, h o să luăm. 9 a Peste o săptămână o să merg la Paris. b George o să vină la București săptămâna viitoare. c Măine după-amiază o să cumpărăm o mașină. d Deseară o să vedem un film. e Trimite cărți unor colegi de două ori pe an. f Sâmbăta scriu scrisori unor prieteni din Anglia.

## Unit 9

a i, b ii, c ii, d i, ii, e iii 2 a a găsit, b a avut, c s-a trezit, d a trecut, e a uitat 3 a tău, b dumneavoastră, c nostru, d ei, e lui, f vostru, g noștri, h tale, i ei, j lui, k ei, l lor 4 a Last week I wanted to drop in on you to see if you had found a car to hire. b I think I'll have the opportunity to see a good film on the television. c Last Monday the lift was out of order. d My neighbours on the landing are very pleasant. e I woke up fairly late and so had to hurry to avoid being late at the office. 5 a s-, s-, c te-, d ne, e vă, f te, te, g m- 6 a Unde am pus cheile tale? b Am descoperit cheile lui George pe măsuță. c Am vrut să trec pe lângă te vād. d Ai putut găsi un apartament de închiriat? e La ce oră te trezise azi dimineață? 7 a întors, b grăbit, trezit, c uitat, d scris, e dat, f scris, g spus 8 a prietenei, b vecinilor, c apartamentului, d orașului, e lui, f studenților, g băiatului, h clasei 9 a ii b iii c i d vi e iv f v.

## Unit 10

1 a George's son's birthday will be this month, on the 28th. b He will invite his friends. c his father d his friend 2 a această, b acest, c aceste, d acești, e această, f acestui, g acestor, h acestei, i acestor. 3 a acest b aceste c aceste d acest e acest f acești g aceste h acest i această 4 a acel b acele c acele d acel e acel f acei g acele h acel i acea 5 a acesta, b aceasta, c aceștia, d acesteia, e acestuia, f acestea. 6 a s-o, b să-l, c să-i, d să le, e să-l. 7 a Nu le-am făcut încă. Le vom face mâine. b Nu ne-au ajutat încă. Ne vor ajuta mâine. c Nu i-a văzut. Îi va vedea mâine. d N-am luat-o încă. O voi lua mâine. e Nu le-a întrebât încă. Le va întreba mâine. f Nu l-am căutat încă. Îl voi căuta mâine. g N-am spălat-o încă. O vom spăla mâine. h Nu l-au reparat. Îl vor repara mâine. i Nu l-am cumpărat încă; îl voi cumpăra mâine. j Nu le-a trimis încă; le va trimite mâine. k N-am luat-o încă; o voi lua mâine. 8 a mă, b îl, c le, d te, e vă, f o, g îi, h ne, i vă 9 a o să mă, b o să-l, c o să le, d o să te, e o să vă, f o s-o, g o să-i h o să ne, i o să vă 10 a -l, b îi, c -o, d i, e -l.

## Unit 11

1 a îți aduceai aminte, nu puteam uita, îl mai țineai minte, îți aminteai, era, aveam 2 a eram, admiram, b credeai, c aveam, d voiau, d zâmbea, părea, e vedeam, spunea, f mergeai, luați, g credeam 3 a ii, b i, iv, c v, d iii, e vi, f viii, g vii. 4 a tot, b toți, c toate, d toată, e toată, f toate, g toți. 5 a mi-ai spus, b i-am dat, c v-ați amintit, d v-ați închipuit, e mi-am imaginat, f ți-ai

amintit, ți-am spus, g i-am dat 6 a nu-mi spui, b îi dau, c amintit, d vă închipuiți, e îmi imaginez, f îți amintești, îți spun, g îi dau. 7 a Nu, îi voi da telefon mai târziu. b Nu, le va scrie mai târziu. c Nu, îmi vei citi articolul mai târziu. d Nu, ne va trimite cartea mai târziu. e Nu, îți vom spune mai târziu. f Nu, le vom oferi florile mai târziu. g Nu, vă vom arăta mașina mai târziu. 8 a îi puteam da telefon b le putea scrie c îmi puteam oferi d ne putea trimite e îți puteam spune f le puteam oferi g vă puteam arăta 9 a eu îmi imaginam, b noi ne închipuim, c Dumneavoastră vă aminteți, d ele își închipuiau, e tu ai aduceai aminte 10 a îmi place berea, îți place berea, îi place berea, ne place berea, vă place berea, le place berea b nu-mi place aici, nu-ți place aici, nu-i place aici, nu ne place aici, nu vă place aici, nu le place aici c îmi plac dulciurile, îți plac dulciurile, îi plac dulciurile, ne plac dulciurile, vă plac dulciurile, le plac dulciurile. d nu-mi plac programele, nu-ți plac programele, nu ne plac programele, nu vă plac programele, nu le plac programele.

### Unit 12

1 a i, b iv, c, iii, d ii 2 a Mie mi-a plăcut, dar lui nu i-a plăcut b Nouă ne place, dar ei nu-i place c Lor le place, dar nouă nu ne place. d Mie îmi place, dar ei nu-i place. e Lui îi plac, dar vouă nu vă plac. f Nouă ne place, dar ție nu-ți place. g Nouă ne-a plăcut, dar lor nu le-a plăcut. h Lui i-a plăcut, dar mie nu mi-a plăcut. i Mie îmi place, dar vouă nu vă place. 3 a Am vrea să călătorim. b Ar putea veni la timp. c Ați hoinări toată ziua. d Dacă ai avea bani, ai cumpăra această mașină. e M-aș duce să văd o expoziție. f Asta ar însemna că merge cu noi la mare. g Am mânca numai la restaurant dacă ai avea bani. h Dacă ne-aș munci, ar trăi pe spatele părinților. 4 a ar trebui, b și-a închipui, c aș putea, d ați vrea, e aș da dacă aș ști, f ar alege, g am dori, h aș lua i ați mânca 5 a Mie mi-e foame. b Nouă ne e sete. c Ție ți-e frică. d Și mie și lui ne e cald. e Lor le e indiferent. f Vouă vă e frig. g Ei i-e somn. h Lor le e rău. i Mie mi-e dor. 6 a We ought to go by car, but we're afraid that we won't arrive on time. b It would be a good idea if you could speak to them. c What would you say if you saw him? d You wouldn't be thirsty if you drank a beer. e It would suit us to travel by air. f You wouldn't spend the whole summer here. 7 a aceiași b aceleași c aceleași, d aceeași, e aceeași, f același, g aceiași. 8 a Am fost la același hotel de două sau de trei ori. b Prietenii noștri călătoresc trei luni pe an. c Maria stă toată ziua cu nasul în cărți. d Acești copii au tot ce le trebuie. e Nu vă place

trăiți pe spatele cuiva. f Ion spune că dacă s-ar mai naște dată, ar duce aceeași viața. 9 a Mi-am găsit cheile pe masă. b Tu v-ai luat cărțile. c George ar trebui să-și termine cartea. d Trebuie să vă închiriați apartamentul. e Va trebui să-ți trăiești viața. Vor să-și bea vinul.

### Unit 13

Prietenii noștri și-au cumpărat un apartament nou în care se vor muta luna viitoare. S-ar muta chiar acum, dar liftul nu merge încă iar apartamentul lor este la etajul zece. Credem că vom fi în oraș și-i vom putea ajuta să se mute. 2 Our friends have bought themselves a new flat into which they will move next month. They would move right now, but the lift doesn't work yet and their flat is on the tenth floor. We think that we'll be in town and that we'll be able to help them move. 3 a la, b într-, în, c pe, cu, d cu, cu, e de la, peste, la 4 a Este copilul meu. b Sunt bagajele mele. c Sunt colegii mei. d Este camera mea. e Este mașina mea. f Sunt valizele mele. 5 a Le-am spus... b I-ați dat telefon... c I-aș trimite niște cărți... d Le veți putea spune că vă mutați... e Îi scriam o scrisoare... f I-am cerut... g I-ați dat bacșiș. 6 a m- b se c vă d ne e te f se g ne h vă i a O cumpărăm. b Îl vedem. c O să-l ia. d Au găsit-o. e Am găsit-o. f Le-am pierdut. g Le-am găsit. h I-au luat. 8 a N-o cumpărăm b Nu-l vedem c N-o să-l ia d N-au găsit-o e N-am găsit-o f Nu le-am pierdut g Nu le-am găsit h Nu i-au luat 9 a Nu mi face, b v-ați întoarce, c s-ar uita d mi-aș închipui, e i-ar închipui, f ne-am duce 10 a voi face/ o să fac/ am să fac b vă veți întoarce/ o să vă întoarceți/ aveți să vă întoarceți c se vor uita/ o să se uite/ au să se uite d îmi voi închipui/ o să-mi închipui/ am să-mi închipui e îi va plăcea/ o să-i placă/are să-i placă f ne vom duce/ o să ne ducem/ avem să ne ducem 11 a m-am trezit, o să mă trezesc, b ne-am sculat, o să ne sculăm, c v-ați gândit, o să vă gândiți. d și-a imaginat, o să-și imagineze, e s-a crezut, o să se creadă 12 a Lor le-am dat. b Pe voi/pe dumneavoastră v-am invitat la noi. c Ție ți-am cumpărat un ceas. d Lui/ei i-am cerut cartea mea. e Pe noi ne-a văzut la cinema. f Mie mi-au vândut mașina. g Nu ți-a spus ție? h Pe ea am trimis-o la Paris.

### Unit 14

Arătați-mi, vă rog, pașaportul. Nu am nevoie de viza de intrare. N-am avut timp s-o iau la Londra. Aveți ceva de declarat? Nu-am nimic de declarat în afară de câteva cadouri. Când timp doriți să stați în România?



Numai cinci zile.  
Călătoriți singur sau cu familia?  
Sunt cu fiul meu. Acesta este pașaportul lui. Și lui îi trebuie viza  
de intrare.

2 Please show me (your) passport.  
I need an entry visa. I didn't have time to get it in London.  
Do you have anything to declare?  
I haven't anything to declare apart from a few presents.  
How long do you want to stay in Romania?  
Only five days.

Are you travelling alone or with the family?  
I am with my son. This is his passport. He too needs an entry  
visa.

3 a ii, b i, c viii, d x, e v, f vii, g iv, h ix, i vi, j iii 4 a A cui este  
valiza? b Cine poate să ne ajute? c Cu cine călătorește copilul  
d A cui este haina? e Al cui este pașaportul? f Cine are nevoie de  
viză de intrare? g Pe cine pot să întreb? 5 a Nu este al meu  
Nu este a mea. c Nu sunt ai ei. d Nu sunt ale mele. e Nu este  
lui. f Nu sunt ale noastre. g Nu este al lor. h Nu sunt ai mei.  
a al, b -ai, c -al, d a, e -ale, f ai, g a. 7 a Who is Mr Porter  
colleague? b Which of them are you going to buy? c Which  
your plane? d Which customs officer did you give the form to  
e Which neighbour do these dogs belong to? f To which lady are  
you giving the books? g Which of them owns this passport?  
a căreia, b cărui, c pe care, d pe care, e care, f căruia, g al cărui  
9 a The lady you telephoned is a secretary. b This is the man  
whose suitcase you opened. c It is the very restaurant you are  
looking for. d The book which I am reading belongs to  
colleague of mine. e The newspapers which are on the table are  
theirs. f This is the border guard to whom I gave the passport.  
It's the hotel whose lift doesn't work. 10 a Este al meu. b Sunt  
ale mele. c Sunt ai mei. d Este a mea. e Este a mea. f Sunt ale mele

### Unit 15

1 George likes his comfort. He likes to go to the seaside, sit  
under an umbrella and read a book. He would like to get a  
gentle tan. 2 a The person coming towards us is Adrian. b  
Maria is the person you ought to ask about this. c You are the  
one who likes to sunbathe. d Victor and Maria are the persons  
I am telephoning. e You ask me where is the umbrella which  
George is sitting under? It is the red one, over there. f Good  
friends are those who help you in time of need. 3 a Este cea  
mai bună piesă. b Aceștia sunt cei mai inteligenți studenți. c Sunt  
prietenele mele cele mai bune. d Unde este cel mai bun

restaurant? e În această librărie poți găsi cele mai bune și mai  
interesante cărți. f Radu se bronzează cel mai repede. g La mare  
simțim cel mai bine. h Este cel mai scump computer. 4 a În  
cel mai bun caz vor găsi două bilete chiar înainte de spectacol.  
În cel mai rău caz ai putea merge cu taxiul. c Care este  
prietenul lui cel mai bun? d Acesta a fost cel mai greu examen.  
Ei cred că aceste orașe sunt cele mai frumoase. 5 a v, b vi, c  
ii, d iv, e ii, f iii, g i. 6 a a fost chemat, b a fost închiriat, c au  
fost ocupate, d a fost trimis, e am fost invitați, f au fost citite, g  
a fost scrisă 7 a George is summoned by the professor. b This  
flat is rented by Mr Georgescu. c The seats are taken by two  
people. d The parcel is sent by my husband. e We are invited to  
a party. f These books are read by all my friends. g The letter is  
written by this secretary. 8 a de făcut, b de citit, c scris, interzis,  
d scris, e de închiriat, f de știut, g de zis, de făcut h de văzut.

### Unit 16

You must go without fail to the doctor.  
I don't like going to the doctor.  
Even if you don't like it, you've got to see what's wrong with you.  
But there's nothing wrong with me, I'm as fit as a fiddle.  
Have you forgotten that you complained that you felt dizzy?  
Oh yes! But what if I did?  
You might have high blood pressure.  
You Romanians, you're all doctors!  
I know that I'm pestering you, but it's better to go to have  
our blood pressure taken, to have some injections done and ...  
And after that you'll say I'm a hypochondriac!  
a unora, altora, b unii, alții, c unul, altul, d uneia, alteia, e  
unelor, altele, f unuia 4 a iii, b i, c iv, d ii, e v, f vi 5 a fiecare,  
b fiecare, c fiecăruia, d amândoi, e amândouă, f amândoi 6 a  
nu-l pune, b da, c citește, d ia, e du-te, f uită-te, g amintește 7 a nu  
pune, b nu da, c nu citi, d nu lua, e nu te duce, f nu te uita, g  
nu-i aminti 8 a spuneți, b dați, c citiți, d luați, e duceți-vă, f  
amintiți-vă, g amintiți-i 9 a Mă doare capul b Mă doare spatele c  
Mă ustură ochii d Mă doare un dinte e Mă dor picioarele f Mă  
doare în piept g Am temperatură h Mă doare în gât i Am nevoie  
de un calmant.

### Unit 17

a i, b iv, c iii, d v, e vi, f ii, g i. 3 a How long have you known  
my son? d Did you retire some time ago? c How long have you  
been learning Latin? d How many weeks is it since they received

a letter? e How long is it since you saw him? f How long have you been living in Paris? g Have you been a smoker for long? Suggested answers: de mult, de puțin timp, de 5 ani, de săptămâni, din 1980 etc. 5 a Înainte de a pleca la serviciu, de gând să dau câteva telefoane. b Radu n-a mai venit pe la noi după ce s-a întors din străinătate. c Mai treceți pe la noi înainte de concediu. d Nu ne-am mai văzut de vreo cinci, șase ani, de când am terminat facultatea. e În ultimul timp n-am mai făcut nimic interesant. f Mi se face dor de mare ori de câte ori mă gândesc la concediu. 6 a Ce ai de gând să faci înainte de a pleca la serviciu? b De când n-a mai venit Radu pe la dvs. c Când să mai trecem pe la voi? d De când nu v-ați mai văzut? e Ce-ați mai făcut în ultimul timp? f Când ți se face dor de mare? 7 a The pupils go to school five days a week. b We are leaving for Romania a week today. c They go to the mountains three times a year. d You must have an injection every two days. e In Radu's birthday in three weeks' time. f We telephone him/her from time to time. g Do you buy the newspaper each day? 8 a i, b iv, c vi, d vii, e v, f ii, g iii 9 a Who have you seen recently? b I met one of the men whom you introduced to me last week. c Which of them, the professor or the doctor? d I haven't had time to see anyone. e At one time I used to meet them all at parties. f Now I only meet those who live close to me. 10 a primul (ii), (iii), (v), (vi) primii, c prima, d primele, e primului, f primul 11 a They have read interesting books about the two world wars. b Many things have happened since the Second World War. c This is the tenth book he is writing. d The fifth course of treatment was the best. e I'm telling you the same thing for the hundredth time.

## Unit 18

2 m-am întors, se zvonește, se pare, se scumpește, te miri, mă mir, se mai spune, se zice, se pare, s-a transmis, s-a scumpit, mă simt, se concentrază, se uită, uitându-se, te-ai mai văzut? 3 a s-au vândut, b s-a transmis, c s-a terminat, d s-a trimis, e s-au bătut, f s-au citit, g s-a terminat h s-au scumpit 4 a It's said that the price of cheese has gone up. b There is said to be a queue for meat. c It is rumoured that the price of eggs will fall. d It is believed that there will be a hard winter. e Summer, it is supposed, will be hot. f It is obvious that people are sad. 5 a ne întâlnim, ne întâlneam, ne-am întâlnit, b se văd, se vedeau, c s-au văzut, c vă certați, v-ați certat, d se salută, se salutau, s-au salutat, e ne felicităm, ne felicitam, ne-am felicitat, f se bat, se băteau, s-au bătut 6 a We'll meet/we used to meet/we met on Ana's birthday. b They see/used to see/saw each

other often when queueing. c There's no point/was no point in their arguing. d They greet/used to greet/greeted each other jolly. e We congratulate/used to congratulate/congratulated each other after each exam. f The supporters fight/used to fight/fought at the match. 7 a văzând, b fiind, c neavând, d privind, e deschizând, f scriind 8 a citindu-l, b văzându-l, c scriindu-le, d punând-o, e luând-o, f dându-i 9 a ducându-vă, e strezindu-se, c spălându-se, d dându-ne, e imaginându-ți, f mintindu-și 10 a As far as I know they left yesterday for Vienna. b The more you know, the more you realize how little you know. c It was so cold that they decided not to go to the sea. d He was as silly as he was ugly. e The programme is so boring that we'll have to turn off the TV. f As far as we're aware the price of petrol has increased.

## Unit 19

1 False a, d, e; True b, c 2 a fusese, b avuseră/avuseră, c schimbaseră, d plecasem, e ne treziserăm, f crezuserăți 4 a I knew that he has been on holiday. b We were wondering what they had against us. c They changed some travellers' cheques. d I left without seeing if I had the cheque on me. e We woke up too late in order to find a bank open. f You thought that they had left without an umbrella. 5 False (i) (ii), (iv); True (iii), (v), (vi) 6 a My flat is above Petre's flat. b There is a superb garden around the house. c The swimming pool is at the back of the villa. d The lift is in front of the flat. e Their car is on the left of your car. f To the right of the hotel is a bank. 7 a lui, b ei, c lor, d noastră, e dumneavoastră, f ta 8 a să vrea, să fi vrut, b să vin, c să plecăm, d făcând, e întors, f dus 9 a George might want/have wanted to change some dollars. b I might come with you. c We might leave by plane. d What can George be doing now? e They might have returned from France last week. f They might have gone to the doctor yesterday.

## Unit 20

1 a 718.24.25. b 3 times. c Rang Directory Enquiries. d Because he was not in the telephone directory. e Because he says he must become clairvoyant. 2 a 3, b prima, c a treia, d Ștefan cel Mare și Iancului. 3 a 0500, b 2100, c 18, d 45 minutes, e none 4 a the take-off and landing times. b Check these times; a Special fares, b 12, c 90 per cent reduction in the fare, d They must not occupy a seat and must be accompanied by an adult. 5 a lonzi, b mare, c interesante, d folositoare, e englezești, f veche, g înalți h frumoasă 6 a India, b înotul, c Mexico City, d

Canary Tower, e China 7 a ați avea, aș putea b aș avea, aș trece  
 c v-ați duce, v-ar invita d s-ar muta, ar găsi e aș fi, aș sta f  
 telefona, aș afla g ar fi, am pleca h mi-ați da, i-aș scema  
 8 a ați fi vrut, aș fi putut/voiati, puteam, b aș fi avut, aș fi trecut  
 aveam, treceam, c v-ați fi dus, v-ar fi invitat/ vă duceati  
 invitau, d s-ar fi mutat, ar fi găsit/ se mutau, găseau, e aș fi fost  
 aș fi stat/ eram, stăteam, f i-aș fi telefonat, aș fi aflat/  
 telefonam, aflam. g ar fi fost, am fi plecat/era, plecam h mi-a  
 fi dat, i-aș fi scris/imi dădeati, îi scriam 9 a s-a  
 b m-am, c ne-am, d v-ați, e te-ai, f v-ați 10 a ne întâlneam  
 vă salutați, c își imaginau, erați, d ne dădeam, aveau, e  
 aminteai, f se vedeau, g se certau 11 a mi, b i, c ni, d vi, e  
 li, g ți, h vi 12 a Nu i-l da! b Nu i-o citi! c N-o luați! d Nu  
 credeți! e Nu i le transmite! f Nu mi-o spune! g Nu i le duce  
 Nu mi-l trimiteți! 13 a anunțați, b obligați, c invitată, d trezi  
 e schimbate, f trimise, g pusă h transmise. 14 a One hears  
 public transport will go up. b It was believed that  
 government would change. c It's clear that nothing has changed  
 d It seems that there will be a change in her life. e It's rumoured  
 that it will be a splendid show. f It's said to be a beautiful  
 painting. 15 a ale, b a, c -al, d -a, e ai, f ale, g al h ale. 16 a  
 cincea, b a treia, c cel de-al doilea, d primul, e prima, f a doua  
 g al patrulea, h al optulea

note carefully:

The *Infinitives* are listed in alphabetical order, together with their central meanings.

The *Present Indicative* is given in full. Where a single form appears it is either the third person singular (e.g. plouă) or the sole form used for each person (e.g. trebuie). Where two forms appear, the first is the third person singular and the second is the third person plural.

The second person plural positive and negative forms of the *Imperative (Imp.)* are identical to the corresponding present indicative forms (e.g. spuneți, nu spuneți). The second person singular negative is identical in form to the infinitive (e.g. nu spune), with the same stress pattern but without the infinitive marker *a*. The second person singular positive is in most cases identical with either the second person or the third person singular form of the present indicative. In this list the usual (or more frequently occurring) form of the second person singular positive is given; remember that it is a singular and positive form only. Some verbs have no imperative form.

Except in the case of a *fi*, the forms of the finite verbs in a *relative clause* differ from the present indicative in only one respect: the third person singular and plural employ an identical form which is regularly different from the form(s) used for these persons in the present indicative. Thus the *Subjunctive (Subj.)* form given in this list is that used for the third person singular and plural.

The *Past Participle (Pp.)* is used in the formation of the *Perfect*, the *Conditional Past*, the *Subjunctive Past*, and the *Passive Voice*. Many past participles are also used as *adjectives*.

*Omissions.* You will notice that many verbs (of different *roots*) follow similar patterns in their conjugations. We have listed the forms in full, however, to facilitate learning. It is a simple matter to conjugate the few verbs we have left out, e.g. *deveni* (conjugated in the same way as a *veni*), a *relua* (as a *lua*), a *închide* (as a *deschide*), a *apărea* (as a *părea*), and so on. Verbs are only given in their *Reflexive* form if this is the sole form introduced. Note that in many of the uses of the verbs an accusative or dative reflexive pronoun is required.

Stress is indicated by italics.

a acoperi: acopâr, acoperi, acoperă, acoperim, acoperiți, acoperă	Pp. acoperit
to cover	<i>Imp.</i> acoperă
a adăuga: adaug, adaugi, adaugă, adăugăm, adăugați, adaugă	Pp. adăugat
to add	<i>Imp.</i> adaugă
a adresa: adresez, adresezi, adresează, adresăm adresăți, adresează	Pp. adresat
to address	<i>Imp.</i> adresează
a aduce: aduc, aduci, aduce, aducem, aduceți, aduc	Pp. adus
to bring	<i>Imp.</i> adu (adă)
a afla: aflu, află, află, aflăm aflați, află	Pp. aflat
to hear	<i>Imp.</i> află
a ajunge: ajung, ajungi, ajunge, ajungem, ajungeți, ajung	Pp. ajuns
to arrive	<i>Imp.</i> ajungă
a ajuta: ajut, ajuti, ajută, ajutam, ajutați, ajută	Pp. ajutat
to help	<i>Imp.</i> ajută
a alege: aleg, alegi, alege, alegem, alegeți, aleg	Pp. ales
to choose	<i>Imp.</i> alege
a amenința: ameninț, ameninți, amenință, amenințăm, amenințați, amenință	Pp. amenințat
to threaten	<i>Imp.</i> amenință
a aminti: amintesc, amintești, amintește, amintim, amintiți, amintesc	Pp. amintit
to remind	<i>Imp.</i> amintește
a anunța: anunț, anunți, anunță, anunțăm, anunțați, anunță	Pp. anunțat
to announce	<i>Imp.</i> anunță
to aplica: aplic, aplici, aplică, aplicăm, aplicați, aplică	Pp. aplicat
to apply	<i>Imp.</i> aplică

a aprinde: aprind, aprinzi, aprinde, aprindem, aprindeți, aprind

to light	<i>Imp.</i> aprinde	Pp. aprins
a se apropia: mă apropii, te apropii, se apropie, ne apropiem, vă apropiați, se apropie	<i>Imp.</i> apropie-te	Pp. apropiat
to approach	<i>Imp.</i> apropie-te	
a arăta: arăt, arăți, arată, arătăm, arătați, arată	<i>Imp.</i> arată	Pp. arătat
to show	<i>Imp.</i> arată	
a arunca: arunc, arunsi, aruncă, aruncăm, aruncați, aruncă	<i>Imp.</i> aruncă	Pp. aruncat
to throw	<i>Imp.</i> aruncă	
a asculta: ascult, asculti, ascultă, ascultăm, ascultați, ascultă	<i>Imp.</i> ascultă	Pp. ascultat
to listen	<i>Imp.</i> ascultă	
a ascunde: ascund, ascunzi, ascunde, ascundem, ascundeți, ascund	<i>Imp.</i> ascunde	Pp. ascuns
to hide	<i>Imp.</i> ascunde	
a aștepta: aștept, aștepti, așteptă, așteptăm, așteptați, așteptați	<i>Imp.</i> așteptă	Pp. așteptat
to wait	<i>Imp.</i> așteptă	
a atrage: atrag, atragi, atrage, atragem, atrageți, atrag	<i>Imp.</i> atrage	Pp. atras
to attract	<i>Imp.</i> atrage	
a auzi: aud, auzi, aude, auzim, auziți, aud	<i>Imp.</i> auzi	Pp. auzit
to hear	<i>Imp.</i> auzi	
a avea: am, ai, are, avem, aveți, au	<i>Imp.</i> ai	Pp. avut
to have	<i>Imp.</i> ai	
a bate: bat, bați, bate, batem, bateți, bat	<i>Imp.</i> bate	Pp. bătut
to beat	<i>Imp.</i> bate	
a bea: beau, bei, bea, bem, beți, beau	<i>Imp.</i> bea	Pp. băut
to drink	<i>Imp.</i> bea	

a se căsători: mă căsătorec, te căsătorești, se căsătorește, ne căsătorim, vă căsătoriți, se căsătoresc	<i>Imp.</i> căsătorește-te	<i>Pp.</i> căsătorit
<i>to marry</i>	<i>Imp.</i> căsătorește-te	
a câștiga: câștig, câștigi, câștigă, câștigăm, câștigați, câștiga	<i>Imp.</i> câștigă	<i>Pp.</i> câștigat
<i>to win</i>	<i>Imp.</i> câștigă	
a căuta: caut, cauți, caută, căutam, căutați, caută	<i>Imp.</i> caută	<i>Pp.</i> căutat
<i>to look for</i>	<i>Imp.</i> caută	
a cere: cer, ceri, cere, cerem, cereți, cer	<i>Imp.</i> cere	<i>Pp.</i> cerut
<i>to ask</i>	<i>Imp.</i> cere	
a cheltui: cheltuiesc, cheltuiști, cheltuieste, cheltuiim, cheltuiți, cheltuiesc	<i>Imp.</i> cheltuieste	<i>Pp.</i> cheltuit
<i>to spend</i>	<i>Imp.</i> cheltuieste	
a chema: chem, chemi, cheamă, chemăm, chemați, cheamă	<i>Imp.</i> cheamă	<i>Pp.</i> chemat
<i>to call</i>	<i>Imp.</i> cheamă	
a circula: circuli, circuli, circule, circulești, circuleam, circulați, circula	<i>Imp.</i> circule	<i>Pp.</i> circulat
<i>to circulate</i>	<i>Imp.</i> circule	
a citi: citesc, citești, citește, citim, citiți, citesc	<i>Imp.</i> citește	<i>Pp.</i> citit
<i>to read</i>	<i>Imp.</i> citește	
a se coafa: mă coafez, te coafezi, se coafează, ne coafăm, vă coafați, se coafează	<i>Imp.</i> coafează-te	<i>Pp.</i> coafat
<i>to do one's hair</i>	<i>Imp.</i> coafează-te	
a coborî: cobor, cobori, coborâ, coborâm, coborâți, coborât	<i>Imp.</i> coborâ	<i>Pp.</i> coborât
<i>to get off</i>	<i>Imp.</i> coborâ	
a constata: constat, constați, constată, constatăm, constatați, constată	<i>Imp.</i> constată	<i>Pp.</i> constatat
<i>to find out</i>	<i>Imp.</i> constată	
a construi: construiesc, construiești, construiește, construim, construiți, construiesc	<i>Imp.</i> construiește	<i>Pp.</i> construit
<i>to construct</i>	<i>Imp.</i> construiește	

a continua: continui, continui, continui, continui, continui, continui, continui, continui, continui, continui

<i>to continue</i>	<i>Imp.</i> continuă	<i>Pp.</i> continuat
a costa: costă		<i>Pp.</i> costat
<i>to cost</i>		
a crede: cred, crezi, crede, credem, credeți, cred	<i>Imp.</i> crede	<i>Pp.</i> crezut
<i>to believe</i>	<i>Imp.</i> crede	
a se culca: mă culc, te culci, se culcă, ne culcăm, vă culcați, se culcă	<i>Imp.</i> culcă-te	<i>Pp.</i> culcat
<i>to go to bed</i>	<i>Imp.</i> culcă-te	
a cumpăra: cumpăr, cumperi, cumpără, cumpărăm, cumpărați, cumpără	<i>Imp.</i> cumpără	<i>Pp.</i> cumpărat
<i>to buy</i>	<i>Imp.</i> cumpără	
a cunoaște: cunosc, cunoști, cunoaște, cunoaștem, cunoașteți, cunosc	<i>Imp.</i> cunoaște	<i>Pp.</i> cunoscut
<i>to know</i>	<i>Imp.</i> cunoaște	
a curge: curge, curg		<i>Pp.</i> curs
<i>to flow</i>		
a da: dau, dai, dă, dăm, dați, dau	<i>Imp.</i> dă	<i>Pp.</i> dat
<i>to give</i>	<i>Imp.</i> dă	
a depinde: depind, depinzi, depinde, depindem, depindeți, depind		<i>Pp.</i> depins
<i>to depend</i>		
a deschide: deschid, deschizi, deschide, deschidem, deschideți, deschid	<i>Imp.</i> deschide	<i>Pp.</i> deschis
<i>to open</i>	<i>Imp.</i> deschide	
a despărți: despărț, despărți, despărte, despărțim, despărțiți, despărte	<i>Imp.</i> despărte	<i>Pp.</i> despărțit
<i>to separate</i>	<i>Imp.</i> despărte	
a dori: doresc, dorești, dorește, dorim, doriți, doresc	<i>Imp.</i> dorește	<i>Pp.</i> dorit
<i>to wish</i>	<i>Imp.</i> dorește	

a dormi: dorm, dormi, doarme, dormim, dormiți, dorm to sleep <i>Imp.</i> dormi	Subj. să doarmă	Pp. dormit
a duce: duc, duci, duce, ducem, duceți, duc to take <i>Imp.</i> du	Subj. să ducă	Pp. dus
a dura: dura, dur, durați, dur	Subj. să dureze	Pp. durat
to hurt	Subj. să existe	Pp. existat
a exista: exist, există, există, există, există, există to exist	Subj. să facă	Pp. făcut
a face: fac, faci, face, facem, faceți, fac to do <i>Imp.</i> fă	Subj. să fie, să fiu, să fiți, să fie, să fim, să fiți, să fie	Pp. fost
a fi: sunt, ești, este, suntem, sunteți, sunt to be <i>Imp.</i> fiu		
a folosi: folosesc, folosești, folosește, folosim, folosiți, folosesc to use <i>Imp.</i> folosește	Subj. să folosească	Pp. folosit
a forma: formează, formezi, formează, formăm, formați, formează to form <i>Imp.</i> formează	Subj. să formeze	Pp. format
a fuma: fumez, fumezi, fumează, fumăm, fumați, fumează to smoke <i>Imp.</i> fumează	Subj. să fumeze	Pp. fumat
a fura: fur, furi, fură, furăm, furați, fură to steal <i>Imp.</i> fură	Subj. să fure	Pp. furat
a se gândi: mă gândesc, te gândești, se gândesc, ne gândim, vă gândiți, se gândesc to think <i>Imp.</i> gândește-te	Subj. să se gândească	Pp. gândit
a găsi: găsec, găsești, găsește, găsim, găsiți, găsec to find <i>Imp.</i> găsește	Subj. să găsească	Pp. găsit

a ghici: ghicesc, ghicești, ghicește, ghicim, ghiciți, ghicesc to guess <i>Imp.</i> ghici	Subj. să ghicească	Pp. ghicit
a se grăbi: mă grăbesc, te grăbești, se grăbește, ne grăbim, vă grăbiți, se grăbesc to hurry <i>Imp.</i> grăbește-te	Subj. să se grăbească	Pp. grăbit
a hotărî: hotărâsc, hotărâști, hotărâște, hotărâm, hotărâți, hotărâsc to decide <i>Imp.</i> hotărâște	Subj. să hotărâscă	Pp. hotărât
a ieși: ies, ieși, iese, ieșim, ieșiți, ies to go out <i>Imp.</i> ieși	Subj. să iasă	Pp. ieșit
a impresiona: impresionez, impresionezi, impresionează, impresioneați, impresionează to impress <i>Imp.</i> impresionează	Subj. să impresioneze	Pp. impresionat
a intra: intru, intri, intră, intrăm, intrați, intră to enter <i>Imp.</i> intră	Subj. să intre	Pp. intrat
a invita: invit, inviți, invită, invităm, invitați, invită to invite <i>Imp.</i> invită	Subj. să invite	Pp. invitat
a iubi: iubesc, iubești, iubește, iubim, iubiți, iubesc to love <i>Imp.</i> iubește	Subj. să iubească	Pp. iubit
a izvorî: izvorâște, izvorâsc to rise <i>Imp.</i> izvorâște	Subj. să izvorască	Pp. izvorât
a îmbogăți: îmbogățesc, îmbogățești, îmbogățește, îmbogățim, îmbogățiți, îmbogățesc to enrich <i>Imp.</i> îmbogățește	Subj. să îmbogățască	Pp. îmbogățit
a se îmbolnăvi: mă îmbolnăvesc, te îmbolnăvești, se îmbolnăvesc, ne îmbolnăvim, vă îmbolnăviți, se îmbolnăvesc to get ill <i>Imp.</i> îmbolnăvește-te	Subj. să se îmbolnăvească	Pp. îmbolnăvit
a se îmbrăca: mă îmbrac, te îmbraci, se îmbracă, ne îmbrăcăm, vă îmbrăcați, se îmbracă to dress <i>Imp.</i> îmbracă-te	Subj. să se îmbrăcească	Pp. îmbrăcat

a se îmbrățișea: ne îmbrățișăm, vă îmbrățișați, se îmbrățișează to hug each other	Subj. să se îmbrățișeze	Pp. îmbrățișat
a înălța: înalț, înalți, înălțăm, înălțați, înălța to raise	Subj. să înalțe	Pp. înălțat
a încălzi: încălzesc, încălzești, încălzim, încălziți, încălzesc to warm	Subj. să încălzească	Pp. încălzit
a începe: încep, începi, începe, începem, începeți, încep to begin	Subj. să înceapă	Pp. început
a încerca: încerc, încerci, încercă, încercăm, încercați, încercă to try	Subj. să încerce	Pp. încercat
a încurca: încurc, încurci, încurcă, încurcăm, încurcați, încurcă to mix up	Subj. să încurce	Pp. încurcat
a îndrăzni: îndrăznesc, îndrăznești, îndrăznim, îndrăzniți, îndrăznesc to dare	Subj. să îndrăznească	Pp. îndrăznit
a îngriji: îngrijesc, îngrijești, îngrijim, îngrijiți, îngrijesc to look after	Subj. să îngrijească	Pp. îngrijit
a înota: înot, înoti, înotați, înotăm, înotați, înotați to swim	Subj. să înoate	Pp. înotat
a însemna: înseamnă, însemeni, înseamnă, înseamnă, înseamnă to mean	Subj. să însemne	Pp. însemnat
a înștiința: înștiințez, înștiințezi, înștiințăm, înștiințați, înștiințăm to inform	Subj. să înștiințeze	Pp. înștiințat
a se întâmpla: se întâmplă to occur	Subj. să se întâmple	Pp. întâmplat

a se întâlni: mă întâlnesc, te întâlnești, se întâlnesc, se întâlnesc to meet	Subj. să se întâlnească	Pp. întâlnit
a întoarce: întorc, întorci, întoarce, întorcem, întoarceți, întorc to return	Subj. să întoarcă	Pp. întors
a întreba: întreb, întrebi, întreabă, întreabăm, întrebați, întreabă to ask	Subj. să întrebe	Pp. întrebat
a înțelege: înțeleg, înțelegi, înțelege, înțelegem, înțelegeți, înțelege to understand	Subj. să înțeleagă	Pp. înțeles
a învăța: învăț, înveți, învăță, învățăm, învățați, învăța to learn	Subj. să învețe	Pp. învățat
a învinge: înving, învingi, învinge, învingem, învingeți, înving to defeat	Subj. să învingă	Pp. învins
a juca: joc, joci, joacă, jucăm, jucați, joacă to play	Subj. să jocale	Pp. jucat
a lăsa: las, lași, lasă, lășăm, lăsați, lasă to leave	Subj. să lase	Pp. lăsat
a lipsi: lipsesc, lipsești, lipsește, lipsim, lipșiți, lipsesc to be missed	Subj. să lipsească	Pp. lipsit
a locui: locuiesc, locuiești, locuiește, locuim, locuiți, locuiesc to live	Subj. să locuiască	Pp. locuit
a lua: iau, iei, ia, luăm, luați, iau to take	Subj. să ia	Pp. luat
a lucra: lucrez, lucrezi, lucrează, lucrăm, lucrați, lucrează to work	Subj. să lucreze	Pp. lucrat

a lupta: lupt, lupti, luptă, luptăm, luptați, luptă to fight	Imp. luptă	Subj. să lupte	Pp. luptat
a menționa: menționez, menționezi, menționează, menționăm, menționati, menționează to mention	Imp. menționează	Subj. să menționeze	Pp. menționat
a merge: merg, mergi, merge, mergem, mergem, merg to go	Imp. mergi	Subj. să meargă	Pp. mers
a merita: merit, meriți, merită, merităm, meritați, merită to be worth		Subj. să merite	Pp. meritat
a mulțumi: mulțumesc, mulțumesci, mulțumesc, mulțumim, mulțumiți, mulțumesc to thank	Imp. mulțumesc	Subj. să mulțumească	Pp. mulțumit
a muri: mor, mori, moare, murim, muriți, mor to die	Imp. mori	Subj. să moară	Pp. murit
a ninge: ninge to snow		Subj. să ningă	Pp. nins
a nota: notez, notezi, notează, notăm, notați, notează to note	Imp. notează	Subj. să noteze	Pp. notat
a număra: număr, numeri, numărăm, numărăm, numărăm, numărăm to count	Imp. numărăm	Subj. să numere	Pp. numărat
a oferi: ofer, oferi, oferă, oferim, oferiți, oferă to offer	Imp. oferă	Subj. să ofere	Pp. oferit
a omite: omit, omiți, omite, omitem, omiteți, omit to omit	Imp. omite	Subj. să omită	Pp. omis
a opri: opresc, oprești, oprește, oprim, opriri, opresc to stop	Imp. oprește	Subj. să oprească	Pp. oprit

a parca: parchez, parchezi, parcheaza, parcheaza, parcam, parcați, parcheaza to park	Imp. parcheaza	Subj. să parcheze	Pp. parcat
a părea: par, pari, pare, părem, păreți, par to seem	Imp. pari	Subj. să pară	Pp. părut
a petrece: petrec, petreci, petrece, petrecem, petreceți, petrec to spend	Imp. petrece	Subj. să petreacă	Pp. petrecut
a pierde: pierd, pierzi, pierde, pierdem, pierdeți, pierd to lose	Imp. pierde	Subj. să piardă	Pp. pierdut
a plăcea: plac, placi, place, plăcem, plăceți, plac to like		Subj. să plăcă	Pp. plăcut
a plăti: plătesc, plătești, plătește, plătim, plătiți, plătesc to pay	Imp. plătește	Subj. să plătească	Pp. plătit
a pleca: plec, pleci, pleacă, plecăm, plecați, pleacă to leave	Imp. pleacă	Subj. să plece	Pp. plecat
a se plimba: mă plimb, te plimbi, se plimbă, ne plimbăm, vă plimbăm, se plimbă to walk	Imp. plimbă-te	Subj. să se plimbe	Pp. plimbat
a ploua: plouă to rain		Subj. să plouă	Pp. plouat
a porni: pornesc, pornești, pornește, pornim, porniți, pornesc to start	Imp. pornește	Subj. să pornească	Pp. pornit
a povesti: povestesc, povestești, povestesc, povestim, povestiți, povestesc to tell	Imp. povestesc	Subj. să povestească	Pp. povestit
a prefera: prefer, preferi, preferă, preferăm, preferați, preferă to prefer		Subj. să prefere	Pp. preferat



a pregăti: pregătesc, pregătești, pregătește, pregătim, pregătiți, pregătesc to prepare	Imp. pregătește	Subj. să pregătească	Pp. pregătit
a primi: primesc, primești, primește, primim, primiți, primesc to receive	Imp. primește	Subj. să primească	Pp. primit
a privi: privesc, privești, privește, privim, priviți, privesc to look	Imp. privește	Subj. să privească	Pp. privit
a promite: promit, promiți, promite, promitem, promiteți, promit to promise	Imp. promite	Subj. să promită	Pp. promis
a pune: pun, pui, pune, punem, puneți, pun to put	Imp. pune	Subj. să pună	Pp. pus
a putea: pot, poți, poate, putem, puteți, pot can		Subj. să poată	Pp. putut
a se rade: mă rad, te razi, se rade, ne radem, vă radeți, se rad to shave	Imp. rade-te	Subj. să se radă	Pp. ras
a răci: răcesc, răcești, răcește, răcim, răciți, răcesc to catch cold	Imp. răcește	Subj. să răcească	Pp. răcit
a râde: râd, râzi, râde, râdem, râdeți, râd to laugh	Imp. râzi	Subj. să râdă	Pp. râs
a rămâne: rămân, rămâi, rămâne, rămânem, rămâneți, rămân to remain	Imp. rămâi	Subj. să rămână	Pp. rămas
a răsar: răsari, răsari, răsare, răsărim, răsăriți, răsar to rise	Imp. răsari	Subj. să răsară	Pp. răsărit
a răsfoi: răsfoiesc, răsfoiești, răsfoiește, răsfoim, răsfoiți, răsfoiesc to skim (through)	Imp. răsfoiește	Subj. să răsfoiască	Pp. răsfoit

a răspunde: răspund, răspunzi, răspunde, răspundem, răspundeți, răspund to answer	Imp. răspunde	Subj. să răspundă	Pp. răspuns
a repara: repar, repari, repară, reparăm, reparați, repară to repair	Imp. repară	Subj. să repare	Pp. reparat
a reuși: reușesc, reușești, reușește, reușim, reușiți, reușesc to succeed	Imp. reușește	Subj. să reușească	Pp. reușit
a rezerva: rezerv, rezervi, rezervă, rezervăm, rezervați, rezervă to reserve	Imp. rezervă	Subj. să rezerve	Pp. rezervat
a ruga: rog, rogi, roagă, rugăm, rugați, roagă to ask	Imp. roagă	Subj. să roage	Pp. rugat
a sări: sar, sari, sare, sărim, săriți, sar to jump	Imp. sari	Subj. să sară	Pp. sărit
a săruta: sărut, săruți, sărută, sărutăm, sărutați, sărută to kiss	Imp. sărută	Subj. să sărute	Pp. sărutat
a se satura: mă satur, te saturi, se satură, ne saturăm, vă saturați, se sature to have enough	Imp. satură-te	Subj. să se sature	Pp. săturat
a schimba: schimb, schimbi, schimbă schimbăm, schimbați, schimbă to change	Imp. schimbă	Subj. să schimbe	Pp. schimbat
a scrie: scriu, scrii, scrie, scriem, scrieți, scriu to write	Imp. scrie	Subj. să scrie	Pp. scris
a se scula: mă scol, te scoli, se scoală, ne sculăm, vă sculați, se scoale to get up	Imp. scoală-te	Subj. să se scoale	Pp. sculat
a servi: servesc, servești, servește, servim, serviți, servesc to serve	Imp. servește	Subj. să servească	Pp. servit

a sfârși: sfârșesc, sfârșești, sfârșim, sfârșiți, sfârșesc <i>to end</i>	Imp. sfârșește	Subj. să sfârșească	Pp. sfârșit
a se simți: mă simt, te simți, se simte, ne simțim, vă simțiți, se simt <i>to feel</i>	Imp. simte-te	Subj. să se simtă	Pp. simțit
a sosi: sosesc, sosești, sosește, sosim, sosii, sosesc <i>to arrive</i>		Subj. să sosească	Pp. sosit
a spăla: spăl, speli, spală, spălăm, spălați, spală <i>to wash</i>	Imp. spală	Subj. să spele	Pp. spălat
a spera: sper, speră, speră, sperăm, sperați, speră <i>to hope</i>	Imp. speră	Subj. să sperie	Pp. sperat
a speria: sperii, sperii, sperie, speriem, speriați, sperie <i>to frighten</i>	Imp. sperie	Subj. să sperie	Pp. speriat
a spune: spun, spui, spune, spunem, spuneți, spun <i>to say</i>	Imp. spune	Subj. să spună	Pp. spus
a sta: stau, stai, stă, stăm, stați, stau <i>to stand</i>	Imp. stai	Subj. să stea	Pp. stat
a stinge: sting, stingi, stinge, stingem, stingeți, sting <i>to put out</i>	Imp. stinge	Subj. să strângă	Pp. stins
a strica: stric, strici, strică, stricăm, stricați, strică <i>to break</i>	Imp. strică	Subj. să strice	Pp. stricat
a suna: sun, suni, sună, sunăm, sunați, sună <i>to ring</i>	Imp. sună	Subj. să sune	Pp. sunat
a ști: știu, știi, știe, știm, știți, știu <i>to know</i>		Subj. să știe	Pp. știut

a tăia: tai, tai, taie, tăiem, tăiați, taie <i>to cut</i>	Imp. taie	Subj. să taie	Pp. tăiat
a telefona: telefonez, telefonezi, telefonează, telefonăm, telefonăm, telefonați, telefonează <i>to telephone</i>	Imp. telefonează	Subj. să telefoneze	Pp. telefonat
a termina: termin, termini, termină, terminăm, terminați, termină <i>to end</i>	Imp. termină	Subj. să termine	Pp. terminat
a trăi: trăiesc, trăiești, trăiește, trăim, trăiți, trăiesc <i>to live</i>	Imp. trăiește	Subj. să trăiască	Pp. trăit
a trebui: trebuie <i>must</i>		Subj. să trebuiască	Pp. trebuit
a trece: trec, treci, trece, trecem, treceți, trec <i>to pass</i>	Imp. treci	Subj. să treacă	Pp. trecut
a trezi: trezesc, trezești, trezește, trezăm, trezați, trezesc <i>to wake</i>	Imp. trezește	Subj. să trezească	Pp. trezit
a trimite: trimit, trimiți, trimite, trimitem, trimiteți, trimit <i>to send</i>	Imp. trimite	Subj. să trimită	Pp. trimis
a se tunde: mă tund, te tunzi, se tunde, ne tundem, vă tundeți, se tunde <i>to have a haircut</i>	Imp. tunde-te	Subj. să se tundă	Pp. tuns
a ține: țin, ții, ține, ținem, țineți, țin <i>to hold</i>	Imp. ține	Subj. să țină	Pp. ținut
a uita: uit, uiți, uită, uităm, uitați, uită <i>to forget</i>	Imp. uită	Subj. să uite	Pp. uitat
a se urca: mă urc, te urci, se urcă, ne urcăm, vă urcați, se urcă <i>to climb up</i>	Imp. urcă-te	Subj. să se urce	Pp. urcat

a usca: usac, usuci, usucă, uscăm, uscați, usucă to dry a se vărsa: se vărsa to flow a vedea: văd, vezi, vede, vedem, vedeți, văd to see a veni: vin, vii, vine, venim, veniți, vin to come a vizita: vizitez, vizitezi, vizitează, vizităm, vizitați, vizitează to visit a vopsi: vopseșc, vopsești, vopsește, vopsim, vopșiți, vopseșc to paint a vorbi: vorbesc, vorbești, vorbește, vorbim, vorbiți, vorbesc to speak a vota: votez, votezi, votează, votăm, votați, votează to vote a vrea: vreau, vrei, vrea, vrem, vreți, vor to want a zice: zic, zici, zice, zicem, ziceți, zic to say	Subj. să usuce Subj. să se verse Subj. să vadă Subj. să vină Subj. să viziteze Subj. să vopsească Subj. să vorbească Subj. să voteze Subj. să vrea /vrea/ Subj. să zică	Pp. uscat Pp. vărsat Pp. văzut Pp. venit Pp. vizitat Pp. vopsit Pp. vorbit Pp. votat Pp. vrut Pp. zis
--	--	--

**adjective** Adjectives are used to qualify or describe nouns, e.g. a *red* cross, o *cruce roșie*, the *red* cross, *crucea roșie*.

**adverb** Adverbs qualify verbs, e.g. he writes *well*, el scrie *bine*. They can also provide more information about adjectives, e.g. she is *absolutely* exhausted, ea este *absolut* stovită.

**article** There are two types of article, *indefinite* and *definite*. In English, the indefinite article is *a, an*, the definite is *the*. In Romanian the indefinite article is *un/o* and precedes the noun, while the definite article *ul/a/i/le* is appended to it.

**case** In Romanian, nouns and pronouns change their form according to their function in a sentence. That form is called *case*. Those used as the subject of a sentence are said to be in the subject or nominative case, e.g. *eu, el*; those used as direct objects are in the direct or accusative case, e.g. *mă, îl*, those used to indicate possession are said to be in the genitive case, e.g. *lui*; and those used as indirect objects are in the dative case, e.g. *îmi*.

**comparative** When we compare things we use the comparative form of the adjective or adverb. In English this requires us to use *more* before the adjective or adverb or to add *-er* to it, e.g. this car is *more* expensive, această mașină este *mai* scumpă, they learn *more* quickly, ei învață *mai* repede.

**demonstrative** Words like this *această, that* *acea, these* *acestea, those* *acelea* are known as demonstratives.

**gender** Nouns are classified according to gender in Romanian. In English, gender is usually linked to male and

female persons or animals, so we refer to a man as *he* and a woman as *she*. Nouns of neither sex are called neuter. The vast majority of nouns in English are neuter; we call a thing *it*, not *he* or *she*. In Romanian, three genders are used: masculine, feminine and neuter. In most cases a noun denoting a male being is masculine, one denoting a female is feminine, while a thing can be either masculine, feminine or neuter, e.g. *un munte a mountain* is masculine, *o masă a table* is feminine, and *un gând a thought* is neuter.

**imperative** The imperative is the form of the verb used to give commands or instructions, e.g. *nu călcați pe iarbă do not tread on the grass, așteptați o secundă wait a second*.

**infinitive** The infinitive is the basic form of the verb. This is the form used in the dictionary. In Romanian, infinitives end in -a, -ea, -e, i and î.

**irregular verb** Romanian, like many other languages, has verbs which deviate from the usual pattern and are therefore known as irregular verbs.

**noun** Nouns are words that indicate people, things or notions, e.g. *station gară, milk lapte, idea idee*.

**number** This term is used to indicate whether something is singular or plural. See **singular**.

**object** The object is at the 'receiving end' of a verb. For example, the nail is at the receiving end of the hitting, and is the object of the sentence 'the hammer hits the nail' *ciocanul lovește cuiul*. 'I gave the student some books', the phrase *some books* is the direct object and *the student* is the indirect object because he/she was the recipient of the books.

**personal pronoun** Personal pronouns refer to persons, e.g. *I eu, you tu, voi, he el, she ea* etc.

**plural** See **singular**.

**possessive** Words like *my meu, your tău, nostru, our nostru, noastră* are known as possessives or possessive adjectives.

**preposition** Words like *in în, for pentru, between între* are known as prepositions. They are usually followed by a noun or a pronoun, e.g. *the school is between the bank and the church școala este între bancă și biserică*.

**pronoun** Pronouns take the place of nouns (see above), e.g. *My*

*aster* (noun) is married. *She* (pronoun) has two children. *Sora mea este măritată. Ea are doi copii*.

**reflexive pronoun** Words meaning *self* are reflexive pronouns, e.g. *myself mă, yourself te, himself, herself se, ourselves ne*.

**reflexive verb** This has a subject and an object which are the same and use the reflexive pronoun *self*, e.g. *I prepared myself for the examination. M-am pregătit pentru examen. They enjoyed themselves very much. S-au distrat foarte mult*.

**singular** The terms singular and plural are used to distinguish between 'one' and 'more than one', e.g. *street/streets stradă/străzi, gift/gifts cadou/cadouri*.

**subject** The subject is the word or phrase that governs the action of a verb. Thus, in the sentence 'I gave the student some books', *I did the giving* is therefore the subject of the verb *to give*.

**subjunctive mood** This is rarely found in contemporary English, but there are echoes of it in such expressions as 'If I were you'. In Romania the subjunctive it is found after *although* its forms are only distinctive in the third person singular and plural (he/she/it/they), e.g. *eu vreau să plec I want to leave, ei vor să plece they want to leave*.

**superlative** The superlative expresses the greatest degree of comparison, e.g. This is the *cheapest* price. *Acesta este prețul cel mai ieftin*. She was the *most friendly*. *Ea era cea mai prietenoasă*.

**tense** The time when an action takes place is indicated by the tense of a verb. The most commonly used tenses are *present, past and future* e.g. *They left. Ei au plecat* (past). *We are in the garden. Noi suntem în grădină* (present). *John will go to the station. Ion va merge la gară* (future).

**verb** Verbs indicate actions, e.g. *to run a alerga, feelings, e.g. to hear a auzi, or states, e.g. to be a fi*.

This list is largely composed of words introduced in the units; some new items have been added. The genders of nouns are given; the plurals are only indicated in cases where they do not conform to the rules explained in the units; only the masculine forms of adjectives are given. Verbs are presented in their infinitive forms, with the present tense ending in *-ez*, *-esc* where relevant. Those that may be used both reflexively and non-reflexively are given with *se*.

abonament, -e (n)	<i>subscription</i>	amabil	<i>nice</i>
ac, -e (n)	<i>needle</i>	ambasadă (f)	<i>embassy</i>
aceiași	<i>the same</i>	american (m)	<i>American</i>
acolo	<i>over there</i>	a-și aminti (esc)	<i>to recall</i>
act, -e (n)	<i>document</i>	amândoi (m)	<i>both</i>
acționar (m)	<i>shareholder</i>	an (m)	<i>year</i>
acțiune (f)	<i>share</i>	antinevralgic, -e (n)	<i>paracetamol tablet</i>
acum	<i>now</i>	anumit	<i>certain</i>
a acuza	<i>to accuse</i>	anunț, -uri (n)	<i>advertisement</i>
acuzat	<i>accused</i>	aparat de fotografiat (n)	<i>camera</i>
adevăr, -uri (n)	<i>truth</i>	aparat de ras (n)	<i>razor</i>
adresă (f)	<i>address</i>	apă potabilă (f)	<i>drinking water</i>
aer (n)	<i>air</i>	apartament, -e (n)	<i>flat</i>
aeroport, -uri (n)	<i>airport</i>	apoi	<i>then</i>
afacere (f)	<i>business</i>	aproape	<i>almost</i>
a afla	<i>to find out</i>	a se apropia	<i>to draw near</i>
agenție (f)	<i>agency</i>	apropiat	<i>nearby</i>
aici	<i>here</i>	a arăta	<i>to show</i>
a ajunge	<i>to reach</i>	a arde	<i>to burn</i>
a ajuta	<i>to help</i>	a arunca	<i>to throw</i>
a alege	<i>to choose</i>	aseară	<i>last night</i>
alimentară (f)	<i>food shop</i>		

asigurare (f) *insurance*  
 aspirină (f) *aspirin*  
 așa *thus*  
 a aștepta *to wait for*  
 atunci *then*  
 autobuz, -e (n) *bus*  
 a auzi *to hear*  
 a avea *to have*  
 avere (f) *wealth*  
 avion *airplane*  
 azi *today*

bațuș, -uri (n) *tip*  
 bagaj, -e (n) *baggage*  
 baie, băi (f) *bath*  
 balcon, -oane (n) *balcony*  
 banc, -uri (n) *joke*  
 bancă, bănci (f) *bank*  
 bani (m. pl.) *money*  
 bar, -uri (n) *bar*  
 a bate *to beat*  
 băiat, băieți (m) *boy, son*  
 a bănuî, (esc) *to suspect*  
 bărbat (m) *man*  
 bătrân *old*  
 băutură (f) *drink*  
 benzină (f) *petrol*  
 bere (f) *beer*  
 bilet, -e *ticket*  
 bineînțeles *naturally*  
 birou (n) *office*  
 biserică (f) *church*  
 blond *fair*  
 boală, boli (f) *illness*  
 bogat *rich*  
 bolnav *sick*  
 borcan, -e (n) *jar*  
 briceag, -uri (n) *penknife*  
 brânză, brânzeturî (n) *cheese*  
 a se bronză (ez) *to get a tan*

ca *than*  
 cafea (f) *coffee*  
 cafenea (f) *coffee house*

cald *warm*  
 cale ferată *railway*  
 calitate (f) *quality*  
 cam *rather*  
 cameră (f) *room*  
 cap, capete (n) *head*  
 captivant *exciting*  
 care *which, who*  
 carne (f) *meat*  
 carnet, -e (n) *notebook*  
 carte, cărți (f) *book*  
 cartier, -e (n) *district*  
 casă (f) *house*  
 cascador (m) *stuntman*  
 călător (m) *traveller*  
 a călători (esc) *to travel*  
 călătorie (f) *journey*  
 cămașă, cămăși (f) *shirt*  
 cărunt *grey*  
 a se căsători (esc) *to get married*  
 căsătorit *married*  
 a căsca *to yawn*  
 a căuta *to look for*  
 ceai, -uri (n) *tea*  
 ceas, -uri (n) *watch*  
 cec, -uri (n) *cheque*  
 celebru *famous*  
 centru, -e (n) *centre*  
 a cere *to ask for*  
 cert *certain*  
 a certa *to tell someone off*  
 a se certa *to argue*  
 ceva *something*  
 cheie, chei (f) *key*  
 chelner (m) *waiter*  
 a chema *to call*  
 chiar *even*  
 chioșc, -uri (n) *kiosk*  
 cine *who?*  
 cinema (tograf) (n) *cinema*  
 cineva *someone*  
 a citi (esc) *to read*  
 câine (m) *dog*  
 când *when?*

cârciumă, -i (f) *pub*  
 cârnat (m) *sausages*  
 cât *how much?, how many?*  
 closet *toilet*  
 club, -uri (n) *club*  
 coadă, cozi (f) *queue, tail*  
 coleg *colleague*  
 colț, -uri (n) *corner*  
 a comanda *to order*  
 comision, -oane (n) *errand*  
 comod *comfortable*  
 a completa (ez) *to complete*  
 concediu (n) *leave*  
 a se concentra (ez) *to concentrate*  
 confortabil *comfortable*  
 conservă, -e (f) *tin*  
 a considera *to consider*  
 cont, -uri (n) *account*  
 a conține *to contain*  
 convenabil *convenient*  
 a conveni *to suit*  
 copil (m) *child*  
 cort, -uri (n) *tent*  
 a costa *to cost*  
 Crăciun *Christmas*  
 a crea (ez) *to create*  
 a crede *to believe*  
 credit, -e (n) *credit*  
 cu *with*  
 cum *how?*  
 a cumpăra *to buy*  
 cumva *somehow*  
 a cunoaște *to know*  
 curat *clean*  
 curând *soon*  
 curs, -uri (n) *course*  
 cuțit, -e (n) *knife*

da *yes*  
 dacă *if*  
 dar *but*  
 dată, -e (f) *date*  
 de *of, from*

deasupra *above*  
 de ce *why?*  
 deci *therefore*  
 decât *than*  
 a declara *to declare*  
 degeaba *in vain*  
 deja *already*  
 depinde *it depends*  
 a depune *to deposit*  
 a deranja (ez) *to disturb*  
 des *frequently*  
 deschis *open*  
 a descoperi *to discover*  
 a desena (ez) *to draw*  
 deseori *often*  
 despre *concerning*  
 devreme *early*  
 a se dezbrăca *to undress*  
 a dezvolta *to develop*  
 dialog, -uri (n) *dialogue*  
 dimineață, -eți (f) *morning*  
 din nou *again*  
 direct *direct*  
 disc, -uri (n) *record*  
 discret *discreet*  
 discurs, -uri (n) *speech*  
 discuție (f) *discussion*  
 divers *diverse*  
 doamna *Mrs*  
 doar *only*  
 doamnă, -e (f) *lady*  
 doctor (m) *doctor*  
 doctorie (f) *medicine*  
 domnitor (m) *ruler*  
 domnul *Mr*  
 a dori (esc) *to wish*  
 draguț *nice*  
 dreapta *right*  
 drog, -uri (n) *drug*  
 a duce *to carry*  
 dulce *sweet*  
 a dura (ez) *to last*  
 durere *pain*  
 duș *shower*

ea *she*  
 efort, -uri (n) *effort*  
 el *he*  
 elegant *elegant*  
 elev (m) *pupil*  
 ei *they*  
 a elibera (ez) *to free, to issue*  
 emisiune, -i (f) *broadcast*  
 englez *English(man), British*  
 episcop (m) *bishop*  
 eprubetă -e (f) *test-tube*  
 erou (m) *hero*  
 est (n) *east*  
 etaj, -e (n) *storey*  
 etichetă, -e (f) *label*  
 eu *I*  
 evreu (m) *Jew*  
 exact *exactly*  
 examen, -e (n) *examination*  
 a expedia (ez) *to send*  
 expoziție (f) *exhibition*

a face *to do*  
 facultate (f) *college*  
 familie (f) *family*  
 fapt, -e (n) *fact*  
 far, -uri (n) *lighthouse*  
 farfurie (f) *plate*  
 farmacie (f) *chemist's*  
 fată, fete (f) *girl, daughter*  
 față, fețe (f) *face*  
 făină (f) *flour*  
 fără *without*  
 a felicita *to congratulate*  
 femeie, femei (f) *woman*  
 femeie de serviciu *maid*  
 fereastră, -estre (f) *window*  
 fericit *happy*  
 fiică (f) *daughter*  
 film, -e (n) *film*  
 film în culori *colour film*  
 fiu (m) *son*  
 foame (f) *hunger*  
 foarfecă (f) *scissors*

foarte *very*  
 foc, -uri (n) *fire*  
 a folosi (esc) *to use*  
 formular, -e (n) *form*  
 fost *former*  
 fotoliu (n) *armchair*  
 frate (m) *brother*  
 frică (f) *fear*  
 frig (n) *cold*  
 frânghie (f) *rope*  
 frontieră (f) *frontier*  
 fruct, -e (n) *fruit*  
 frumos *beautiful*  
 a fugi *to flee*  
 fum (n) *smoke*  
 a fuma (ez) *to smoke*  
 a fura *to steal*  
 furculiță (f) *fork*

gară, gări (f) *station*  
 garaj, -e (n) *garage*  
 gard, -uri (n) *fence*  
 gata *ready*  
 gaz (n) *gas*  
 gazdă (f) *host*  
 a găsi (esc) *to find*  
 geantă, geți (f) *bag*  
 gem, -uri (n) *jam*  
 general *general*  
 genunchi (m) *knee*  
 ger (n) *frost*  
 gheață, -uri (f) *ice, icefloes*  
 a ghici (esc) *to guess*  
 ghid, -uri (n) *guidebook*  
 a gădila *to tickle*  
 gând, -uri (n) *thought*  
 gât (n) *throat, neck*  
 glas, -uri (n) *voice*  
 glumă (f) *joke*  
 gogoasă, gogoși (f) *doughnut*  
 gol *empty, naked*  
 grai, -uri (n) *speech, dialect*  
 a se grăbi (esc) *to hurry*  
 grădină, -i (f) *garden*

grănicer (m) *border guard*  
greșeală (f) *error*  
greșit *wrong*  
greu *difficult*  
grijă (f) *care, concern*  
gripă (f) *flu*  
gros *thick*  
groaznic *terrible*  
grozav *terrific*  
gură (f) *mouth*  
guturai (n) *cold in the head*  
guvern, -e (n) *government*

haină (f) *jacket, coat*  
halat, -e (n) *dressing gown*  
hamal (m) *porter*  
hartă, hărți (f) *map*  
hârtie (f) *paper*  
a hoinări (esc) *to wander*  
horă (f) *round dance*  
hotel, -uri (n) *hotel*  
hoț (m) *thief*  
a hrăni (esc) *to feed*

iad (n) *hell*  
iar *and, while*  
iată *here is!*  
iaurt, -uri (n) *yogurt*  
ideal, -uri (n) *ideal*  
ieftin *cheap*  
a ierta *to forgive*  
a ieși *to exit*  
a-și imagina (ez) *to imagine*  
imperiu (n) *empire*  
impertinent *impertinent*  
important *important*  
impozit, -e (n) *tax*  
incomod *inconvenience*  
indiscret *indiscreet*  
indispus *upset, off-colour*  
inel, -e (n) *ring*  
informații (f. pl) *information*  
inginerie (f) *engineering*  
inimă (f) *heart*

injecție (f) *injection*  
instalator (m) *plumber*  
insulă, -e (f) *island*  
inteligent *intelligent*  
interes, -e (n) *interest*  
a interzice *to forbid*  
a intra *to enter*  
a introduce *to introduce*  
a inunda *to flood*  
invadator (m) *invader*  
a invita *to invite*  
a iubi (esc) *to love*  
a izbucni (esc) *to break out*  
izvor, -oare (n) *spring, source*  
a îmbătrâni (esc) *to grow old*  
a se îmbrăca *to get dressed*  
a împăca *to reconcile*  
împărat (m) *emperor*  
a împiedica *to hinder*  
a împlini (esc) *to accomplish*  
împreună *together*  
în *in*  
în jur *around*  
înainte de *before*  
a încasa (ez) *to cash*  
a încerca *to try*  
încet *slowly, softly (of sound)*  
a închiria (ez) *to hire*  
închis *closed*  
închisoare, -ori (f) *prison*  
a încurca *to confuse*  
îndeosebi *especially*  
a înghiți *to swallow*  
îngrijorat *worried*  
îngust *narrow*  
a înlocui (esc) *to replace*  
a înmulți (esc) *to multiply*  
a înota *to swim*  
a însemna *to mean*  
a însoți (esc) *to accompany*  
a se întinde *to extend*  
a întâlni (esc) *to meet*  
a se întâmpla *to happen*  
a întârzia *to be late*

a se întoarce *to return*  
întotdeauna *always*  
înr-adevăr *indeed*  
între *between*  
a întreba *to ask*  
a înțelege *to understand*  
învățător (m) *primary school teacher*

a jigni (esc) *to hurt, to offend*  
joc, -uri (n) *game*  
jos *down*  
pe jos *on foot*  
jumătate, -ăți (f) *half*

kilogram, -e (n) *kilogram*  
kilometru (m) *kilometre*

lacrimă, -i (f) *tear*  
lamă (f) *blade*  
lângă *beside, near*  
lanț, -uri (n) *chain*  
larg *wide*  
a lăsa *to leave*  
a lăuda *to praise*  
a lega *to tie*  
lege (f) *law*  
legume (f. pl) *vegetables*  
leu (m) *lion, penny*  
leucoplast (n) *surgical plaster*  
liber *free*  
librărie (f) *bookshop*  
liceu (n) *secondary school*  
licitație (f) *auction*  
lift, -uri (n) *lift*  
limbă, -i (f) *language, tongue*  
limonadă (f) *lemonade*  
lingură, -i (f) *spoon*  
linguriță (f) *teaspoon*  
liră (f) *pound*  
litru (m) *litre*  
loc, -uri (n) *place*  
locuitor (m) *inhabitant*  
a lua *to take*

a lucra (ez) *to work*  
lucru, -uri (n) *thing*  
lume (f) *world, people*  
lumină, -i (f) *light*  
lung *long*  
a se lupta *to fight*

magazin, -e *shop*  
mai (mult) *more*  
mal, -uri (n) *bank, shore*  
mare *big, large*  
mare, mări (f) *sea*  
Marea Britanie *Great Britain*  
marfă, mărfuri (f) *goods*  
margine (f) *edge*  
masă, mese (f) *table*  
mașină, -i (f) *car, engine*  
măr, mere (n) *apple*  
măslină (f) *olive*  
măsură, -i (f) *size*  
mătușă (f) *aunt*  
meci, -uri (n) *match*  
medic (m) *doctor*  
mereu *continually*  
a merge *to go*  
a merita *to deserve*  
mesaj, -e (n) *message*  
metrou (n) *underground, metro*  
metru (m) *metre*  
mic *small*  
miere (f) *honey*  
mijloc (n) *middle*  
million, -oane (n) *million*  
minciună, -i (f) *lie*  
minte (f) *mind*  
minut, -e (n) *minute*  
a se mira *to be surprised*  
mâine *tomorrow*  
a mânca *to eat*  
mâncare, -ăruri (f) *food*  
moarte (f) *death*  
mult *much*  
a mulțumi (esc) *to thank*  
a munci (esc) *to work*

munte (m) *mountain*  
murdar *dirty*  
a se muta *to move*  
muzeu (n) *museum*

naiv *naive*  
nas, -uri (n) *nose*  
a se naște *to be born*  
națiune (f) *nation*  
neam, -uri (n) *people, race*  
neamț, nemți (m) *German*  
neapărat *without fail*  
nebun *mad*  
necaz *trouble*  
a necăji (esc) *to upset*  
nedreptate, -ăți (f) *injustice*  
negru *black*  
nenorocire (f) *misfortune*  
nepoată (f) *niece, granddaughter*  
nepot (m) *nephew, grandson*  
nerăbdare (f) *impatience*  
nevestă, neveste (f) *wife*  
nevoie (f) *need*  
nici *nor*  
niciodată *never*  
nimic *nothing*  
nivel, -e (n) *level*  
noapte, nopți (f) *night*  
nord *north*  
a nota (ez) *to note*  
nou *new*  
nu *no*  
numai *only*  
număr, ere (n) *number*  
număr de telefon *telephone*  
*number*  
nume (n) *name*

oaie, oi (f) *sheep*  
oarecum, *to a certain extent*  
oaspete (m) *guest*  
obișnuit *usual*  
a obliga *to compel*  
a observa *to observe*

ochi, ochi (m) *eye*  
a se ocupa *to deal with*  
ocupat *busy*  
odaie, odăi (f) *room*  
a se odihni (esc) *to rest*  
odată *once*  
a oferi *to offer*  
oficiu poștal (n) *post office*  
oglinďă, oglinzi (f) *mirror*  
om, oameni (m) *person*  
a omorî *to kill*  
a opri (esc) *to stop*  
orar, -e (n) *timetable*  
oraș, -e (n) *town*  
oră (f) *hour*  
orb *blind*  
ordine (f) *order*  
a ordona *to give an order to*  
orez (n) *rice*  
orfelinat, -e (n) *orphanage*  
oricine *anyone*  
oricând *anytime*  
os, oase (n) *bone*  
oțet (n) *vinegar*  
ou, ouă (n) *egg*

pachet, -e (n) *packet*  
pahar, -e (n) *glass*  
pantof (m) *shoe*  
papă, -i (m) *Pope*  
parc, -uri (n) *park*  
parcă *probably*  
pardon *excuse me*  
a paria (ez) *to bet*  
pariu, -uri (n) *bet*  
partener (m) *partner*  
parter, -e (n) *ground floor*  
pașaport, -oarte (n) *passport*  
Paște (m) *Easter*  
pat, -uri (n) *bed*  
păcat (*it's a*) *pity*  
păi *Well!*  
pământ, -uri (n) *land*  
păr (m) *hair*

a părea *to seem*  
părinte (m) *parent*  
a păzi (esc) *to guard*  
pe *on*  
penicilină (f) *penicillin*  
pensie (f) *pension*  
pentru *for*  
pericol, -e (n) *danger*  
perioadă (f) *period*  
permis, -e (n) *permit*  
permis de conducere *driving*  
*licence*  
peste *over, beyond*  
pește (m) *fish*  
a petrece *to spend time*  
petrecere (f) *party*  
piață, piețe (f) *market, square*  
a picta (ez) *to paint*  
piept, -uri (n) *breast, chest*  
a pierde *to lose*  
piesă (f) *play, piece*  
piscină (f) *swimming pool*  
pistruiat *freckled*  
pâine (f) *bread*  
până *until, up to*  
plajă (f) *beach*  
plată, plăți (f) *payment*  
a plăcea *to please*  
plămân (m) *lung*  
a pleca *to leave*  
a plictisi (esc) *to bore*  
plimbare (f) *trip, walk*  
plin *full*  
a se plânge *to complain*  
poate *perhaps*  
politicos *polite*  
popor, -oare (n) *people*  
portar (m) *doorman*  
poștă (f) *post, mail*  
poveste (f) *story*  
prăjitură, -i (f) *tea cake*  
prea *too*  
a presupune *to suppose*  
prieten (m) *friend*

prin *through*  
a privi (esc) *to look at*  
prânz (n) *lunch*  
probabil *probably*  
probă (f) *test*  
profesie (f) *profession*  
profesor (m) *professor*  
program, -e (n) *programme*  
a provoca *to provoke*  
pungă, -i (f) *plastic bag*  
a purta *to carry*  
puști (m) *young lad*  
a putea *to be able*  
puțin (a) *little*

radio, -uri (n) *radio*  
răbdare (f) *patience*  
răceală (f) *cold*  
răcoare (f) *coolness*  
a rămâne *to remain*  
răsărit (n) *East*  
răsfățat *spoiled*  
rău *bad*  
război, -oaie (n) *war*  
receptionist (m) *receptionist*  
a reclama *to complain against*  
rege (m) *king*  
relație (f) *relation*  
a repara *to repair*  
repede *quickly*  
a repira *to breathe*  
rest, -uri (n) *change (money)*  
restaurant, -e (n) *restaurant*  
a retrage *to withdraw*  
rețetă (f) *recipe*  
a rezerva *to reserve*  
rezervor, -oare (n) *reservoir*  
a rezolva *to solve*  
a ridica *to raise*  
rinichi (m) *kidney*  
râs, -ete (n) *laughter*  
râu, -uri (n) *river*  
robinet, -e (n) *tap*  
rochie (f) *dress*



român *Romanian man*  
românesc *Romanian*  
rost, -uri (n) *meaning, purpose*  
roșie (f) *tomato*  
roșu *red*  
rudă (f) *relation*  
rugăciune (f) *prayer*  
rugină (f) *rust*  
rus (m) *Russian man*  
rușine (f) *shame*

sacrificiu (n) *sacrifice*  
sare, săruri (f) *salt*  
sat, -e (n) *village*  
sau *or*  
sănătate (f) *health*  
sănătos *healthy*  
săptămână, -i (f) *week*  
săpun, -uri (n) *soap*  
sărac *poor*  
scamator (m) *conjuror*  
a schimba *to change*  
a scoate *to pull out*  
a scrie *to write*  
scrisoare, -ori (f) *letter*  
scrumieră, -e (f) *ashtray*  
scump *expensive, dear*  
a se scuza *to excuse oneself*  
seară, seri (f) *evening*  
sec *dry*  
secol, -e (n) *century*  
secret, -e (n) *secret*  
semafor, -oare (n) *traffic light*  
seringă, -i (f) *syringe*  
a servi (esc) *to serve*  
serviciu (n) *job*  
sesiune (f) *session*  
sete (f) *thirst*  
sfat (n) *advice*  
a sfătui (esc) *to advise*  
sfert, -uri (n) *quarter*  
sfânt *holy*  
sfârșit, -uri (n) *end*  
sifon (n) *soda water, soda syphon*

sigur *certain*  
simpatic *nice*  
simplu *simple*  
singur *alone*  
sirop *cordial (drink)*  
sistem, -e (n) *system*  
slab *weak*  
slăbiciune (f) *weakness*  
soare (m) *sun*  
somnia (n) *sleep*  
soră, surori (f) *sister*  
sosire (f) *arrival*  
soț (m) *husband*  
soție (f) *wife*  
spate (n) *back*  
a spăla *to wash*  
spectacol, -e (n) *show*  
a spera *to hope*  
a se speria *to be frightened*  
spital, -e (n) *hospital*  
spre *towards*  
a spune *to say*  
a sta *to stand, to sit*  
stagiune (f) *theatre season*  
Statele Unite (n) *United States*  
stație de benzină (f) *petrol station*  
stânga *left*  
stradă, străzi (f) *street*  
străinătate (f) *abroad*  
a se strica *to be damaged*  
stricat *damaged*  
a striga *to shout*  
student (m) *student*  
studentă (f) *girl student*  
sub *under*  
subțire *thin*  
suc, -uri (n) *(fruit) juice*  
suficient *sufficient*  
suflet, -e (n) *soul*  
a suna *to ring*  
surpriză (f) *surprise*  
sus *above*  
șampon (n) *shampoo*  
șanț, -uri (n) *ditch*

șarpe (m) *snake*  
șaten *brown*  
școală, școli (f) *school*  
șervețel, -e (n) *napkin*  
șezlong, -uri (n) *deckchair*  
și *and*  
șosea, ele (f) *highway*  
ștecăr, -e (n) *(electric) plug*  
a ști *to know*  
știință (f) *knowledge*  
știre (f) *item of news*  
șuncă, -i (f) *ham*

tablou, -uri (n) *painting*  
tacâm, -uri (n) *place setting (at table)*  
tare *strong*  
tată, tați (m) *father*  
taxi, -uri (n) *taxi*  
teamă (f) *fear*  
teatru, -e (n) *theatre*  
teleferic, -e (n) *cable railway*  
telefon, -oane (n) *telephone*  
a telefona (ez) *to telephone*  
telegramă (f) *telegramme*  
televizor, -oare (n) *television*  
tensiune (f) *tension, blood pressure*  
teren, -uri (n) *land*  
a termina *to finish*  
tichet, -e (n) *ticket*  
timbru, -e (n) *stamp*  
timp, -uri (n) *time*  
tip (m) *guy*  
tirbușon, -oane (n) *corkscrew*  
tânăr *young*  
târziu *late*  
a toci (esc) *to grind, to work hard*  
tocmai *exactly*  
tot(ul) *all*  
a transmite *to transmit*  
tratament, -e (n) *treatment*  
a trăi (esc) *to live*

treabă, -uri (f) *business, task*  
treaptă, trepte (f) *step*  
a trebui *to be necessary*  
trecător (m) *passerby*  
a trece *to pass*  
trecut (n) *past*  
tren, -uri (n) *train*  
a trezi (esc) *to wake up*  
a trimite *to send*  
tuns (n) *haircut*  
turc (m) *Turk*  
tuse (f) *cough*  
a tuși (esc) *to cough*  
tutungerie (f) *tobacconist's*  
țară, țări (f) *country*  
țepă, țepi (f) *stake*  
țel, -uri (n) *aim, intention*  
țigară *cigarette*

a uita *to forget*  
a se uita la *to look at*  
uite! *look!*  
ulei, -uri (n) *oil*  
umbrelă (f) *umbrella*  
a umple *to fill*  
unchi (m) *uncle*  
un, o *a*  
unde? *where?*  
ungur (m) *Hungarian*  
unire (f) *union*  
a urca *to climb*  
a urma (ez) *to follow*  
urmaș (m) *follower*  
următor *following*  
uscăt *dry*  
ușă, -i (f) *door*  
ușor *easy*

vacanță (f) *holiday*  
vaccin, -e (n) *vaccination*  
vagon de dormit (n) *sleeping car*  
valabil *valid*  
valiză (f) *suitcase*  
valută (f) *hard currency*

vamă (f) *customs*  
 vameş (m) *customs officer*  
 văr, veri (m) *cousin*  
 vechi *old*  
 vecin (m) *neighbour*  
 a vedea *to see*  
 verde *green*  
 a verifica *to check*  
 verişoară (f) *female cousin*  
 viaţă, vieţi (f) *life*  
 viitor (n) *future*  
 vin, -uri (n) *wine*  
 vis, -e/-uri (n) *dream*  
 a visa (ez) *to dream*  
 vitamină (f) *vitamin*  
 viză (f) *visa*  
 vânt, -uri (n) *wind*

voce (f) *voice*  
 voiaj *journey*  
 a vorbi (esc) *to speak*  
 a vrea *to want*  
 vreme (f) *time, weather*  
 vreun, vreo *a, any*

WC (n) *toilet*

zău *really!*  
 zi, zile (f) *day*  
 ziar, -e (n) *newspaper*  
 ziarist (m) *journalist*  
 a zidi (esc) *to build*  
 a zâmbi (esc) *to smile*  
 zvon, -uri (n) *rumour*  
 a zvonii (esc) *to rumour*

Note that the meanings of Romanian items under the same entry are not distinguished. Priority has been given to those words used in the dialogues, but additional words in frequent use have been added to increase your scope for conversation.

The word lists in each unit specify the nature of each noun, i.e. whether it is masculine, feminine or neuter. In this list you should remember the following points:

- 1 Unless otherwise stated, all nouns ending in *-ă, -a* and *-ie* are feminine;
- 2 All other nouns are neuter, unless otherwise indicated;
- 3 Some feminine plural endings are given in round brackets, i.e. *barcă (bărci)*.

*a, an* un, o, vreun, vreo  
*to be able* a putea  
*about* despre, cam  
*above* deasupra  
*abroad* în străinătate  
*to accept* a primi  
*accident* accident  
*accustomed (to)* obișnuit  
 (cu, să)  
*ache* durere  
*across* peste  
*actually* de fapt  
*address* adresă  
*advice* sfat  
*airplane* avion  
*after* după (ce)  
*after that* după aceea

*afternoon* după-amiază  
*again* din nou  
*ago* acum  
*agreed* s-a făcut, de acord  
*air* aer  
*airport* aeroport  
*all* tot(ul), toți  
*all right* bine  
*almost* aproape  
*alone* singur  
*already* deja  
*also* și, mai, de asemenea  
*although* deși  
*American* american (m)  
*and* și  
*and so on* și așa mai departe  
*annoyed* supărat

*to answer* a răspunde  
*anyhow* în orice caz  
*apartment* apartament  
*apartment block* bloc  
*to apologize* a-și cere scuze  
*appetite* poftă  
*apple* măr (m)  
*arm* braț  
*to arrive* a sosi  
*as* ca, deoarece  
*ashtray* scrumieră  
*to ask* a cere  
*to ask a question* a pune o întrebare  
*aspirin* aspirină  
*assistance* ajutor  
*at* la  
*at home* acasă  
*at last* în sfârșit  
*Australian* australian (m)

*baby* copil (m)  
*back* spate  
*bad* rău, prost  
*bag* geantă  
*ball* minge  
*bandage* pansament  
*bank* bancă (bănci)  
*banknote* bancnotă  
*bar* bar  
*barber* frizer (m)  
*bathing costume* costum de baie  
*bathroom* baie  
*battle* luptă  
*to be* a fi  
*beach* plajă (plaje)  
*to beat* a bate  
*beautiful* frumos  
*because* fiindcă  
*to become* a deveni  
*bed* pat  
*to go to bed* a se culca  
*bedroom* dormitor  
*beef* carne de vacă

*beer* bere  
*before* înainte (de)  
*to begin* a începe  
*to believe* a crede  
*below* jos  
*bench* banca (bănci)  
*better* mai bun, mai bine  
*between* între  
*big* mare  
*bill* notă de plată  
*bird* pasăre (păsări) (f)  
*black* negru  
*blade* lamă  
*blouse* bluză  
*to blow* a bate, a sufla  
*blue* albastru  
*boat* vas, barcă (bărci)  
*book* carte  
*to book* a reține  
*bookshop* librărie  
*both* amândoi  
*bottle* sticlă  
*box* ladă (lăzi)  
*boy* băiat (băieți) (m)  
*bread* pâine  
*to break* a strica  
*breast* sân (m)  
*bridge* pod  
*to bring* a aduce  
*British* englez, britanic  
*brother* frate (m)  
*brush* perie  
*building* clădire  
*bus* autobuz  
*bus-stop* stație de autobuz  
*busy* ocupat  
*but* dar  
*butter* unt  
*to buy* a cumpăra

*cafe* cofetărie  
*cake* prăjitură, tort  
*to call* a chema  
*to call on* a vizita

*can* a putea  
*camera* aparat de fotografiat  
*can (tin)* conservă  
*car* mașină  
*care* grijă  
*to take care of* a îngriji  
*careful* atent  
*to carry* a duce  
*case* caz  
*to cash* a încasa  
*cash-desk* casă  
*cat* pisică  
*cause* cauză  
*centre* centru  
*century* secol  
*certain* sigur  
*chair* scaun  
*chance* șansă  
*by chance* din întâmplare  
*to change* a schimba  
*cheap* ieftin  
*cheers!* noroc!  
*chemist's* farmacie  
*child* copil (m)  
*chips* cartofi prăjiți  
*chocolate* ciocolată  
*to choose* a alege  
*Christmas* Crăciun  
*church* biserică  
*cigarette* țigară  
*cinema* cinema (n)  
*circle* cerc  
*city* oraș  
*class* clasă  
*client* client (m)  
*to climb* a urca  
*clean* curat  
*clinic* policlinică  
*clock* ceas  
*to close* a închide  
*close to* lângă  
*clothes* haine  
*coast* coastă  
*coat* pardesiu, palton

*coffee* cafea  
*cold* frig, rece  
*to catch a cold* a răci  
*colour* culoare  
*colour film* film în culori  
*to come* a veni  
*concerning* apropo de  
*conversation* conversație  
*to cook* a găti  
*copy* exemplar  
*corner* colț  
*around the corner* după colț  
*to cost* a costa  
*cotton-wool* bumbac  
*country* țară  
*course* curs  
*covered* acoperit  
*cow* vacă  
*crowd* mulțime  
*cup* ceașcă (cești)  
*custom* obicei  
*customs* vamă  
*to cut* a tăia

*daily* zilnic  
*danger* pericol  
*date* dată  
*daughter* fată, fiică  
*day* zi  
*dear* drag, scump  
*to decide* a hotărî  
*deep* adânc  
*to defeat* a învinge  
*dentist* dentist (m)  
*department store* magazin universal  
*departure* plecare (plecări)  
*to deserve* a merita  
*desk* birou  
*dictionary* dicționar  
*to die* a muri  
*different* deosebit  
*difficult* greu  
*dining-room* sufragerie

*direct* direct  
*dirty* murdar  
*distance* distanță  
*district* regiune  
*to do* a face  
*doctor* doctor (m)  
*dog* câine  
*dollar* dolar (m)  
*door* ușă  
*to draw* a desena  
*dress* rochie  
*drink* băutură  
*to drink* a bea  
*drinking water* apă potabilă  
*to drive* a conduce  
*driving licence* permis de  
 conducere  
*dry* uscat  
*to dye* a vopsi

*each* fiecare  
*ear* ureche  
*early* devreme  
*to earn* a câștiga  
*earth* pământ  
*easily* ușor  
*east* răsărit, est  
*Easter* Paște (m)  
*easy* ușor  
*to eat* a mânca  
*egg* ou  
*embassy* ambasadă  
*empty* gol  
*encouragement* încurajare  
*end* sfârșit  
*in the end* în cele din urmă  
*English* englez  
*English language* limba engleză  
*to enjoy oneself* a petrece bine  
*enormous* enorm  
*enough* destul (de)  
*to enter* a intra  
*envelope* plic  
*error* greșeală

*especially* mai ales  
*even* chiar  
*evening* seară  
*every* fiecare  
*exactly* exact  
*for example* de exemplu  
*except for* în afară de  
*excuse* scuză  
*expensive* scump  
*expression* expresie  
*eye* ochi (m)

*face* față  
*fact* fapt  
*in fact* de fapt  
*to fall* a cădea  
*family* familie  
*famous* celebru  
*far* departe  
*as far as* până la  
*fast* repede  
*fat* gras  
*father* tată (m)  
*fax* telefax  
*to feel* a se simți  
*to feel like* a avea chef să  
*few* puțini  
*film* film  
*to find* a găsi  
*to finish* a termina  
*fire* foc  
*first* mai întâi  
*the first* primul  
*fish* pește  
*flat* apartament  
*floor* etaj  
*flower* floare  
*to follow* a urma, a urmări  
*food* mâncare  
*food shop* alimentară  
*fool(ish)* prost  
*foot* picior (picioare)  
*football* fotbal  
*for* pentru

*foreigner* străin  
*to forget* a uita  
*free* liber  
*French* francez  
*fresh* proaspăt  
*friend* prieten (m)  
*to frighten* a speria  
*front* față  
*in front* în față  
*frost* ger  
*full* plin  
*in the future* pe viitor

*game* joc  
*garden* grădină  
*gate* poartă  
*general* general  
*German* neamț (m)  
*to get* a lua  
*to get in* a se urca în  
*to get off* a coborî  
*to get up* a se scula  
*gift* cadou  
*girl* fată  
*to give* a da  
*glad* bucuros  
*glass (drinking)* pahar  
*glasses* ochelari  
*to go* a merge, a se duce  
*to go in* a intra  
*to go out* a ieși  
*God* Dumnezeu  
*gold* aur  
*good* bun, bine  
*good at* bun, tare la  
*good evening* bună seara  
*good morning* bună dimineața  
*good night* noapte bună  
*goodbye* la revedere  
*goodwill* bunăvoință  
*granddaughter* nepoată  
*grandparent* bunic (m)  
*grandson* nepot (m)  
*grass* iarbă

*great* mare  
*green* verde  
*grey* gri  
*grilled* la grătar  
*grocer's* alimentară  
*ground* pământ  
*to guess* a ghici  
*guest* oaspete (m)  
*guide, guide-book* ghid

*habit* obicei  
*hair* păr  
*haircut* tuns  
*to have a haircut* a se tunde  
*hairdresser's (ladies)* salon de  
 coafură  
*hairdresser's (men's)* frizer  
*half* jumătate  
*hall(way)* hol  
*hand* mână (mâini)  
*handbag* poșetă  
*to happen* a se întâmpla  
*happy* fericit  
*happy birthday, New Year* la  
 mulți ani!  
*hard* greu  
*hardly* abia  
*hat* pălărie  
*to have* a avea  
*head* cap  
*headache* durere de cap  
*health* sănătate  
*to hear* a auzi  
*to hear about* a afla  
*heart* inimă  
*by heart* pe dinafară  
*heat* căldură  
*heaven* cer  
*heavy* greu  
*help* ajutor  
*here* aici  
*here is* iată  
*to hide* a ascunde  
*high* înalt

*high up* sus  
*hill* deal  
*to hire* a închiria  
*history* istorie  
*to hold* a ține  
*holiday* vacanță  
*home* acasă  
*to hope* a spera  
*horse* cal (m)  
*hospital* spital  
*hot* cald  
*hotel* hotel  
*hour* oră  
*house* casă  
*how* cum  
*hundred* sută  
*to hurry* a se grăbi  
*husband* soț (m)

*I* eu  
*ice* gheață  
*ice-cream* înghețată  
*idea* idee  
*if* dacă  
*ill* bolnav  
*immediately* imediat  
*impatience* nerăbdare  
*important* important  
*impression* impresie  
*in* în  
*in order to* ca să  
*incidentally* aproape  
*indeed* chiar  
*information* informație  
*inside* înăuntru  
*instead of* în loc de  
*insurance* asigurare  
*invitation* invitație  
*to invite* a invita  
*iron* fier  
*item* articol

*jam* gem  
*jar* borcan

*to join* a adera la, a uni  
*joke* glumă, banc  
*journal* revistă  
*journey* călătorie  
*jug* cană  
*juice* suc  
*to jump* a sări  
*just* chiar, tocmai

*to keep* a ține  
*key* cheie, (chei)  
*kidney* rinichi (m)  
*kilogram* kilogram  
*kilometre* kilometru  
*kind* bun, amabil  
*king* rege (m)  
*to kiss* a săruta  
*kit* echipament  
*kitchen* bucătărie  
*knife* cuțit  
*to knock* a bate  
*to know* a ști  
*to get to know* a se învăța cu  
*to know (person)* a cunoaște  
*knowledge* știință

*ladies* femei, doamne  
*lake* lac  
*lamp* lampă  
*land* țară  
*language* limbă  
*large* mare  
*late* târzui  
*to laugh* a râde  
*lavatory* closet, WC  
*law* lege  
*to learn* a învăța  
*at least* cel puțin  
*leave* concediu  
*to leave* a pleca  
*to leave behind* a uita  
*left* stâng  
*leg* picior  
*lemon* lămâie

*lemonade* limonadă  
*less* mai puțin  
*to let* a lăsa  
*letter* scrisoare  
*library* bibliotecă  
*life* viață  
*lift* lift  
*light* lumină  
*to light* a aprinde  
*lighter* brichetă  
*light bulb* bec  
*light weight* ușor  
*to like* a plăcea  
*like this* în felul acesta  
*lion* leu (m)  
*list* listă  
*to listen to* a asculta  
*little amount* puțin  
*little size* mic  
*litre* litru (m)  
*to live* a locui, a trăi  
*London* Londra  
*long* lung  
*to look (at)* a se uita (la)  
*to look for* a căuta  
*to lose* a pierde  
*love* dragoste  
*to love* a iubi  
*luck* noroc  
*luggage* bagaj  
*lunch* prânz

*machine* mașină  
*to be made* a se face  
*made of* făcut din  
*magazine* revistă  
*maid* femeie de serviciu  
*mail* poșta  
*to make* a face  
*man* bărbat (m)  
*many* mulți  
*map* hartă (hărți)  
*mark* notă  
*market* piață

*to get married* a se căsători  
*match* chibrit  
*matter* chestiune  
*it doesn't matter* nu face nimic  
*what's the matter?* ce este?  
*maybe* poate  
*meal* masă  
*to mean* a însemna  
*meanwhile* între timp  
*meat* carne (cărni)  
*medicine* doctorie  
*to meet* a se întâlni  
*to mend* a repara  
*menu* listă de bucate  
*method* metodă  
*middle* mijloc  
*milk* lapte (m)  
*mineral water* apă minerală  
*minute* minut  
*to miss the train* a pierde trenul  
*mistake* greșeală  
*to mix up* a se încurca  
*modern* modern  
*moment* moment  
*money* bani  
*month* lună  
*moon* lună  
*more* mai mult  
*morning* dimineață  
*mother* mamă  
*mountain* munte (m)  
*mouth* gură  
*Mr* domnul  
*Mrs* doamna  
*much* mult  
*museum* muzeu  
*music* muzică  
*must* a trebui să  
*mustard* muștar  
  
*name* nume (n)  
*namely* anume  
*nasty* neplăcut  
*national* național

*near to* lângă  
*nearby* aproape  
*nearly* aproape  
*neck* gât  
*need* nevoie  
*to need* a avea nevoie de  
*needle* ac  
*neighbour* vecin (m)  
*nephew* nepot  
*never* niciodată  
*new* nou  
*newspaper* ziar  
*next* viitor  
*nice* drăguț  
*niece* nepoată  
*night* noapte  
*last night* aseară  
*night club* bar de noapte  
*nil* zero  
*no* nu  
*no one* nimeni  
*north* nord  
*nose* nas  
*not* nu  
*note* notă, bancnotă  
*note-book* carnet  
*nothing* nimic  
*to notify* a anunța  
*novel* roman  
*now* acum  
*number* număr

*to obey* a asculta  
*object* obiect  
*occasion* ocazie  
*occupied* ocupat  
*to occur* a se întâmpla  
*odd* curios  
*of* de  
*of course* bineînțeles  
*office* birou  
*often* adesea  
*oh* vai  
*oil* ulei

*old (people)* bătrân  
*old (objects)* vechi  
*old man* bătrân  
*old woman* bătrână  
*olive* măslină  
*olive oil* ulei de măsline  
*on* pe  
*once* odată  
*one* unul, una  
*only* numai  
*to open* a deschide  
*open* deschis  
*or* sau  
*to order* a comanda  
*ordinary* obișnuit  
*other* alt  
*outside* afară  
*out of order* stricat  
*over there* acolo  
*to owe* a datora  
*to own* a poseda

*to pack* a face bagajele  
*packet* pachet  
*pain* durere  
*to paint* a vopsi  
*painting* tablou  
*paper* hârtie  
*pardon?* poftim?  
*park* parc  
*to park* a parca  
*parking-place* loc de parcare  
*part* parte (părți)  
*to pass* a trece  
*passport* pașaport  
*past* trecut  
*payment* plată (plăți)  
*peak* vârf  
*pen* stilou  
*pencil* creion  
*penknife* briceag  
*people* oameni  
*pepper* piper  
*perfect* perfect

*perhaps* poate  
*periodical* revistă  
*permission* voie  
*person* persoană  
*petrol* benzină  
*petrol station* stație de benzină  
*photograph* fotografie  
*piece* bucată  
*pig* porc (m)  
*pill* pilulă  
*it's a pity* păcat  
*place* loc  
*plain* simplu  
*plan* plan  
*plane* avion  
*platform* peron  
*(adhesive) plaster* leucoplast  
*play* piesă  
*to play* a se juca  
*pleasure* plăcere  
*plug (electric)* ștecăr  
*plum* prună  
*pocket* buzunar  
*police* poliție  
*poor* sărac  
*port* port  
*porter* hamal (m)  
*possible* posibil  
*to post* a expedia prin poștă  
*post office* oficiu poștal  
*postage stamp* timbru  
*pound* liră sterlină  
*powder* pudră  
*to prefer* a prefera  
*present* cadou  
*price* preț  
*priest* preot (m)  
*programme* program  
*to promise* a promite  
*to pull* a trage  
*to push* a împinge  
*to put* a pune  
  
*quantity* cantitate

*quarter* sfert  
*question* întrebare  
*queue* coadă  
*quick* repede  
*quiet* liniștit  
*quite* destul de

*radio* radio  
*railway* cale ferată  
*rain* ploaie (ploi)  
*to rain* a ploua  
*raincoat* haină de ploaie  
*rarely* rar  
*rather* mai bine  
*razor* aparat de ras  
*to reach* a ajunge la  
*to read* a citi  
*ready* gata  
*to receive* a primi  
*recently* de curând  
*record* disc  
*red* roșu  
*to reduce* a reduce  
*regarding* privitor la  
*region* regiune  
*to rent* a închiria  
*to repair* a repara  
*to reply* a răspunde  
*to request* a cere  
*to reserve* a rezerva  
*restaurant* restaurant  
*rest* pauză  
*result* rezultat  
*to remain* a reține  
*to return* a se întoarce  
*rice* orez  
*rich* bogat  
*right* dreapta  
*to be right* a avea dreptate  
*ring* inel  
*to ring* a suna  
*river* râu  
*road* drum  
*roll* chiflă

Romanian român, românesc  
room cameră  
rope frânghie

sad trist  
salad salată  
salt sare  
the same as la fel ca  
sand nisip  
sandwich sandviș  
sausage cârnat (m)  
to say a spune  
scenery peisaj  
school școală  
scissors foarfecă  
sea mare  
seat loc  
to see a vedea  
to seek a căuta  
seldom rar  
self-service autoservire  
to send a trimite  
serious serios  
shampoo șampon  
to shave a se rade  
she ea  
shirt cămașă (cămăși)  
shoe pantof  
shop magazin  
short scurt  
show spectacol  
shower duș  
sick bolnav  
sign semn  
silver argint  
simple simplu  
sin păcat  
to sing a cânta  
sister, sora  
to sit a sta  
size măsură  
skiing schi  
skirt fustă  
sky cer

to sleep a dormi  
sleeper vagon de dormit  
slow încet  
small mic  
to smoke a fuma  
snow zăpadă  
soap săpun  
so many atâția  
soda water sifon  
somehow oarecum  
sometimes uneori  
son băiat, fiu  
song cântec  
sorry pardon  
sort fel  
soup supă  
south sud  
to speak a vorbi  
sport sport  
spring primăvară  
square (shape) pătrat  
stamp timbru  
to stand a sta  
station gară  
to steal a fura  
steel oțel  
still încă  
to stop a opri  
storm furtună  
story povestire (f)  
straight drept  
straight on drept înainte  
strange ciudat  
street stradă (străzi)  
strong tare  
student student  
stupid prost  
to succeed in a reuși să  
sugar zahăr  
suit costum  
suitcase geamantan  
summer vară  
sun soare (m)  
sunburn arsura de soare

switch întrerupător  
to switch off a stinge  
to switch on a aprinde  
system sistem

table masă  
to take a lua  
talk conversație  
tall înalt  
tap robinet  
taxi taxi  
tea ceai  
teach a învăța  
telegram telegramă  
telephone telefon  
telephone number număr de telefon  
television televizor  
telex telex  
than ca  
to thank a mulțumi  
thanks mulțumesc  
theatre teatru  
then atunci  
therefore deci  
thin subțire  
thing lucru  
to think a crede  
thought gând  
thousand mie  
throat gât  
to throw a arunca  
ticket bilet  
time timp  
timetable orar  
tip bacșiș  
tired obosit  
to la  
tobacconist's tutungerie  
today azi  
toilet WC  
tomorrow mâine  
tongue limbă  
too prea

tooth dinte (m)  
toothbrush perie de dinți (f)  
tourist turist  
towards spre  
towel prosop  
town oraș  
train tren  
translate a traduce  
tree pom (m)  
trousers pantaloni  
true adevărat

ugly urât  
umbrella umbrelă  
under sub  
to understand a înțelege  
unfortunately din păcate  
United States Statele Unite  
until până când  
up sus  
upset necăjit, supărat  
urgent urgent  
to use a folosi  
useful folositor  
usual obișnuit

vacant liber  
vaccination vaccin  
valid valabil  
vegetables legume  
very foarte  
village sat  
visa viză  
visit vizită

to wait a aștepta  
waiter chelner (m)  
to walk a merge pe jos  
wall perete  
to want a vrea  
warm cald  
watch ceas  
water apă  
way drum, fel

*weather* vreme  
*week* săptămână  
*well* bine  
*when?* când?  
*where?* unde?  
*who?* cine?  
*why?* de ce?  
*wind* vânt  
*wine* vin  
*with* cu  
*to write* a scrie  
*wrong* greșit

*yard* curte  
*year* an  
*yellow* galben  
*yes* da  
*yesterday* ieri  
*yet* încă  
*young* tânăr  
  
*zip* fermoar

This index covers grammatical points raised in the units and is not intended to be exhaustive. The introduction to each unit (repeated in the Contents list) also acts as a grammatical guide.

**adjectives** 45-6, 152-3

*all, every* 116-17  
*my, your, etc.* 88-9  
*the best, the biggest* 154-5  
*this, that* 97-9

**adverbs**

*also, still* 63  
*expressions of time* 73-5,  
 176-8  
*negative* 15-16

**nouns** 16-18, 23-4

*the forms* 57-9  
*to a, of a forms* 70-3, 139-40  
*to the, of the* 86-7  
*countries, towns, rivers* 143-6  
*days of the week* 73  
*months of the year* 74

**numbers** 15, 25, 47-8

*date* 73-5  
*first, second* 181-2  
*time* 48

**prepositions**

*in, at* 75-6

*in front of* 205  
*on, at* 37

**pronouns**

*anyone, anything* 157  
*her, him, etc.* 99-103, 178-9  
*I, you, etc.* 34-5  
*mine, yours, etc.* 139-40  
*nothing, never* 129  
*this, that* 97-9, 153-5  
*to me, to you* 112-16, 123-6  
*that, which* 141-3, 153-5  
*whose?, whom?* 141-3

**verbs** 35-6, 43-5, 180-1

*had done* 201-3  
*might do* 203-4  
*was doing, etc.* 110-12  
*will, shall* 103  
*would* 126-7  
*would have* 127-8  
*commands* 165-8  
*future tense* 70, 103  
*past tense* 83-6, 100,  
 110-12, 155-6  
*present tense* 45, 70, 192-4  
*reflexive* 60-1, 85, 115, 190-1  
*subjunctive* 61-2